

# Le Tour du Monde en 80 Jours

Jules Verne

Project Gutenberg's Etext of Tour du Monde en 80 Jours, by Verne

#5 in our series by Jules Verne [our second in French so please-- tell us how we can improve our French Etext. . .gently. . .I know we have a way to go.]

This is file 780jr07.txt

The 7 means this version is in 7 bit ASCII, includes no accents.  
The 8 bit version with accents is called 880jr07.txt

The 07's mean this is the 7th edition. . .we usually do not post any editions until the 10th, but we need more help this time, so we are starting earlier.

We are still working on new filenameing techniques-- suggestions are encouraged.

Copyright laws are changing all over the world, be sure to check the copyright laws for your country before posting these files!!

Please take a look at the important information in this header.  
We encourage you to keep this file on your own disk, keeping an electronic path open for the next readers. Do not remove this.

\*\*Welcome To The World of Free Plain Vanilla Electronic Texts\*\*

\*\*Etexts Readable By Both Humans and By Computers, Since 1971\*\*

\*These Etexts Prepared By Hundreds of Volunteers and Donations\*

Information on contacting Project Gutenberg to get Etexts, and further information is included below. We need your donations.

Le Tour du Monde en 80 Jours

by Jules Verne

January, 1997 [Etext #800]

Project Gutenberg Etext of Tour du Monde en 80 Jours, by Verne

\*\*\*\*This file should be named 780jr07.txt or 780jr07.zip\*\*\*\*

Corrected EDITIONS of our etexts get a new NUMBER, 780jr08.txt.  
VERSIONS based on separate sources get new LETTER, 780jr07a.txt.

# **Livros Grátis**

<http://www.livrosgratis.com.br>

Milhares de livros grátis para download.

We are now trying to release all our books one month in advance of the official release dates, for time for better editing.

Please note: neither this list nor its contents are final till midnight of the last day of the month of any such announcement. The official release date of all Project Gutenberg Etexts is at Midnight, Central Time, of the last day of the stated month. A preliminary version may often be posted for suggestion, comment and editing by those who wish to do so. To be sure you have an up to date first edition [xxxxx10x.xxx] please check file sizes in the first week of the next month. Since our ftp program has a bug in it that scrambles the date [tried to fix and failed] a look at the file size will have to do, but we will try to see a new copy has at least one byte more or less.

Information about Project Gutenberg (one page)

We produce about two million dollars for each hour we work. The fifty hours is one conservative estimate for how long it we take to get any etext selected, entered, proofread, edited, copyright searched and analyzed, the copyright letters written, etc. This projected audience is one hundred million readers. If our value per text is nominally estimated at one dollar then we produce \$2 million dollars per hour this year as we release thirty-two text files per month: or 400 more Etexts in 1996 for a total of 800. If these reach just 10% of the computerized population, then the total should reach 80 billion Etexts. We will try add 800 more, during 1997, but it will take all the effort we can manage to do the doubling of our library again this year, what with the other massive requirements it is going to take to get incorporated and establish something that will have some permanence.

The Goal of Project Gutenberg is to Give Away One Trillion Etext Files by the December 31, 2001. [10,000 x 100,000,000=Trillion] This is ten thousand titles each to one hundred million readers, which is only 10% of the present number of computer users. 2001 should have at least twice as many computer users as that, so it will require us reaching less than 5% of the users in 2001.

We need your donations more than ever!

All donations should be made to "Project Gutenberg"

For these and other matters, please mail to:

Project Gutenberg  
P. O. Box 2782  
Champaign, IL 61825

When all other email fails try our Executive Director:  
Michael S. Hart <hart@pobox.com>

We would prefer to send you this information by email  
(Internet, Bitnet, CompuServe, ATTMAIL or MCImail).

\*\*\*\*\*

If you have an FTP program (or emulator), please  
FTP directly to the Project Gutenberg archives:  
[Mac users, do NOT point and click. . .type]

```
ftp uiarchive.cso.uiuc.edu
login: anonymous
password: your@login
cd etext/etext90 through /etext97
or cd etext/articles [get suggest gut for more information]
dir [to see files]
get or mget [to get files. . .set bin for zip files]
GET INDEX?00.GUT
for a list of books
and
GET NEW GUT for general information
and
MGET GUT* for newsletters.
```

\*\*Information prepared by the Project Gutenberg legal advisor\*\*  
(Three Pages)

\*\*\*START\*\*THE SMALL PRINT!\*\*FOR PUBLIC DOMAIN ETEXTS\*\*START\*\*\*

Why is this "Small Print!" statement here? You know: lawyers.  
They tell us you might sue us if there is something wrong with  
your copy of this etext, even if you got it for free from  
someone other than us, and even if what's wrong is not our  
fault. So, among other things, this "Small Print!" statement  
disclaims most of our liability to you. It also tells you how  
you can distribute copies of this etext if you want to.

\*BEFORE!\* YOU USE OR READ THIS ETEXT  
By using or reading any part of this PROJECT GUTENBERG-tm  
etext, you indicate that you understand, agree to and accept  
this "Small Print!" statement. If you do not, you can receive  
a refund of the money (if any) you paid for this etext by  
sending a request within 30 days of receiving it to the person  
you got it from. If you received this etext on a physical  
medium (such as a disk), you must return it with your request.

#### ABOUT PROJECT GUTENBERG-TM ETEXTS

This PROJECT GUTENBERG-tm etext, like most PROJECT GUTENBERG-  
tm etexts, is a "public domain" work distributed by Professor  
Michael S. Hart through the Project Gutenberg (the "Project").  
Among other things, this means that no one owns a United States  
copyright on or for this work, so the Project (and you!) can copy  
and distribute it in the United States without permission and  
without paying copyright royalties. Special rules, set forth  
below, apply if you wish to copy and distribute this etext  
under the Project's "PROJECT GUTENBERG" trademark.

To create these etexts, the Project expends considerable  
efforts to identify, transcribe and proofread public domain

works. Despite these efforts, the Project's etexts and any medium they may be on may contain "Defects". Among other things, Defects may take the form of incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other etext medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

#### LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF DAMAGES

But for the "Right of Replacement or Refund" described below, [1] the Project (and any other party you may receive this etext from as a PROJECT GUTENBERG-tm etext) disclaims all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees, and [2] YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE OR UNDER STRICT LIABILITY, OR FOR BREACH OF WARRANTY OR CONTRACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES, EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

If you discover a Defect in this etext within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending an explanatory note within that time to the person you received it from. If you received it on a physical medium, you must return it with your note, and such person may choose to alternatively give you a replacement copy. If you received it electronically, such person may choose to alternatively give you a second opportunity to receive it electronically.

THIS ETEXT IS OTHERWISE PROVIDED TO YOU "AS-IS". NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE MADE TO YOU AS TO THE ETEXT OR ANY MEDIUM IT MAY BE ON, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not allow disclaimers of implied warranties or the exclusion or limitation of consequential damages, so the above disclaimers and exclusions may not apply to you, and you may have other legal rights.

#### INDEMNITY

You will indemnify and hold the Project, its directors, officers, members and agents harmless from all liability, cost and expense, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following that you do or cause: [1] distribution of this etext, [2] alteration, modification, or addition to the etext, or [3] any Defect.

#### DISTRIBUTION UNDER "PROJECT GUTENBERG-tm"

You may distribute copies of this etext electronically, or by disk, book or any other medium if you either delete this "Small Print!" and all other references to Project Gutenberg, or:

[1] Only give exact copies of it. Among other things, this requires that you do not remove, alter or modify the etext or this "small print!" statement. You may however,

if you wish, distribute this etext in machine readable binary, compressed, mark-up, or proprietary form, including any form resulting from conversion by word processing or hypertext software, but only so long as \*EITHER\*:

[\*] The etext, when displayed, is clearly readable, and does \*not\* contain characters other than those intended by the author of the work, although tilde (~), asterisk (\*) and underline (\_) characters may be used to convey punctuation intended by the author, and additional characters may be used to indicate hypertext links; OR

[\*] The etext may be readily converted by the reader at no expense into plain ASCII, EBCDIC or equivalent form by the program that displays the etext (as is the case, for instance, with most word processors); OR

[\*] You provide, or agree to also provide on request at no additional cost, fee or expense, a copy of the etext in its original plain ASCII form (or in EBCDIC or other equivalent proprietary form).

[2] Honor the etext refund and replacement provisions of this "Small Print!" statement.

[3] Pay a trademark license fee to the Project of 20% of the net profits you derive calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. If you don't derive profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project Gutenberg Association" within the 60 days following each date you prepare (or were legally required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax return.

WHAT IF YOU \*WANT\* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?

The Project gratefully accepts contributions in money, time, scanning machines, OCR software, public domain etexts, royalty free copyright licenses, and every other sort of contribution you can think of. Money should be paid to "Project Gutenberg Association".

\*END\*THE SMALL PRINT! FOR PUBLIC DOMAIN ETEXTS\*Ver.04.29.93\*END\*

This text is in 7 bit ascii and therefore contains no accents, and should be readable on all text reading programs.

The 8 bit file has accents, and will read only in programs for this kind of character. I use LIST, by Vernon D. Bueg.

## TABLE DES MATIERES

### Chapitres

I. Dans lequel Phileas Fogg et Passepartout s'acceptent reciproquement, l'un comme maitre, l'autre comme domestique

II. Ou Passepartout est convaincu qu'il a enfin trouve son ideal.

III. Ou s'engage une conversation qui pourra couter cher a Phileas Fogg.

IV. Dans lequel Phileas Fogg stupefie Passepartout, son domestique.

V. Dans lequel une nouvelle valeur apparait sur la place de Londres.

VI. Dans lequel l'agent Fix montre une impatience bien legitime.

VII. Qui temoigne une fois de plus de l'inutilite des passeports en matiere de police.

VIII. Dans lequel Passepartout parle un peu plus peut-etre qu'il ne conviendrait.

IX. Ou la mer Rouge et la mer des Indes se montrent propices aux desseins de Phileas Fogg.

X. Ou Passepartout est trop heureux d'en etre quitte en perdant sa chaussure.

XI. Ou Phileas Fogg achete une monture a un prix fabuleux.

XII. Ou Phileas Fogg et ses compagnons s'aventurent a travers les forets de l'Inde, et ce qui s'ensuit.

XIII. Dans lequel Passepartout prouve une fois de plus que la fortune sourit aux audacieux.

XIV. Dans lequel Phileas Fogg descend toute l'admirable vallee du Gange sans meme songer a la voir.

XV. Ou le sac aux bank-notes s'allege encore de quelques milliers de livres.

XVI. Ou Fix n'a pas l'air de connaitre du tout les choses dont on lui parle.

XVII. Ou il est question de choses et d'autres pendant la traversee de Singapore a Hong-Kong.

XVIII. Dans lequel Phileas Fogg, Passepartout, Fix, chacun de son cote, va a ses affaires.

XIX. Ou Passepartout prend un trop vif interet a son maitre, et ce qui s'ensuit.

XX. Dans lequel Fix entre directement en relation avec Phileas Fogg.

XXI. Ou le patron de la \_Tankardere\_ risque fort de perdre une prime de deux cents livres.

XXII. Ou Passepartout voit bien que, meme aux antipodes, il est prudent d'avoir quelque argent dans sa poche.

XXIII. Dans lequel le nez de Passepartout s'allonge demesurement.

XXIV. Pendant lequel s'accomplit la traversee de l'ocean Pacifique.

XXV. Ou l'on donne un leger apercu de San Francisco, un jour de meeting.

XXVI. Dans lequel on prend le train express du chemin de fer du Pacifique.

XXVII. Dans lequel Passepartout suit, avec une vitesse de vingt milles a l'heure, un cours d'histoire mormone

XXVIII. Dans lequel Passepartout ne put parvenir a faire entendre le langage de la raison.

XXIX. Ou il sera fait le recit d'incidents divers qui ne se rencontrent que sur les rails-roads de l'Union.

XXX. Dans lequel Phileas Fogg fait tout simplement son devoir.



XXXI. Dans lequel l'inspecteur Fix prend tres serieusement les interets de Phileas Fogg.

XXXII. Dans lequel Phileas Fogg engage une lutte directe contre la mauvaise chance.

XXXIII. Ou Phileas Fogg se montre a la hauteur des circonstances.

XXXIV. Qui procure a Passepartout l'occasion de faire un jeu de mots atroce, mais peut-etre inedit.

XXXV. Dans lequel Passepartout ne se fait pas repeter deux fois l'ordre que son maitre lui a donne.

XXXVI. Dans lequel Phileas Fogg fait de nouveau prime sur le marche.

XXXVII. Dans lequel il est prouve que Phileas Fogg n'a rien gagne a faire ce tour du monde, si ce n'est le bonheur.

## LE TOUR DU MONDE EN QUATRE-VINGTS JOURS

par Jules Verne

I

### DANS LEQUEL PHILEAS FOGG ET PASSEPARTOUT S'ACCEPTENT RECIPROQUEMENT L'UN COMME MAITRE, L'AUTRE COMME DOMESTIQUE

En l'annee 1872, la maison portant le numero 7 de Saville-row, Burlington Gardens -- maison dans laquelle Sheridan mourut en 1814 --, etait habitee par Phileas Fogg, esq. , l'un des membres les plus singuliers et les plus remarques du Reform-Club de Londres, bien qu'il semblat prendre a tache de ne rien faire qui put attirer l'attention.

A l'un des plus grands orateurs qui honorent l'Angleterre, succedait donc ce Phileas Fogg, personnage enigmatique, dont on ne savait rien, sinon que c'etait un fort galant homme et l'un des plus beaux gentlemen de la haute societe anglaise.

On disait qu'il ressemblait à Byron -- par la tête, car il était irréprochable quant aux pieds --, mais un Byron à moustaches et à favoris, un Byron impassible, qui aurait vécu mille ans sans vieillir.

Anglais, à coup sûr, Phileas Fogg n'était peut-être pas Londonnais. On ne l'avait jamais vu ni à la Bourse, ni à la Banque, ni dans aucun des comptoirs de la Cité. Ni les bassins ni les docks de Londres n'avaient jamais reçu un navire ayant pour armateur Phileas Fogg. Ce gentleman ne figurait dans aucun comité d'administration. Son nom n'avait jamais retenti dans un collège d'avocats, ni au Temple, ni à Lincoln's-inn, ni à Gray's-inn. Jamais il ne plaida ni à la Cour du chancelier, ni au Banc de la Reine, ni à l'Échiquier, ni en Cour ecclésiastique. Il n'était ni industriel, ni négociant, ni marchand, ni agriculteur. Il ne faisait partie ni de l'\_Institution royale de la Grande-Bretagne\_, ni de l'\_Institution de Londres\_, ni de l'\_Institution des Artisans\_, ni de l'\_Institution Russell\_, ni de l'\_Institution littéraire de l'Ouest\_, ni de l'\_Institution du Droit\_, ni de cette \_Institution des Arts et des Sciences réunis\_, qui est placée sous le patronage direct de Sa Gracieuse Majesté. Il n'appartenait enfin à aucune des nombreuses sociétés qui pullulent dans la capitale de l'Angleterre, depuis la \_Société de l'Armonica\_ jusqu'à la \_Société entomologique\_, fondée principalement dans le but de détruire les insectes nuisibles.

Phileas Fogg était membre du Reform-Club, et voilà tout.

À qui s'étonnerait de ce qu'un gentleman aussi mystérieux comptait parmi les membres de cette honorable association, on répondra qu'il passa sur la recommandation de MM. Baring frères, chez lesquels il avait un crédit ouvert. De là une certaine "surface", due à ce que ses chèques étaient régulièrement payés à vue par le débit de son compte courant invariablement créditeur.

Ce Phileas Fogg était-il riche? Incontestablement. Mais comment il avait fait fortune, c'est ce que les mieux informés ne pouvaient dire, et Mr. Fogg était le dernier auquel il convint de s'adresser pour l'apprendre. En tout cas, il n'était prodigue de rien, mais non avare, car partout où il manquait un appoint pour une chose noble, utile ou généreuse, il l'apportait silencieusement et même anonymement.

En somme, rien de moins communicatif que ce gentleman. Il parlait aussi peu que possible, et semblait d'autant plus mystérieux qu'il était silencieux. Cependant sa vie était à jour, mais ce qu'il faisait était si mathématiquement toujours la même chose, que l'imagination, mécontente, cherchait au-delà.

Avait-il voyagé? C'était probable, car personne ne possédait mieux que lui la carte du monde. Il n'était endroit si reculé dont il ne parut avoir une connaissance spéciale. Quelquefois, mais en peu de mots, brefs et clairs, il redressait les mille propos qui circulaient dans le club au sujet des voyageurs perdus ou égarés; il indiquait les vraies probabilités, et ses

paroles s'étaient trouvées souvent comme inspirées par une seconde vue, tant l'événement finissait toujours par les justifier. C'était un homme qui avait du voyager partout, -- en esprit, tout au moins.

Ce qui était certain toutefois, c'est que, depuis de longues années, Phileas Fogg n'avait pas quitté Londres. Ceux qui avaient l'honneur de le connaître un peu plus que les autres attestaient que -- si ce n'est sur ce chemin direct qu'il parcourait chaque jour pour venir de sa maison au club -- personne ne pouvait prétendre l'avoir jamais vu ailleurs. Son seul passe-temps était de lire les journaux et de jouer au whist. A ce jeu du silence, si bien approprié à sa nature, il gagnait souvent, mais ses gains n'entraient jamais dans sa bourse et figuraient pour une somme importante à son budget de charité.

D'ailleurs, il faut le remarquer, Mr. Fogg jouait évidemment pour jouer, non pour gagner. Le jeu était pour lui un combat, une lutte contre une difficulté, mais une lutte sans mouvement, sans déplacement, sans fatigue, et cela allait à son caractère.

On ne connaissait à Phileas Fogg ni femme ni enfants, -- ce qui peut arriver aux gens les plus honnêtes, -- ni parents ni amis, -- ce qui est plus rare en vérité. Phileas Fogg vivait seul dans sa maison de Saville-row, où personne ne pénétrait. De son intérieur, jamais il n'était question. Un seul domestique suffisait à le servir.

Dejeunant, dînant au club à des heures chronométriquement déterminées, dans la même salle, à la même table, ne traitant point ses collègues, n'invitant aucun étranger, il ne rentrait chez lui que pour se coucher, à minuit précis, sans jamais user de ces chambres confortables que le Reform-Club tient à la disposition des membres du cercle. Sur vingt-quatre heures, il en passait dix à son domicile, soit qu'il dormit, soit qu'il s'occupât de sa toilette. S'il se promenait, c'était invariablement, d'un pas égal, dans la salle d'entrée parquetée en marqueterie, ou sur la galerie circulaire, au-dessus de laquelle s'arrondit un dôme à vitraux bleus, que supportent vingt colonnes ioniques en porphyre rouge. S'il dînait ou dejeunait, c'étaient les cuisines, le garde-manger, l'office, la poissonnerie, la laiterie du club, qui fournissaient à sa table leurs succulentes réserves ; c'étaient les domestiques du club, graves personnages en habit noir, chausses de souliers à semelles de molleton, qui le servaient dans une porcelaine spéciale et sur un admirable linge en toile de Saxe ; c'étaient les cristaux à moule perdu du club qui contenaient son sherry, son porto ou son claret mélange de cannelle, de capillaire et de cinnamome ; c'était enfin la glace du club -- glace venue à grands frais des lacs d'Amérique -- qui entretenait ses boissons dans un satisfaisant état de fraîcheur.

Si vivre dans ces conditions, c'est être un excentrique, il faut convenir que l'excentricité a du bon !

La maison de Saville-row, sans être somptueuse, se recommandait

par un extreme confort. D'ailleurs, avec les habitudes invariables du locataire, le service s'y reduisait a peu. Toutefois, Phileas Fogg exigeait de son unique domestique une ponctualite, une regularite extraordinaires. Ce jour-la meme, 2 octobre, Phileas Fogg avait donne son conge a James Forster -- ce garcon s'etant rendu coupable de lui avoir apporte pour sa barbe de l'eau a quatre-vingt-quatre degres Fahrenheit au lieu de quatre-vingt-six --, et il attendait son successeur, qui devait se presenter entre onze heures et onze heures et demie.

Phileas Fogg, carrement assis dans son fauteuil, les deux pieds rapproches comme ceux d'un soldat a la parade, les mains appuyees sur les genoux, le corps droit, la tete haute, regardait marcher l'aiguille de la pendule, -- appareil complique qui indiquait les heures, les minutes, les secondes, les jours, les quanties et l'annee. A onze heures et demie sonnante, Mr. Fogg devait, suivant sa quotidienne habitude, quitter la maison et se rendre au Reform-Club.

En ce moment, on frappa a la porte du petit salon dans lequel se tenait Phileas Fogg.

James Forster, le congedie, apparut.

"Le nouveau domestique", dit-il.

Un garcon age d'une trentaine d'annees se montra et salua.

"Vous etes Francais et vous vous nommez John? lui demanda Phileas Fogg.

"Jean, n'en deplaise a monsieur," repondit le nouveau venu, "Jean Passepartout, un surnom qui m'est reste, et que justifiait mon aptitude naturelle a me tirer d'affaire. Je crois etre un honnete garcon, monsieur, mais, pour etre franc, j'ai fait plusieurs metiers.

J'ai ete chanteur ambulant, ecuyer dans un cirque, faisant de la voltige comme Leotard, et dansant sur la corde comme Blondin ; puis je suis devenu professeur de gymnastique, afin de rendre mes talents plus utiles, et, en dernier lieu, j'etais sergent de pompiers, a Paris.

J'ai meme dans mon dossier des incendies remarquables. Mais voila cinq ans que j'ai quitte la France et que, voulant gouter de la vie de famille, je suis valet de chambre en Angleterre. Or, me trouvant sans place et ayant appris que M. Phileas Fogg etait l'homme le plus exact et le plus sedentaire du Royaume-Uni, je me suis presente chez monsieur avec l'esperance d'y vivre tranquille et d'oublier jusqu'a ce nom de Passepartout..."

"Passepartout me convient," repondit le gentleman. "Vous m'etes recommande. J'ai de bons renseignements sur votre compte. Vous connaissez mes conditions?"

"Oui, monsieur."

"Bien. Quelle heure avez-vous?"

"Onze heures vingt-deux," repondit Passepartout, en tirant des profondeurs de son gousset une enorme montre d'argent.

"Vous retardez," dit Mr. Fogg.

"Que monsieur me pardonne, mais c'est impossible."

"Vous retardez de quatre minutes. N'importe. Il suffit de constater l'ecart. Donc, a partir de ce moment, onze heures vingt-neuf du matin, ce mercredi 2 octobre 1872, vous etes a mon service."

Cela dit, Phileas Fogg se leva, prit son chapeau de la main gauche, le placa sur sa tete avec un mouvement d'automate et disparut sans ajouter une parole.

Passepartout entendit la porte de la rue se fermer une premiere fois: c'etait son nouveau maitre qui sortait; puis une seconde fois: c'etait son predecesseur, James Forster, qui s'en allait a son tour.

Passepartout demeura seul dans la maison de Saville-row.

II

OU PASSEPARTOUT EST CONVAINCU QU'IL A ENFIN TROUVE SON IDEAL

"Sur ma foi, se dit Passepartout, un peu ahuri tout d'abord, j'ai connu chez Mme Tussaud des bonshommes aussi vivants que mon nouveau maitre!"

Il convient de dire ici que les "bonshommes" de Mme Tussaud sont des figures de cire, fort visitees a Londres, et auxquelles il ne manque vraiment que la parole.

Pendant les quelques instants qu'il venait d'entrevoir Phileas Fogg, Passepartout avait rapidement, mais soigneusement examine son futur maitre. C'etait un homme qui pouvait avoir quarante ans, de figure noble et belle, haut de taille, que ne deparait pas un leger embonpoint, blond de cheveux et de favoris, front uni sans apparences de rides aux tempes, figure plutot pale que coloree, dents magnifiques. Il paraissait posseder au plus haut degre ce que les physionomistes appellent "le repos dans l'action", faculte commune a tous ceux qui font plus de besogne que de bruit. Calme, flegmatique, l'oeil pur, la paupiere immobile, c'etait le type acheve de ces Anglais a sang-froid qui se rencontrent assez frequemment dans le Royaume-Uni, et dont Angelica Kauffmann a merveilleusement rendu sous son pinceau l'attitude un peu academique. Vu dans les divers actes de son existence, ce gentleman donnait l'idee d'un etre bien equilibre dans toutes ses parties, justement pondere, aussi parfait qu'un

chronometre de Leroy ou de Earnshaw. C'est qu'en effet, Phileas Fogg etait l'exactitude personniee, ce qui se voyait clairement a "l'expression de ses pieds et de ses mains", car chez l'homme, aussi bien que chez les animaux, les membres eux-memes sont des organes expressifs des passions.

Phileas Fogg etait de ces gens mathematiquement exacts, qui, jamais presses et toujours prêts, sont economes de leurs pas et de leurs mouvements. Il ne faisait pas une enjambee de trop, allant toujours par le plus court. Il ne perdait pas un regard au plafond. Il ne se permettait aucun geste superflu. On ne l'avait jamais vu emu ni trouble. C'etait l'homme le moins hate du monde, mais il arrivait toujours a temps. Toutefois, on comprendra qu'il vecut seul et pour ainsi dire en dehors de toute relation sociale. Il savait que dans la vie il faut faire la part des frottements, et comme les frottements retardent, il ne se frottait a personne.

Quant a Jean, dit Passepartout, un vrai Parisien de Paris, depuis cinq ans qu'il habitait l'Angleterre et y faisait a Londres le metier de valet de chambre, il avait cherche vainement un maitre auquel il put s'attacher.

Passepartout n'etait point un de ces Frontins ou Mascarilles qui, les epaules hautes, le nez au vent, le regard assure, l'oeil sec, ne sont que d'impudents droles. Non. Passepartout etait un brave garcon, de physionomie aimable, aux levres un peu saillantes, toujours pretes a gouter ou a caresser, un etre doux et serviable, avec une de ces bonnes tetes rondes que l'on aime a voir sur les epaules d'un ami. Il avait les yeux bleus, le teint anime, la figure assez grasse pour qu'il put lui-meme voir les pommettes de ses joues, la poitrine large, la taille forte, une musculature vigoureuse, et il possedait une force herculeenne que les exercices de sa jeunesse avaient admirablement developpee. Ses cheveux bruns etaient un peu rageurs. Si les sculpteurs de l'Antiquite connaissaient dix-huit facons d'arranger la chevelure de Minerve, Passepartout n'en connaissait qu'une pour disposer la sienne : trois coups de demeloir, et il etait coiffe.

De dire si le caractere expansif de ce garcon s'accorderait avec celui de Phileas Fogg, c'est ce que la prudence la plus elementaire ne permet pas. Passepartout serait-il ce domestique foncierement exact qu'il fallait a son maitre? On ne le verrait qu'a l'user. Apres avoir eu, on le sait, une jeunesse assez vagabonde, il aspirait au repos. Ayant entendu vanter le methodisme anglais et la froideur proverbiale des gentlemen, il vint chercher fortune en Angleterre.

Mais, jusqu'alors, le sort l'avait mal servi. Il n'avait pu prendre racine nulle part. Il avait fait dix maisons. Dans toutes, on etait fantasque, inegal, coureur d'aventures ou coureur de pays, -- ce qui ne pouvait plus convenir a Passepartout. Son dernier maitre, le jeune Lord Longsferry, membre du Parlement, apres avoir passe ses nuits dans les "oysters-rooms" d'Hay-Market, rentrait trop souvent au logis sur les epaules des policemen. Passepartout, voulant avant tout

pouvoir respecter son maitre, risqua quelques respectueuses observations qui furent mal recues, et il rompit. Il apprit, sur les entrefaites, que Phileas Fogg, esq., cherchait un domestique. Il prit des renseignements sur ce gentleman. Un personnage dont l'existence etait si reguliere, qui ne decouchait pas, qui ne voyageait pas, qui ne s'absentait jamais, pas meme un jour, ne pouvait que lui convenir. Il se presenta et fut admis dans les circonstances que l'on sait.

Passepartout -- onze heures et demie etant sonnees -- se trouvait donc seul dans la maison de Saville-row. Aussitot il en commença l'inspection. Il la parcourut de la cave au grenier. Cette maison propre, rangee, severe, puritaine, bien organisee pour le service, lui plut. Elle lui fit l'effet d'une belle coquille de colimacon, mais d'une coquille eclairee et chauffee au gaz, car l'hydrogene carbure y suffisait a tous les besoins de lumiere et de chaleur. Passepartout trouva sans peine, au second etage, la chambre qui lui etait destinee.

Elle lui convint. Des timbres electriques et des tuyaux acoustiques la mettaient en communication avec les appartements de l'entresol et du premier etage. Sur la cheminee, une pendule electrique correspondait avec la pendule de la chambre a coucher de Phileas Fogg, et les deux appareils battaient au meme instant, la meme seconde.

"Cela me va, cela me va!" se dit Passepartout.

Il remarqua aussi, dans sa chambre, une notice affichee au-dessus de la pendule. C'etait le programme du service quotidien. Il comprenait -- depuis huit heures du matin, heure reglementaire a laquelle se levait Phileas Fogg, jusqu'a onze heures et demie, heure a laquelle il quittait sa maison pour aller dejeuner au Reform-Club -- tous les details du service, le the et les roties de huit heures vingt-trois, l'eau pour la barbe de neuf heures trente-sept, la coiffure de dix heures moins vingt, etc. Puis de onze heures et demie du matin a minuit -- heure a laquelle se couchait le methodique gentleman --, tout etait note, prevu, regularise. Passepartout se fit une joie de mediter ce programme et d'en graver les divers articles dans son esprit.

Quant a la garde-robe de monsieur, elle etait fort bien montee et merveilleusement comprise. Chaque pantalon, habit ou gilet portait un numero d'ordre reproduit sur un registre d'entree et de sortie, indiquant la date a laquelle, suivant la saison, ces vetements devaient etre tour a tour portes. Meme reglementation pour les chaussures.

En somme, dans cette maison de Saville-row qui devait etre le temple du desordre a l'epoque de l'illustre mais dissipe Sheridan --, ameublement confortable, annoncant une belle aisance. Pas de bibliotheque, pas de livres, qui eussent ete sans utilite pour Mr. Fogg, puisque le Reform-Club mettait a sa disposition deux bibliotheques, l'une consacree aux lettres, l'autre au droit et a la politique. Dans la chambre a coucher, un coffre-fort de moyenne grandeur, que sa construction

defendait aussi bien de l'incendie que du vol. Point d'armes dans la maison, aucun ustensile de chasse ou de guerre. Tout y denotait les habitudes les plus pacifiques.

Après avoir examiné cette demeure en détail, Passepartout se frotta les mains, sa large figure s'épanouit, et il répéta joyeusement : "Cela me va! voilà mon affaire! Nous nous entendrons parfaitement, Mr. Fogg et moi! Un homme casanier et régulier! Une véritable mécanique! Eh bien, je ne suis pas fâché de servir une mécanique!"

III

### OU S'ENGAGE UNE CONVERSATION QUI POURRA COUTER CHER A PHILEAS FOGG

Phileas Fogg avait quitté sa maison de Saville-row à onze heures et demie, et, après avoir placé cinq cent soixante-quinze fois son pied droit devant son pied gauche et cinq cent soixante-seize fois son pied gauche devant son pied droit, il arriva au Reform-Club, vaste édifice, élevé dans Pall-Mall, qui n'a pas coûté moins de trois millions à bâtir.

Phileas Fogg se rendit aussitôt à la salle à manger, dont les neuf fenêtres s'ouvraient sur un beau jardin aux arbres déjà dorés par l'automne. Là, il prit place à la table habituelle où son couvert l'attendait. Son déjeuner se composait d'un hors-d'œuvre, d'un poisson bouilli relevé d'une "reading sauce" de premier choix, d'un roastbeef écarlate agrémenté de condiments "mushroom", d'un gâteau farci de tiges de rhubarbe et de groseilles vertes, d'un morceau de chester, -- le tout arrosé de quelques tasses de cet excellent thé, spécialement recueilli pour l'office du Reform-Club.

À midi quarante-sept, ce gentleman se leva et se dirigea vers le grand salon, somptueuse pièce, ornée de peintures richement encadrées. Là, un domestique lui remit le Times non coupé, dont Phileas Fogg opéra le laborieux dépliage avec une sûreté de main qui denotait une grande habitude de cette difficile opération. La lecture de ce journal occupa Phileas Fogg jusqu'à trois heures quarante-cinq, et celle du Standard -- qui lui succéda -- dura jusqu'au dîner. Ce repas s'accomplit dans les mêmes conditions que le déjeuner, avec adjonction de "royal british sauce".

À six heures moins vingt, le gentleman reparut dans le grand salon et s'absorba dans la lecture du Morning Chronicle.

Une demi-heure plus tard, divers membres du Reform-Club faisaient leur entrée et s'approchaient de la cheminée, où brûlait un feu de houille.

C'étaient les partenaires habituels de Mr. Phileas Fogg, comme lui enragés joueurs de whist: l'ingénieur Andrew Stuart, les



banquiers John Sullivan et Samuel Fallentin, le brasseur Thomas Flanagan, Gauthier Ralph, un des administrateurs de la Banque d'Angleterre, -- personnages riches et consideres, meme dans ce club qui compte parmi ses membres les sommets de l'industrie et de la finance.

"Eh bien, Ralph," demanda Thomas Flanagan, "ou en est cette affaire de vol?"

"Eh bien," repondit Andrew Stuart, "la Banque en sera pour son argent."

"J'espere, au contraire," dit Gauthier Ralph, "que nous mettrons la main sur l'auteur du vol. Des inspecteurs de police, gens fort habiles, ont ete envoyes en Amerique et en Europe, dans tous les principaux ports d'embarquement et de debarquement, et il sera difficile a ce monsieur de leur echapper."

"Mais on a donc le signalement du voleur?" demanda Andrew Stuart.

"D'abord, ce n'est pas un voleur," repondit serieusement Gauthier Ralph.

"Comment, ce n'est pas un voleur, cet individu qui a soustrait cinquante-cinq mille livres en bank-notes (1 million 375 000 francs)?"

"Non," repondit Gauthier Ralph.

"C'est donc un industriel?" dit John Sullivan.

"Le Morning Chronicle assure que c'est un gentleman."

Celui qui fit cette reponse n'etait autre que Phileas Fogg, dont la tete emergeait alors du flot de papier amasse autour de lui. En meme temps, Phileas Fogg salua ses collegues, qui lui rendirent son salut.

Le fait dont il etait question, que les divers journaux du Royaume-Uni discutaient avec ardeur, s'etait accompli trois jours auparavant, le 29 septembre. Une liasse de bank-notes, formant l'enorme somme de cinquante-cinq mille livres, avait ete prise sur la tablette du caissier principal de la Banque d'Angleterre.

A qui s'etonnait qu'un tel vol eut pu s'accomplir aussi facilement, le sous-gouverneur Gauthier Ralph se bornait a repondre qu'a ce moment meme, le caissier s'occupait d'enregistrer une recette de trois shillings six pence, et qu'on ne saurait avoir l'oeil a tout.

Mais il convient de faire observer ici -- ce qui rend le fait plus explicable -- que cet admirable etablissement de "Bank of England" parait se soucier extremement de la dignite du public. Point de gardes, point d'invalides, point de grillages! L'or, l'argent, les billets sont exposes librement et pour ainsi dire

a la merci du premier venu. On ne saurait mettre en suspicion l'honorabilité d'un passant quelconque. Un des meilleurs observateurs des usages anglais raconte même ceci: Dans une des salles de la Banque où il se trouvait un jour, il eut la curiosité de voir de plus près un lingot d'or pesant sept à huit livres, qui se trouvait exposé sur la tablette du caissier; il prit ce lingot, l'examina, le passa à son voisin, celui-ci à un autre, si bien que le lingot, de main en main, s'en alla jusqu'au fond d'un corridor obscur, et ne revint qu'une demi-heure après reprendre sa place, sans que le caissier eut seulement levé la tête.

Mais, le 29 septembre, les choses ne se passeront pas tout à fait ainsi. La liasse de bank-notes ne revint pas, et quand la magnifique horloge, posée au-dessus du "drawing-office", sonna à cinq heures la fermeture des bureaux, la Banque d'Angleterre n'avait plus qu'à passer cinquante-cinq mille livres par le compte de profits et pertes.

Le vol bien et dûment reconnu, des agents, des "detectives", choisis parmi les plus habiles, furent envoyés dans les principaux ports, à Liverpool, à Glasgow, au Havre, à Suez, à Brindisi, à New York, etc., avec promesse, en cas de succès, d'une prime de deux mille livres (50 000 F) et cinq pour cent de la somme qui serait retrouvée. En attendant les renseignements que devait fournir l'enquête immédiatement commencée, ces inspecteurs avaient pour mission d'observer scrupuleusement tous les voyageurs en arrivée ou en partance.

Or, précisément, ainsi que le disait le *Morning Chronicle*, on avait lieu de supposer que l'auteur du vol ne faisait partie d'aucune des sociétés de voleurs d'Angleterre. Pendant cette journée du 29 septembre, un gentleman bien mis, de bonnes manières, l'air distingué, avait été remarqué, qui allait et venait dans la salle des paiements, théâtre du vol. L'enquête avait permis de refaire assez exactement le signalement de ce gentleman, signalement qui fut aussitôt adressé à tous les detectives du Royaume-Uni et du continent. Quelques bons esprits -- et Gauthier Ralph était du nombre -- se croyaient donc fondés à espérer que le voleur n'échapperait pas.

Comme on le pense, ce fait était à l'ordre du jour à Londres et dans toute l'Angleterre. On discutait, on se passionnait pour ou contre les probabilités du succès de la police métropolitaine. On ne s'étonnera donc pas d'entendre les membres du Reform-Club traiter la même question, d'autant plus que l'un des sous-gouverneurs de la Banque se trouvait parmi eux.

L'honorable Gauthier Ralph ne voulait pas douter du résultat des recherches, estimant que la prime offerte devrait singulièrement aiguïser le zèle et l'intelligence des agents. Mais son collègue, Andrew Stuart, était loin de partager cette confiance. La discussion continua donc entre les gentlemen, qui s'étaient assis à une table de whist, Stuart devant Flanagan, Fallentin devant Phileas Fogg. Pendant le jeu, les joueurs ne parlaient pas, mais entre les robes, la conversation interrompue

reprenait de plus belle.

"Je soutiens," dit Andrew Stuart, "que les chances sont en faveur du voleur, qui ne peut manquer d'être un habile homme!"

"Allons donc" répondit Ralph, il n'y a plus un seul pays dans lequel il puisse se réfugier."

"Par exemple!"

"Ou voulez-vous qu'il aille?"

"Je n'en sais rien," répondit Andrew Stuart, "mais, après tout, la terre est assez vaste."

"Elle l'était autrefois...", dit à mi-voix Phileas Fogg. Puis: "A vous de couper, monsieur", ajouta-t-il en présentant les cartes à Thomas Flanagan.

La discussion fut suspendue pendant le robre. Mais bientôt Andrew Stuart la reprenait, disant: "Comment, autrefois! Est-ce que la terre a diminué, par hasard?"

"Sans doute," répondit Gauthier Ralph. "Je suis de l'avis de Mr. Fogg. La terre a diminué, puisqu'on la parcourt maintenant dix fois plus vite qu'il y a cent ans. Et c'est ce qui, dans le cas dont nous nous occupons, rendra les recherches plus rapides."

"Et rendra plus facile aussi la fuite du voleur!"

"A vous de jouer, monsieur Stuart!" dit Phileas Fogg.

Mais l'incredule Stuart n'était pas convaincu, et, la partie achevée : "Il faut avouer, monsieur Ralph," reprit-il, que vous avez trouvé la une manière plaisante de dire que la terre a diminué! Ainsi parce qu'on en fait maintenant le tour en trois mois..."

"En quatre-vingts jours seulement," dit Phileas Fogg.

"En effet, messieurs," ajouta John Sullivan, "quatre-vingts jours, depuis que la section entre Rothal et Allahabad a été ouverte sur le "Great-Indian peninsular railway", et voici le calcul établi par le Morning Chronicle :

De Londres à Suez par le Mont-Cenis et Brindisi, railways et paquebots.....7 jours

De Suez à Bombay, paquebot.....13 --

De Bombay à Calcutta, railway..... 3 --

De Calcutta à Hong-Kong (Chine), paquebot.....13 --

De Hong-Kong à Yokohama (Japon), paquebot..... 6 --

De Yokohama a San Francisco, paquebot..... 22 --  
De San Francisco New York, railroad..... 7 --  
De New York a Londres, paquebot et railway.....9 --  
Total..... 80 jours

"Oui, quatre-vingts jours!" s'ecria, Andrew Stuart, qui par inattention, coupa une carte maitresse, mais non compris le mauvais temps, les vents contraires, les naufrages, les derailements, etc.

"Tout compris," repondit Phileas Fogg en continuant de jouer, car, cette fois, la discussion ne respectait plus le whist.

"Meme si les Indous ou les Indiens enlevent les rails!" s'ecria Andrew Stuart, "s'ils arretent les trains, pillent les fourgons, scalpent les voyageurs!"

"Tout compris", repondit Phileas Fogg, qui, abattant son jeu, ajouta : "Deux atouts maitres."

Andrew Stuart, a qui c'etait le tour de "faire", ramassa les cartes en disant:

"Theoriquement, vous avez raison, monsieur Fogg, mais dans la pratique..."

"Dans la pratique aussi, monsieur Stuart."

"Je voudrais bien vous y voir."

"Il ne tient qu'a vous. Partons ensemble."

"Le Ciel m'en preserve!" s'ecria Stuart, "mais je parierais bien quatre mille livres (100 000 F) qu'un tel voyage, fait dans ces conditions, est impossible.

"Tres possible, au contraire," repondit Mr. Fogg.

"Eh bien, faites-le donc!"

"Le tour du monde en quatre-vingts jours?"

"Oui."

"Je le veux bien."

"Quand?"

"Tout de suite."

"C'est de la folie!" s'ecria Andrew Stuart, qui commencait a se vexer de l'insistance de son partenaire. "Tenez! jouons

plutot."

"Refaites alors," repondit Phileas Fogg, "car il y a maldonne."

Andrew Stuart reprit les cartes d'une main febrile ; puis, tout a coup, les posant sur la table:

"Eh bien, oui, monsieur Fogg, dit-il, oui, je parie quatre mille livres!..

"Mon cher Stuart," dit Fallentin, "calmez-vous. Ce n'est pas serieux."

"Quand je dis: je parie, repondit Andrew Stuart, c'est toujours serieux."

"Soit!" dit Mr. Fogg. Puis, se tournant vers ses collegues:

"J'ai vingt mille livres (500 000 F) deposes chez Baring freres. Je les risquerai volontiers..."

"Vingt mille livres! s'ecria John Sullivan. Vingt mille livres qu'un retard imprevu peut vous faire perdre!"

"L'imprevu n'existe pas," repondit simplement Phileas Fogg.

"Mais, monsieur Fogg, ce laps de quatre-vingts jours n'est calcule que comme un minimum de temps!"

"Un minimum bien employe suffit a tout."

"Mais pour ne pas le depasser, il faut sauter mathematiquement des railways dans les paquebots, et des paquebots dans les chemins de fer!"

"Je sauterai mathematiquement."

"C'est une plaisanterie!"

"Un bon Anglais ne plaisante jamais, quand il s'agit d'une chose aussi serieuse qu'un pari," repondit Phileas Fogg. "Je parie vingt mille livres contre qui voudra que je ferai le tour de la terre en quatre-vingts jours ou moins, soit dix-neuf cent vingt heures ou cent quinze mille deux cents minutes. Acceptez-vous?"

"Nous acceptons," repondirent MM. Stuart, Fallentin, Sullivan, Flanagan et Ralph, apres s'etre entendus.

"Bien," dit Mr. Fogg. "Le train de Douvres part a huit heures quarante-cinq. Je le prendrai."

"Ce soir meme?" demanda Stuart.

"Ce soir meme," repondit Phileas Fogg. "Donc, ajouta-t-il en consultant un calendrier de poche, puisque c'est aujourd'hui mercredi 2 octobre, je devrai etre de retour a Londres, dans ce salon meme du Reform-Club, le samedi 21 decembre, a huit heures

quarante-cinq du soir, faute de quoi les vingt mille livres deposes actuellement a mon credit chez Baring freres vous appartiendront de fait et de droit, messieurs. -- Voici un cheque de pareille somme."

Un proces-verbal du pari fut fait et signe sur-le-champ par les six co-interesses. Phileas Fogg etait demeure froid. Il n'avait certainement pas parie pour gagner, et n'avait engage ces vingt mille livres -- la moitie de sa fortune -- que parce qu'il prevoyait qu'il pourrait avoir a depenser l'autre pour mener a bien ce difficile, pour ne pas dire inexecutable projet. Quant a ses adversaires, eux, ils paraissaient emus, non pas a cause de la valeur de l'enjeu, mais parce qu'ils se faisaient une sorte de scrupule de lutter dans ces conditions.

Sept heures sonnaient alors. On offrit a Mr. Fogg de suspendre le whist afin qu'il put faire ses preparatifs de depart.

"Je suis toujours pret!" repondit cet impassible gentleman, et donnant les cartes:

"Je retourne carreau," dit-il. "A vous de jouer, monsieur Stuart."

#### IV

#### DANS LEQUEL PHILEAS FOGG STUPEFIE PASSEPARTOUT, SON DOMESTIQUE

A sept heures vingt-cinq, Phileas Fogg, apres avoir gagne une vingtaine de guinees au whist, prit conge de ses honorables collegues, et quitta le Reform-Club. A sept heures cinquante, il ouvrait la porte de sa maison et rentrait chez lui.

Passepartout, qui avait consciencieusement etudie son programme, fut assez surpris en voyant Mr. Fogg, coupable d'inexactitude, apparaitre a cette heure insolite. Suivant la notice, le locataire de Saville-row ne devait rentrer qu'a minuit precis.

Phileas Fogg etait tout d'abord monte a sa chambre, puis il appela:

"Passepartout."

Passepartout ne repondit pas. Cet appel ne pouvait s'adresser a lui. Ce n'etait pas l'heure.

"Passepartout", reprit Mr. Fogg sans elever la voix davantage.

Passepartout se montra.

"C'est la deuxieme fois que je vous appelle," dit Mr. Fogg.

"Mais il n'est pas minuit," repondit Passepartout, sa montre a la main.

"Je le sais," reprit Phileas Fogg, et je ne vous fais pas de reproche. Nous partons dans dix minutes pour Douvres et Calais."

Une sorte de grimace s'ébaucha sur la ronde face du Français. Il était évident qu'il avait mal entendu.

"Monsieur se déplace?" demanda-t-il.

"Oui," répondit Phileas Fogg. "Nous allons faire le tour du monde."

Passepartout, l'œil démesurément ouvert, la paupière et le sourcil surelevés, les bras détendus, le corps affaissé, présentait alors tous les symptômes de l'étonnement poussé jusqu'à la stupeur.

"Le tour du monde!" murmura-t-il.

"En quatre-vingts jours," répondit Mr. Fogg. "Ainsi, nous n'avons pas un instant à perdre."

"Mais les malles?.." dit Passepartout, qui balançait inconsciemment sa tête de droite et de gauche.

"Pas de malles. Un sac de nuit seulement. Dedans, deux chemises de laine, trois paires de bas. Autant pour vous. Nous achèterons en route. Vous descendrez mon mackintosh et ma couverture de voyage. Ayez de bonnes chaussures. D'ailleurs, nous marcherons peu ou pas. Allez."

Passepartout aurait voulu répondre. Il ne put. Il quitta la chambre de Mr. Fogg, monta dans la sienne, tomba sur une chaise, et employant une phrase assez vulgaire de son pays:

"Ah! bien se dit-il, elle est forte, celle-là! Moi qui voulais rester tranquille!....."

Et, machinalement, il fit ses préparatifs de départ. Le tour du monde en quatre-vingts jours! Avait-il affaire à un fou? Non.... C'était une plaisanterie? On allait à Douvres, bien. À Calais, soit. Après tout, cela ne pouvait notablement contrarier le brave garçon, qui, depuis cinq ans, n'avait pas foulé le sol de la patrie. Peut-être même irait-on jusqu'à Paris, et, ma foi, il reverrait avec plaisir la grande capitale. Mais, certainement, un gentleman aussi ménager de ses pas s'arrêterait là....Oui, sans doute, mais il n'en était pas moins vrai qu'il partait, qu'il se déplaçait, ce gentleman, si casanier jusqu'alors!

À huit heures, Passepartout avait préparé le modeste sac qui contenait sa garde-robe et celle de son maître ; puis, l'esprit encore trouble, il quitta sa chambre, dont il ferma soigneusement la porte, et il rejoignit Mr. Fogg.

Mr. Fogg était prêt. Il portait sous son bras le \_Bradshaw's

continental railway steam transit and general guide\_, qui devait lui fournir toutes les indications necessaires a son voyage. Il prit le sac des mains de Passepartout, l'ouvrit et y glissa une forte liasse de ces belles bank-notes qui ont cours dans tous les pays.

"Vous n'avez rien oublie?" demanda-t-il.

"Rien, monsieur."

"Mon mackintosh et ma couverture?"

"Les voici."

"Bien, prenez ce sac."

Mr. Fogg remit le sac a Passepartout.

"Et ayez-en soin, ajouta-t-il. Il y a vingt mille livres dedans (500 000 F)."

Le sac faillit s'echapper des mains de Passepartout, comme si les vingt mille livres eussent ete en or et pese considerablement.

Le maitre et le domestique descendirent alors, et la porte de la rue fut fermee a double tour.

Une station de voitures se trouvait a l'extremite de Saville-row. Phileas Fogg et son domestique monterent dans un cab, qui se dirigea rapidement vers la gare de Charing-Cross, a laquelle aboutit un des embranchements du South-Eastern-railway.

A huit heures vingt, le cab s'arreta devant la grille de la gare. Passepartout sauta a terre. Son maitre le suivit et paya le cocher.

En ce moment, une pauvre mendiante, tenant un enfant a la main, pieds nus dans la boue, coiffee d'un chapeau depenaille auquel pendait une plume lamentable, un chale en loques sur ses haillons, s'approcha de Mr. Fogg et lui demanda l'aumone.

Mr. Fogg tira de sa poche les vingt guinees qu'il venait de gagner au whist, et, les presentant a la mendiante:

"Tenez, ma brave femme," dit-il, je suis content de vous avoir rencontree!"

Puis il passa.

Passepartout eut comme une sensation d'humidite autour de la prunelle. Son maitre avait fait un pas dans son coeur.

Mr. Fogg et lui entrerent aussitot dans la grande salle de la gare. La, Phileas Fogg donna a Passepartout l'ordre de prendre deux billets de premiere classe pour Paris. Puis, se retournant, il apercut ses cinq collegues du Reform-Club.



"Messieurs, je pars," dit-il, "et les divers visas apposes sur un passeport que j'emporte a cet effet vous permettront, au retour, de controler mon itineraire."

"Oh! monsieur Fogg," repondit poliment Gauthier Ralph, c'est inutile. Nous nous en rapporterons a votre honneur de gentleman!"

"Cela vaut mieux ainsi," dit Mr. Fogg.

"Vous n'oubliez pas que vous devez etre revenu?"... fit observer Andrew Stuart.

"Dans quatre-vingts jours," repondit Mr. Fogg, le samedi 21 decembre 1872, a huit heures quarante-cinq minutes du soir. Au revoir, messieurs."

A huit heures quarante, Phileas Fogg et son domestique prirent place dans le meme compartiment. A huit heures quarante-cinq, un coup de sifflet retentit, et le train se mit en marche.

La nuit etait noire. Il tombait une pluie fine. Phileas Fogg, accote dans son coin, ne parlait pas. Passepartout, encore abasourdi, pressait machinalement contre lui le sac aux bank-notes.

Mais le train n'avait pas depasse Sydenham, que Passepartout poussait un veritable cri de desespoir!

"Qu'avez-vous?" demanda Mr. Fogg.

"Il y a... que...dans ma precipitation... mon trouble...j'ai oublie..."

"Quoi?"

"D'eteindre le bec de gaz de ma chambre!"

"Eh bien, mon garcon," repondit froidement Mr. Fogg, "il brule a votre compte!"

V

DANS LEQUEL UNE NOUVELLE VALEUR APPARAIT SUR LA PLACE DE LONDRES

Phileas Fogg, en quittant Londres, ne se doutait guere, sans doute, du grand retentissement qu'allait provoquer son depart. La nouvelle du pari se repandit d'abord dans le Reform-Club, et produisit une veritable emotion parmi les membres de l'honorable cercle. Puis, du club, cette emotion passa aux journaux par la voie des reporters, et des journaux au public de Londres et de tout le Royaume-Uni.

Cette "question du tour du monde" fut commentee, discutee,

dissequee, avec autant de passion et d'ardeur que s'il se fut agi d'une nouvelle affaire de l'\_Alabama\_. Les uns prirent parti pour Phileas Fogg, les autres -- et ils formerent bientot une majorite considerable -- se prononcerent contre lui. Ce tour du monde a accomplir, autrement qu'en theorie et sur le papier, dans ce minimum de temps, avec les moyens de communication actuellement en usage, ce n'etait pas seulement impossible, c'etait insense!"

Le \_Times\_, le \_Standard\_, l'\_Evening Star\_, le \_Morning Chronicle\_, et vingt autres journaux de grande publicite, se declarerent contre Mr. Fogg. Seul, le \_Daily Telegraph\_ le soutint dans une certaine mesure. Phileas Fogg fut generalement traite de maniaque, de fou, et ses collegues du Reform-Club furent blames d'avoir tenu ce pari, qui accusait un affaiblissement dans les facultes mentales de son auteur.

Des articles extremement passionnes, mais logiques, parurent sur la question. On sait l'interet que l'on porte en Angleterre a tout ce qui touche a la geographie. Aussi n'etait-il pas un lecteur, a quelque classe qu'il appartint, qui ne devorat les colonnes consacrees au cas de Phileas Fogg.

Pendant les premiers jours, quelques esprits audacieux -- les femmes principalement -- furent pour lui, surtout quand l'\_Illustrated London News\_ eut publie son portrait d'apres sa photographie deposee aux archives du Reform-Club. Certains gentlemen osaient dire: "He! he! pourquoi pas, apres tout? On a vu des choses plus extraordinaires!" C'etaient surtout les lecteurs du \_Daily Telegraph\_. Mais on sentit bientot que ce journal lui-meme commencait a faiblir.

En effet, un long article parut le 7 octobre dans le Bulletin de la Societe royale de geographie. Il traita la question a tous les points de vue, et demonstra clairement la folie de l'entreprise. D'apres cet article, tout etait contre le voyageur, obstacles de l'homme, obstacles de la nature. Pour reussir dans ce projet, il fallait admettre une concordance miraculeuse des heures de depart et d'arrivee, concordance qui n'existait pas, qui ne pouvait pas exister.

A la rigueur, et en Europe, ou il s'agit de parcours d'une longueur relativement mediocre, on peut compter sur l'arrivee des trains a heure fixe ; mais quand ils emploient trois jours a traverser l'Inde, sept jours a traverser les Etats-Unis, pouvait-on fonder sur leur exactitude les elements d'un tel probleme? Et les accidents de machine, les derailements, les rencontres, la mauvaise saison, l'accumulation des neiges, est-ce que tout n'etait pas contre Phileas Fogg? Sur les paquebots, ne se trouverait-il pas, pendant l'hiver, a la merci des coups de vent ou des brouillards? Est-il donc si rare que les meilleurs marcheurs des lignes transoceaniques eprouvent des retards de deux ou trois jours? Or, il suffisait d'un retard, un seul, pour que la chaine de communications fut irreparablement brisee. Si Phileas Fogg manquait, ne fut-ce que de quelques heures, le depart d'un paquebot, il serait force d'attendre le paquebot suivant, et par cela meme son voyage

etait compromis irrevocablement.

L'article fit grand bruit. Presque tous les journaux le reproduisirent, et les actions de Phileas Fogg baisserent singulierement.

Pendant les premiers jours qui suivirent le depart du gentleman, d'importantes affaires s'etaient engagees sur "l'alea" de son entreprise. On sait ce qu'est le monde des parieurs en Angleterre, monde plus intelligent, plus releve que celui des joueurs. Parier est dans le temperament anglais. Aussi, non seulement les divers membres du Reform-Club etablirent-ils des paris considerables pour ou contre Phileas Fogg, mais la masse du public entra dans le mouvement. Phileas Fogg fut inscrit comme un cheval de course, a une sorte de studbook. On en fit aussi une valeur de bourse, qui fut immediatement cotee sur la place de Londres. On demandait, on offrait du "Phileas Fogg" ferme ou a prime, et il se fit des affaires enormes. Mais cinq jours apres son depart, apres l'article du Bulletin de la Societe de geographie, les offres commencerent a affluer. Le Phileas Fogg baissa. On l'offrit par paquets. Pris d'abord a cinq, puis a dix, on ne le prit plus qu'a vingt, a cinquante, a cent!

Un seul partisan lui resta. Ce fut le vieux paralytique, Lord Albermale. L'honorable gentleman, cloue sur son fauteuil, eut donne sa fortune pour pouvoir faire le tour du monde, meme en dix ans! et il paria cinq mille livres (100 000 F) en faveur de Phileas Fogg. Et quand, en meme temps que la sottise du projet, on lui en demontrait l'inutilite, il se contentait de repondre: "Si la chose est faisable, il est bon que ce soit un Anglais qui le premier l'ait faite!"

Or, on en etait la, les partisans de Phileas Fogg se rarefiaient de plus en plus ; tout le monde, et non sans raison, se mettait contre lui ; on ne le prenait plus qu'a cent cinquante, a deux cents contre un, quand, sept jours apres son depart, un incident, completement inattendu, fit qu'on ne le prit plus du tout.

En effet, pendant cette journee, a neuf heures du soir, le directeur de la police metropolitaine avait recu une depeche telegraphique ainsi concue:

Suez a Londres.

\_Rowan, directeur police, administration centrale, Scotland place. \_

Je file voleur de Banque, Phileas Fogg. Envoyez sans retard mandat d'arrestation a Bombay (Inde anglaise).

Fix, \_detective\_.

L'effet de cette depeche fut immediat. L'honorable gentleman disparut pour faire place au voleur de bank-notes. Sa photographie, deposee au Reform-Club avec celles de tous ses

collegues, fut examinee. Elle reproduisait trait pour trait l'homme dont le signalement avait ete fourni par l'enquete. On rappela ce que l'existence de Phileas Fogg avait de mysterieux, son isolement, son depart subit, et il parut evident que ce personnage, pretextant un voyage autour du monde et l'appuyant sur un pari insense, n'avait eu d'autre but que de depister les agents de la police anglaise.

VI

## DANS LEQUEL L'AGENT FIX MONTRE UNE IMPATIENCE BIEN LEGITIME

Voici dans quelles circonstances avait ete lancee cette depeche concernant le sieur Phileas Fogg.

Le mercredi 9 octobre, on attendait pour onze heures du matin, a Suez, le paquebot Mongolia, de la Compagnie peninsulaire et orientale, steamer en fer a helice et a spardeck, jaugeant deux mille huit cents tonnes et possedant une force nominale de cinq cents chevaux. Le Mongolia faisait regulierement les voyages de Brindisi a Bombay par le canal de Suez. C'etait un des plus rapides marcheurs de la Compagnie, et les vitesses reglementaires, soit dix milles a l'heure entre Brindisi et Suez, et neuf milles cinquante-trois centiemes entre Suez et Bombay, il les avait toujours depassees.

En attendant l'arrivee du Mongolia, deux hommes se promenaient sur le quai au milieu de la foule d'indigenes et d'etrangers qui affluent dans cette ville, naguere une bourgade, a laquelle la grande oeuvre de M. de Lesseps assure un avenir considerable.

De ces deux hommes, l'un etait l'agent consulaire du Royaume-Uni, etabli a Suez, qui -- en depit des facheux pronostics du gouvernement britannique et des sinistres predictions de l'ingenieur Stephenson -- voyait chaque jour des navires anglais traverser ce canal, abregeant ainsi de moitie l'ancienne route de l'Angleterre aux Indes par le cap de Bonne-Esperance.

L'autre etait un petit homme maigre, de figure assez intelligente, nerveux, qui contractait avec une persistance remarquable ses muscles sourciliers. A travers ses longs cils brillait un oeil tres vif, mais dont il savait a volonte eteindre l'ardeur. En ce moment, il donnait certaines marques d'impatience, allant, venant, ne pouvant tenir en place.

Cet homme se nommait Fix, et c'etait un de ces "detectives" ou agents de police anglais, qui avaient ete envoyes dans les divers ports, apres le vol commis a la Banque d'Angleterre. Ce Fix devait surveiller avec le plus grand soin tous les voyageurs prenant la route de Suez, et si l'un d'eux lui semblait suspect, le "filer" en attendant un mandat d'arrestation.

Precisement, depuis deux jours, Fix avait recu du directeur de la police metropolitaine le signalement de l'auteur presume du

vol.

C'était celui de ce personnage distingué et bien mis que l'on avait observé dans la salle des paiements de la Banque.

Le détective, très intéressé évidemment par la forte prime promise en cas de succès, attendait donc avec une impatience facile à comprendre l'arrivée du Mongolia.

"Et vous dites, monsieur le consul," demanda-t-il pour la dixième fois, "que ce bateau ne peut tarder?"

"Non, monsieur Fix," répondit le consul. "Il a été signalé hier au large de Port-Said, et les cent soixante kilomètres du canal ne comptent pas pour un tel marcheur. Je vous répète que le Mongolia a toujours gagné la prime de vingt-cinq livres que le gouvernement accorde pour chaque avance de vingt-quatre heures sur les temps réglementaires."

"Ce paquebot vient directement de Brindisi?" demanda Fix.

"De Brindisi même, ou il a pris la malle des Indes, de Brindisi qu'il a quitté samedi à cinq heures du soir. Ainsi ayez patience, il ne peut tarder à arriver. Mais je ne sais vraiment pas comment, avec le signalement que vous avez reçu, vous pourrez reconnaître votre homme, s'il est à bord du Mongolia."

"Monsieur le consul," répondit Fix, "ces gens-là, on les sent plutôt qu'on ne les reconnaît. C'est du flair qu'il faut avoir, et le flair est comme un sens spécial auquel concourent l'ouïe, la vue et l'odorat. J'ai arrêté dans ma vie plus d'un de ces gentlemen, et pourvu que mon voleur soit à bord, je vous réponds qu'il ne me glissera pas entre les mains."

"Je le souhaite, monsieur Fix, car il s'agit d'un vol important."

"Un vol magnifique," répondit l'agent enthousiasmé. "Cinquante-cinq mille livres! Nous n'avons pas souvent de pareilles aubaines! Les voleurs deviennent mesquins! La race des Sheppard s'étiolle! On se fait pendre maintenant pour quelques shillings!"

"Monsieur Fix," répondit le consul, vous parlez d'une telle façon que je vous souhaite vivement de réussir; mais, je vous le répète, dans les conditions où vous êtes, je crains que ce ne soit difficile. Savez-vous bien que, d'après le signalement que vous avez reçu, ce voleur ressemble absolument à un honnête homme."

"Monsieur le consul," répondit dogmatiquement l'inspecteur de police, "les grands voleurs ressemblent toujours à d'honnêtes gens. Vous comprenez bien que ceux qui ont des figures de coquins n'ont qu'un parti à prendre, c'est de rester probes, sans cela ils se feraient arrêter. Les physionomies honnêtes, ce sont celles-là qu'il faut devisager surtout. Travail difficile, j'en conviens, et qui n'est plus du métier, mais de

l'art."

On voit que ledit Fix ne manquait pas d'une certaine dose d'amour-propre.

Cependant le quai s'animait peu a peu. Marins de diverses nationalites, commercants, courtiers, portefaix, fellahs, y affluaient. L'arrivee du paquebot etait evidemment prochaine.

Le temps etait assez beau, mais l'air froid, par ce vent d'est. Quelques minarets se dessinaient au-dessus de la ville sous les pales rayons du soleil. Vers le sud, une jetee longue de deux mille metres s'allongeait comme un bras sur la rade de Suez. A la surface de la mer Rouge roulaient plusieurs bateaux de peche ou de cabotage, dont quelques-uns ont conserve dans leurs facons l'elegant gabarit de la galere antique.

Tout en circulant au milieu de ce populaire, Fix, par une habitude de sa profession, devisageait les passants d'un rapide coup d'oeil.

Il etait alors dix heures et demie.

"Mais il n'arrivera pas, ce paquebot!" s'ecria-t-il en entendant sonner l'horloge du port.

"Il ne peut etre eloigne," repondit le consul.

"Combien de temps stationnera-t-il a Suez? demanda Fix.

"Quatre heures. Le temps d'embarquer son charbon. De Suez a Aden, a l'extremite de la mer Rouge, on compte treize cent dix milles, et il faut faire provision de combustible."

"Et de Suez, ce bateau va directement a Bombay?" demanda Fix.

"Directement, sans rompre charge."

"Eh bien," dit Fix, "si le voleur a pris cette route et ce bateau, il doit entrer dans son plan de débarquer a Suez, afin de gagner par une autre voie les possessions hollandaises ou francaises de l'Asie. Il doit bien savoir qu'il ne serait pas en surete dans l'Inde, qui est une terre anglaise."

"A moins que ce ne soit un homme tres fort," repondit le consul. "Vous le savez, un criminel anglais est toujours mieux cache a Londres qu'il ne le serait a l'etranger."

Sur cette reflexion, qui donna fort a reflechir a l'agent, le consul regagna ses bureaux, situes a peu de distance. L'inspecteur de police demeura seul, pris d'une impatience nerveuse, avec ce pressentiment assez bizarre que son voleur devait se trouver a bord du Mongolia, -- et en verite, si ce coquin avait quitte l'Angleterre avec l'intention de gagner le Nouveau Monde, la route des Indes, moins surveillee ou plus difficile a surveiller que celle de l'Atlantique, devait avoir obtenu sa preference.

Fix ne fut pas longtemps livré à ses réflexions. De vifs coups de sifflet annoncèrent l'arrivée du paquebot. Toute la horde des portefaix et des fellahs se précipita vers le quai dans un tumulte un peu inquietant pour les membres et les vêtements des passagers. Une dizaine de canots se détachèrent de la rive et allèrent au-devant du \_Mongolia\_.

Bientôt on aperçut la gigantesque coque du \_Mongolia\_, passant entre les rives du canal, et onze heures sonnaient quand le steamer vint mouiller en rade, pendant que sa vapeur fusait à grand bruit par les tuyaux d'échappement.

Les passagers étaient assez nombreux à bord. Quelques-uns restèrent sur le spardeck à contempler le panorama pittoresque de la ville; mais la plupart débarquèrent dans les canots qui étaient venus accoster le \_Mongolia\_.

Fix examinait scrupuleusement tous ceux qui mettaient pied à terre.

En ce moment, l'un d'eux s'approcha de lui, après avoir vigoureusement repoussé les fellahs qui l'assaillaient de leurs offres de service, et il lui demanda fort poliment s'il pouvait lui indiquer les bureaux de l'agent consulaire anglais. Et en même temps ce passager présentait un passeport sur lequel il désirait sans doute faire apposer le visa britannique.

Fix, instinctivement, prit le passeport, et, d'un rapide coup d'oeil, il en lut le signalement.

Un mouvement involontaire faillit lui échapper. La feuille trembla dans sa main. Le signalement libellé sur le passeport était identique à celui qu'il avait reçu du directeur de la police métropolitaine.

"Ce passeport n'est pas le votre?" dit-il au passager.

"Non," répondit celui-ci, "c'est le passeport de mon maître."

"Et votre maître?"

"Il est resté à bord."

"Mais," reprit l'agent, "il faut qu'il se présente en personne aux bureaux du consulat afin d'établir son identité."

"Quoi ! cela est nécessaire?"

"Indispensable."

"Et où sont ces bureaux?"

"La, au coin de la place," répondit l'inspecteur en indiquant une maison éloignée de deux cents pas.

"Alors, je vais aller chercher mon maître, à qui pourtant cela

ne plaira guere de se deranger!"

La-dessus, le passager salua Fix et retourna a bord du steamer.

VII

## QUI TEMOIGNE UNE FOIS DE PLUS DE L'INUTILITE DES PASSEPORTS EN MATIERE DE POLICE

L'inspecteur redescendit sur le quai et se dirigea rapidement vers les bureaux du consul. Aussitot, et sur sa demande pressante, il fut introduit pres de ce fonctionnaire.

"Monsieur le consul, lui dit-il sans autre preambule, j'ai de fortes presomptions de croire que notre homme a pris passage a bord du \_Mongolia\_."

Et Fix raconta ce qui s'etait passe entre ce domestique et lui a propos du passeport.

"Bien, monsieur Fix," repondit le consul, "je ne serais pas fache de voir la figure de ce coquin. Mais peut-etre ne se presentera-t-il pas a mon bureau, s'il est ce que vous supposez. Un voleur n'aime pas a laisser derriere lui des traces de son passage, et d'ailleurs la formalite des passeports n'est plus obligatoire."

"Monsieur le consul," repondit l'agent, "si c'est un homme fort comme on doit le penser, il viendra!"

"Faire viser son passeport?"

"Oui. Les passeports ne servent jamais qu'a gener les honnetes gens et a favoriser la fuite des coquins. Je vous affirme que celui-ci sera en regle, mais j'espere bien que vous ne le viserez pas..."

"Et pourquoi pas? Si ce passeport est regulier," repondit le consul, "je n'ai pas le droit de refuser mon visa."

"Cependant, monsieur le consul, il faut bien que je retienne ici cet homme jusqu'a ce que j'aie recu de Londres un mandat d'arrestation."

"Ah ! cela, monsieur Fix, c'est votre affaire, repondit le consul, mais moi, je ne puis..."

Le consul n'acheva pas sa phrase. En ce moment, on frappait a la porte de son cabinet, et le garcon de bureau introduisit deux etrangers, dont l'un etait precisement ce domestique qui s'etait entretenu avec le detective.

C'etaient, en effet, le maitre et le serviteur. Le maitre presenta son passeport, en priant laconiquement le consul de



vouloir bien y apposer son visa.

Celui-ci prit le passeport et le lut attentivement, tandis que Fix, dans un coin du cabinet, observait ou plutôt devorait l'étranger des yeux.

Quand le consul eut achevé sa lecture :

"Vous êtes Phileas Fogg, esquire?" demanda-t-il.

"Oui, monsieur," répondit le gentleman.

"Et cet homme est votre domestique?"

"Oui. Un Français nommé Passepartout."

"Vous venez de Londres?"

"Oui."

"Et vous allez?"

"A Bombay."

"Bien, monsieur. Vous savez que cette formalité du visa est inutile, et que nous n'exigeons plus la présentation du passeport?"

"Je le sais, monsieur," répondit Phileas Fogg, "mais je désire constater par votre visa mon passage à Suez."

"Soit, monsieur."

Et le consul, ayant signé et daté le passeport, y apposa son cachet.

Mr. Fogg acquitta les droits de visa, et, après avoir froidement salué, il sortit, suivi de son domestique.

"Eh bien?" demanda l'inspecteur.

"Eh bien," répondit le consul, "il a l'air d'un parfait honnête homme!"

"Possible," répondit Fix, mais ce n'est point ce dont il s'agit. Trouvez-vous, monsieur le consul, que ce flegmatique gentleman ressemble trait pour trait au voleur dont j'ai reçu le signalement?"

"J'en conviens, mais vous le savez, tous les signalements..."

"J'en aurai le cœur net," répondit Fix. Le domestique me paraît être moins indechiffable que le maître. De plus, c'est un Français, qui ne pourra se retenir de parler. A bientôt, monsieur le consul."

Cela dit, l'agent sortit et se mit à la recherche de

Passepartout.

Cependant Mr. Fogg, en quittant la maison consulaire, s'était dirigé vers le quai. Là, il donna quelques ordres à son domestique; puis il s'embarqua dans un canot, revint à bord du Mongolia et rentra dans sa cabine. Il prit alors son carnet, qui portait les notes suivantes:

"Quitte Londres, mercredi 2 octobre, 8 heures 45 soir.

Arrive à Paris, jeudi 3 octobre, 7 heures 20 matin.

Quitte Paris, jeudi, 8 heures 40 matin.

Arrive par le Mont-Cenis à Turin, vendredi 4 octobre, 6 heures 35 matin.

Quitte Turin, vendredi, 7 heures 20 matin.

Arrive à Brindisi, samedi 5 octobre, 4 heures soir.

Embarque sur le Mongolia, samedi, 5 heures soir.

Arrive à Suez, mercredi 9 octobre, 11 heures matin.

Total des heures dépensées : 158 1/2, soit en jours : 6 jours 1/2."

Mr. Fogg inscrivit ces dates sur un itinéraire disposé par colonnes, qui indiquait -- depuis le 2 octobre jusqu'au 21 décembre -- le mois, le quantième, le jour, les arrivées réglementaires et les arrivées effectives en chaque point principal, Paris, Brindisi, Suez, Bombay, Calcutta, Singapore, Hong-Kong, Yokohama, San Francisco, New York, Liverpool, Londres, et qui permettait de chiffrer le gain obtenu ou la perte éprouvée à chaque endroit du parcours.

Ce méthodique itinéraire tenait ainsi compte de tout, et Mr. Fogg savait toujours s'il était en avance ou en retard.

Il inscrivit donc, ce jour-là, mercredi 9 octobre, son arrivée à Suez, qui, concordant avec l'arrivée réglementaire, ne le constituait ni en gain ni en perte.

Puis il se fit servir à déjeuner dans sa cabine. Quant à voir la ville, il n'y pensait même pas, étant de cette race d'Anglais qui font visiter par leur domestique les pays qu'ils traversent.

VIII

DANS LEQUEL PASSEPARTOUT PARLE UN PEU PLUS PEUT-ETRE QU'IL NE CONVIENDRAIT

Fix avait en peu d'instant rejoint sur le quai Passepartout,

qui flanait et regardait, ne se croyant pas, lui, oblige a ne point voir.

"Eh bien, mon ami," lui dit Fix en l'abordant, "votre passeport est-il vise?"

"Ah! c'est vous, monsieur," repondit le Francais. "Bien oblige. Nous sommes parfaitement en regle."

"Et vous regardez le pays?"

"Oui, mais nous allons si vite qu'il me semble que je voyage en reve. Et comme cela, nous sommes a Suez?"

"A Suez."

"En Egypte?"

"En Egypte, parfaitement."

"Et en Afrique?"

"En Afrique."

"En Afrique!" repeta Passepartout. "Je ne peux y croire. Figurez-vous, monsieur, que je m'imaginai ne pas aller plus loin que Paris, et cette fameuse capitale, je l'ai revue tout juste de sept heures vingt du matin a huit heures quarante, entre la gare du Nord et la gare de Lyon, a travers les vitres d'un fiacre et par une pluie battante! Je le regrette! J'aurais aime a revoir le Pere-Lachaise et le Cirque des Champs-Elysees!"

"Vous etes donc bien presse?" demanda l'inspecteur de police.

"Moi, non, mais c'est mon maitre. A propos, il faut que j'achete des chaussettes et des chemises! Nous sommes partis sans malles, avec un sac de nuit seulement."

"Je vais vous conduire a un bazar ou vous trouverez tout ce qu'il faut."

"Monsieur," repondit Passepartout, "vous etes vraiment d'une complaisance!.."

Et tous deux se mirent en route. Passepartout causait toujours.

"Surtout," dit-il, "que je prenne bien garde de ne pas manquer le bateau!"

"Vous avez le temps," repondit Fix, "il n'est encore que midi!"

Passepartout tira sa grosse montre. "Midi," dit-il. "Allons donc! Il est neuf heures cinquante-deux minutes!"

"Votre montre retarde," repondit Fix.

"Ma montre! Une montre de famille, qui vient de mon arriere-grand-pere! Elle ne varie pas de cinq minutes par an. C'est un vrai chronometre!"

"Je vois ce que c'est," repondit Fix. "Vous avez garde l'heure de Londres, qui retarde de deux heures environ sur Suez. Il faut avoir soin de remettre votre montre au midi de chaque pays."

"Moi! toucher a ma montre!" s'ecria Passepartout, "jamais!"

"Eh bien, elle ne sera plus d'accord avec le soleil."

"Tant pis pour le soleil, monsieur! C'est lui qui aura tort!"

Et le brave garcon remit sa montre dans son gousset avec un geste superbe.

Quelques instants apres, Fix lui disait :

"Vous avez donc quitte Londres precipitamment?"

"Je le crois bien! Mercredi dernier, a huit heures du soir, contre toutes ses habitudes, Mr. Fogg revint de son cercle, et trois quarts d'heure apres nous etions partis."

"Mais ou va-t-il donc, votre maitre?"

"Toujours devant lui! Il fait le tour du monde!"

"Le tour du monde?" s'ecria Fix.

"Oui, en quatre-vingts jours! Un pari, dit-il, mais, entre nous, je n'en crois rien. Cela n'aurait pas le sens commun. Il y a autre chose."

"Ah! c'est un original, ce Mr. Fogg?"

"Je le crois."

"Il est donc riche?"

"Evidemment, et il emporte une jolie somme avec lui, en bank-notes toutes neuves! Et il n'epargne pas l'argent en route! Tenez! il a promis une prime magnifique au mecanicien du Mongolia, si nous arrivons a Bombay avec une belle avance!"

"Et vous le connaissez depuis longtemps, votre maitre?"

"Moi!" repondit Passepartout, "je suis entre a son service le jour meme de notre depart."

On s' imagine aisement l'effet que ces reponses devaient produire sur l'esprit deja surexcite de l'inspecteur de police.

Ce depart precipite de Londres, peu de temps apres le vol, cette grosse somme emportee, cette hate d'arriver en des pays

lointains, ce pretexte d'un pari excentrique, tout confirmait et devait confirmer Fix dans ses idées. Il fit encore parler le Français et acquit la certitude que ce garçon ne connaissait aucunement son maître, que celui-ci vivait isolé à Londres, qu'on le disait riche sans savoir l'origine de sa fortune, que c'était un homme impenetrable, etc.

Mais, en même temps, Fix put tenir pour certain que Phileas Fogg ne débarquait point à Suez, et qu'il allait réellement à Bombay.

"Est-ce loin Bombay?" demanda Passepartout.

"Assez loin," répondit l'agent. "Il vous faut encore une dizaine de jours de mer."

"Et où prenez-vous Bombay?"

"Dans l'Inde."

"En Asie?"

"Naturellement."

"Diable! C'est que je vais vous dire...il y a une chose qui me tracasse...c'est mon bec!"

"Quel bec?"

"Mon bec de gaz que j'ai oublié d'éteindre et qui brûle à mon compte. Or, j'ai calculé que j'en avais pour deux shillings par vingt-quatre heures, juste six pence de plus que je ne gagne, et vous comprenez que pour peu que le voyage se prolonge..."

Fix comprit-il l'affaire du gaz? C'est peu probable. Il n'écoutait plus et prenait un parti. Le Français et lui étaient arrivés au bazar. Fix laissa son compagnon y faire ses emplettes, il lui recommanda de ne pas manquer le départ du Mongolia, et il revint en toute hâte aux bureaux de l'agent consulaire.

Fix, maintenant que sa conviction était faite, avait repris tout son sang-froid.

"Monsieur," dit-il au consul, "je n'ai plus aucun doute. Je tiens mon homme. Il se fait passer pour un excentrique qui veut faire le tour du monde en quatre-vingts jours."

"Alors c'est un malin," répondit le consul, "et il compte revenir à Londres, après avoir dépisté toutes les polices des deux continents!"

"Nous verrons bien," répondit Fix.

"Mais ne vous trompez-vous pas?" demanda encore une fois le consul.

"Je ne me trompe pas."

"Alors, pourquoi ce voleur a-t-il tenu à faire constater par un visa son passage à Suez?"

"Pourquoi?... je n'en sais rien, monsieur le consul, répondit le détective, mais écoutez-moi."

Et, en quelques mots, il rapporta les points saillants de sa conversation avec le domestique dudit Fogg.

"En effet," dit le consul, toutes les présomptions sont contre cet homme. Et qu'allez-vous faire?"

"Lancer une dépêche à Londres avec demande instante de m'adresser un mandat d'arrestation à Bombay, m'embarquer sur le Mongolia, filer mon voleur jusqu'aux Indes, et là, sur cette terre anglaise, l'accoster poliment, mon mandat à la main et la main sur l'épaule."

Ces paroles prononcées froidement, l'agent prit congé du consul et se rendit au bureau télégraphique. De là, il lança au directeur de la police métropolitaine cette dépêche que l'on connaît.

Un quart d'heure plus tard, Fix, son léger bagage à la main, bien muni d'argent, d'ailleurs, s'embarquait à bord du Mongolia, et bientôt le rapide steamer filait à toute vapeur sur les eaux de la mer Rouge.

## IX

### OU LA MER ROUGE ET LA MER DES INDES SE MONTRENT PROPICES AUX DESSEINS DE PHILEAS FOGG

La distance entre Suez et Aden est exactement de treize cent dix milles, et le cahier des charges de la Compagnie alloue à ses paquebots un laps de temps de cent trente-huit heures pour la franchir. Le Mongolia, dont les feux étaient activement poussés, marchait de manière à devancer l'arrivée réglementaire.

La plupart des passagers embarqués à Brindisi avaient presque tous l'Inde pour destination. Les uns se rendaient à Bombay, les autres à Calcutta, mais via Bombay, car depuis qu'un chemin de fer traverse dans toute sa largeur la péninsule indienne, il n'est plus nécessaire de doubler la pointe de Ceylan.

Parmi ces passagers du Mongolia, on comptait divers fonctionnaires civils et des officiers de tout grade. De ceux-ci, les uns appartenaient à l'armée britannique proprement dite, les autres commandaient les troupes indigènes de cipayes, tous cherement appointés, même à présent que le gouvernement s'est substitué aux droits et aux charges de l'ancienne Compagnie des Indes: sous-lieutenants à 7 000 F, brigadiers à 60 000, généraux à 100 000. [Le traitement des fonctionnaires civils est encore plus élevé. Les simples assistants, au

premier degre de la hierarchie, ont 12 000 francs ; les juges, 60 000 F; les presidents de cour, 250 000 F; les gouverneurs, 300 000 F, et le gouverneur general, plus de 600 000 F. (Note de l'auteur). ]

On vivait donc bien a bord du \_Mongolia\_, dans cette societe de fonctionnaires, auxquels se melaient quelques jeunes Anglais, qui, le million en poche, allaient fonder au loin des comptoirs de commerce.

Le "purser", l'homme de confiance de la Compagnie, l'egal du capitaine a bord, faisait somptueusement les choses. Au dejeuner du matin, au lunch de deux heures, au diner de cinq heures et demie, au souper de huit heures, les tables pliaient sous les plats de viande fraiche et les entremets fournis par la boucherie et les offices du paquebot. Les passageres -- il y en avait quelques-unes -- changeaient de toilette deux fois par jour. On faisait de la musique, on dansait meme, quand la mer le permettait.

Mais la mer Rouge est fort capricieuse et trop souvent mauvaise, comme tous ces golfes etroits et longs. Quand le vent soufflait soit de la cote d'Asie, soit de la cote d'Afrique, le \_Mongolia\_, long fuseau a helice, pris par le travers, roulait epouvantablement. Les dames disparaissaient alors ; les pianos se taisaient ; chants et danses cessaient a la fois. Et pourtant, malgre la rafale, malgre la houle, le paquebot, pousse par sa puissante machine, courait sans retard vers le detroit de Bab-el-Mandeb.

Que faisait Phileas Fogg pendant ce temps? On pourrait croire que, toujours inquiet et anxieux, il se preoccupait des changements de vent nuisibles a la marche du navire, des mouvements desordonnes de la houle qui risquaient d'occasionner un accident a la machine, enfin de toutes les avaries possibles qui, en obligeant le \_Mongolia\_ a relacher dans quelque port, auraient compromis son voyage?

Aucunement, ou tout au moins, si ce gentleman songeait a ces eventualites, il n'en laissait rien paraître. C'etait toujours l'homme impassible, le membre imperturbable du Reform-Club, qu'aucun incident ou accident ne pouvait surprendre. Il ne paraissait pas plus emu que les chronometres du bord. On le voyait rarement sur le pont. Il s'inquietait peu d'observer cette mer Rouge, si feconde en souvenirs, ce theatre des premieres scenes historiques de l'humanite. Il ne venait pas reconnaitre les curieuses villes semees sur ses bords, et dont la pittoresque silhouette se decoupait quelquefois a l'horizon. Il ne revait meme pas aux dangers de ce golfe Arabique, dont les anciens historiens, Strabon, Arrien, Arthemidore, Edrisi, ont toujours parle avec epouvante, et sur lequel les navigateurs ne se hasardaient jamais autrefois sans avoir consacre leur voyage par des sacrifices propitiatoires.

Que faisait donc cet original, emprisonne dans le \_Mongolia\_? D'abord il faisait ses quatre repas par jour, sans que jamais ni roulis ni tangage pussent detraquer une machine si

merveilleusement organisée. Puis il jouait au whist.

Oui! il avait rencontré des partenaires, aussi enragés que lui: un collecteur de taxes qui se rendait à son poste à Goa, un ministre, le révérend Decimus Smith, retournant à Bombay, et un brigadier général de l'armée anglaise, qui rejoignait son corps à Benares. Ces trois passagers avaient pour le whist la même passion que Mr. Fogg, et ils jouaient pendant des heures entières, non moins silencieusement que lui.

Quant à Passepartout, le mal de mer n'avait aucune prise sur lui. Il occupait une cabine à l'avant et mangeait, lui aussi, consciencieusement. Il faut dire que, décidément, ce voyage, fait dans ces conditions, ne lui déplaisait plus. Il en prenait son parti.

Bien nourri, bien logé, il voyait du pays et d'ailleurs il s'affirmait à lui-même que toute cette fantaisie finirait à Bombay.

Le lendemain du départ de Suez, le 10 octobre, ce ne fut pas sans un certain plaisir qu'il rencontra sur le pont l'obligeant personnage auquel il s'était adressé en débarquant en Égypte.

"Je ne me trompe pas," dit-il en l'abordant avec son plus aimable sourire, "c'est bien vous, monsieur, qui m'avez si complaisamment servi de guide à Suez?"

"En effet," répondit le détective, "je vous reconnais! Vous êtes le domestique de cet Anglais original..."

"Précisément, monsieur...?"

"Fix."

"Monsieur Fix," répondit Passepartout. "Enchanté de vous retrouver à bord. Et où allez-vous donc?"

"Mais, ainsi que vous, à Bombay."

"C'est au mieux! Est-ce que vous avez déjà fait ce voyage?"

"Plusieurs fois," répondit Fix. "Je suis un agent de la Compagnie péninsulaire."

"Alors vous connaissez l'Inde?"

"Mais... oui...," répondit Fix, qui ne voulait pas trop s'avancer.

"Et c'est curieux, cette Inde-là?"

"Très curieux! Des mosquées, des minarets, des temples, des fakirs, des pagodes, des tigres, des serpents, des bayadères! Mais il faut espérer que vous aurez le temps de visiter le pays?"



"Je l'espere, monsieur Fix. Vous comprenez bien qu'il n'est pas permis a un homme sain d'esprit de passer sa vie a sauter d'un paquebot dans un chemin de fer et d'un chemin de fer dans un paquebot, sous pretexte de faire le tour du monde en quatre-vingts jours! Non. Toute cette gymnastique cessera a Bombay, n'en doutez pas."

"Et il se porte bien, Mr. Fogg?" demanda Fix du ton le plus naturel.

"Tres bien, monsieur Fix. Moi aussi, d'ailleurs. Je mange comme un ogre qui serait a jeun. C'est l'air de la mer."

"Et votre maitre, je ne le vois jamais sur le pont."

"Jamais. Il n'est pas curieux."

"Savez-vous, monsieur Passepartout, que ce pretendu voyage en quatre-vingts jours pourrait bien cacher quelque mission secrete...une mission diplomatique, par exemple!"

"Ma foi, monsieur Fix, je n'en sais rien, je vous l'avoue, et, au fond, je ne donnerais pas une demi-couronne pour le savoir."

Depuis cette rencontre, Passepartout et Fix causerent souvent ensemble. L'inspecteur de police tenait a se lier avec le domestique du sieur Fogg. Cela pouvait le servir a l'occasion. Il lui offrait donc souvent, au bar-room du Mongolia, quelques verres de whisky ou de pale-ale, que le brave garcon acceptait sans ceremonie et rendait meme pour ne pas etre en reste, -- trouvant, d'ailleurs, ce Fix un gentleman bien honnete.

Cependant le paquebot s'avancait rapidement. Le 13, on eut connaissance de Moka, qui apparut dans sa ceinture de murailles ruinees, au-dessus desquelles se detachaient quelques dattiers verdoyants. Au loin, dans les montagnes, se developpaient de vastes champs de cafeiers. Passepartout fut ravi de contempler cette ville celebre, et il trouva meme qu'avec ces murs circulaires et un fort demantele qui se dessinait comme une anse, elle ressemblait a une enorme demi-tasse.

Pendant la nuit suivante, le Mongolia franchit le detroit de Bab-el-Mandeb, dont le nom arabe signifie la Porte des Larmes, et le lendemain, 14, il faisait escale a Steamer-Point, au nord-ouest de la rade d'Aden. C'est la qu'il devait se reapprovisionner de combustible.

Grave et importante affaire que cette alimentation du foyer des paquebots a de telles distances des centres de production. Rien que pour la Compagnie peninsulaire, c'est une depense annuelle qui se chiffre par huit cent mille livres (20 millions de francs). Il a fallu, en effet, etablir des depots en plusieurs ports, et, dans ces mers eloignees, le charbon revient a quatre-vingts francs la tonne.

Le Mongolia avait encore seize cent cinquante milles a faire avant d'atteindre Bombay, et il devait rester quatre heures a

Steamer-Point, afin de remplir ses soutes.

Mais ce retard ne pouvait nuire en aucune façon au programme de Phileas Fogg. Il était prévu. D'ailleurs le *\_Mongolia\_*, au lieu d'arriver à Aden le 15 octobre seulement au matin, y entra le 14 au soir. C'était un gain de quinze heures.

Mr. Fogg et son domestique descendirent à terre. Le gentleman voulait faire viser son passeport. Fix le suivit sans être remarqué.

La formalité du visa accomplie, Phileas Fogg revint à bord reprendre sa partie interrompue.

Passepartout, lui, flâna, suivant sa coutume, au milieu de cette population de Somanlis, de Banians, de Parsis, de Juifs, d'Arabes, d'Européens, composant les vingt-cinq mille habitants d'Aden. Il admira les fortifications qui font de cette ville le Gibraltar de la mer des Indes, et de magnifiques citernes auxquelles travaillaient encore les ingénieurs anglais, deux mille ans après les ingénieurs du roi Salomon.

"Très curieux, très curieux!" se disait Passepartout en revenant à bord. "Je m'aperçois qu'il n'est pas inutile de voyager, si l'on veut voir du nouveau."

À six heures du soir, le *\_Mongolia\_* battait des branches de son hélice les eaux de la rade d'Aden et courait bientôt sur la mer des Indes.

Il lui était accordé cent soixante-huit heures pour accomplir la traversée entre Aden et Bombay. Du reste, cette mer indienne lui fut favorable. Le vent tenait dans le nord-ouest. Les voiles vinrent en aide à la vapeur.

Le navire, mieux appuyé, roula moins. Les passagères, en fraîches toilettes, reparurent sur le pont. Les chants et les danses recommencèrent.

Le voyage s'accomplit donc dans les meilleures conditions. Passepartout était enchanté de l'aimable compagnon que le hasard lui avait procuré en la personne de Fix.

Le dimanche 20 octobre, vers midi, on eut connaissance de la côte indienne. Deux heures plus tard, le pilote montait à bord du *\_Mongolia\_*. À l'horizon, un arrière-plan de collines se profilait harmonieusement sur le fond du ciel. Bientôt, les rangs de palmiers qui couvrent la ville se détachèrent vivement. Le paquebot pénétra dans cette rade formée par les îles Salcette, Colaba, Elephanta, Butcher, et à quatre heures et demie il accosta les quais de Bombay.

Phileas Fogg achevait alors le trente-troisième jour de la journée, et son partenaire et lui, grâce à une manœuvre audacieuse, ayant fait les treize levées, terminèrent cette belle traversée par un chelem admirable.

Le Mongolia ne devait arriver que le 22 octobre a Bombay. Or, il y arrivait le 20. C'était donc, depuis son depart de Londres, un gain de deux jours, que Phileas Fogg inscrivit methodiquement sur son itineraire a la colonne des benefices.

X

OU PASSEPARTOUT EST TROP HEUREUX D'EN ETRE QUITTE EN PERDANT SA CHAUSSURE

Personne n'ignore que l'Inde -- ce grand triangle renverse dont la base est au nord et la pointe au sud -- comprend une superficie de quatorze cent mille milles carres, sur laquelle est inegalement repandue une population de cent quatre-vingts millions d'habitants. Le gouvernement britannique exerce une domination reelle sur une certaine partie de cet immense pays. Il entretient un gouverneur general a Calcutta, des gouverneurs a Madras, a Bombay, au Bengale, et un lieutenant-gouverneur a Agra.

Mais l'Inde anglaise proprement dite ne compte qu'une superficie de sept cent mille milles carres et une population de cent a cent dix millions d'habitants. C'est assez dire qu'une notable partie du territoire echappe encore a l'autorite de la reine; et, en effet, chez certains rajahs de l'interieur, farouches et terribles, l'independance indoue est encore absolue.

Depuis 1756 -- epoque a laquelle fut fonde le premier etablissement anglais sur l'emplacement aujourd'hui occupe par la ville de Madras -- jusqu'a cette annee dans laquelle eclata la grande insurrection des cipayes, la celebre Compagnie des Indes fut toute-puissante. Elle s'annexait peu a peu les diverses provinces, achetees aux rajahs au prix de rentes qu'elle payait peu ou point; elle nommait son gouverneur general et tous ses employes civils ou militaires; mais maintenant elle n'existe plus, et les possessions anglaises de l'Inde relevent directement de la couronne.

Aussi l'aspect, les moeurs, les divisions ethnographiques de la peninsule tendent a se modifier chaque jour. Autrefois, on y voyageait par tous les antiques moyens de transport, a pied, a cheval, en charrette, en brouette, en palanquin, a dos d'homme, en coach, etc. Maintenant, des steamboats parcourent a grande vitesse l'Indus, le Gange, et un chemin de fer, qui traverse l'Inde dans toute sa largeur en se ramifiant sur son parcours, met Bombay a trois jours seulement de Calcutta.

Le trace de ce chemin de fer ne suit pas la ligne droite a travers l'Inde. La distance a vol d'oiseau n'est que de mille a onze cents milles, et des trains, animes d'une vitesse moyenne seulement, n'emploieraient pas trois jours a la franchir ; mais cette distance est accrue d'un tiers, au moins, par la corde que decrit le railway en s'elevant jusqu'a Allahabad dans le nord de

la peninsule.

Voici, en somme, le trace a grands points du "Great Indian peninsular railway". En quittant l'île de Bombay, il traverse Salcette, saute sur le continent en face de Tannah, franchit la chaîne des Ghates-Occidentales, court au nord-est jusqu'à Burhampour, sillonne le territoire a peu pres independant du Bundelkund, s'eleve jusqu'a Allahabad, s'inflechit vers l'est, rencontre le Gange a Benares, s'en ecarte legerement, et, redescendant au sud-est par Burdivan et la ville francaise de Chandernagor, il fait tete de ligne a Calcutta.

C'etait a quatre heures et demie du soir que les passagers du Mongolia avaient débarque a Bombay, et le train de Calcutta partait a huit heures precises.

Mr. Fogg prit donc conge de ses partenaires, quitta le paquebot, donna a son domestique le detail de quelques emplettes a faire, lui recommanda expressement de se trouver avant huit heures a la gare, et, de son pas regulier qui battait la seconde comme le pendule d'une horloge astronomique, il se dirigea vers le bureau des passeports.

Ainsi donc, des merveilles de Bombay, il ne songeait a rien voir, ni l'hotel de ville, ni la magnifique bibliotheque, ni les forts, ni les docks, ni le marche au coton, ni les bazars, ni les mosquées, ni les synagogues, ni les eglises armeniennes, ni la splendide pagode de Malebar-Hill, ornee de deux tours polygones. Il ne contemplerait ni les chefs-d'oeuvre d'Elephanta, ni ses mysterieux hypogees, caches au sud-est de la rade, ni les grottes Kanherie de l'île Salcette, ces admirables restes de l'architecture bouddhiste!

Non! rien. En sortant du bureau des passeports, Phileas Fogg se rendit tranquillement a la gare, et la il se fit servir a diner. Entre autres mets, le maitre d'hotel crut devoir lui recommander une certaine gibelotte de "lapin du pays", dont il lui dit merveille.

Phileas Fogg accepta la gibelotte et la gouta consciencieusement; mais, en depit de sa sauce epicee, il la trouva detestable.

Il sonna le maitre d'hotel.

"Monsieur," lui dit-il en le regardant fixement, "c'est du lapin, cela?"

"Oui, mylord," repondit effrontement le drole, "du lapin des jungles."

"Et ce lapin-la n'a pas miaule quand on l'a tue?"

"Miaule! Oh! mylord! un lapin! Je vous jure..."

"Monsieur le maitre d'hotel," reprit froidement Mr. Fogg, "ne jurez pas et rappelez-vous ceci: autrefois, dans l'Inde, les

chats etaient consideres comme des animaux sacres. C'etait le bon temps."

"Pour les chats, mylord?"

"Et peut-etre aussi pour les voyageurs!"

Cette observation faite, Mr. Fogg continua tranquillement a diner.

Quelques instants apres Mr. Fogg, l'agent Fix avait, lui aussi, débarque du Mongolia et couru chez le directeur de la police de Bombay. Il fit reconnaitre sa qualite de detective, la mission dont il etait charge, sa situation vis-a-vis de l'auteur presume du vol. Avait-on recu de Londres un mandat d'arret?.... On n'avait rien recu.

Et, en effet, le mandat, parti apres Fogg, ne pouvait etre encore arrive.

Fix resta fort decontenance. Il voulut obtenir du directeur un ordre d'arrestation contre le sieur Fogg. Le directeur refusa. L'affaire regardait l'administration metropolitaine, et celle-ci seule pouvait legalement delivrer un mandat. Cette severite de principes, cette observance rigoureuse de la legalite est parfaitement explicable avec les moeurs anglaises, qui, en matiere de liberte individuelle, n'admettent aucun arbitraire.

Fix n'insista pas et comprit qu'il devait se resigner a attendre son mandat. Mais il resolut de ne point perdre de vue son impenetrable coquin, pendant tout le temps que celui-ci demeurerait a Bombay. Il ne doutait pas que Phileas Fogg n'y sejournerait, et, on le sait, c'etait aussi la conviction de Passepartout, -- ce qui laisserait au mandat d'arret le temps d'arriver.

Mais depuis les derniers ordres que lui avait donne son maitre en quittant le Mongolia, Passepartout avait bien compris qu'il en serait de Bombay comme de Suez et de Paris, que le voyage ne finirait pas ici, qu'il se poursuivrait au moins jusqu'a Calcutta, et peut-etre plus loin. Et il commença a se demander si ce pari de Mr. Fogg n'etait pas absolument serieux, et si la fatalite ne l'entraînait pas, lui qui voulait vivre en repos, a accomplir le tour du monde en quatre-vingts jours!

En attendant, et apres avoir fait acquisition de quelques chemises et chaussettes, il se promenait dans les rues de Bombay. Il y avait grand concours de populaire, et, au milieu d'Europeens de toutes nationalites, des Persans a bonnets pointus, des Bunhyas a turbans ronds, des Sindes a bonnets carres, des Armeniens en longues robes, des Parsis a mitre noire. C'etait precisement une fete celebree par ces Parsis ou Guebres, descendants directs des sectateurs de Zoroastre, qui sont les plus industrieux, les plus civilises, les plus intelligents, les plus austeres des Indous, -- race a laquelle appartiennent actuellement les riches negociants indigenes de Bombay. Ce jour-la, ils celebraient une sorte de carnaval

religieux, avec processions et divertissements, dans lesquels figuraient des bayaderes vetues de gazes roses brochees d'or et d'argent, qui, au son des violes et au bruit des tam-tams, dansaient merveilleusement, et avec une decence parfaite, d'ailleurs.

Si Passepartout regardait ces curieuses ceremonies, si ses yeux et ses oreilles s'ouvraient demesurement pour voir et entendre, si son air, sa physionomie etait bien celle du "booby" le plus neuf qu'on put imaginer, il est superflu d'y insister ici.

Malheureusement pour lui et pour son maitre, dont il risqua de compromettre le voyage, sa curiosite l'entraina plus loin qu'il ne convenait.

En effet, apres avoir entrevu ce carnaval parsi, Passepartout se dirigeait vers la gare, quand, passant devant l'admirable pagode de Malebar-Hill, il eut la malencontreuse idee d'en visiter l'interieur.

Il ignorait deux choses: d'abord que l'entree de certaines pagodes indoues est formellement interdite aux chretiens, et ensuite que les croyants eux-memes ne peuvent y penetrer sans avoir laisse leurs chaussures a la porte. Il faut remarquer ici que, par raison de saine politique, le gouvernement anglais, respectant et faisant respecter jusque dans ses plus insignifiants details la religion du pays, punit severement quiconque en viole les pratiques.

Passepartout, entre la, sans penser a mal, comme un simple touriste, admirait, a l'interieur de Malebar-Hill, ce clinquant eblouissant de l'ornementation brahmanique, quand soudain il fut renverse sur les dalles sacrees. Trois pretres, le regard plein de fureur, se precipiterent sur lui, arracherent ses souliers et ses chaussettes, et commencerent a le rouer de coups, en proferant des cris sauvages.

Le Francais, vigoureux et agile, se releva vivement. D'un coup de poing et d'un coup de pied, il renversa deux de ses adversaires, fort empetres dans leurs longues robes, et, s'elancant hors de la pagode de toute la vitesse de ses jambes, il eut bientot distance le troisieme Indou, qui s'etait jete sur ses traces, en ameutant la foule.

A huit heures moins cinq, quelques minutes seulement avant le depart du train, sans chapeau, pieds nus, ayant perdu dans la bagarre le paquet contenant ses emplettes, Passepartout arrivait a la gare du chemin de fer.

Fix etait la, sur le quai d'embarquement. Ayant suivi le sieur Fogg a la gare, il avait compris que ce coquin allait quitter Bombay. Son parti fut aussitot pris de l'accompagner jusqu'a Calcutta et plus loin s'il le fallait. Passepartout ne vit pas Fix, qui se tenait dans l'ombre, mais Fix entendit le recit de ses aventures, que Passepartout narra en peu de mots a son maitre.

"J'espere que cela ne vous arrivera plus", repondit simplement Phileas Fogg, en prenant place dans un des wagons du train.

Le pauvre garçon, pieds nus et tout deconfit, suivit son maitre sans mot dire.

Fix allait monter dans un wagon separe, quand une pensee le retint et modifia subitement son projet de depart.

"Non, je reste, se dit-il. Un delit commis sur le territoire indien...Je tiens mon homme."

En ce moment, la locomotive lanca un vigoureux sifflet, et le train disparut dans la nuit.

XI

## OU PHILEAS FOGG ACHETE UNE MONTURE A UN PRIX FABULEUX

Le train etait parti a l'heure reglementaire. Il emportait un certain nombre de voyageurs, quelques officiers, des fonctionnaires civils et des negociants en opium et en indigo, que leur commerce appelait dans la partie orientale de la peninsule.

Passepartout occupait le meme compartiment que son maitre. Un troisieme voyageur se trouvait place dans le coin oppose.

C'etait le brigadier general, Sir Francis Cromarty, l'un des partenaires de Mr. Fogg pendant la traversee de Suez a Bombay, qui rejoignait ses troupes cantonnees aupres de Benares.

Sir Francis Cromarty, grand, blond, age de cinquante ans environ, qui s'etait fort distingue pendant la derniere revolte des cipayes, eut veritablement merite la qualification d'indigene. Depuis son jeune age, il habitait l'Inde et n'avait fait que de rares apparitions dans son pays natal. C'etait un homme instruit, qui aurait volontiers donne des renseignements sur les coutumes, l'histoire, l'organisation du pays indou, si Phileas Fogg eut ete homme a les demander. Mais ce gentleman ne demandait rien. Il ne voyageait pas, il decrivait une circonference. C'etait un corps grave, parcourant une orbite autour du globe terrestre, suivant les lois de la mecanique rationnelle. En ce moment, il refaisait dans son esprit le calcul des heures depensees depuis son depart de Londres, et il se fut frotte les mains, s'il eut ete dans sa nature de faire un mouvement inutile.

Sir Francis Cromarty n'etait pas sans avoir reconnu l'originalite de son compagnon de route, bien qu'il ne l'eut etudie que les cartes a la main et entre deux robes. Il etait donc fonde a se demander si un coeur humain battait sous cette froide enveloppe, si Phileas Fogg avait une ame sensible aux beautes de la nature, aux aspirations morales. Pour lui, cela faisait question. De tous les originaux que le brigadier

general avait rencontres, aucun n'etait comparable a ce produit des sciences exactes.

Phileas Fogg n'avait point cache a Sir Francis Cromarty son projet de voyage autour du monde, ni dans quelles conditions il l'operait. Le brigadier general ne vit dans ce pari qu'une excentricite sans but utile et a laquelle manquerait necessairement le \_transire beneficiendo\_ qui doit guider tout homme raisonnable. Au train dont marchait le bizarre gentleman, il passerait evidemment sans "rien faire", ni pour lui, ni pour les autres.

Une heure apres avoir quitte Bombay, le train, franchissant les viaducs, avait traverse l'ile Salcette et courait sur le continent. A la station de Callyan, il laissa sur la droite l'embranchement qui, par Kandallah et Pounah, descend vers le sud-est de l'Inde, et il gagna la station de Pauwell. A ce point, il s'engagea dans les montagnes tres ramifiees des Ghates-Occidentales, chaines a base de trapp et de basalte, dont les plus hauts sommets sont couverts de bois epais.

De temps a autre, Sir Francis Cromarty et Phileas Fogg echangeaient quelques paroles, et, a ce moment, le brigadier general, relevant une conversation qui tombait souvent, dit:

"Il y a quelques annees, monsieur Fogg, vous auriez eprouve en cet endroit un retard qui eut probablement compromis votre itineraire."

"Pourquoi cela, Sir Francis?"

"Parce que le chemin de fer s'arretait a la base de ces montagnes, qu'il fallait traverser en palanquin ou a dos de poney jusqu'a la station de Kandallah, situee sur le versant oppose."

"Ce retard n'eut aucunement derange l'economie de mon programme," repondit Mr. Fogg. "Je ne suis pas sans avoir prevu l'eventualite de certains obstacles."

"Cependant, monsieur Fogg," reprit le brigadier general, "vous risquiez d'avoir une fort mauvaise affaire sur les bras avec l'aventure de ce garcon."

Passepartout, les pieds entortilles dans sa couverture de voyage, dormait profondement et ne revait guere que l'on parlat de lui.

"Le gouvernement anglais est extremement severe et avec raison pour ce genre de delit," reprit Sir Francis Cromarty. "Il tient par-dessus tout a ce que l'on respecte les coutumes religieuses des Indous, et si votre domestique eut ete pris..."

"Eh bien, s'il eut ete pris, Sir Francis," repondit Mr. Fogg, il aurait ete condamne, il aurait subi sa peine, et puis il serait revenu tranquillement en Europe. Je ne vois pas en quoi cette affaire eut pu retarder son maitre!"



Et, la-dessus, la conversation retomba. Pendant la nuit, le train franchit les Ghates, passa a Nassik, et le lendemain, 21 octobre, il s'elancait a travers un pays relativement plat, forme par le territoire du Khandeish. La campagne, bien cultivee, etait semee de bourgades, au-dessus desquelles le minaret de la pagode remplacait le clocher de l'eglise europeenne. De nombreux petits cours d'eau, la plupart affluents ou sous-affluents du Godavery, irriguaient cette contree fertile.

Passepartout, reveille, regardait, et ne pouvait croire qu'il traversait le pays des Indous dans un train du "Great peninsular railway". Cela lui paraissait invraisemblable. Et cependant rien de plus reel! La locomotive, dirigee par le bras d'un mecanicien anglais et chauffee de houille anglaise, lancait sa fumee sur les plantations de cafeiers, de muscadiers, de girofliers, de poivriers rouges. La vapeur se contournait en spirales autour des groupes de palmiers, entre lesquels apparaissaient de pittoresques bungalows, quelques viharis, sortes de monasteres abandonnes, et des temples merveilleux qu'enrichissait l'inepuisable ornementation de l'architecture indienne. Puis, d'immenses etendues de terrain se dessinaient a perte de vue, des jungles ou ne manquaient ni les serpents ni les tigres qu'epouvantaient les hennissements du train, et enfin des forets, fendues par le trace de la voie, encore hantees d'elephants, qui, d'un oeil pensif, regardaient passer le convoi echevele.

Pendant cette matinee, au-dela de la station de Malligaum, les voyageurs traverserent ce territoire funeste, qui fut si souvent ensanglante par les sectateurs de la deesse Kali. Non loin s'elevaient Ellora et ses pagodes admirables, non loin la celebre Aurungabad, la capitale du farouche Aureng-Zeb, maintenant simple chef-lieu de l'une des provinces detachees du royaume du Nizam. C'etait sur cette contree que Feringhea, le chef des Thugs, le roi des Etrangleurs, exercait sa domination. Ces assassins, unis dans une association insaisissable, etranglaient, en l'honneur de la deesse de la Mort, des victimes de tout age, sans jamais verser de sang, et il fut un temps ou l'on ne pouvait fouiller un endroit quelconque de ce sol sans y trouver un cadavre. Le gouvernement anglais a bien pu empecher ces meurtres dans une notable proportion, mais l'epouvantable association existe toujours et fonctionne encore.

A midi et demi, le train s'arreta a la station de Burhampour, et Passepartout put s'y procurer a prix d'or une paire de babouches, agrementees de perles fausses, qu'il chaussa avec un sentiment d'evidente vanite.

Les voyageurs dejeunerent rapidement, et repartirent pour la station d'Assurghur, apres avoir un instant cotoye la rive du Tapy, petit fleuve qui va se jeter dans le golfe de Cambaye, pres de Surate.

Il est opportun de faire connaitre quelles pensees occupaient alors l'esprit de Passepartout. Jusqu'a son arrivee a Bombay,

il avait cru et pu croire que ces choses en resteraient la. Mais maintenant, depuis qu'il filait a toute vapeur a travers l'Inde, un revirement s'etait fait dans son esprit. Son naturel lui revenait au galop. Il retrouvait les idees fantaisistes de sa jeunesse, il prenait au serieux les projets de son maitre, il croyait a la realite du pari, consequemment a ce tour du monde et a ce maximum de temps, qu'il ne fallait pas depasser. Deja meme, il s'inquietait des retards possibles, des accidents qui pouvaient survenir en route. Il se sentait comme interesse dans cette gageure, et tremblait a la pensee qu'il avait pu la compromettre la veille par son impardonnable badauderie. Aussi, beaucoup moins flegmatique que Mr. Fogg, il etait beaucoup plus inquiet. Il comptait et recomptait les jours ecoules, maudissait les haltes du train, l'accusait de lenteur et blamait \_in petto\_ Mr. Fogg de n'avoir pas promis une prime au mecanicien. Il ne savait pas, le brave garcon, que ce qui etait possible sur un paquebot ne l'etait plus sur un chemin de fer, dont la vitesse est reglementee.

Vers le soir, on s'engagea dans les defiles des montagnes de Sutpour, qui separent le territoire du Khandeish de celui du Bundelkund.

Le lendemain, 22 octobre, sur une question de Sir Francis Cromarty, Passepartout, ayant consulte sa montre, repondit qu'il etait trois heures du matin. Et, en effet, cette fameuse montre, toujours reglee sur le meridien de Greenwich, qui se trouvait a pres de soixante-dix-sept degres dans l'ouest, devait retarder et retardait en effet de quatre heures.

Sir Francis rectifia donc l'heure donnee par Passepartout, auquel il fit la meme observation que celui-ci avait deja recue de la part de Fix. Il essaya de lui faire comprendre qu'il devait se regler sur chaque nouveau meridien, et que, puisqu'il marchait constamment vers l'est, c'est-a-dire au-devant du soleil, les jours etaient plus courts d'autant de fois quatre minutes qu'il y avait de degres parcourus. Ce fut inutile. Que l'entete garcon eut compris ou non l'observation du brigadier general, il s'obstina a ne pas avancer sa montre, qu'il maintint invariablement a l'heure de Londres. Innocente manie, d'ailleurs, et qui ne pouvait nuire a personne.

A huit heures du matin et a quinze milles en avant de la station de Rothal, le train s'arreta au milieu d'une vaste clairiere, bordee de quelques bungalows et de cabanes d'ouvriers. Le conducteur du train passa devant la ligne des wagons en disant:

"Les voyageurs descendent ici."

Phileas Fogg regarda Sir Francis Cromarty, qui parut ne rien comprendre a cette halte au milieu d'une foret de tamarins et de khajours.

Passepartout, non moins surpris, s'elanca sur la voie et revint presque aussitot, s'ecriant:

"Monsieur, plus de chemin de fer!"

"Que voulez-vous dire? demanda Sir Francis Cromarty.

"Je veux dire que le train ne continue pas!"

Le brigadier general descendit aussitot de wagon. Phileas Fogg le suivit, sans se presser. Tous deux s'adresserent au conducteur:

"Ou sommes-nous?" demanda Sir Francis Cromarty.

"Au hameau de Kholby," repondit le conducteur.

"Nous nous arretons ici?"

"Sans doute. Le chemin de fer n'est point acheve..."

"Comment! il n'est point acheve?"

"Non! il y a encore un troncon d'une cinquantaine de milles a etablir entre ce point et Allahabad, ou la voie reprend."

"Les journaux ont pourtant annonce l'ouverture complete du railway!"

"Que voulez-vous, mon officier, les journaux se sont trompes."

"Et vous donnez des billets de Bombay a Calcutta!" reprit Sir Francis Cromarty, qui commencait a s'echauffer.

"Sans doute," repondit le conducteur, "mais les voyageurs savent bien qu'ils doivent se faire transporter de Kholby jusqu'a Allahabad."

Sir Francis Cromarty etait furieux. Passepartout eut volontiers assomme le conducteur, qui n'en pouvait mais. Il n'osait regarder son maitre.

"Sir Francis," dit simplement Mr. Fogg, "nous allons, si vous le voulez bien, aviser au moyen de gagner Allahabad."

"Monsieur Fogg, il s'agit ici d'un retard absolument prejudiciable a vos interets?"

"Non, Sir Francis, cela etait prevu."

"Quoi! vous saviez que la voie..."

"En aucune facon, mais je savais qu'un obstacle quelconque surgirait tot ou tard sur ma route. Or, rien n'est compromis. J'ai deux jours d'avance a sacrifier. Il y a un steamer qui part de Calcutta pour Hong-Kong le 25 a midi. Nous ne sommes qu'au 22, et nous arriverons a temps a Calcutta."

Il n'y avait rien a dire a une reponse faite avec une si complete assurance.

Il n'était que trop vrai que les travaux du chemin de fer s'arrêtaient à ce point. Les journaux sont comme certaines montres qui ont la manie d'avancer, et ils avaient prématurément annoncé l'achèvement de la ligne. La plupart des voyageurs connaissaient cette interruption de la voie, et, en descendant du train, ils s'étaient emparés des véhicules de toutes sortes que possédait la bourgade, palkigharis à quatre roues, charrettes traînées par des zebus, sortes de boeufs à bosses, chars de voyage ressemblant à des pagodes ambulantes, palanquins, poneys, etc. Aussi Mr. Fogg et Sir Francis Cromarty, après avoir cherché dans toute la bourgade, revinrent-ils sans avoir rien trouvé.

"J'irai à pied", dit Phileas Fogg.

Passepartout qui rejoignait alors son maître, fit une grimace significative, en considérant ses magnifiques mais insuffisantes babouches. Fort heureusement il avait été de son côté à la découverte, et en hésitant un peu:

"Monsieur," dit-il, "je crois que j'ai trouvé un moyen de transport."

"Lequel?"

"Un éléphant! Un éléphant qui appartient à un Indien logé à cent pas d'ici."

"Allons voir l'éléphant", répondit Mr. Fogg.

Cinq minutes plus tard, Phileas Fogg, Sir Francis Cromarty et Passepartout arrivaient près d'une hutte qui appartenait à un enclos fermé de hautes palissades. Dans la hutte, il y avait un Indien, et dans l'enclos, un éléphant. Sur leur demande, l'Indien introduisit Mr. Fogg et ses deux compagnons dans l'enclos.

La, ils se trouverent en présence d'un animal, à demi domestique, que son propriétaire élevait, non pour en faire une bête de somme, mais une bête de combat. Dans ce but, il avait commencé à modifier le caractère naturellement doux de l'animal, de façon à le conduire graduellement à ce paroxysme de rage appelé "mutsh" dans la langue indoue, et cela, en le nourrissant pendant trois mois de sucre et de beurre. Ce traitement peut paraître impropre à donner un tel résultat, mais il n'en est pas moins employé avec succès par les éleveurs. Très heureusement pour Mr. Fogg, l'éléphant en question venait à peine d'être mis à ce régime, et le "mutsh" ne s'était point encore déclaré.

Kiouni -- c'était le nom de la bête -- pouvait, comme tous ses congénères, fournir pendant longtemps une marche rapide, et, à défaut d'autre monture, Phileas Fogg résolut de l'employer.

Mais les éléphants sont chers dans l'Inde, où ils commencent à devenir rares. Les mâles, qui seuls conviennent aux luttes des cirques, sont extrêmement recherchés. Ces animaux ne se reproduisent que rarement, quand ils sont réduits à l'état de

domesticite, de telle sorte qu'on ne peut s'en procurer que par la chasse. Aussi sont-ils l'objet de soins extremes, et lorsque Mr. Fogg demanda a l'Indien s'il voulait lui louer son elephant, l'Indien refusa net.

Fogg insista et offrit de la bete un prix excessif, dix livres (250 F) l'heure. Refus. Vingt livres? Refus encore. Quarante livres?

Refus toujours. Passepartout bondissait a chaque surenchere. Mais l'Indien ne se laissait pas tenter.

La somme etait belle, cependant. En admettant que l'elephant employat quinze heures a se rendre a Allahabad, c'etait six cents livres (15 000 F) qu'il rapporterait a son proprietaire.

Phileas Fogg, sans s'animer en aucune facon, proposa alors a l'Indien de lui acheter sa bete et lui en offrit tout d'abord mille livres (25 000 F).

L'Indien ne voulait pas vendre! Peut-etre le drole flairait-il une magnifique affaire.

Sir Francis Cromarty prit Mr. Fogg a part et l'engagea a reflechir avant d'aller plus loin. Phileas Fogg repondit a son compagnon qu'il n'avait pas l'habitude d'agir sans reflexion, qu'il s'agissait en fin de compte d'un pari de vingt mille livres, que cet elephant lui etait necessaire, et que, dut-il le payer vingt fois sa valeur, il aurait cet elephant.

Mr. Fogg revint trouver l'Indien, dont les petits yeux, allumes par la convoitise, laissaient bien voir que pour lui ce n'etait qu'une question de prix. Phileas Fogg offrit successivement douze cents livres, puis quinze cents, puis dix-huit cents, enfin deux mille (50 000 F). Passepartout, si rouge d'ordinaire, etait pale d'emotion.

A deux mille livres, l'Indien se rendit.

"Par mes babouches," s'ecria Passepartout, "voila qui met a un beau prix la viande d'elephant!"

L'affaire conclue, il ne s'agissait plus que de trouver un guide. Ce fut plus facile. Un jeune Parsi, a la figure intelligente, offrit ses services. Mr. Fogg accepta et lui promit une forte remuneration, qui ne pouvait que doubler son intelligence.

L'elephant fut amene et equipe sans retard. Le Parsi connaissait parfaitement le metier de "mahout" ou cornac. Il couvrit d'une sorte de housse le dos de l'elephant et disposa, de chaque cote sur ses flancs, deux especes de cacolets assez peu confortables.

Phileas Fogg paya l'Indien en bank-notes qui furent extraites du fameux sac. Il semblait vraiment qu'on les tirat des entrailles de Passepartout. Puis Mr. Fogg offrit a Sir Francis Cromarty de

le transporter a la station d'Allahabad. Le brigadier general accepta.

Un voyageur de plus n'etait pas pour fatiguer le gigantesque animal.

Des vivres furent achetees a Kholby. Sir Francis Cromarty prit place dans l'un des cacolets, Phileas Fogg dans l'autre. Passepartout se mit a califourchon sur la housse entre son maitre et le brigadier general. Le Parsi se jucha sur le cou de l'elephant, et a neuf heures l'animal, quittant la bourgade, s'enfoncait par le plus court dans l'epaisse foret de lataniers.

XII

## OU PHILEAS FOGG ET SES COMPAGNONS S'AVENTURENT A TRAVERS LES FORETS DE L'INDE ET CE QUI S'ENSUIT

Le guide, afin d'abreger la distance a parcourir, laissa sur sa droite le trace de la voie dont les travaux etaient en cours d'execution. Ce trace, tres contrarie par les capricieuses ramifications des monts Vindhias, ne suivait pas le plus court chemin, que Phileas Fogg avait interet a prendre. Le Parsi, tres familiarise avec les routes et sentiers du pays, pretendait gagner une vingtaine de milles en coupant a travers la foret, et on s'en rapporta a lui.

Phileas Fogg et Sir Francis Cromarty, enfouis jusqu'au cou dans leurs cacolets, etaient fort secoues par le trot raide de l'elephant, auquel son mahout imprimait une allure rapide. Mais ils enduraient la situation avec le flegme le plus britannique, causant peu d'ailleurs, et se voyant a peine l'un l'autre.

Quant a Passepartout, poste sur le dos de la bete et directement soumis aux coups et aux contrecoups, il se gardait bien, sur une recommandation de son maitre, de tenir sa langue entre ses dents, car elle eut ete coupee net. Le brave garçon, tantot lance sur le cou de l'elephant, tantot rejete sur la croupe, faisait de la voltige, comme un clown sur un tremplin. Mais il plaisantait, il riait au milieu de ses sauts de carpe, et, de temps en temps, il tirait de son sac un morceau de sucre, que l'intelligent Kiouni prenait du bout de sa trompe, sans interrompre un instant son trot regulier.

Après deux heures de marche, le guide arreta l'elephant et lui donna une heure de repos. L'animal devora des branchages et des arbrisseaux, après s'etre d'abord desaltere a une mare voisine. Sir Francis Cromarty ne se plaignit pas de cette halte. Il etait brise.

Mr. Fogg paraissait etre aussi dispos que s'il fut sorti de son lit.

"Mais il est donc de fer!" dit le brigadier general en le

regardant avec admiration.

"De fer forge", repondit Passepartout, qui s'occupa de preparer un dejeuner sommaire.

A midi, le guide donna le signal du depart. Le pays prit bientot un aspect tres sauvage. Aux grandes forets succederent des taillis de tamarins et de palmiers nains, puis de vastes plaines arides, herissees de maigres arbrisseaux et semees de gros blocs de syenites. Toute cette partie du haut Bundelkund, peu frequentee des voyageurs, est habitee par une population fanatique, endurcie dans les pratiques les plus terribles de la religion indoue. La domination des Anglais n'a pu s'etablir regulierement sur un territoire soumis a l'influence des rajahs, qu'il eut ete difficile d'atteindre dans leurs inaccessibles retraites des Vindhias.

Plusieurs fois, on apercut des bandes d'Indiens farouches, qui faisaient un geste de colere en voyant passer le rapide quadrupede. D'ailleurs, le Parsi les evitait autant que possible, les tenant pour des gens de mauvaise rencontre. On vit peu d'animaux pendant cette journee, a peine quelques singes, qui fuyaient avec mille contorsions et grimaces dont s'amusait fort Passepartout.

Une pensee au milieu de bien d'autres inquietait ce garcon. Qu'est-ce que Mr. Fogg ferait de l'elephant, quand il serait arrive a la station d'Allahabad? L'emmenerait-il? Impossible! Le prix du transport ajoute au prix d'acquisition en ferait un animal ruineux. Le vendrait-on, le rendrait-on a la liberte? Cette estimable bete meritait bien qu'on eut des egards pour elle. Si, par hasard, Mr. Fogg lui en faisait cadeau, a lui, Passepartout, il en serait tres embarrasse. Cela ne laissait pas de le preoccuper.

A huit heures du soir, la principale chaine des Vindhias avait ete franchie, et les voyageurs firent halte au pied du versant septentrional, dans un bungalow en ruine.

La distance parcourue pendant cette journee etait d'environ vingt-cinq milles, et il en restait autant a faire pour atteindre la station d'Allahabad.

La nuit etait froide. A l'interieur du bungalow, le Parsi alluma un feu de branches seches, dont la chaleur fut tres appreciee. Le souper se composa des provisions achetees a Kholby. Les voyageurs mangerent en gens harasses et moulus. La conversation, qui commença par quelques phrases entrecoupees, se termina bientot par des ronflements sonores. Le guide veilla pres de Kiouni, qui s'endormit debout, appuye au tronc d'un gros arbre.

Nul incident ne signala cette nuit. Quelques rugissements de guepards et de pantheres troublèrent parfois le silence, meles a des ricanement aigus de singes. Mais les carnassiers s'en tinrent a des cris et ne firent aucune demonstration hostile contre les hotes du bungalow. Sir Francis Cromarty dormit

lourdement comme un brave militaire rompu de fatigues. Passepartout, dans un sommeil agité, recommença en rêve la culbute de la veille. Quant à Mr. Fogg, il reposa aussi paisiblement que s'il eût été dans sa tranquille maison de Saville-row.

À six heures du matin, on se remit en marche. Le guide espérait arriver à la station d'Allahabad le soir même. De cette façon, Mr. Fogg ne perdrait qu'une partie des quarante-huit heures économisées depuis le commencement du voyage.

On descendit les dernières rampes des Vindhias. Kiouni avait repris son allure rapide. Vers midi, le guide tourna la bourgade de Kallenger, située sur le Cani, un des sous-affluents du Gange. Il évitait toujours les lieux habités, se sentant plus en sûreté dans ces campagnes désertes, qui marquent les premières dépressions du bassin du grand fleuve. La station d'Allahabad n'était pas à douze milles dans le nord-est. On fit halte sous un bouquet de bananiers, dont les fruits, aussi sains que le pain, "aussi succulents que la crème", disent les voyageurs, furent extrêmement appréciés.

À deux heures, le guide entra sous le couvert d'une épaisse forêt, qu'il devait traverser sur un espace de plusieurs milles. Il préférait voyager ainsi à l'abri des bois. En tout cas, il n'avait fait jusqu'alors aucune rencontre fâcheuse, et le voyage semblait devoir s'accomplir sans accident, quand l'éléphant, donnant quelques signes d'inquiétude, s'arrêta soudain.

Il était quatre heures alors.

"Qu'y a-t-il?" demanda Sir Francis Cromarty, qui releva la tête au-dessus de son cacolet.

"Je ne sais, mon officier", répondit le Parsi, en prêtant l'oreille à un murmure confus qui passait sous l'épaisse ramure.

Quelques instants après, ce murmure devint plus définissable. On eût dit un concert, encore fort éloigné, de voix humaines et d'instruments de cuivre.

Passepartout était tout yeux, tout oreilles. Mr. Fogg attendait patiemment, sans prononcer une parole.

Le Parsi sauta à terre, attacha l'éléphant à un arbre et s'enfonça au plus épais du taillis. Quelques minutes plus tard, il revint, disant:

"Une procession de brahmanes qui se dirige de ce côté. S'il est possible, évitons d'être vus."

Le guide détacha l'éléphant et le conduisit dans un fourré, en recommandant aux voyageurs de ne point mettre pied à terre. Lui-même se tint prêt à enfourcher rapidement sa monture, si la fuite devenait nécessaire. Mais il pensa que la troupe des fidèles passerait sans l'apercevoir, car l'épaisseur du feuillage le dissimulait entièrement.



Le bruit discordant des voix et des instruments se rapprochait. Des chants monotones se melaient au son des tambours et des cymbales. Bientot la tete de la procession apparut sous les arbres, a une cinquantaine de pas du poste occupe par Mr. Fogg et ses compagnons. Ils distinguaient aisement a travers les branches le curieux personnel de cette ceremonie religieuse.

En premiere ligne s'avancaient des pretres, coiffes de mitres et vetus de longues robes chamarrees. Ils etaient entoures d'hommes, de femmes, d'enfants, qui faisaient entendre une sorte de psalmodie funebre, interrompue a intervalles egaux par des coups de tam-tams et de cymbales. Derriere eux, sur un char aux larges roues dont les rayons et la jante figuraient un entrelacement de serpents, apparut une statue hideuse, trainee par deux couples de zebus richement caparaconnes. Cette statue avait quatre bras ; le corps colorie d'un rouge sombre, les yeux hagards, les cheveux emmeles, la langue pendante, les levres teintes de henne et de betel. A son cou s'enroulait un collier de tetes de mort, a ses flancs une ceinture de mains coupees. Elle se tenait debout sur un geant terrasse auquel le chef manquait.

Sir Francis Cromarty reconnut cette statue.

"La deesse Kali," murmura-t-il, "la deesse de l'amour et de la mort."

"De la mort, j'y consens, mais de l'amour, jamais!" dit Passepartout. La vilaine bonne femme!"

Le Parsi lui fit signe de se taire.

Autour de la statue s'agitait, se demenait, se convulsionnait un groupe de vieux fakirs, zebres de bandes d'ocre, couverts d'incisions cruciales qui laissaient echapper leur sang goutte a goutte, energumenes stupides qui, dans les grandes ceremonies indoues, se precipitent encore sous les roues du char de Jaggernaut.

Derriere eux, quelques brahmanes, dans toute la somptuosite de leur costume oriental, trainaient une femme qui se soutenait a peine.

Cette femme etait jeune, blanche comme une Europeenne. Sa tete, son cou, ses epaules, ses oreilles, ses bras, ses mains, ses orteils etaient surcharges de bijoux, colliers, bracelets, boucles et bagues. Une tunique lamee d'or, recouverte d'une mousseline legere, dessinait les contours de sa taille.

Derriere cette jeune femme -- contraste violent pour les yeux--, des gardes armes de sabres nus passes a leur ceinture et de longs pistolets damasquines, portaient un cadavre sur un palanquin.

C'etait le corps d'un vieillard, revetu de ses opulents habits de rajah, ayant, comme en sa vie, le turban brode de perles, la

robe tissée de soie et d'or, la ceinture de cachemire diamantée, et ses magnifiques armes de prince indien.

Puis des musiciens et une arrière-garde de fanatiques, dont les cris couvraient parfois l'assourdissant fracas des instruments, fermaient le cortège.

Sir Francis Cromarty regardait toute cette pompe d'un air singulièrement attristé, et se tournant vers le guide:

"Un suttty!" dit-il.

Le Parsi fit un signe affirmatif et mit un doigt sur ses lèvres. La longue procession se déroula lentement sous les arbres, et bientôt ses derniers rangs disparurent dans la profondeur de la forêt.

Peu à peu, les chants s'éteignirent. Il y eut encore quelques éclats de cris lointains, et enfin à tout ce tumulte succéda un profond silence.

Phileas Fogg avait entendu ce mot, prononcé par Sir Francis Cromarty, et aussitôt que la procession eut disparu:

"Qu'est-ce qu'un suttty?" demanda-t-il.

"Un suttty, monsieur Fogg," répondit le brigadier général, "c'est un sacrifice humain, mais un sacrifice volontaire. Cette femme que vous venez de voir sera brûlée demain aux premières heures du jour."

"Ah! les gueux!" s'écria Passepartout, qui ne put retenir ce cri d'indignation.

"Et ce cadavre?" demanda Mr. Fogg.

"C'est celui du prince, son mari," répondit le guide, un rajah indépendant du Bundelkund."

"Comment!" reprit Phileas Fogg, sans que sa voix trahit la moindre émotion, ces barbares coutumes subsistent encore dans l'Inde, et les Anglais n'ont pu les détruire?"

"Dans la plus grande partie de l'Inde," répondit Sir Francis Cromarty, ces sacrifices ne s'accomplissent plus, mais nous n'avons aucune influence sur ces contrées sauvages, et principalement sur ce territoire du Bundelkund. Tout le revers septentrional des Vindhias est le théâtre de meurtres et de pillages incessants."

"La malheureuse! murmurait Passepartout, brûlée vive!"

"Oui," reprit le brigadier général, "brûlée, et si elle ne l'était pas, vous ne sauriez croire à quelle misérable condition elle se verrait réduite par ses proches. On lui raserait les cheveux, on la nourrirait à peine de quelques poignées de riz, on la repousserait, elle serait considérée comme une créature

immonde et mourrait dans quelque coin comme un chien galeux. Aussi la perspective de cette affreuse existence pousse-t-elle souvent ces malheureuses au supplice, bien plus que l'amour ou le fanatisme religieux. Quelquefois, cependant, le sacrifice est réellement volontaire, et il faut l'intervention énergique du gouvernement pour l'empêcher. Ainsi, il y a quelques années, je résidais à Bombay, quand une jeune veuve vint demander au gouverneur l'autorisation de se brûler avec le corps de son mari. Comme vous le pensez bien, le gouverneur refusa. Alors la veuve quitta la ville, se réfugia chez un rajah indépendant, et là elle consuma son sacrifice."

Pendant le récit du brigadier général, le guide secouait la tête, et, quand le récit fut achevé :

"Le sacrifice qui aura lieu demain au lever du jour n'est pas volontaire," dit-il.

"Comment le savez-vous?"

"C'est une histoire que tout le monde connaît dans le Bundelkund," répondit le guide.

"Cependant cette infortunée ne paraissait faire aucune résistance," fit observer Sir Francis Cromarty.

"Cela tient à ce qu'on l'a enivré de la fumée du chanvre et de l'opium."

"Mais où la conduit-on?"

"À la pagode de Pillaji, à deux milles d'ici. Là, elle passera la nuit en attendant l'heure du sacrifice."

"Et ce sacrifice aura lieu?..."

"Demain, dès la première apparition du jour."

Après cette réponse, le guide fit sortir l'éléphant de l'épais fourre et se hissa sur le cou de l'animal. Mais au moment où il allait l'exciter par un sifflement particulier, Mr. Fogg l'arrêta, et, s'adressant à Sir Francis Cromarty :

"Si nous sauvions cette femme?" dit-il.

"Sauver cette femme, monsieur Fogg!..." s'écria le brigadier général.

"J'ai encore douze heures d'avance. Je puis les consacrer à cela."

"Tiens! Mais vous êtes un homme de cœur!" dit Sir Francis Cromarty.

"Quelquefois," répondit simplement Phileas Fogg, "quand j'ai le temps."

DANS LEQUEL PASSEPARTOUT PROUVE UNE FOIS DE PLUS QUE LA FORTUNE  
SOURIT AUX AUDACIEUX

Le dessein etait hardi, herisse de difficultes, impraticable peut-etre. Mr. Fogg allait risquer sa vie, ou tout au moins sa liberte, et par consequent la reussite de ses projets, mais il n'hesita pas. Il trouva, d'ailleurs, dans Sir Francis Cromarty, un auxiliaire decide.

Quant a Passepartout, il etait pret, on pouvait disposer de lui. L'idee de son maitre l'exaltait. Il sentait un coeur, une ame sous cette enveloppe de glace. Il se prenait a aimer Phileas Fogg.

Restait le guide. Quel parti prendrait-il dans l'affaire? Ne serait-il pas porte pour les hindous? A defaut de son concours, il fallait au moins s'assurer sa neutralite.

Sir Francis Cromarty lui posa franchement la question.

"Mon officier," repondit le guide, "je suis Parsi, et cette femme est Parsie. Disposez de moi."

"Bien, guide," repondit Mr. Fogg.

"Toutefois, sachez-le bien," reprit le Parsi, "non seulement nous risquons notre vie, mais des supplices horribles, si nous sommes pris. Ainsi, voyez."

"C'est vu," repondit Mr. Fogg. "Je pense que nous devons attendre la nuit pour agir?"

"Je le pense aussi", repondit le guide.

Ce brave Indou donna alors quelques details sur la victime. C'etait une Indienne d'une beaute celebre, de race parsie, fille de riches negociants de Bombay. Elle avait recu dans cette ville une education absolument anglaise, et a ses manieres, a son instruction, on l'eut crue Europeenne. Elle se nommait Aouda. Orpheline, elle fut mariee malgre elle a ce vieux rajah du Bundelkund. Trois mois apres, elle devint veuve. Sachant le sort qui l'attendait, elle s'echappa, fut reprise aussitot, et les parents du rajah, qui avaient interet a sa mort, la vouerent a ce supplice auquel il ne semblait pas qu'elle put echapper.

Ce recit ne pouvait qu'enraciner Mr. Fogg et ses compagnons dans leur genereuse resolution. Il fut decide que le guide dirigerait l'elephant vers la pagode de Pillaji, dont il se rapprocherait autant que possible.

Une demi-heure apres, halte fut faite sous un taillis, a cinq cents pas de la pagode, que l'on ne pouvait apercevoir ; mais les hurlements des fanatiques se laissaient entendre distinctement.

Les moyens de parvenir jusqu'a la victime furent alors discutees. Le guide connaissait cette pagode de Pillaji, dans laquelle il affirmait que la jeune femme etait emprisonnee. Pourrait-on y penetrer par une des portes, quand toute la bande serait plongee dans le sommeil de l'ivresse, ou faudrait-il pratiquer un trou dans une muraille? C'est ce qui ne pourrait etre decide qu'au moment et au lieu memes. Mais ce qui ne fit aucun doute, c'est que l'enlevement devait s'operer cette nuit meme, et non quand, le jour venu, la victime serait conduite au supplice. A cet instant, aucune intervention humaine n'eut pu la sauver.

Mr. Fogg et ses compagnons attendirent la nuit. Des que l'ombre se fit, vers six heures du soir, ils resolurent d'operer une reconnaissance autour de la pagode. Les derniers cris des fakirs s'eteignaient alors. Suivant leur habitude, ces Indiens devaient etre plonges dans l'epaisse ivresse du / hang 0 -- opium liquide, melange d'une infusion de chanvre --, et il serait peut-etre possible de se glisser entre eux jusqu'au temple.

Le Parsi, guidant Mr. Fogg, Sir Francis Cromarty et Passepartout, s'avanca sans bruit a travers la foret. Apres dix minutes de reptation sous les ramures, ils arriverent au bord d'une petite riviere, et la, a la lueur de torches de fer a la pointe desquelles brulaient des resines, ils aperçurent un monceau de bois empile.

C'etait le bucher, fait de precieux santal, et deja impregne d'une huile parfumees. A sa partie superieure reposait le corps embaume du rajah, qui devait etre brule en meme temps que sa veuve. A cent pas de ce bucher s'elevait la pagode, dont les minarets percaient dans l'ombre la cime des arbres.

"Venez!" dit le guide a voix basse.

Et, redoublant de precaution, suivi de ses compagnons, il se glissa silencieusement a travers les grandes herbes.

Le silence n'etait plus interrompu que par le murmure du vent dans les branches.

Bientot le guide s'arreta a l'extremite d'une clairiere. Quelques resines eclairaient la place. Le sol etait jonche de groupes de dormeurs, appesantis par l'ivresse. On eut dit un champ de bataille couvert de morts. Hommes, femmes, enfants, tout etait confondu. Quelques ivrognes ralaient encore ca et la.

A l'arriere-plan, entre la masse des arbres, le temple de Pillaji se dressait confusement. Mais au grand desappointement

du guide, les gardes des rajahs, eclaires par des torches fuligineuses, veillaient aux portes et se promenaient, le sabre nu. On pouvait supposer qu'a l'interieur les pretres veillaient aussi.

Le Parsi ne s'avanca pas plus loin. Il avait reconnu l'impossibilite de forcer l'entree du temple, et il ramena ses compagnons en arriere.

Phileas Fogg et Sir Francis Cromarty avaient compris comme lui qu'ils ne pouvaient rien tenter de ce cote.

Ils s'arreterent et s'entretinrent a voix basse.

"Attendons," dit le brigadier general, "il n'est que huit heures encore, et il est possible que ces gardes succombent aussi au sommeil."

"Cela est possible, en effet", repondit le Parsi.

Phileas Fogg et ses compagnons s'etendirent donc au pied d'un arbre et attendirent.

Le temps leur parut long! Le guide les quittait parfois et allait observer la lisiere du bois. Les gardes du rajah veillaient toujours a la lueur des torches, et une vague lumiere filtra a travers les fenetres de la pagode.

On attendit ainsi jusqu'a minuit. La situation ne changea pas. Meme surveillance au-dehors. Il etait evident qu'on ne pouvait compter sur l'assoupissement des gardes. L'ivresse du / hang 0 leur avait ete probablement epargnee. Il fallait donc agir autrement et penetrer par une ouverture pratiquee aux murailles de la pagode. Restait la question de savoir si les pretres veillaient aupres de leur victime avec autant de soin que les soldats a la porte du temple.

Apres une derniere conversation, le guide se dit pret a partir. Mr. Fogg, Sir Francis et Passepartout le suivirent. Ils firent un detour assez long, afin d'atteindre la pagode par son chevet.

Vers minuit et demi, ils arriverent au pied des murs sans avoir rencontre personne. Aucune surveillance n'avait ete etablie de ce cote, mais il est vrai de dire que fenetres et portes manquaient absolument.

La nuit etait sombre. La lune, alors dans son dernier quartier, quittait a peine l'horizon, encombre de gros nuages. La hauteur des arbres accroissait encore l'obscurite.

Mais il ne suffisait pas d'avoir atteint le pied des murailles, il fallait encore y pratiquer une ouverture. Pour cette operation, Phileas Fogg et ses compagnons n'avaient absolument que leurs couteaux de poche. Tres heureusement, les parois du temple se composaient d'un melange de briques et de bois qui ne pouvait etre difficile a percer. La premiere brique une fois

enlevée, les autres viendraient facilement.

On se mit à la besogne, en faisant le moins de bruit possible. Le Parsi d'un côté, Passepartout, de l'autre, travaillaient à desceller les briques, de manière à obtenir une ouverture large de deux pieds.

Le travail avançait, quand un cri se fit entendre à l'intérieur du temple, et presque aussitôt d'autres cris lui répondirent du dehors.

Passepartout et le guide interrompirent leur travail. Les avait-ils surpris? L'éveil était-il donné? La plus vulgaire prudence leur commandait de s'éloigner, -- ce qu'ils firent en même temps que Phileas Fogg et sir Francis Cromarty. Ils se blottirent de nouveau sous le couvert du bois, attendant que l'alerte, si c'en était une, se fut dissipée, et prêts, dans ce cas, à reprendre leur opération.

Mais -- contretemps funeste -- des gardes se montrèrent au chevet de la pagode, et s'y installèrent de manière à empêcher toute approche.

Il serait difficile de décrire le désappointement de ces quatre hommes, arrêtés dans leur œuvre. Maintenant qu'ils ne pouvaient plus parvenir jusqu'à la victime, comment la sauveraient-ils? Sir Francis Cromarty se rongea les poings. Passepartout était hors de lui, et le guide avait quelque peine à le contenir. L'impassible Fogg attendait sans manifester ses sentiments.

"N'avons-nous plus qu'à partir?" demanda le brigadier général à voix basse.

"Nous n'avons plus qu'à partir," répondit le guide.

"Attendez," dit Fogg. "Il suffit que je sois demain à Allahabad avant midi."

"Mais qu'espérez-vous?" répondit Sir Francis Cromarty. Dans quelques heures le jour va paraître, et..."

"La chance qui nous échappe peut se représenter au moment suprême."

Le brigadier général aurait voulu pouvoir lire dans les yeux de Phileas Fogg.

Sur quoi comptait donc ce froid Anglais? Voulait-il, au moment du supplice, se précipiter vers la jeune femme et l'arracher ouvertement à ses bourreaux?"

C'eût été une folie, et comment admettre que cet homme fut fou à ce point? Néanmoins, Sir Francis Cromarty consentit à attendre jusqu'au dénouement de cette terrible scène. Toutefois, le guide ne laissa pas ses compagnons à l'endroit où ils s'étaient réfugiés, et il les ramena vers la partie antérieure de la

clairiere. La, abrites par un bouquet d'arbres, ils pouvaient observer les groupes endormis.

Cependant Passepartout, juche sur les premieres branches d'un arbre, ruminait une idee qui avait d'abord traverse son esprit comme un eclair, et qui finit par s'incruster dans son cerveau.

Il avait commence par se dire: "Quelle folie!" et maintenant il repetait: "Pourquoi pas, apres tout? C'est une chance, peut-etre la seule, et avec de tels abrutis!..."

En tout cas, Passepartout ne formula pas autrement sa pensee, mais il ne tarda pas a se glisser avec la souplesse d'un serpent sur les basses branches de l'arbre dont l'extremite se courbait vers le sol.

Les heures s'ecoulaient, et bientot quelques nuances moins sombres annoncerent l'approche du jour. Cependant l'obscurite etait profonde encore.

C'etait le moment. Il se fit comme une resurrection dans cette foule assoupie. Les groupes s'animerent. Des coups de tam-tam retentirent. Chants et cris eclaterent de nouveau. L'heure etait venue a laquelle l'infortunee allait mourir.

En effet, les portes de la pagode s'ouvrirent. Une lumiere plus vive s'echappa de l'interieur. Mr. Fogg et Sir Francis Cromarty purent apercevoir la victime, vivement eclairee, que deux pretres trainaient au-dehors. Il leur sembla meme que, secouant l'engourdissement de l'ivresse par un supreme instinct de conservation, la malheureuse tentait d'echapper a ses bourreaux. Le coeur de Sir Francis Cromarty bondit, et par un mouvement convulsif, saisissant la main de Phileas Fogg, il sentit que cette main tenait un couteau ouvert.

En ce moment, la foule s'ebroula. La jeune femme etait retombee dans cette torpeur provoquee par les fumees du chanvre. Elle passa a travers les fakirs, qui l'escortaient de leurs vociferations religieuses.

Phileas Fogg et ses compagnons, se melant aux derniers rangs de la foule, la suivirent.

Deux minutes apres, ils arrivaient sur le bord de la riviere et s'arretaient a moins de cinquante pas du bucher, sur lequel etait couche le corps du rajah. Dans la demi-obscurite, ils virent la victime absolument inerte, etendue aupres du cadavre de son epoux.

Puis une torche fut approchee et le bois impregne d'huile, s'enflamma aussitot.

A ce moment, Sir Francis Cromarty et le guide retinrent Phileas Fogg, qui dans un moment de folie genereuse, s'elancait vers le bucher...

Mais Phileas Fogg les avait deja repousses, quand la scene



changea soudain. Un cri de terreur s'éleva. Toute cette foule se précipita à terre, épouvantée.

Le vieux rajah n'était donc pas mort, qu'on le vit se redresser tout à coup, comme un fantôme, soulever la jeune femme dans ses bras, descendre du bucher au milieu des tourbillons de vapeurs qui lui donnaient une apparence spectrale?

Les fakirs, les gardes, les prêtres, pris d'une terreur subite, étaient là, face à terre, n'osant lever les yeux et regarder un tel prodige!

La victime inanimée passa entre les bras vigoureux qui la portaient, et sans qu'elle parut leur peser. Mr. Fogg et Sir Francis Cromarty étaient demeurés debout. Le Parsi avait courbé la tête, et Passepartout, sans doute, n'était pas moins stupéfié!...

Ce ressuscité arriva ainsi près de l'endroit où se tenaient Mr. Fogg et Sir Francis Cromarty, et là, d'une voix brève: "Faisons!.." dit-il.

C'était Passepartout lui-même qui s'était glissé vers le bucher au milieu de la fumée épaisse! C'était Passepartout qui, profitant de l'obscurité profonde encore, avait arraché la jeune femme à la mort! C'était Passepartout qui, jouant son rôle avec un audacieux bonheur, passait au milieu de l'épouvante générale!

Un instant après, tous quatre disparaissaient dans le bois, et l'éléphant les emportait d'un trot rapide. Mais des cris, des clameurs et même une balle, perçant le chapeau de Phileas Fogg, leur apprirent que la ruse était découverte.

En effet, sur le bucher enflammé se détachait alors le corps du vieux rajah. Les prêtres, revenus de leur frayeur, avaient compris qu'un enlèvement venait de s'accomplir.

Aussitôt ils s'étaient précipités dans la forêt. Les gardes les avaient suivis. Une décharge avait eu lieu, mais les ravisseurs fuyaient rapidement, et, en quelques instants, ils se trouvaient hors de la portée des balles et des flèches.

#### XIV

#### DANS LEQUEL PHILEAS FOGG DESCEND TOUTE L'ADMIRABLE VALLEE DU GANGE SANS MEME SONGER A LA VOIR

Le hardi enlèvement avait réussi. Une heure après, Passepartout riait encore de son succès. Sir Francis Cromarty avait serré la main de l'intépide garçon. Son maître lui avait dit: "Bien", ce qui, dans la bouche de ce gentleman, équivalait à une haute approbation. À quoi Passepartout avait répondu que tout l'honneur de l'affaire appartenait à son maître. Pour lui, il n'avait eu qu'une idée "drole", et il riait en songeant que,

pendant quelques instants, lui, Passepartout, ancien gymnaste, ex-sergent de pompiers, avait été le veuf d'une charmante femme, un vieux rajah embaume!

Quant à la jeune Indienne, elle n'avait pas eu conscience de ce qui s'était passé. Enveloppée dans les couvertures de voyage, elle reposait sur l'un des cacolets. Cependant l'éléphant, guide avec une extrême sûreté par le Parsi, courait rapidement dans la forêt encore obscure. Une heure après avoir quitté la pagode de Pillaji, il se lançait à travers une immense plaine. À sept heures, on fit halte. La jeune femme était toujours dans une prostration complète. Le guide lui fit boire quelques gorgées d'eau et de brandy, mais cette influence stupefiante qui l'accablait devait se prolonger quelque temps encore. Sir Francis Cromarty, qui connaissait les effets de l'ivresse produite par l'inhalation des vapeurs du chanvre, n'avait aucune inquiétude sur son compte.

Mais si le rétablissement de la jeune Indienne ne fit pas question dans l'esprit du brigadier général, celui-ci se montrait moins rassuré pour l'avenir. Il n'hésita pas à dire à Phileas Fogg que si Mrs. Aouda restait dans l'Inde, elle retomberait inévitablement entre les mains de ses bourreaux. Ces énergumènes se tenaient dans toute la péninsule, et certainement, malgré la police anglaise, ils sauraient reprendre leur victime, fut-ce à Madras, à Bombay, à Calcutta. Et Sir Francis Cromarty citait, à l'appui de ce dire, un fait de même nature qui s'était passé récemment. À son avis, la jeune femme ne serait véritablement en sûreté qu'après avoir quitté l'Inde.

Phileas Fogg répondit qu'il tiendrait compte de ces observations et qu'il aviserait.

Vers dix heures, le guide annonçait la station d'Allahabad. La reprenait la voie interrompue du chemin de fer, dont les trains franchissent, en moins d'un jour et d'une nuit, la distance qui sépare Allahabad de Calcutta.

Phileas Fogg devait donc arriver à temps pour prendre un paquebot qui ne partait que le lendemain seulement, 25 octobre, à midi, pour Hong-Kong.

La jeune femme fut déposée dans une chambre de la gare. Passepartout fut chargé d'aller acheter pour elle divers objets de toilette, robe, chapeau, fourrures, etc. , ce qu'il trouverait. Son maître lui ouvrait un crédit illimité.

Passepartout partit aussitôt et courut les rues de la ville. Allahabad, c'est la cité de Dieu, l'une des plus vénérées de l'Inde, en raison de ce qu'elle est bâtie au confluent de deux fleuves sacrés, le Gange et la Jumna, dont les eaux attirent les pèlerins de toute la péninsule. On sait d'ailleurs que, suivant les légendes du Ramayana, le Gange prend sa source dans le ciel, d'où, grâce à Brahma, il descend sur la terre.

Tout en faisant ses emplettes, Passepartout eut bientôt vu la ville, autrefois défendue par un fort magnifique qui est devenu

une prison d'Etat. Plus de commerce, plus d'industrie dans cette cite, jadis industrielle et commercante. Passepartout, qui cherchait vainement un magasin de nouveautes, comme s'il eut ete dans Regent-street a quelques pas de Farmer et Co., ne trouva que chez un revendeur, vieux juif difficultueux, les objets dont il avait besoin, une robe en etoffe ecossaise, un vaste manteau, et une magnifique pelisse en peau de loutre qu'il n'hesita pas a payer soixante-quinze livres (1 875 F).

Puis, tout triomphant, il retourna a la gare.

Mrs. Aouda commencait a revenir a elle. Cette influence a laquelle les pretres de Pillaji l'avaient soumise se dissipait peu a peu, et ses beaux yeux reprenaient toute leur douceur indienne.

Lorsque le roi-poete, Ucaf Uddaul, celebre les charmes de la reine d'Ahmehnagara, il s'exprime ainsi:

"Sa luisante chevelure, regulierement divisee en deux parts, encadre les contours harmonieux de ses joues delicates et blanches, brillantes de poli et de fraicheur. Ses sourcils d'ebene ont la forme et la puissance de l'arc de Kama, dieu d'amour, et sous ses longs cils soyeux, dans la pupille noire de ses grands yeux limpides, nagent comme dans les lacs sacres de l'Himalaya les reflets les plus purs de la lumiere celeste. Fines, egales et blanches, ses dents resplendissent entre ses levres souriantes, comme des gouttes de rosee dans le sein mi-clos d'une fleur de grenadier. Ses oreilles mignonnes aux courbes symetriques, ses mains vermeilles, ses petits pieds bombes et tendres comme les bourgeons du lotus, brillent de l'eclat des plus belles perles de Ceylan, des plus beaux diamants de Golconde. Sa mince et souple ceinture, qu'une main suffit a enserrer, rehausse l'elegante cambrure de ses reins arrondis et la richesse de son buste ou la jeunesse en fleur etale ses plus parfaits tresors, et, sous les plis soyeux de sa tunique, elle semble avoir ete modelee en argent pur de la main divine de Vicvacarma, l'eternel statuaire."

Mais, sans toute cette amplification, il suffit de dire que Mrs. Aouda, la veuve du rajah du Bundelkund, etait une charmante femme dans toute l'acception europeenne du mot. Elle parlait l'anglais avec une grande purete, et le guide n'avait point exagere en affirmant que cette jeune Parsie avait ete transformee par l'education.

Cependant le train allait quitter la station d'Allahabad. Le Parsi attendait. Mr. Fogg lui regla son salaire au prix convenu, sans le depasser d'un farthing. Ceci etonna un peu Passepartout, qui savait tout ce que son maitre devait au devouement du guide. Le Parsi avait, en effet, risque volontairement sa vie dans l'affaire de Pillaji, et si, plus tard, les Indous l'apprenaient, il echapperait difficilement a leur vengeance.

Restait aussi la question de Kiouni. Que ferait-on d'un elephant achete si cher?

Mais Phileas Fogg avait déjà pris une résolution à cet égard.

"Parsi," dit-il au guide, "tu as été serviable et dévoué. J'ai payé ton service, mais non ton dévouement. Veux-tu cet éléphant? Il est à toi."

Les yeux du guide brillèrent.

"C'est une fortune que Votre Honneur me donne!" s'écria-t-il.

"Accepte, guide," répondit Mr. Fogg, "et c'est moi qui serai encore ton débiteur."

"À la bonne heure!" s'écria Passepartout. "Prends, ami! Kiouni est un brave et courageux animal!"

Et, allant à la bête, il lui présenta quelques morceaux de sucre, disant:

"Tiens, Kiouni, tiens, tiens!"

L'éléphant fit entendre quelques grognements de satisfaction. Puis, prenant Passepartout par la ceinture et l'enroulant de sa trompe, il l'enleva jusqu'à la hauteur de sa tête. Passepartout, nullement effrayé, fit une bonne caresse à l'animal, qui le replaça doucement à terre, et, à la poignée de trompe de l'honnête Kiouni, répondit une vigoureuse poignée de main de l'honnête garçon.

Quelques instants après, Phileas Fogg, Sir Francis Cromarty et Passepartout, installés dans un confortable wagon dont Mrs. Aouda occupait la meilleure place, couraient à toute vapeur vers Benares.

Quatre-vingts milles au plus séparent cette ville d'Allahabad, et ils furent franchis en deux heures.

Pendant ce trajet, la jeune femme revint complètement à elle; les vapeurs assoupissantes du hang se dissipèrent.

Quel fut son étonnement de se trouver sur le railway, dans ce compartiment, recouvert de vêtements européens, au milieu de voyageurs qui lui étaient absolument inconnus!

Tout d'abord, ses compagnons lui prodiguèrent leurs soins et la ranimèrent avec quelques gouttes de liqueur; puis le brigadier général lui raconta son histoire. Il insista sur le dévouement de Phileas Fogg, qui n'avait pas hésité à jouer sa vie pour la sauver, et sur le dénouement de l'aventure, dû à l'audacieuse imagination de Passepartout.

Mr. Fogg laissa dire sans prononcer une parole. Passepartout, tout honteux, répétait que "ça n'en valait pas la peine"!

Mrs. Aouda remercia ses sauveurs avec effusion, par ses larmes plus que par ses paroles. Ses beaux yeux, mieux que ses lèvres,

furent les interpretes de sa reconnaissance. Puis, sa pensee la reportant aux scenes du suttu, ses regards revoyant cette terre indienne ou tant de dangers l'attendaient encore, elle fut prise d'un frisson de terreur.

Phileas Fogg comprit ce qui se passait dans l'esprit de Mrs. Aouda, et, pour la rassurer, il lui offrit, tres froidement d'ailleurs, de la conduire a Hong-Kong, ou elle demeurerait jusqu'a ce que cette affaire fut assoupie.

Mrs. Aouda accepta l'offre avec reconnaissance. Precisement, a Hong-Kong, residait un de ses parents, Parsi comme elle, et l'un des principaux negociants de cette ville, qui est absolument anglaise, tout en occupant un point de la cote chinoise.

A midi et demi, le train s'arretait a la station de Benares. Les legendes brahmaniques affirment que cette ville occupe l'emplacement de l'ancienne Casi, qui etait autrefois suspendue dans l'espace, entre le zenith et le nadir, comme la tombe de Mahomet. Mais, a cette epoque plus realiste, Benares, Athenes de l'Inde au dire des orientalistes, reposait tout prosaiquement sur le sol, et Passepartout put un instant entrevoir ses maisons de briques, ses huttes en clayonnage, qui lui donnaient un aspect absolument desole, sans aucune couleur locale.

C'etait la que devait s'arreter Sir Francis Cromarty. Les troupes qu'il rejoignait campaient a quelques milles au nord de la ville. Le brigadier general fit donc ses adieux a Phileas Fogg, lui souhaitant tout le succes possible, et exprimant le voeu qu'il recommencat ce voyage d'une facon moins originale, mais plus profitable. Mr. Fogg pressa legerement les doigts de son compagnon. Les compliments de Mrs. Aouda furent plus affectueux. Jamais elle n'oublierait ce qu'elle devait a Sir Francis Cromarty. Quant a Passepartout, il fut honore d'une vraie poignee de main de la part du brigadier general.

Tout emu, il se demanda ou et quand il pourrait bien se devouer pour lui. Puis on se separa.

A partir de Benares, la voie ferree suivait en partie la vallee du Gange. A travers les vitres du wagon, par un temps assez clair, apparaissait le paysage varie du Behar, puis des montagnes couvertes de verdure, les champs d'orge, de maïs et de froment, des rios et des etangs peuples d'alligators verdâtres, des villages bien entretenus, des forets encore verdoyantes. Quelques elephants, des zebus a grosse bosse venaient se baigner dans les eaux du fleuve sacre, et aussi, malgre la saison avancee et la temperature deja froide, des bandes d'Indous des deux sexes, qui accomplissaient pieusement leurs saintes ablutions. Ces fideles, ennemis acharnes du bouddhisme, sont sectateurs fervents de la religion brahmanique, qui s'incarne en ces trois personnes : Whisnou, la divinite solaire, Shiva, la personification divine des forces naturelles, et Brahma, le maitre supreme des pretres et des legislatureurs. Mais de quel oeil Brahma, Shiva et Whisnou devaient-ils considerer cette Inde, maintenant "britannisee", lorsque quelque steam-boat passait en hennissant et troublait les eaux consacrees du Gange,

effarouchant les mouettes qui volaient a sa surface, les tortues qui pullulaient sur ses bords, et les devots etendus au long de ses rives!

Tout ce panorama defila comme un éclair, et souvent un nuage de vapeur blanche en cacha les details. A peine les voyageurs purent-ils entrevoir le fort de Chunar, a vingt milles au sud-est de Benares, ancienne forteresse des rajahs du Behar, Ghazepour et ses importantes fabriques d'eau de rose, le tombeau de Lord Cornwallis qui s'eleve sur la rive gauche du Gange, la ville fortifiee de Buxar, Patna, grande cite industrielle et commercante, ou se tient le principal marche d'opium de l'Inde, Monghir, ville plus qu'europeenne, anglaise comme Manchester ou Birmingham, renommee pour ses fonderies de fer, ses fabriques de taillanderie et d'armes blanches, et dont les hautes cheminees encrassaient d'une fumee noire le ciel de Brahma, -- et un veritable coup de poing dans le pays du reve!

Puis la nuit vint et, au milieu des hurlements des tigres, des ours, des loups qui fuyaient devant la locomotive, le train passa a toute vitesse, et on n'apercut plus rien des merveilles du Bengale, ni Golconde, ni Gour en ruine, ni Mourshedabad, qui fut autrefois capitale, ni Burdwan, ni Hougly, ni Chandernagor, ce point francais du territoire indien sur lequel Passepartout eut ete fier de voir flotter le drapeau de sa patrie!

Enfin, a sept heures du matin, Calcutta etait atteint. Le paquebot, en partance pour Hong-Kong, ne levait l'ancre qu'a midi. Phileas Fogg avait donc cinq heures devant lui.

D'apres son itineraire, ce gentleman devait arriver dans la capitale des Indes le 25 octobre, vingt-trois jours apres avoir quitte Londres, et il y arrivait au jour fixe. Il n'avait donc ni retard ni avance.

Malheureusement, les deux jours gagnes par lui entre Londres et Bombay avaient ete perdus, on sait comment, dans cette traversee de la peninsule indienne, -- mais il est a supposer que Phileas Fogg ne les regrettait pas.

XV

## OU LE SAC AUX BANK-NOTES S'ALLEGE ENCORE DE QUELQUES MILLIERS DE LIVRES

Le train s'etait arrete en gare. Passepartout descendit le premier du wagon, et fut suivi de Mr. Fogg, qui aida sa jeune compagne a mettre pied sur le quai. Phileas Fogg comptait se rendre directement au paquebot de Hong-Kong, afin d'y installer confortablement Mrs. Aouda, qu'il ne voulait pas quitter, tant qu'elle serait en ce pays si dangereux pour elle.

Au moment ou Mr. Fogg allait sortir de la gare, un policeman s'approcha de lui et dit:

"Monsieur Phileas Fogg?"

"C'est moi."

"Cet homme est votre domestique? ajouta le policeman en designant Passepartout.

"Oui."

"Veuillez me suivre tous les deux."

Mr. Fogg ne fit pas un mouvement qui put marquer en lui une surprise quelconque. Cet agent était un représentant de la loi, et, pour tout Anglais, la loi est sacrée. Passepartout, avec ses habitudes françaises, voulut raisonner, mais le policeman le toucha de sa baguette, et Phileas Fogg lui fit signe d'obéir.

"Cette jeune dame peut nous accompagner?" demanda Mr. Fogg.

"Elle le peut", répondit le policeman.

Le policeman conduisit Mr. Fogg, Mrs. Aouda et Passepartout vers un palki-ghari, sorte de voiture à quatre roues et à quatre places, attelée de deux chevaux. On partit. Personne ne parla pendant le trajet, qui dura vingt minutes environ.

La voiture traversa d'abord la "ville noire", aux rues étroites, bordées de cahutes dans lesquelles grouillait une population cosmopolite, sale et déguenillée ; puis elle passa à travers la ville européenne, égayée de maisons de briques, ombragée de cocotiers, hérissée de matures, que parcouraient déjà, malgré l'heure matinale, des cavaliers élégants et de magnifiques attelages.

Le palki-ghari s'arrêta devant une habitation d'apparence simple, mais qui ne devait pas être affectée aux usages domestiques. Le policeman fit descendre ses prisonniers -- on pouvait vraiment leur donner ce nom --, et il les conduisit dans une chambre aux fenêtres grillées, en leur disant:

"C'est à huit heures et demie que vous comparaitrez devant le juge Obadiah."

Puis il se retira et ferma la porte.

"Allons! nous sommes pris!" s'écria Passepartout, en se laissant aller sur une chaise.

Mrs. Aouda, s'adressant aussitôt à Mr. Fogg, lui dit d'une voix dont elle cherchait en vain à déguiser l'émotion:

"Monsieur, il faut m'abandonner! C'est pour moi que vous êtes poursuivi! C'est pour m'avoir sauvée!"

Phileas Fogg se contenta de répondre que cela n'était pas possible. Poursuivi pour cette affaire du sutty!

Inadmissible! Comment les plaignants oseraient-ils se présenter? Il y avait meprise. Mr. Fogg ajouta que, dans tous les cas, il n'abandonnerait pas la jeune femme, et qu'il la conduirait a Hong-Kong.

"Mais le bateau part a midi! fit observer Passepartout.

"Avant midi nous serons a bord," repondit simplement l'impassible gentleman.

Cela fut affirme si nettement, que Passepartout ne put s'empecher de se dire a lui-meme:

"Parbleu! cela est certain! avant midi nous serons a bord!"  
Mais il n'etait pas rassure du tout.

A huit heures et demie, la porte de la chambre s'ouvrit. Le policeman reparut, et il introduisit les prisonniers dans la salle voisine.

C'etait une salle d'audience, et un public assez nombreux, compose d'Europeens et d'indigenes, en occupait deja le pretoire.

Mr. Fogg, Mrs. Aouda et Passepartout s'assirent sur un banc en face des sieges reserves au magistrat et au greffier.

Ce magistrat, le juge Obadiah, entra presque aussitot, suivi du greffier. C'etait un gros homme tout rond. Il décrocha une perruque pendue a un clou et s'en coiffa lestement.

"La premiere cause", dit-il.

Mais, portant la main a sa tete:

"He! ce n'est pas ma perruque!"

"En effet, monsieur Obadiah, c'est la mienne," repondit le greffier.

"Cher monsieur Oysterpuf, comment voulez-vous qu'un juge puisse rendre une bonne sentence avec la perruque d'un greffier!"

L'echange des perruques fut fait. Pendant ces preliminaires, Passepartout bouillait d'impatience, car l'aiguille lui paraissait marcher terriblement vite sur le cadran de la grosse horloge du pretoire.

"La premiere cause," reprit alors le juge Obadiah.

"Phileas Fogg?" dit le greffier Oysterpuf.

"Me voici," repondit Mr. Fogg.

"Passepartout?"

"Present!" repondit Passepartout.



"Bien!" dit le juge Obadiah. "Voilà deux jours, accusés, que l'on vous guette à tous les trains de Bombay."

"Mais de quoi nous accuse-t-on?" s'écria Passepartout, impatient.

"Vous allez le savoir," répondit le juge.

"Monsieur," dit alors Mr. Fogg, "je suis citoyen anglais, et j'ai droit.."

"Vous a-t-on manqué d'égards?" demanda Mr. Obadiah.

"Aucunement."

"Bien! faites entrer les plaignants."

Sur l'ordre du juge, une porte s'ouvrit, et trois prêtres indous furent introduits par un huissier.

"C'est bien cela! murmura Passepartout, ce sont ces coquins qui voulaient brûler notre jeune dame!"

Les prêtres se tinrent debout devant le juge, et le greffier lut à haute voix une plainte en sacrilège, formulée contre le sieur Phileas Fogg et son domestique, accusés d'avoir violé un lieu consacré par la religion brahmanique.

"Vous avez entendu?" demanda le juge à Phileas Fogg.

"Oui, monsieur," répondit Mr. Fogg en consultant sa montre, "et j'avoue."

"Ah! vous avouez?.."

"J'avoue et j'attends que ces trois prêtres avouent à leur tour ce qu'ils voulaient faire à la pagode de Pillaji."

Les prêtres se regardèrent. Ils semblaient ne rien comprendre aux paroles de l'accusé.

"Sans doute!" s'écria impétueusement Passepartout, à cette pagode de Pillaji, devant laquelle ils allaient brûler leur victime!"

Nouvelle stupeur des prêtres, et profond étonnement du juge Obadiah.

"Quelle victime?" demanda-t-il. "Brûler qui! En pleine ville de Bombay?"

"Bombay?" s'écria Passepartout.

"Sans doute. Il ne s'agit pas de la pagode de Pillaji, mais de la pagode de Malebar-Hill, à Bombay."

"Et comme piece de conviction, voici les souliers du profanateur," ajouta le greffier, en posant une paire de chaussures sur son bureau.

"Mes souliers!" s'ecria Passepartout, qui, surpris au dernier chef, ne put retenir cette involontaire exclamation.

On devine la confusion qui s'etait operee dans l'esprit du maitre et du domestique. Cet incident de la pagode de Bombay, ils l'avaient oublie, et c'etait celui-la meme qui les amenait devant le magistrat de Calcutta.

En effet, l'agent Fix avait compris tout le parti qu'il pouvait tirer de cette malencontreuse affaire. Retardant son depart de douze heures, il s'etait fait le conseil des pretres de Malebar-Hill; il leur avait promis des dommages-interets considerables, sachant bien que le gouvernement anglais se montrait tres severe pour ce genre de delit; puis, par le train suivant, il les avait lances sur les traces du sacrilege. Mais, par suite du temps employe a la delivrance de la jeune veuve, Fix et les Indous arriverent a Calcutta avant Phileas Fogg et son domestique, que les magistrats, prevenus par depeche, devaient arreter a leur descente du train. Que l'on juge du desappointement de Fix, quand il apprit que Phileas Fogg n'etait point encore arrive dans la capitale de l'Inde. Il dut croire que son voleur, s'arretant a une des stations du Peninsular-railway, s'etait refugie dans les provinces septentrionales. Pendant vingt-quatre heures, au milieu de mortelles inquietudes, Fix le guetta a la gare. Quelle fut donc sa joie quand, ce matin meme, il le vit descendre du wagon, en compagnie, il est vrai, d'une jeune femme dont il ne pouvait s'expliquer la presence. Aussitot il lanca sur lui un policeman, et voila comment Mr. Fogg, Passepartout et la veuve du rajah du Bundelkund furent conduits devant le juge Obadiah.

Et si Passepartout eut ete moins preoccupe de son affaire, il aurait apercu, dans un coin du pretoire, le detective, qui suivait le debat avec un interet facile a comprendre, -- car a Calcutta, comme a Bombay, comme a Suez, le mandat d'arrestation lui manquait encore!

Cependant le juge Obadiah avait pris acte de l'aveu echappe a Passepartout, qui aurait donne tout ce qu'il possedait pour reprendre ses imprudentes paroles.

"Les faits sont avoues?" dit le juge.

"Avoues," repondit froidement Mr. Fogg.

"Attendu," reprit le juge, "attendu que la loi anglaise entend proteger egalement et rigoureusement toutes les religions des populations de l'Inde, le delit etant avoue par le sieur Passepartout, convaincu d'avoir viole d'un pied sacrilege le pave de la pagode de Malebar-Hill, a Bombay, dans la journee du 20 octobre, condamne ledit Passepartout a quinze jours de prison et a une amende de trois cents livres (7 500 F).

"Trois cents livres?" s'ecria Passepartout, qui n'etait veritablement sensible qu'a l'amende.

"Silence!" fit l'huissier d'une voix glapissante.

"Et," ajouta le juge Obadiah, attendu qu'il n'est pas materiellement prouve qu'il n'y ait pas connivence entre le domestique et le maitre, qu'en tout cas celui-ci doit etre tenu responsable des gestes d'un serviteur a ses gages, retient ledit Phileas Fogg et le condamne a huit jours de prison et cent cinquante livres d'amende. Greffier, appelez une autre cause!"

Fix, dans son coin, eprouvait une indicible satisfaction. Phileas Fogg retenu huit jours a Calcutta, c'etait plus qu'il n'en fallait pour donner au mandat le temps de lui arriver.

Passepartout etait abasourdi. Cette condamnation ruinait son maitre. Un pari de vingt mille livres perdu, et tout cela parce que, en vrai badaud, il etait entre dans cette maudite pagode! Phileas Fogg, aussi maitre de lui que si cette condamnation ne l'eut pas concerne, n'avait pas meme fronce le sourcil. Mais au moment ou le greffier appelait une autre cause, il se leva et dit:

"J'offre caution."

"C'est votre droit", repondit le juge.

Fix se sentit froid dans le dos, mais il reprit son assurance, quand il entendit le juge, "attendu la qualite d'etrangers de Phileas Fogg et de son domestique", fixer la caution pour chacun d'eux a la somme enorme de mille livres (25 000 F).

C'etait deux mille livres qu'il en couterait a Mr. Fogg, s'il ne purgeait pas sa condamnation.

"Je paie", dit ce gentleman.

Et du sac que portait Passepartout, il retira un paquet de bank-notes qu'il deposa sur le bureau du greffier.

"Cette somme vous sera restituee a votre sortie de prison," dit le juge. En attendant, vous etes libres sous caution.

"Venez," dit Phileas Fogg a son domestique.

"Mais, au moins, qu'ils rendent les souliers!" s'ecria Passepartout avec un mouvement de rage.

On lui rendit ses souliers.

"En voila qui coutent cher!" murmura-t-il. "Plus de mille livres chacun! Sans compter qu'ils me genent!"

Passepartout, absolument piteux, suivit Mr. Fogg, qui avait offert son bras a la jeune femme. Fix esperait encore que son voleur ne se deciderait jamais a abandonner cette somme de deux

mille livres et qu'il ferait ses huit jours de prison. Il se jeta donc sur les traces de Fogg.

Mr. Fogg prit une voiture, dans laquelle Mrs. Aouda, Passepartout et lui monterent aussitôt. Fix courut derrière la voiture, qui s'arrêta bientôt sur l'un des quais de la ville.

A un demi-mille en rade, le Rangoon était mouillé, son pavillon de partance hisse en tête de mat. Onze heures sonnaient. Mr. Fogg était en avance d'une heure. Fix le vit descendre de voiture et s'embarquer dans un canot avec Mrs. Aouda et son domestique. Le détective frappa la terre du pied.

"Le gueux!" s'écria-t-il, "il part! Deux mille livres sacrifiées! Prodigue comme un voleur! Ah! je le filerai jusqu'au bout du monde s'il le faut; mais du train dont il va, tout l'argent du vol y aura passé!"

L'inspecteur de police était fonde à faire cette réflexion. En effet, depuis qu'il avait quitté Londres, tant en frais de voyage qu'en primes, en achat d'éléphant, en cautions et en amendes, Phileas Fogg avait déjà semé plus de cinq mille livres (125 000 F) sur sa route, et le tant pour cent de la somme recouvrée, attribuée aux détectives, allait diminuant toujours.

XVI

OU FIX N'A PAS L'AIR DE CONNAÎTRE DU TOUT LES CHOSES DONT ON LUI PARLE

Le Rangoon, l'un des paquebots que la Compagnie péninsulaire et orientale emploie au service des mers de la Chine et du Japon, était un steamer en fer, à hélice, jaugeant brut dix-sept cent soixante-dix tonnes, et d'une force nominale de quatre cents chevaux. Il égalait le Mongolia en vitesse, mais non en confortable. Aussi Mrs. Aouda ne fut-elle point aussi bien installée que l'eût désiré Phileas Fogg. Après tout, il ne s'agissait que d'une traversée de trois mille cinq cents milles, soit de onze à douze jours, et la jeune femme ne se montra pas une difficile passagère.

Pendant les premiers jours de cette traversée, Mrs. Aouda fit plus ample connaissance avec Phileas Fogg. En toute occasion, elle lui témoignait la plus vive reconnaissance. Le flegmatique gentleman l'écoutait, en apparence au moins, avec la plus extrême froideur, sans qu'une intonation, un geste décelât en lui la plus légère émotion. Il veillait à ce que rien ne manquât à la jeune femme. À de certaines heures il venait régulièrement, sinon causer, du moins l'écouter. Il accomplissait envers elle les devoirs de la politesse la plus stricte, mais avec la grâce et l'imprévu d'un automate dont les mouvements auraient été combinés pour cet usage. Mrs. Aouda ne savait trop que penser, mais Passepartout lui avait un peu expliqué l'excentrique personnalité de son maître. Il lui avait

appris quelle gageure entraînait ce gentleman autour du monde. Mrs. Aouda avait souri; mais après tout, elle lui devait la vie, et son sauveur ne pouvait perdre à ce qu'elle le vit à travers sa reconnaissance.

Mrs. Aouda confirma le récit que le guide indou avait fait de sa touchante histoire. Elle était, en effet, de cette race qui tient le premier rang parmi les races indigènes. Plusieurs négociants parsis ont fait de grandes fortunes aux Indes, dans le commerce des cotons. L'un d'eux, Sir James Jejeebhoy, a été anobli par le gouvernement anglais, et Mrs. Aouda était parente de ce riche personnage qui habitait Bombay. C'était même un cousin de Sir Jejeebhoy, l'honorable Jejeeh, qu'elle comptait rejoindre à Hong-Kong. Trouverait-elle près de lui refuge et assistance ? Elle ne pouvait l'affirmer. À quoi Mr. Fogg répondait qu'elle n'eût pas à s'inquiéter, et que tout s'arrangerait mathématiquement ! Ce fut son mot.

La jeune femme comprenait-elle cet horrible adverbe ? On ne sait. Toutefois, ses grands yeux se fixaient sur ceux de Mr. Fogg, ses grands yeux "limpides comme les lacs sacrés de l'Himalaya" ! Mais l'intraitable Fogg, aussi boutonne que jamais, ne semblait point homme à se jeter dans ce lac.

Cette première partie de la traversée du Rangoon s'accomplit dans des conditions excellentes. Le temps était maniable. Toute cette portion de l'immense baie que les marins appellent les "brasses du Bengale" se montra favorable à la marche du paquebot. Le Rangoon eut bientôt connaissance du Grand-Andaman, la principale du groupe, que sa pittoresque montagne de Saddle-Peak, haute de deux mille quatre cents pieds, signale de fort loin aux navigateurs.

La côte fut prolongée d'assez près. Les sauvages Papouas de l'île ne se montrèrent point. Ce sont des êtres placés au dernier degré de l'échelle humaine, mais dont on fait à tort des anthropophages.

Le développement panoramique de ces îles était superbe. D'immenses forêts de lataniers, d'arecs, de bambousiers, de muscadiers, de tecks, de gigantesques mimosées, de fougères arborescentes, couvraient le pays en premier plan, et en arrière se profilait l'élégante silhouette des montagnes. Sur la côte pullulaient par milliers ces précieuses salanganes, dont les nids comestibles forment un mets recherché dans le Céleste Empire. Mais tout ce spectacle varié, offert aux regards par le groupe des Andaman, passa vite, et le Rangoon s'achemina rapidement vers le détroit de Malacca, qui devait lui donner accès dans les mers de la Chine.

Que faisait pendant cette traversée l'inspecteur Fix, si malencontreusement entraîné dans un voyage de circumnavigation ? Au départ de Calcutta, après avoir laissé des instructions pour que le mandat, s'il arrivait enfin, lui fut adressé à Hong-Kong, il avait pu s'embarquer à bord du Rangoon sans avoir été aperçu de Passepartout, et il espérait bien dissimuler sa présence jusqu'à l'arrivée du paquebot. En effet, il lui eut

ete difficile d'expliquer pourquoi il se trouvait a bord, sans eveiller les soupcons de Passepartout, qui devait le croire a Bombay. Mais il fut amene a renouer connaissance avec l'honnete garçon par la logique meme des circonstances.

Comment? On va le voir.

Toutes les esperances, tous les desirs de l'inspecteur de police, etaient maintenant concentres sur un unique point du monde, Hong-Kong, car le paquebot s'arretait trop peu de temps a Singapore pour qu'il put operer en cette ville. C'etait donc a Hong-Kong que l'arrestation du voleur devait se faire, ou le voleur lui echappait, pour ainsi dire, sans retour.

En effet, Hong-Kong etait encore une terre anglaise, mais la derniere qui se rencontra sur le parcours. Au-dela, la Chine, le Japon, l'Amerique offraient un refuge a peu pres assure au sieur Fogg. A Hong-Kong, s'il y trouvait enfin le mandat d'arrestation qui courait evidemment apres lui, Fix arretait Fogg et le remettait entre les mains de la police locale. Nulle difficulte. Mais apres Hong-Kong, un simple mandat d'arrestation ne suffirait plus. Il faudrait un acte d'extradition. De la retards, lenteurs, obstacles de toute nature, dont le coquin profiterait pour echapper definitivement. Si l'operation manquait a Hong-Kong, il serait, sinon impossible, du moins bien difficile, de la reprendre avec quelque chance de succes.

"Donc," se repetait Fix pendant ces longues heures qu'il passait dans sa cabine, donc, ou le mandat sera a Hong-Kong, et j'arrete mon homme, ou il n'y sera pas, et cette fois il faut a tout prix que je retarde son depart ! J'ai echoue a Bombay, j'ai echoue a Calcutta! Si je manque mon coup a Hong-Kong, je suis perdu de reputation ! Coute que coute, il faut reussir. Mais quel moyen employer pour retarder, si cela est necessaire, le depart de ce maudit Fogg?"

En dernier ressort, Fix etait bien decide a tout avouer a Passepartout, a lui faire connaitre ce maitre qu'il servait et dont il n'etait certainement pas le complice. Passepartout, eclaire par cette revelation, devant craindre d'etre compromis, se rangerait sans doute a lui, Fix. Mais enfin c'etait un moyen hasardeux, qui ne pouvait etre employe qu'a defaut de tout autre. Un mot de Passepartout a son maitre eut suffi a compromettre irrevocablement l'affaire.

L'inspecteur de police etait donc extremement embarrasse, quand la presence de Mrs. Aouda a bord du \_Rangoon\_, en compagnie de Phileas Fogg, lui ouvrit de nouvelles perspectives.

Quelle etait cette femme? Quel concours de circonstances en avait fait la compagne de Fogg? C'etait evidemment entre Bombay et Calcutta que la rencontre avait eu lieu. Mais en quel point de la peninsule? Etait-ce le hasard qui avait reuni Phileas Fogg et la jeune voyageuse? Ce voyage a travers l'Inde, au contraire, n'avait-il pas ete entrepris par ce gentleman dans le but de rejoindre cette charmante personne? car elle etait

charmante! Fix l'avait bien vu dans la salle d'audience du tribunal de Calcutta.

On comprend a quel point l'agent devait etre intrigue. Il se demanda s'il n'y avait pas dans cette affaire quelque criminel enlevement. Oui! cela devait etre! Cette idee s'incrusta dans le cerveau de Fix, et il reconnut tout le parti qu'il pouvait tirer de cette circonstance. Que cette jeune femme fut mariee ou non, il y avait enlevement, et il etait possible, a Hong-Kong, de susciter au ravisseur des embarras tels, qu'il ne put s'en tirer a prix d'argent.

Mais il ne fallait pas attendre l'arrivee du \_Rangoon\_ a Hong-Kong. Ce Fogg avait la detestable habitude de sauter d'un bateau dans un autre, et, avant que l'affaire fut entamee, il pouvait etre deja loin.

L'important etait donc de prevenir les autorites anglaises et de signaler le passage du \_Rangoon\_ avant son débarquement. Or, rien n'etait plus facile, puisque le paquebot faisait escale a Singapore, et que Singapore est reliee a la cote chinoise par un fil telegraphique.

Toutefois, avant d'agir et pour operer plus surement, Fix resolut d'interroger Passepartout. Il savait qu'il n'etait pas tres difficile de faire parler ce garcon, et il se decida a rompre l'incognito qu'il avait garde jusqu'alors. Or, il n'y avait pas de temps a perdre. On etait au 30 octobre, et le lendemain meme le \_Rangoon\_ devait relacher a Singapore.

Donc, ce jour-la, Fix, sortant de sa cabine, monta sur le pont, dans l'intention d'aborder Passepartout "le premier" avec les marques de la plus extreme surprise. Passepartout se promenait a l'avant, quand l'inspecteur se precipita vers lui, s'ecriant:

"Vous, sur le \_Rangoon\_!"

"Monsieur Fix a bord!" repondit Passepartout, absolument surpris, en reconnaissant son compagnon de traversee du \_Mongolia\_. Quoi! je vous laisse a Bombay, et je vous retrouve sur la route de Hong-Kong! Mais vous faites donc, vous aussi, le tour du monde?"

"Non, non," repondit Fix, "et je compte m'arreter a Hong-Kong, au moins quelques jours."

"Ah!" dit Passepartout, qui parut un instant etonne. "Mais comment ne vous ai-je pas apercu a bord depuis notre depart de Calcutta?"

"Ma foi, un malaise... un peu de mal de mer... Je suis reste couche dans ma cabine... Le golfe du Bengale ne me reussit pas aussi bien que l'ocean Indien. Et votre maitre, Mr. Phileas Fogg?"

"En parfaite sante, et aussi ponctuel que son itineraire! Pas un jour de retard ! Ah ! monsieur Fix, vous ne savez pas cela,

vous, mais nous avons aussi une jeune dame avec nous.

"Une jeune dame?" repondit l'agent, qui avait parfaitement l'air de ne pas comprendre ce que son interlocuteur voulait dire.

Mais Passepartout l'eut bientôt mis au courant de son histoire. Il raconta l'incident de la pagode de Bombay, l'acquisition de l'elephant au prix de deux mille livres, l'affaire du suttu, l'enlevement d'Aouda, la condamnation du tribunal de Calcutta, la liberte sous caution. Fix, qui connaissait la derniere partie de ces incidents, semblait les ignorer tous, et Passepartout se laissait aller au charme de narrer ses aventures devant un auditeur qui lui marquait tant d'interet.

"Mais, en fin de compte," demanda Fix, est-ce que votre maitre a l'intention d'emmener cette jeune femme en Europe?"

"Non pas, monsieur Fix, non pas! Nous allons tout simplement la remettre aux soins de l'un de ses parents, riche negociant de Hong-Kong."

"Rien a faire!" se dit le detective en dissimulant son desappointement. "Un verre de gin, monsieur Passepartout?"

"Volontiers, monsieur Fix. C'est bien le moins que nous buvions a notre rencontre a bord du \_Rangoon\_!"

XVII

## OU IL EST QUESTION DE CHOSES ET D'AUTRES PENDANT LA TRAVERSEE DE SINGAPORE A HONG-KONG

Depuis ce jour, Passepartout et le detective se rencontrerent frequemment, mais l'agent se tint dans une extreme reserve vis-a-vis de son compagnon, et il n'essaya point de le faire parler. Une ou deux fois seulement, il entrevit Mr. Fogg, qui restait volontiers dans le grand salon du \_Rangoon\_, soit qu'il tint compagnie a Mrs. Aouda, soit qu'il jouat au whist, suivant son invariable habitude.

Quant a Passepartout, il s'etait pris tres serieusement a editer sur le singulier hasard qui avait mis, encore une fois, Fix sur la route de son maitre. Et, en effet, on eut ete etonne a moins. Ce gentleman, tres aimable, tres complaisant a coup sur, que l'on rencontre d'abord a Suez, qui s'embarque sur le \_Mongolia\_, qui débarque a Bombay, ou il dit devoir sejourner, que l'on retrouve sur le \_Rangoon\_, faisant route pour Hong-Kong, en un mot, suivant pas a pas l'itineraire de Mr. Fogg, cela valait la peine qu'on y reflechit. Il y avait la une concordance au moins bizarre. A qui en avait ce Fix? Passepartout etait pret a parier ses babouches -- il les avait precieusement conservees -- que le Fix quitterait Hong-Kong en



même temps qu'eux, et probablement sur le même paquebot.

Passepartout eut réfléchi pendant un siècle, qu'il n'aurait jamais deviné de quelle mission l'agent avait été chargé. Jamais il n'eût imaginé que Phileas Fogg fut "file", à la façon d'un voleur, autour du globe terrestre. Mais comme il est dans la nature humaine de donner une explication à toute chose, voici comment Passepartout, soudainement illuminé, interpréta la présence permanente de Fix, et, vraiment, son interprétation était fort plausible. En effet, suivant lui, Fix n'était et ne pouvait être qu'un agent lancé sur les traces de Mr. Fogg par ses collègues du Reform-Club, afin de constater que ce voyage s'accomplissait régulièrement autour du monde, suivant l'itinéraire convenu.

"C'est évident! c'est évident!" se répétait l'honnête garçon, tout fier de sa perspicacité. C'est un espion que ces gentlemen ont mis à nos trousses! Voilà qui n'est pas digne! Mr. Fogg si probe, si honorable! Le faire épier par un agent! Ah! messieurs du Reform-Club, cela vous coûtera cher!"

Passepartout, enchanté de sa découverte, résolut cependant de n'en rien dire à son maître, craignant que celui-ci ne fut justement blessé de cette défiance que lui montraient ses adversaires. Mais il se promit bien de gouailler Fix à l'occasion, à mots couverts et sans se compromettre.

Le mercredi 30 octobre, dans l'après-midi, le Rangoon embouquait le détroit de Malacca, qui sépare la presqu'île de ce nom des terres de Sumatra. Des îlots montagneux très escarpés, très pittoresques dérobaient aux passagers la vue de la grande île.

Le lendemain, à quatre heures du matin, le Rangoon, ayant gagné une demi-journée sur sa traversée réglementaire, relâchait à Singapour, afin d'y renouveler sa provision de charbon.

Phileas Fogg inscrivit cette avance à la colonne des gains, et, cette fois, il descendit à terre, accompagnant Mrs. Aouda, qui avait manifesté le désir de se promener pendant quelques heures.

Fix, à qui toute action de Fogg paraissait suspecte, le suivit sans se laisser apercevoir. Quant à Passepartout, qui riait in petto à voir la manœuvre de Fix, il alla faire ses emplettes ordinaires.

L'île de Singapour n'est ni grande ni imposante l'aspect. Les montagnes, c'est-à-dire les profils, lui manquent. Toutefois, elle est charmante dans sa maigreur. C'est un parc coupé de belles routes. Un joli équipage, attelé de ces chevaux élégants qui ont été importés de la Nouvelle-Hollande, transporta Mrs. Aouda et Phileas Fogg au milieu des massifs de palmiers à l'éclatant feuillage, et de girofliers dont les clous sont formés du bouton même de la fleur entrouverte. Là, les buissons de poivriers remplaçaient les haies épineuses des campagnes européennes; des sagoutiers, de grandes fougères avec leur ramure superbe, variaient l'aspect de cette région tropicale;

des muscadiers au feuillage verni saturaient l'air d'un parfum penetrant. Les singes, bandes alertes et grimacantes, ne manquaient pas dans les bois, ni peut-etre les tigres dans les jungles. A qui s'etonnerait d'apprendre que dans cette ile, si petite relativement, ces terribles carnassiers ne fussent pas detruits jusqu'au dernier, on repondra qu'ils viennent de Malacca, en traversant le detroit a la nage.

Apres avoir parcouru la campagne pendant deux heures, Mrs. Aouda et son compagnon -- qui regardait un peu sans voir -- rentrerent dans la ville, vaste agglomeration de maisons lourdes et ecrasees, qu'entourent de charmants jardins ou poussent des mangoustes, des ananas et tous les meilleurs fruits du monde.

A dix heures, ils revenaient au paquebot, apres avoir ete suivis, sans s'en douter, par l'inspecteur, qui avait du lui aussi se mettre en frais d'equipage.

Passepartout les attendait sur le pont du Rangoon. Le brave garcon avait achete quelques douzaines de mangoustes, grosses comme des pommes moyennes, d'un brun fonce au-dehors, d'un rouge eclatant au-dedans, et dont le fruit blanc, en fondant entre les levres, procure aux vrais gourmets une jouissance sans pareille. Passepartout fut trop heureux de les offrir a Mrs. Aouda, qui le remercia avec beaucoup de grace.

A onze heures, le Rangoon, ayant son plein de charbon, larguait ses amarres, et, quelques heures plus tard, les passagers perdaient de vue ces hautes montagnes de Malacca, dont les forets abritent les plus beaux tigres de la terre.

Treize cents milles environ separent Singapore de l'ile de Hong-Kong, petit territoire anglais detache de la cote chinoise. Phileas Fogg avait interet a les franchir en six jours au plus, afin de prendre a Hong-Kong le bateau qui devait partir le 6 novembre pour Yokohama, l'un des principaux ports du Japon.

Le Rangoon etait fort charge. De nombreux passagers s'etaient embarques a Singapore, des Indous, des Ceylandais, des Chinois, des Malais, des Portugais, qui, pour la plupart, occupaient les secondes places.

Le temps, assez beau jusqu'alors, changea avec le dernier quartier de la lune. Il y eut grosse mer. Le vent souffla quelquefois en grande brise, mais tres heureusement de la partie du sud-est, ce qui favorisait la marche du steamer. Quand il etait maniable, le capitaine faisait etablir la voilure. Le Rangoon, gree en brick, navigua souvent avec ses deux huniers et sa misaine, et sa rapidite s'accrut sous la double action de la vapeur et du vent. C'est ainsi que l'on prolongea, sur une lame courte et parfois tres fatigante, les cotes d'Annam et de Cochinchine.

Mais la faute en etait plutot au Rangoon qu'a la mer, et c'est a ce paquebot que les passagers, dont la plupart furent malades, durent s'en prendre de cette fatigue.

En effet, les navires de la Compagnie peninsulaire, qui font le service des mers de Chine, ont un serieux defaut de construction. Le rapport de leur tirant d'eau en charge avec leur creux a ete mal calcule, et, par suite, ils n'offrent qu'une faible resistance a la mer. Leur volume, clos, impenetrable a l'eau, est insuffisant. Ils sont "noyes", pour employer l'expression maritime, et, en consequence de cette disposition, il ne faut que quelques paquets de mer, jetes a bord, pour modifier leur allure. Ces navires sont donc tres inferieurs -- sinon par le moteur et l'appareil evaporatoire, du moins par la construction, -- aux types des Messageries francaises, tels que l'\_Imperatrice\_' et le '\_Cambodge\_'. Tandis que, suivant les calculs des ingenieurs, ceux-ci peuvent embarquer un poids d'eau egal a leur propre poids avant de sombrer, les bateaux de la Compagnie peninsulaire, le '\_Golgonda\_', le '\_Corea\_', et enfin le '\_Rangoon\_', ne pourraient pas embarquer le sixieme de leur poids sans couler par le fond.

Donc, par le mauvais temps, il convenait de prendre de grandes precautions. Il fallait quelquefois mettre a la cape sous petite vapeur. C'etait une perte de temps qui ne paraissait affecter Phileas Fogg en aucune facon, mais dont Passepartout se montrait extremement irrite. Il accusait alors le capitaine, le mecanicien, la Compagnie, et envoyait au diable tous ceux qui se melent de transporter des voyageurs. Peut-etre aussi la pensee de ce bec de gaz qui continuait de bruler a son compte dans la maison de Saville-row entrainait-elle pour beaucoup dans son impatience.

"Mais vous etes donc bien presse d'arriver a Hong-Kong?" lui demanda un jour le detective.

"Tres presse!" repondit Passepartout.

"Vous pensez que Mr. Fogg a hate de prendre le paquebot de Yokohama?"

"Une hate effroyable."

"Vous croyez donc maintenant a ce singulier voyage autour du monde?"

"Absolument. Et vous, monsieur Fix?"

"Moi? je n'y crois pas!"

"Farceur!" repondit Passepartout en clignant de l'oeil.

Ce mot laissa l'agent reveur. Ce qualificatif l'inquieta, sans qu'il sut trop pourquoi. Le Francais l'avait-il devine ? Il ne savait trop que penser. Mais sa qualite de detective, dont seul il avait le secret, comment Passepartout aurait-il pu la reconnaitre? Et cependant, en lui parlant ainsi, Passepartout avait certainement eu une arriere-pensee.

Il arriva meme que le brave garcon alla plus loin, un autre jour, mais c'etait plus fort que lui. Il ne pouvait tenir sa

langue.

"Voyons, monsieur Fix," demanda-t-il a son compagnon d'un ton malicieux, est-ce que, une fois arrives a Hong-Kong, nous aurons le malheur de vous y laisser?"

"Mais," repondit Fix assez embarrasse, je ne sais!...Peut-etre que..."

"Ah!" dit Passepartout, si vous nous accompagnez, ce serait un bonheur pour moi! Voyons! un agent de la Compagnie peninsulaire ne saurait s'arreter en route! Vous n'alliez qu'a Bombay, et vous voici bientot en Chine! L'Amerique n'est pas loin, et de l'Amerique a l'Europe il n'y a qu'un pas!"

Fix regardait attentivement son interlocuteur, qui lui montrait la figure la plus aimable du monde, et il prit le parti de rire avec lui. Mais celui-ci, qui etait en veine, lui demanda "si ca lui rapportait beaucoup, ce metier-la?"

"Oui et non," repondit Fix sans sourciller. "Il y a de bonnes et de mauvaises affaires. "Mais vous comprenez bien que je ne voyage pas a mes frais!"

"Oh! pour cela, j'en suis sur!" s'ecria Passepartout, riant de plus belle.

La conversation finie, Fix rentra dans sa cabine et se mit a reflechir. Il etait evidemment devine. D'une facon ou d'une autre, le Francais avait reconnu sa qualite de detective. Mais avait-il prevenu son maitre ? Quel role jouait-il dans tout ceci? Etait-il complice ou non ? L'affaire etait-elle eventee, et par consequent manquee ? L'agent passa la quelques heures difficiles, tantot croyant tout perdu, tantot esperant que Fogg ignorait la situation, enfin ne sachant quel parti prendre.

Cependant le calme se retablit dans son cerveau, et il resolut d'agir franchement avec Passepartout. S'il ne se trouvait pas dans les conditions voulues pour arreter Fogg a Hong-Kong, et si Fogg se preparait a quitter definitivement cette fois le territoire anglais, lui, Fix, dirait tout a Passepartout. Ou le domestique etait le complice de son maitre -- et celui-ci savait tout, et dans ce cas l'affaire etait definitivement compromise -- ou le domestique n'etait pour rien dans le vol, et alors son interet serait d'abandonner le voleur.

Telle etait donc la situation respective de ces deux hommes, et au-dessus d'eux Phileas Fogg planait dans sa majestueuse indifference. Il accomplissait rationnellement son orbite autour du monde, sans s'inquieter des asteroides qui gravitaient autour de lui.

Et cependant, dans le voisinage, il y avait -- suivant l'expression des astronomes -- un astre troublant qui aurait du produire certaines perturbations sur le coeur de ce gentleman. Mais non! Le charme de Mrs. Aouda n'agissait point, a la grande surprise de Passepartout, et les perturbations, si elles

existaient, eussent été plus difficiles à calculer que celles d'Uranus qui l'ont amené la découverte de Neptune.

Oui! c'était un étonnement de tous les jours pour Passepartout, qui lisait tant de reconnaissance envers son maître dans les yeux de la jeune femme! Décidément Phileas Fogg n'avait de cœur que ce qu'il en fallait pour se conduire héroïquement, mais amoureusement, non! Quant aux préoccupations que les chances de ce voyage pouvaient faire naître en lui, il n'y en avait pas trace. Mais Passepartout, lui, vivait dans des transes continuelles. Un jour, appuyé sur la rambarde de l'"engine-room", il regardait la puissante machine qui s'emportait parfois, quand dans un violent mouvement de tangage, l'hélice s'affolait hors des flots. La vapeur fusait alors par les soupapes, ce qui provoqua la colère du digne garçon.

"Elles ne sont pas assez chargées, ces soupapes!" s'écria-t-il.  
"On ne marche pas! Voilà bien ces Anglais! Ah! si c'était un navire américain, on sauterait peut-être, mais on irait plus vite!"

## XVIII

### DANS LEQUEL PHILEAS FOGG, PASSEPARTOUT, FIX, CHACUN DE SON CÔTÉ, VA À SES AFFAIRES

Pendant les derniers jours de la traversée, le temps fut assez mauvais. Le vent devint très fort. Fixé dans la partie du nord-ouest, il contraria la marche du paquebot. Le Rangoon, trop instable, roula considérablement, et les passagers furent en droit de garder rancune à ces longues lames affadissantes que le vent soulevait du large.

Pendant les journées du 3 et du 4 novembre, ce fut une sorte de tempête. La bourrasque battit la mer avec véhémence. Le Rangoon dut mettre à la cape pendant un demi-jour, se maintenant avec dix tours d'hélice seulement, de manière à biaiser avec les lames. Toutes les voiles avaient été serrées, et c'était encore trop de ces agres qui sifflaient au milieu des rafales.

La vitesse du paquebot, on le conçoit, fut notablement diminuée, et l'on put estimer qu'il arriverait à Hong-Kong avec vingt heures de retard sur l'heure réglementaire, et plus même, si la tempête ne cessait pas.

Phileas Fogg assistait à ce spectacle d'une mer furieuse, qui semblait lutter directement contre lui, avec son habituelle impassibilité. Son front ne s'assombrit pas un instant, et, cependant, un retard de vingt heures pouvait compromettre son voyage en lui faisant manquer le départ du paquebot de Yokohama. Mais cet homme sans nerfs ne ressentait ni impatience ni ennui. Il semblait vraiment que cette tempête rentrât dans son programme, qu'elle fut prévue. Mrs. Aouda, qui s'entretint avec

son compagnon de ce contretemps, le trouva aussi calme que par le passe.

Fix, lui, ne voyait pas ces choses du meme oeil. Bien au contraire. Cette tempete lui plaisait. Sa satisfaction aurait meme ete sans bornes, si le \_Rangoon\_ eut ete oblige de fuir devant la tourmente. Tous ces retards lui allaient, car ils obligeraient le sieur Fogg a rester quelques jours a Hong-Kong. Enfin, le ciel, avec ses rafales et ses bourrasques, entrait dans son jeu. Il etait bien un peu malade, mais qu'importe! Il ne comptait pas ses nausees, et, quand son corps se tordait sous le mal de mer, son esprit s'ebaudissait d'une immense satisfaction.

Quant a Passepartout, on devine dans quelle colere peu dissimulee il passa ce temps d'epreuve. Jusqu'alors tout avait si bien marche! La terre et l'eau semblaient etre a la devotion de son maitre. Steamers et railways lui obeissaient. Le vent et la vapeur s'unissaient pour favoriser son voyage. L'heure des mecomptes avait-elle donc enfin sonne? Passepartout, comme si les vingt mille livres du pari eussent du sortir de sa bourse, ne vivait plus. Cette tempete l'exasperait, cette rafale le mettait en fureur, et il eut volontiers fouette cette mer desobeissante! Pauvre garçon! Fix lui cacha soigneusement sa satisfaction personnelle, et il fit bien, car si Passepartout eut devine le secret contentement de Fix, Fix eut passe un mauvais quart d'heure.

Passepartout, pendant toute la duree de la bourrasque, demeura sur le pont du \_Rangoon\_. Il n'aurait pu rester en bas; il grimpa dans la mature; il etonnait l'equipage et aidait a tout avec une adresse de singe. Cent fois il interrogea le capitaine, les officiers, les matelots, qui ne pouvaient s'empecher de rire en voyant un garçon si decontenance. Passepartout voulait absolument savoir combien de temps durerait la tempete. On le renvoyait alors au barometre, qui ne se decidait pas a remonter. Passepartout secouait le barometre, mais rien n'y faisait, ni les secousses, ni les injures dont il accablait l'irresponsable instrument.

Enfin la tourmente s'apaisa. L'etat de la mer se modifia dans la journee du 4 novembre. Le vent sauta de deux quarts dans le sud et redevint favorable.

Passepartout se rasserena avec le temps. Les huniers et les basses voiles purent etre etablis, et le \_Rangoon\_ reprit sa route avec une merveilleuse vitesse.

Mais on ne pouvait regagner tout le temps perdu. Il fallait bien en prendre son parti, et la terre ne fut signalee que le 6, a cinq heures du matin. L'itineraire de Phileas Fogg portait l'arrivee du paquebot au 5. Or, il n'arrivait que le 6. C'etait donc vingt-quatre heures de retard, et le depart pour Yokohama serait necessairement manque. A six heures, le pilote monta a bord du \_Rangoon\_ et prit place sur la passerelle, afin de diriger le navire a travers les passes jusqu'au port de Hong-Kong.

Passepartout mourait du desir d'interroger cet homme, de lui demander si le paquebot de Yokohama avait quitte Hong-Kong. Mais il n'osait pas, aimant mieux conserver un peu d'espoir jusqu'au dernier instant. Il avait confie ses inquietudes a Fix, qui -- le fin renard -- essayait de le consoler, en lui disant que Mr. Fogg en serait quitte pour prendre le prochain paquebot. Ce qui mettait Passepartout dans une colere bleue.

Mais si Passepartout ne se hasarda pas a interroger le pilote, Mr. Fogg, apres avoir consulte son Bradshaw, demanda de son air tranquille audit pilote s'il savait quand il partirait un bateau de Hong-Kong pour Yokohama.

"Demain, a la maree du matin," repondit le pilote.

"Ah!" fit Mr. Fogg, sans manifester aucun etonnement.

Passepartout, qui etait present, eut volontiers embrasse le pilote, auquel Fix aurait voulu tordre le cou.

"Quel est le nom de ce steamer?" demanda Mr. Fogg.

"Le Carnatic," repondit le pilote.

"N'etait-ce pas hier qu'il devait partir?"

"Oui, monsieur, mais on a du reparer une de ses chaudiere, et son depart a ete remis a demain."

"Je vous remercie", repondit Mr. Fogg, qui de son pas automatique redescendit dans le salon du Rangoon.

Quant a Passepartout, il saisit la main du pilote et l'etreignit vigoureusement en disant:

"Vous, pilote, vous etes un brave homme!"

Le pilote ne sut jamais, sans doute, pourquoi ses reponses lui valurent cette amicale expansion. A un coup de sifflet, il remonta sur la passerelle et dirigea le paquebot au milieu de cette flottille de jonques, de tankas, de bateaux-pecheurs, de navires de toutes sortes, qui encombraient les pertuis de Hong-Kong.

A une heure, le Rangoon etait a quai, et les passagers débarquaient.

En cette circonstance, le hasard avait singulierement servi Phileas Fogg, il faut en convenir. Sans cette necessite de reparer ses chaudiere, le Carnatic fut parti a la date du 5 novembre, et les voyageurs pour le Japon auraient du attendre pendant huit jours le depart du paquebot suivant. Mr. Fogg, il est vrai, etait en retard de vingt-quatre heures, mais ce retard ne pouvait avoir de consequences facheuses pour le reste du voyage.

En effet, le steamer qui fait de Yokohama a San Francisco la traversée du Pacifique était en correspondance directe avec le paquebot de Hong-Kong, et il ne pouvait partir avant que celui-ci fut arrivé.

Evidemment il y aurait vingt-quatre heures de retard a Yokohama, mais, pendant les vingt-deux jours que dure la traversée du Pacifique, il serait facile de les regagner. Phileas Fogg se trouvait donc, a vingt-quatre heures pres, dans les conditions de son programme, trente-cinq jours apres avoir quitte Londres.

Le Carnatic ne devant partir que le lendemain matin a cinq heures, Mr. Fogg avait devant lui seize heures pour s'occuper de ses affaires, c'est-a-dire de celles qui concernaient Mrs. Aouda. Au débarque du bateau, il offrit son bras a la jeune femme et la conduisit vers un palanquin. Il demanda aux porteurs de lui indiquer un hotel, et ceux-ci lui designerent l'Hotel du Club. Le palanquin se mit en route, suivi de Passepartout, et vingt minutes apres il arrivait a destination.

Un appartement fut retenu pour la jeune femme et Phileas Fogg veilla a ce qu'elle ne manqua de rien. Puis il dit a Mrs. Aouda qu'il allait immediatement se mettre a la recherche de ce parent aux soins duquel il devait la laisser a Hong-Kong. En meme temps il donnait a Passepartout l'ordre de demeurer a l'hotel jusqu'a son retour, afin que la jeune femme n'y restat pas seule.

Le gentleman se fit conduire a la Bourse. La, on connaissait immanquablement un personnage tel que l'honorable Jejeeh, qui comptait parmi les plus riches commercants de la ville.

Le courtier auquel s'adressa Mr. Fogg connaissait en effet le negociant parsi. Mais, depuis deux ans, celui-ci n'habitait plus la Chine. Sa fortune faite, il s'etait etabli en Europe -- en Hollande, croyait-on --, ce qui s'expliquait par suite de nombreuses relations qu'il avait eues avec ce pays pendant son existence commerciale.

Phileas Fogg revint a l'Hotel du Club. Aussitot il fit demander a Mrs. Aouda la permission de se presenter devant elle, et, sans autre preambule, il lui apprit que l'honorable Jejeeh ne residait plus a Hong-Kong, et qu'il habitait vraisemblablement la Hollande.

A cela, Mrs. Aouda ne repondit rien d'abord. Elle passa sa main sur son front, et resta quelques instants a reflechir. Puis, de sa douce voix:

"Que dois-je faire, monsieur Fogg?" dit-elle.

"C'est tres simple," repondit le gentleman. "Revenir en Europe."

"Mais je ne puis abuser..."

"Vous n'abusez pas, et votre presence ne gene en rien mon



programme...Passepartout?"

"Monsieur?" repondit Passepartout.

"Allez au \_Carnatic\_, et retenez trois cabines."

Passepartout, enchante de continuer son voyage dans la compagnie de la jeune femme, qui etait fort gracieuse pour lui, quitta aussitot l'\_Hotel du Club\_.

XIX

OU PASSEPARTOUT PREND UN TROP VIF INTERET A SON MAITRE, ET CE QUI S'ENSUIT

Hong-Kong n'est qu'un ilot, dont le traite de Nanking, apres la guerre de 1842, assura la possession a l'Angleterre. En quelques annees, le genie colonisateur de la Grande-Bretagne y avait fonde une ville importante et cree un port, le port Victoria. Cette ile est situee a l'embouchure de la riviere de Canton, et soixante milles seulement la separent de la cite portugaise de Macao, batie sur l'autre rive. Hong-Kong devait necessairement vaincre Macao dans une lutte commerciale, et maintenant la plus grande partie du transit chinois s'opere par la ville anglaise. Des docks, des hopitaux, des wharfs, des entrepots, une cathedrale gothique, un "government-house", des rues macadamisees, tout ferait croire qu'une des cites commercantes des comtes de Kent ou de Surrey, traversant le spheroides terrestre, est venue ressortir en ce point de la Chine, presque a ses antipodes.

Passepartout, les mains dans les poches, se rendit donc vers le port Victoria, regardant les palanquins, les brouettes a voile, encore en faveur dans le Celeste Empire, et toute cette foule de Chinois, de Japonais et d'Europeens, qui se pressait dans les rues. A peu de choses pres, c'etait encore Bombay, Calcutta ou Singapore, que le digne garçon retrouvait sur son parcours. Il y a ainsi comme une trainee de villes anglaises tout autour du monde.

Passepartout arriva au port Victoria. La, a l'embouchure de la riviere de Canton, c'etait un fourmillement de navires de toutes nations, des anglais, des francais, des americains, des hollandais, batiments de guerre et de commerce, des embarcations japonaises ou chinoises, des jonques, des sempans, des tankas, et meme des bateaux-fleurs qui formaient autant de parterres flottants sur les eaux. En se promenant, Passepartout remarqua un certain nombre d'indigenes vetus de jaune, tous tres avances en age. Etant entre chez un barbier chinois pour se faire raser "a la chinoise", il apprit par le Figaro de l'endroit, qui parlait un assez bon anglais, que ces vieillards avaient tous quatre-vingts ans au moins, et qu'a cet age ils avaient le privilege de porter la couleur jaune, qui est la couleur imperiale. Passepartout trouva cela fort drôle, sans trop

savoir pourquoi.

Sa barbe faite, il se rendit au quai d'embarquement du Carnatic, et là il aperçut Fix qui se promenait de long en large, ce dont il ne fut point étonné. Mais l'inspecteur de police laissait voir sur son visage les marques d'un vif désappointement.

"Bon!" se dit Passepartout, "cela va mal pour les gentlemen du Reform-Club!"

Et il accosta Fix avec son joyeux sourire, sans vouloir remarquer l'air vexé de son compagnon.

Or, l'agent avait de bonnes raisons pour pester contre l'infamante chance qui le poursuivait. Pas de mandat! Il était évident que le mandat courait après lui, et ne pourrait l'atteindre que s'il séjourrait quelques jours en cette ville. Or, Hong-Kong étant la dernière terre anglaise du parcours, le sieur Fogg allait lui échapper définitivement, s'il ne parvenait pas à l'y retenir.

"Eh bien, monsieur Fix, êtes-vous décidé à venir avec nous jusqu'en Amérique?" demanda Passepartout.

"Oui," répondit Fix les dents serrées.

"Allons donc! s'écria Passepartout en faisant entendre un retentissant éclat de rire! Je savais bien que vous ne pourriez pas vous séparer de nous. Venez retenir votre place, venez!" Et tous deux entrèrent au bureau des transports maritimes et arrêterent des cabines pour quatre personnes. Mais l'employé leur fit observer que les réparations du Carnatic étant terminées, le paquebot partirait le soir même à huit heures, et non le lendemain matin, comme il avait été annoncé.

"Très bien!" répondit Passepartout, "cela arrangera mon maître. Je vais le prévenir."

A ce moment, Fix prit un parti extrême. Il résolut de tout dire à Passepartout. C'était le seul moyen peut-être qu'il eut de retenir Phileas Fogg pendant quelques jours à Hong-Kong.

En quittant le bureau, Fix offrit à son compagnon de se rafraîchir dans une taverne. Passepartout avait le temps. Il accepta l'invitation de Fix.

Une taverne s'ouvrait sur le quai. Elle avait un aspect engageant. Tous deux y entrèrent. C'était une vaste salle bien décorée, au fond de laquelle s'étendait un lit de camp, garni de coussins. Sur ce lit étaient rangés un certain nombre de dormeurs.

Une trentaine de consommateurs occupaient dans la grande salle de petites tables en jonc tressé. Quelques uns vidaient des pintes de bière anglaise, ale ou porter, d'autres, des brocs de liqueurs alcooliques, gin ou brandy. En outre, la plupart

fumaient de longues pipes de terre rouge, bourrees de petites boulettes d'opium melange d'essence de rose. Puis, de temps en temps, quelque fumeur enerve glissait sous la table, et les garcons de l'etablissement, le prenant par les pieds et par la tete, le portaient sur le lit de camp pres d'un confrere. Une vingtaine de ces ivrognes etaient ainsi ranges cote a cote, dans le dernier degre d'abrutissement.

Fix et Passepartout comprirent qu'ils etaient entres dans une tabagie hantee de ces miserables, hebetes, amaigris, idiots, auxquels la mercantile Angleterre vend annuellement pour deux cent soixante millions de francs de cette funeste drogue qui s'appelle l'opium! Tristes millions que ceux-la, preleves sur un des plus funestes vices de la nature humaine.

Le gouvernement chinois a bien essaye de remedier a un tel abus par des lois severes, mais en vain. De la classe riche, a laquelle l'usage de l'opium etait d'abord formellement reserve, cet usage descendit jusqu'aux classes inferieures, et les ravages ne purent plus etre arretes. On fume l'opium partout et toujours dans l'empire du Milieu. Hommes et femmes s'adonnent a cette passion deplorable, et lorsqu'ils sont accoutumes a cette inhalation, ils ne peuvent plus s'en passer, a moins d'eprouver d'horribles contractions de l'estomac. Un grand fumeur peut fumer jusqu'a huit pipes par jour mais il meurt en cinq ans.

Or, c'etait dans une des nombreuses tabagies de ce genre, qui pullulent, meme a Hong-Kong, que Fix et Passepartout etaient entres avec l'intention de se rafraichir. Passepartout n'avait pas d'argent, mais il accepta volontiers la " politesse" de son compagnon, quitte a la lui rendre en temps et lieu.

On demanda deux bouteilles de porto, auxquelles le Francais fit largement honneur, tandis que Fix, plus reserve, observait son compagnon avec une extreme attention. On causa de choses et d'autres, et surtout de cette excellente idee qu'avait eue Fix de prendre passage sur le Carnatic. Et a propos de ce steamer, dont le depart se trouvait avance de quelques heures, Passepartout, les bouteilles etant vides, se leva, afin d'aller prevenir son maitre.

Fix le retint.

"Un instant," dit-il.

"Que voulez-vous, monsieur Fix?"

"J'ai a vous parler de choses serieuses."

"De choses serieuses!" s'ecria Passepartout en vidant quelques gouttes de vin restees au fond au son verre. Eh bien, nous en parlerons demain. Je n'ai pas le temps aujourd'hui."

"Restez," repondit Fix. "Il s'agit de votre maitre!"

Passepartout, a ce mot, regarda attentivement son interlocuteur.

L'expression du visage de Fix lui parut singulière. Il se rassit.

"Qu'est-ce donc que vous avez à me dire?" demanda-t-il.

Fix appuya sa main sur le bras de son compagnon et, baissant la voix :

"Vous avez deviné qui j'étais?" lui demanda-t-il.

"Parbleu!" dit Passepartout en souriant.

"Alors je vais tout vous avouer..."

"Maintenant que je sais tout, mon compère! Ah! voilà qui n'est pas fort! Enfin, allez toujours. Mais auparavant, laissez-moi vous dire que ces gentlemen se sont mis en frais bien inutilement!"

"Inutilement!" dit Fix. "Vous en parlez à votre aise! On voit bien que vous ne connaissez pas l'importance de la somme!"

"Mais si, je la connais," répondit Passepartout. "Vingt mille livres!"

"Cinquante-cinq mille!" reprit Fix, en serrant la main du Français.

"Quoi!" s'écria Passepartout, "Mr. Fogg aurait osé!... Cinquante-cinq mille livres!...Eh bien! raison de plus pour ne pas perdre un instant," ajouta-t-il en se levant de nouveau.

"Cinquante-cinq mille livres! reprit Fix, qui força Passepartout à se rasseoir, après avoir fait apporter un flacon de brandy, -- et si je réussis, je gagne une prime de deux mille livres. En voulez-vous cinq cents (12 500 F) à la condition de m'aider?"

"Vous aider?" s'écria Passepartout, dont les yeux étaient demesurement ouverts.

"Oui, m'aider à retenir le sieur Fogg pendant quelques jours à Hong-Kong!"

"Hein!" fit Passepartout, "que dites-vous là? Comment! non content de faire suivre mon maître, de suspecter sa loyauté, ces gentlemen veulent encore lui susciter des obstacles! J'en suis honteux pour eux!"

"Ah ça! que voulez-vous dire?" demanda Fix.

"Je veux dire que c'est de la pure indelicatessen. Autant dépouiller Mr. Fogg, et lui prendre l'argent dans la poche!"

"Eh! c'est bien à cela que nous comptons arriver!"

"Mais c'est un guet-apens!" s'écria Passepartout, -- qui

s'animait alors sous l'influence du brandy que lui servait Fix, et qu'il buvait sans s'en apercevoir, -- un guet-apens veritable! Des gentlemen! des collegues!"

Fix commençait à ne plus comprendre.

"Des collegues!" s'ecria Passepartout, "des membres du Reform-Club! Sachez, monsieur Fix, que mon maitre est un honnête homme, et que, quand il a fait un pari, c'est loyalement qu'il pretend le gagner."

"Mais qui croyez-vous donc que je sois?" demanda Fix, en fixant son regard sur Passepartout.

"Parbleu! un agent des membres du Reform-Club, qui a mission de contrôler l'itinéraire de mon maitre, ce qui est singulierement humiliant! Aussi, bien que, depuis quelque temps déjà, j'aie deviné votre qualite, je me suis bien gardé de la reveler à Mr. Fogg!"

"Il ne sait rien?...." demanda vivement Fix.

"Rien", repondit Passepartout en vidant encore une fois son verre.

L'inspecteur de police passa sa main sur son front. Il hesitait avant de reprendre la parole. Que devait-il faire? L'erreur de Passepartout semblait sincere, mais elle rendait son projet plus difficile. Il etait evident que ce garçon parlait avec une absolue bonne foi, et qu'il n'etait point le complice de son maitre, -- ce que Fix aurait pu craindre.

"Eh bien," se dit-il, "puisque'il n'est pas son complice, il m'aidera."

Le detective avait une seconde fois pris son parti. D'ailleurs, il n'avait plus le temps d'attendre. A tout prix, il fallait arreter Fogg à Hong-Kong.

"Ecoutez," dit Fix d'une voix breve, "ecoutez-moi bien. Je ne suis pas ce que vous croyez, c'est-a-dire un agent des membres du Reform-Club..."

"Bah!" dit Passepartout en le regardant d'un air goguenard.

"Je suis un inspecteur de police, charge d'une mission par l'administration metropolitaine..."

"Vous... inspecteur de police!..."

"Oui, et je le prouve," reprit Fix. "Voici ma commission."

Et l'agent, tirant un papier de son portefeuille, montra à son compagnon une commission signee du directeur de la police centrale. Passepartout, abasourdi, regardait Fix, sans pouvoir articuler une parole.

"Le pari du sieur Fogg," reprit Fix, "n'est qu'un pretexte dont vous etes dupes, vous et ses collegues du Reform-Club, car il avait interet a s'assurer votre inconsciente complicité."

"Mais pourquoi?".... s'ecria Passepartout.

"Ecoutez. Le 28 septembre dernier, un vol de cinquante-cinq mille livres a ete commis a la Banque d'Angleterre par un individu dont le signalement a pu etre releve. Or, voici ce signalement, et c'est trait pour trait celui du sieur Fogg."

"Allons donc!" s'ecria Passepartout en frappant la table de son robuste poing. Mon maitre est le plus honnete homme du monde!"

"Qu'en savez-vous?" repondit Fix. "Vous ne le connaissez meme pas! Vous etes entre a son service le jour de son depart, et il est parti precipitamment sous un pretexte insense, sans malles, emportant une grosse somme en bank-notes! Et vous osez soutenir que c'est un honnete homme!"

"Oui! oui!" repetait machinalement le pauvre garcon.

"Voulez-vous donc etre arrete comme son complice?"

Passepartout avait pris sa tete a deux mains. Il n'etait plus reconnaissable. Il n'osait regarder l'inspecteur de police. Phileas Fogg un voleur, lui, le sauveur d'Aouda, l'homme genereux et brave! Et pourtant que de presumptions relevees contre lui! Passepartout essayait de repousser les soupcons qui se glissaient dans son esprit. Il ne voulait pas croire a la culpabilite de son maitre.

"Enfin, que voulez-vous de moi?" dit-il a l'agent de police, en se contenant par un supreme effort.

"Voici," repondit Fix. "J'ai file le sieur Fogg jusqu'ici, mais je n'ai pas encore recu le mandat d'arrestation, que j'ai demande a Londres. Il faut donc que vous m'aidiez a retenir a Hong-Kong..."

"Moi! que je..."

"Et je partage avec vous la prime de deux mille livres promise par la Banque d'Angleterre!"

"Jamais!" repondit Passepartout, qui voulut se lever et retomba, sentant sa raison et ses forces lui echapper a la fois.

"Monsieur Fix, dit-il en balbutiant, quand bien meme tout ce que vous m'avez dit serait vrai... quand mon maitre serait le voleur que vous cherchez... ce que je nie... j'ai ete... je suis a son service... je l'ai vu bon et genereux... Le trahir... jamais... non, pour tout l'or du monde... Je suis d'un village ou l'on ne mange pas de ce pain-la!..."

"Vous refusez?"

"Je refuse."

"Mettons que je n'ai rien dit," repondit Fix, "et buvons."

"Oui, buvons"

Passepartout se sentait de plus en plus envahir par l'ivresse. Fix, comprenant qu'il fallait a tout prix le separer de son maitre, voulut l'achever. Sur la table se trouvaient quelques pipes chargees d'opium. Fix en glissa une dans la main de Passepartout, qui la prit, la porta a ses levres, l'alluma, respira quelques bouffees, et retomba, la tete alourdie sous l'influence du narcotique.

"Enfin," dit Fix en voyant Passepartout aneanti, "le sieur Fogg ne sera pas prevenu a temps du depart du Carnatic, et s'il part, du moins partira-t-il sans ce maudit Francais!"

Puis il sortit, apres avoir paye la depense.

XX

#### DANS LEQUEL FIX ENTRE DIRECTEMENT EN RELATION AVEC PHILEAS FOGG

Pendant cette scene qui allait peut-etre compromettre si gravement son avenir, Mr. Fogg, accompagnant Mrs. Aouda, se promenait dans les rues de la ville anglaise. Depuis que Mrs. Aouda avait accepte son offre de la conduire jusqu'en Europe, il avait du songer a tous les details que comporte un aussi long voyage. Qu'un Anglais comme lui fit le tour du monde un sac a la main, passe encore; mais une femme ne pouvait entreprendre une pareille traversee dans ces conditions.

De la, necessite d'acheter les vetements et objets necessaires au voyage. Mr. Fogg s'acquitta de sa tache avec le calme qui le caracterisait, et a toutes les excuses ou objections de la jeune veuve, confuse de tant de complaisance:

"C'est dans l'interet de mon voyage, c'est dans mon programme," repondait-il invariablement.

Les acquisitions faites, Mr. Fogg et la jeune femme rentrerent a l'hotel et dinerent a la table d'hote, qui etait somptueusement servie. Puis Mrs. Aouda, un peu fatiguee, remonta dans son appartement, apres avoir "a l'anglaise" serre la main de son imperturbable sauveur.

L'honorable gentleman, lui, s'absorba pendant toute la soiree dans la lecture du Times et de l'Illustrated London News. S'il avait ete homme a s'etonner de quelque chose, c'eut ete de ne point voir apparaitre son domestique a l'heure du coucher. Mais, sachant que le paquebot de Yokohama ne devait pas quitter Hong-Kong avant le lendemain matin, il ne s'en preoccupa pas autrement. Le lendemain, Passepartout ne vint point au coup de

sonnette de Mr. Fogg.

Ce que pensa l'honorable gentleman en apprenant que son domestique n'était pas rentré à l'hôtel nul n'aurait pu le dire. Mr. Fogg se contenta de prendre son sac, fit prévenir Mrs. Aouda, et envoya chercher un palanquin.

Il était alors huit heures, et la pleine mer, dont le Carnatic devait profiter pour sortir des passes, était indiquée pour neuf heures et demie.

Lorsque le palanquin fut arrivé à la porte de l'hôtel, Mr. Fogg et Mrs. Aouda monterent dans ce confortable véhicule, et les bagages suivirent derrière sur une brouette. Une demi-heure plus tard, les voyageurs descendaient sur le quai d'embarquement, et là Mr. Fogg apprenait que le Carnatic était parti depuis la veille.

Mr. Fogg, qui comptait trouver, à la fois, et le paquebot et son domestique, en était réduit à se passer de l'un et de l'autre. Mais aucune marque de désappointement ne parut sur son visage, et comme Mrs. Aouda le regardait avec inquiétude, il se contenta de répondre:

"C'est un incident, madame, rien de plus."

En ce moment, un personnage qui l'observait avec attention s'approcha de lui. C'était l'inspecteur Fix, qui le salua et lui dit:

"N'êtes-vous pas comme moi, monsieur, un des passagers du Rangoon, arrivé hier?"

"Oui, monsieur," répondit froidement Mr. Fogg, "mais je n'ai pas l'honneur..."

"Pardonnez-moi, mais je croyais trouver ici votre domestique."

"Savez-vous où il est, monsieur?" demanda vivement la jeune femme.

"Quoi!" répondit Fix, feignant la surprise, "n'est-il pas avec vous?"

"Non," répondit Mrs. Aouda. "Depuis hier, il n'a pas reparu. Se serait-il embarqué sans nous à bord du Carnatic?"

"Sans vous, madame?..." répondit l'agent. "Mais, excusez ma question, vous comptiez donc partir sur ce paquebot?"

"Oui, monsieur."

"Moi aussi, madame, et vous me voyez très désappointé. Le Carnatic, ayant terminé ses réparations, a quitté Hong-Kong douze heures plus tôt sans prévenir personne, et maintenant il faudra attendre huit jours le prochain départ!"



En prononçant ces mots: "huit jours", Fix sentait son coeur bondir de joie. Huit jours! Fogg retenu huit jours a Hong-Kong! On aurait le temps de recevoir le mandat d'arret. Enfin, la chance se declarait pour le representant de la loi.

Que l'on juge donc du coup d'assommoir qu'il recut, quand il entendit Phileas Fogg dire de sa voix calme:

"Mais il y a d'autres navires que le Carnatic, il me semble, dans le port de Hong-Kong."

Et Mr. Fogg, offrant son bras a Mrs. Aouda, se dirigea vers les docks a la recherche d'un navire en partance.

Fix, abasourdi, suivait. On eut dit qu'un fil le rattachait a cet homme.

Toutefois, la chance sembla veritablement abandonner celui qu'elle avait si bien servi jusqu'alors. Phileas Fogg, pendant trois heures, parcourut le port en tous sens, decide, s'il le fallait, a fréter un batiment pour le transporter a Yokohama; mais il ne vit que des navires en chargement ou en dechargement, et qui, par consequent, ne pouvaient appareiller. Fix se reprit a esperer.

Cependant Mr. Fogg ne se deconcertait pas, et il allait continuer ses recherches, dut-il pousser jusqu'a Macao, quand il fut accoste par un marin sur l'avant-port.

"Votre Honneur cherche un bateau?" lui dit le marin en se decouvrant.

"Vous avez un bateau pret a partir?" demanda Mr. Fogg.

"Oui, Votre Honneur, un bateau-pilote ny 43, le meilleur de la flottille."

"Il marche bien?"

"Entre huit et neuf milles, au plus pres. Voulez-vous le voir?"

"Oui."

"Votre Honneur sera satisfait. Il s'agit d'une promenade en mer?"

"Non. D'un voyage."

"Un voyage?"

"Vous chargez-vous de me conduire a Yokohama?"

Le marin, a ces mots, demeura les bras ballants, les yeux ecarquilles.

"Votre Honneur veut rire?" dit-il.

"Non! j'ai manqué le départ du Carnatic, et il faut que je sois le 14, au plus tard, à Yokohama, pour prendre le paquebot de San Francisco.

"Je le regrette," répondit le pilote, "mais c'est impossible."

"Je vous offre cent livres (2 500 F) par jour, et une prime de deux cents livres si j'arrive à temps."

"C'est sérieux?" demanda le pilote.

"Très sérieux", répondit Mr. Fogg.

Le pilote s'était retiré à l'écart. Il regardait la mer, évidemment combattu entre le désir de gagner une somme énorme et la crainte de s'aventurer si loin. Fix était dans des transes mortelles.

Pendant ce temps, Mr. Fogg s'était retourné vers Mrs. Aouda.

"Vous n'aurez pas peur, madame?" lui demanda-t-il.

"Avec vous, non, monsieur Fogg", répondit la jeune femme.

Le pilote s'était de nouveau avancé vers le gentleman, et tournait son chapeau entre ses mains.

"Eh bien, pilote?" dit Mr. Fogg.

"Eh bien, Votre Honneur," répondit le pilote, je ne puis risquer ni mes hommes, ni moi, ni vous-même, dans une si longue traversée sur un bateau de vingt tonneaux à peine, et à cette époque de l'année. D'ailleurs, nous n'arriverions pas à temps, car il y a seize cent cinquante milles de Hong-Kong à Yokohama."

"Seize cents seulement," dit Mr. Fogg.

"C'est la même chose."

Fix respira un bon coup d'air.

"Mais," ajouta le pilote, "il y aurait peut-être moyen de s'arranger autrement."

Fix ne respira plus.

"Comment?" demanda Phileas Fogg.

"En allant à Nagasaki, l'extrémité sud du Japon, onze cents milles, ou seulement à Shangai, à huit cents milles de Hong-Kong. Dans cette dernière traversée, on ne s'éloignerait pas de la côte chinoise, ce qui serait un grand avantage, d'autant plus que les courants y portent au nord."

"Pilote," répondit Phileas Fogg, "c'est à Yokohama que je dois prendre la malle américaine, et non à Shangai ou à Nagasaki."

"Pourquoi pas?" repondit le pilote. Le paquebot de San Francisco ne part pas de Yokohama. Il fait escale a Yokohama et a Nagasaki, mais son port de depart est Shangai."

"Vous etes certain de ce vous dites?"

"Certain."

"Et quand le paquebot quitte-t-il Shangai?"

"Le 11, a sept heures du soir. Nous avons donc quatre jours devant nous. Quatre jours, c'est quatre-vingt-seize heures, et avec une moyenne de huit milles a l'heure, si nous sommes bien servis, si le vent tient au sud-est, si la mer est calme, nous pouvons enlever les huit cents milles qui nous separent de Shangai."

"Et vous pourriez partir?..."

"Dans une heure. Le temps d'acheter des vivres et d'appareiller."

"Affaire convenue... Vous etes le patron du bateau?"

"Oui, John Bunsby, patron de la \_Tankadere\_."

"Voulez-vous des arrhes?"

"Si cela ne desoblige pas Votre Honneur."

"Voici deux cents livres a compte...Monsieur, ajouta Phileas Fogg en se retournant vers Fix, si vous voulez profiter..."

"Monsieur," repondit resolument Fix, "j'allais vous demander cette faveur."

"Bien. Dans une demi-heure nous serons a bord."

"Mais ce pauvre garcon... dit Mrs. Aouda, que la disparition de Passepartout preoccupait extremement.

"Je vais faire pour lui tout ce que je puis faire," repondit Phileas Fogg.

Et, tandis que Fix, nerveux, fievreux, rageant, se rendait au bateau-pilote, tous deux se dirigerent vers les bureaux de la police de Hong-Kong. La, Phileas Fogg donna le signalement de Passepartout, et laissa une somme suffisante pour le rapatrier. Meme formalite fut remplie chez l'agent consulaire francais, et le palanquin, apres avoir touche a l'hotel, ou les bagages furent pris, ramena les voyageurs a l'avant-port.

Trois heures sonnaient. Le bateau-pilote ny 43, son equipage a bord, ses vivres embarques, etait pret a appareiller.

C'etait une charmante petite goelette de vingt tonneaux que la \_Tankadere\_, bien pincee de l'avant, tres degagee dans ses

facons, tres allongee dans ses lignes d'eau. On eut dit un yacht de course. Ses cuivres brillants, ses ferrures galvanisees, son pont blanc comme de l'ivoire, indiquaient que le patron John Bunsby s'entendait a la tenir en bon etat. Ses deux mats s'inclinaient un peu sur l'arriere. Elle portait brigantine, misaine, trinquette, focs, fleches, et pouvait greer une fortune pour le vent arriere. Elle devait merveilleusement marcher, et, de fait, elle avait deja gagne plusieurs prix dans les "matches" de bateaux-pilotes.

L'equipage de la Tankadere se composait du patron John Bunsby et de quatre hommes. C'etaient de ces hardis marins qui, par tous les temps, s'aventurent a la recherche des navires, et connaissent admirablement ces mers. John Bunsby, un homme de quarante-cinq ans environ, vigoureux, noir de hale, le regard vif, la figure energique, bien d'aplomb, bien a son affaire, eut inspire confiance aux plus craintifs.

Phileas Fogg et Mrs. Aouda passerent a bord. Fix s'y trouvait deja. Par le capot d'arriere de la goelette, on descendait dans une chambre carree, dont les parois s'evidaient en forme de cadres, au dessus d'un divan circulaire. Au milieu, une table eclairee par une lampe de roulis. C'etait petit, mais propre.

"Je regrette de n'avoir pas mieux a vous offrir," dit Mr. Fogg a Fix, qui s'inclina sans repondre.

L'inspecteur de police eprouvait comme une sorte d'humiliation a profiter ainsi des obligeances du sieur Fogg.

"A coup sur," pensait-il, "c'est un coquin fort poli, mais c'est un coquin!"

A trois heures dix minutes, les voiles furent hissees. Le pavillon d'Angleterre battait a la corne de la goelette. Les passagers etaient assis sur le pont. Mr. Fogg et Mrs. Aouda jeterent un dernier regard sur le quai, afin de voir si Passepartout n'apparaissait pas.

Fix n'etait pas sans apprehension, car le hasard aurait pu conduire en cet endroit meme le malheureux garcon qu'il avait si indignement traite, et alors une explication eut eclate, dont le detective ne se fut pas tire a son avantage. Mais le Francais ne se montra pas, et, sans doute, l'abrutissant narcotique le tenait encore sous son influence.

Enfin, le patron John Bunsby passa au large, et la Tankadere, prenant le vent sous sa brigantine, sa misaine et ses focs, s'elanca en bondissant sur les flots.

XXI

OU LE PATRON DE LA "TANKARDERE" RISQUE FORT DE PERDRE UNE PRIME DE DEUX CENTS LIVRES

C'était une aventureuse expédition que cette navigation de huit cents milles, sur une embarcation de vingt tonneaux, et surtout à cette époque de l'année. Elles sont généralement mauvaises, ces mers de la Chine, exposées à des coups de vent terribles, principalement pendant les équinoxes, et on était encore aux premiers jours de novembre.

C'eût été, bien évidemment, l'avantage du pilote de conduire ses passagers jusqu'à Yokohama, puisqu'il était payé tant par jour. Mais son imprudence aurait été grande de tenter une telle traversée dans ces conditions, et c'était déjà faire acte d'audace, sinon de témérité, que de remonter jusqu'à Shangai. Mais John Bunsby avait confiance en sa *Tankadere*, qui s'élevait à la lame comme une mauve, et peut-être n'avait-il pas tort. Pendant les dernières heures de cette journée, la *Tankadere* navigua dans les passes capricieuses de Hong-Kong, et sous toutes les allures, au plus près ou vent arrière, elle se comporta admirablement.

"Je n'ai pas besoin, pilote," dit Phileas Fogg au moment où la goélette donnait en pleine mer, "de vous recommander toute la diligence possible."

"Que Votre Honneur s'en rapporte à moi," répondit John Bunsby. En fait de voiles, nous portons tout ce que le vent permet de porter. Nos fleches n'y ajouteraient rien, et ne serviraient qu'à assommer l'embarcation en nuisant à sa marche."

"C'est votre métier, et non le mien, pilote, et je me fie à vous."

Phileas Fogg, le corps droit, les jambes écartées, d'aplomb comme un marin, regardait sans broncher la mer houleuse. La jeune femme, assise à l'arrière, se sentait emue en contemplant cet océan, assombri déjà par le crépuscule, qu'elle bravait sur une frêle embarcation. Au-dessus de sa tête se déployaient les voiles blanches, qui l'emportaient dans l'espace comme de grandes ailes. La goélette, soulevée par le vent, semblait voler dans l'air. La nuit vint. La lune entra dans son premier quartier, et son insuffisante lumière devait s'éteindre bientôt dans les brumes de l'horizon. Des nuages chassaient de l'est et envahissaient déjà une partie du ciel.

Le pilote avait disposé ses feux de position, -- précaution indispensable à prendre dans ces mers très fréquentées aux approches des atterrages. Les rencontres de navires n'y étaient pas rares, et, avec la vitesse dont elle était animée, la goélette se fut brisée au moindre choc.

Fix revait à l'avant de l'embarcation. Il se tenait à l'écart, sachant Fogg d'un naturel peu causeur. D'ailleurs, il lui répugnait de parler à cet homme, dont il acceptait les services. Il songeait aussi à l'avenir. Cela lui paraissait certain que le sieur Fogg ne s'arrêterait pas à Yokohama, qu'il prendrait immédiatement le paquebot de San Francisco afin d'atteindre l'Amérique, dont la vaste étendue lui assurerait l'impunité avec

la securite. Le plan de Phileas Fogg lui semblait on ne peut plus simple.

Au lieu de s'embarquer en Angleterre pour les Etats-Unis, comme un coquin vulgaire, ce Fogg avait fait le grand tour et traverse les trois quarts du globe, afin de gagner plus surement le continent americain, ou il mangerait tranquillement le million de la Banque, apres avoir depiste la police. Mais une fois sur la terre de l'Union, que ferait Fix? Abandonnerait-il cet homme? Non, cent fois non! et jusqu'a ce qu'il eut obtenu un acte d'extradition, il ne le quitterait pas d'une semelle. C'etait son devoir, et il l'accomplirait jusqu'au bout. En tout cas, une circonstance heureuse s'etait produite : Passepartout n'etait plus aupres de son maitre, et surtout, apres les confidences de Fix, il etait important que le maitre et le serviteur ne se revissent jamais.

Phileas Fogg, lui, n'etait pas non plus sans songer a son domestique, si singulierement disparu. Toutes reflexions faites, il ne lui sembla pas impossible que, par suite d'un malentendu, le pauvre garçon ne se fut embarque sur le \_Carnatic\_, au dernier moment. C'etait aussi l'opinion de Mrs. Aouda, qui regrettait profondement cet honnete serviteur, auquel elle devait tant. Il pouvait donc se faire qu'on le retrouvât a Yokohama, et, si le \_Carnatic\_ l'y avait transporte, il serait aise de le savoir.

Vers dix heures, la brise vint a fraichir. Peut-etre eut-il ete prudent de prendre un ris, mais le pilote, apres avoir soigneusement observe l'etat du ciel, laissa la voilure telle qu'elle etait etablie.

D'ailleurs, la \_Tankadere\_ portait admirablement la toile, ayant un grand tirant d'eau, et tout etait pare a amener rapidement, en cas de grain.

A minuit, Phileas Fogg et Mrs. Aouda descendirent dans la cabine.

Fix les y avait precedes, et s'etait etendu sur l'un des cadres. Quant au pilote et a ses hommes, ils demurerent toute la nuit sur le pont.

Le lendemain, 8 novembre, au lever du soleil, la goelette avait fait plus de cent milles. Le loch, souvent jete, indiquait que la moyenne de sa vitesse etait entre huit et neuf milles. La \_Tankadere\_ avait du largue dans ses voiles qui portaient toutes et elle obtenait, sous cette allure, son maximum de rapidite. Si le vent tenait dans ces conditions, les chances etaient pour elle.

La \_Tankadere\_, pendant toute cette journee, ne s'eloigna pas sensiblement de la cote, dont les courants lui etaient favorables. Elle l'avait a cinq milles au plus par sa hanche de babord, et cette cote, irregulierement profilee, apparaissait parfois a travers quelques eclaircies. Le vent venant de terre, la mer etait moins forte par la meme: circonstance heureuse

pour la goelette, car les embarcations d'un petit tonnage souffrent surtout de la houle qui rompt leur vitesse, qui "les tue", pour employer l'expression maritime.

Vers midi, la brise mollit un peu et hala le sud-est. Le pilote fit établir les fleches; mais au bout de deux heures, il fallut les amener, car le vent fraichissait a nouveau.

Mr. Fogg et la jeune femme, fort heureusement refractaires au mal de mer, mangerent avec appetit les conserves et le biscuit du bord. Fix fut invite a partager leur repas et dut accepter, sachant bien qu'il est aussi necessaire de lester les estomacs que les bateaux, mais cela le vexait! Voyager aux frais de cet homme, se nourrir de ses propres vivres, il trouvait a cela quelque chose de peu loyal. Il mangea cependant, -- sur le pouce, il est vrai, -- mais enfin il mangea.

Toutefois, ce repas termine, il crut devoir prendre le sieur Fogg a part, et il lui dit:

"Monsieur..."

Ce "monsieur" lui ecorchait les levres, et il se retenait pour ne pas mettre la main au collet de ce "monsieur"!

"Monsieur, vous avez ete fort obligeant en m'offrant passage a votre bord. Mais, bien que mes ressources ne me permettent pas d'agir aussi largement que vous, j'entends payer ma part..."

"Ne parlons pas de cela, monsieur," repondit Mr. Fogg.

"Mais si, je tiens..."

"Non, monsieur," repeta Fogg d'un ton qui n'admettait pas de replique. "Cela entre dans les frais generaux!"

Fix s'inclina, il etouffait, et, allant s'etendre sur l'avant de la goelette, il ne dit plus un mot de la journee.

Cependant on filait rapidement. John Bunsby avait bon espoir. Plusieurs fois il dit a Mr. Fogg qu'on arriverait en temps voulu a Shangai. Mr. Fogg repondit simplement qu'il y comptait. D'ailleurs, tout l'equipage de la petite goelette y mettait du zele. La prime affriolait ces braves gens. Aussi, pas une ecoute qui ne fut consciencieusement raidie! Pas une voile qui ne fut vigoureusement etarquee! Pas une embardee que l'on put reprocher a l'homme de barre! On n'eut pas manoeuvre plus severement dans une regate du Royal-Yacht-Club.

Le soir, le pilote avait releve au loch un parcours de deux cent vingt milles depuis Hong-Kong, et Phileas Fogg pouvait esperer qu'en arrivant a Yokohama, il n'aurait aucun retard a inscrire a son programme. Ainsi donc, le premier contretemps serieux qu'il eut eprouve depuis son depart de Londres ne lui causerait probablement aucun prejudice.

Pendant la nuit, vers les premieres heures du matin, la

\_Tankadere\_ entrait franchement dans le detroit de Fo-Kien, qui separe la grande ile Formose de la cote chinoise, et elle coupait le tropique du Cancer. La mer etait tres dure dans ce detroit, plein de remous formes par les contre-courants. La goelette fatigua beaucoup. Les lames courtes brisaient sa marche. Il devint tres difficile de se tenir debout sur le pont.

Avec le lever du jour, le vent fraichit encore. Il y avait dans le ciel l'apparence d'un coup de vent. Du reste, le barometre annoncait un changement prochain de l'atmosphere ; sa marche diurne etait irreguliere, et le mercure oscillait capricieusement. On voyait aussi la mer se soulever vers le sud-est en longues houles "qui sentaient la tempete". La veille, le soleil s'etait couche dans une brume rouge, au milieu des scintillations phosphorescentes de l'ocean.

Le pilote examina longtemps ce mauvais aspect du ciel et murmura entre ses dents des choses peu intelligibles. A un certain moment, se trouvant pres de son passager:

"On peut tout dire a Votre Honneur?" dit-il a voix basse.

"Tout," repondit Phileas Fogg.

"Eh bien, nous allons avoir un coup de vent."

"Viendra-t-il du nord ou du sud? demanda simplement Mr. Fogg.

"Du sud. Voyez. C'est un typhon qui se prepare!"

"Va pour le typhon du sud, puisqu'il nous poussera du bon cote," repondit Mr. Fogg.

"Si vous le prenez comme cela," repliqua le pilote, je n'ai plus rien a dire!"

Les pressentiments de John Bunsby ne le trompaient pas. A une epoque moins avancee de l'annee, le typhon, suivant l'expression d'un celebre meteorologiste, se fut ecole comme une cascade lumineuse de flammes electriques, mais en equinoxe hiver il etait a craindre qu'il ne se dechainat avec violence.

Le pilote prit ses precautions par avance. Il fit serrer toutes les voiles de la goelette et amener les vergues sur le pont. Les mots de fleche furent depasses. On rentra le bout-dehors. Les panneaux furent condamnes avec soin. Pas une goutte d'eau ne pouvait, des lors, penetrer dans la coque de l'embarcation. Une seule voile triangulaire, un tourmentin de forte toile, fut hisse en guise de trinquette, de maniere a maintenir la goelette vent arriere. Et on attendit.

John Bunsby avait engage ses passagers a descendre dans la cabine; mais, dans un etroit espace, a peu pres prive d'air, et par les secousses de la houle, cet emprisonnement n'avait rien d'agreable. Ni Mr. Fogg, ni Mrs. Aouda, ni Fix lui-meme ne consentirent a quitter le pont.



Vers huit heures, la bourrasque de pluie et de rafale tomba a bord. Rien qu'avec son petit morceau de toile, la Tankadere fut enlevee comme une plume par ce vent dont on ne saurait donner une idee exacte, quand il souffle en tempete. Comparer sa vitesse a la quadruple vitesse d'une locomotive lancee a toute vapeur, ce serait rester au-dessous de la verite.

Pendant toute la journee, l'embarcation courut ainsi vers le nord, emportee par les lames monstrueuses, en conservant heureusement une rapidite egale a la leur. Vingt fois elle faillit etre coiffee par une de ces montagnes d'eau qui se dressaient a l'arriere; mais un adroit coup de barre, donne par le pilote, parait la catastrophe. Les passagers etaient quelquefois couverts en grand par les embruns qu'ils recevaient philosophiquement. Fix maugreait sans doute, mais l'intrepide Aouda, les yeux fixes sur son compagnon, dont elle ne pouvait qu'admirer le sang-froid, se montrait digne de lui et bravait la tourmente a ses cotes. Quant a Phileas Fogg, il semblait que ce typhon fut partie de son programme.

Jusqu'alors la Tankadere avait toujours fait route au nord; mais vers le soir, comme on pouvait le craindre, le vent, tournant de trois quarts, hala le nord-ouest. La goelette, pretant alors le flanc a la lame, fut effroyablement secouee. La mer la frappait avec une violence bien faite pour effrayer, quand on ne sait pas avec quelle solidite toutes les parties d'un batiment sont reliees entre elles.

Avec la nuit, la tempete s'accentua encore. En voyant l'obscurite se faire, et avec l'obscurite s'accroitre la tourmente, John Bunsby ressentit de vives inquietudes. Il se demanda s'il ne serait pas temps de relacher, et il consulta son equipage.

Ses hommes consultes, John Bunsby s'approcha de Mr. Fogg, et lui dit:

"Je crois, Votre Honneur, que nous ferions bien de gagner un des ports de la cote."

"Je le crois aussi," repondit Phileas Fogg.

"Ah!" fit le pilote, mais lequel?"

"Je n'en connais qu'un," repondit tranquillement Mr. Fogg.

"Et c'est!..."

"Shangai."

Cette reponse, le pilote fut d'abord quelques instants sans comprendre ce qu'elle signifiait, ce qu'elle renfermait d'obstination et de tenacite. Puis il s'ecria:

"Eh bien, oui! Votre Honneur a raison. A Shangai!"

Et la direction de la Tankadere fut imperturbablement maintenue vers le nord.

Nuit vraiment terrible! Ce fut un miracle si la petite goelette ne chavira pas. Deux fois elle fut engagee, et tout aurait ete enleve a bord, si les saisines eussent manque. Mrs. Aouda etait brisee, mais elle ne fit pas entendre une plainte. Plus d'une fois Mr. Fogg dut se precipiter vers elle pour la proteger contre la violence des lames.

Le jour reparut. La tempete se dechainait encore avec une extreme fureur. Toutefois, le vent retomba dans le sud-est. C'etait une modification favorable, et la Tankadere fit de nouveau route sur cette mer demontee, dont les lames se heurtaient alors a celles que provoquait la nouvelle aire du vent. De la un choc de contre-houles qui eut ecrase une embarcation moins solidement construite.

De temps en temps on apercevait la cote a travers les brumes dechirees, mais pas un navire en vue. La Tankadere etait seule a tenir la mer.

A midi, il y eut quelques symptomes d'accalmie, qui, avec l'abaissement du soleil sur l'horizon, se prononcerent plus nettement.

Le peu de duree de la tempete tenait a sa violence meme. Les passagers, absolument brises, purent manger un peu et prendre quelque repos.

La nuit fut relativement paisible. Le pilote fit retablir ses voiles au bas ris. La vitesse de l'embarcation fut considerable. Le lendemain, 11, au lever du jour, reconnaissance faite de la cote, John Bunsby put affirmer qu'on n'etait pas a cent milles de Shangai.

Cent milles, et il ne restait plus que cette journee pour les faire! C'etait le soir meme que Mr. Fogg devait arriver a Shangai, s'il ne voulait pas manquer le depart du paquebot de Yokohama. Sans cette tempete, pendant laquelle il perdit plusieurs heures, il n'eut pas ete en ce moment a trente milles du port.

La brise mollissait sensiblement, mais heureusement la Mer tombait avec elle. La goelette se couvrit de toile. Fleches, voiles d'etats, contre-foc, tout portait, et la mer ecumait sous l'etrave.

A midi, la Tankadere n'etait pas a plus de quarante-cinq milles de Shangai. Il lui restait six heures encore pour gagner ce port avant le depart du paquebot de Yokohama.

Les craintes furent vives a bord. On voulait arriver a tout prix. Tous -- Phileas Fogg excepte sans doute -- sentaient leur coeur battre d'impatience. Il fallait que la petite goelette se maintint dans une moyenne de neuf milles a l'heure, et le vent mollissait toujours! C'etait une brise irreguliere, des

bouffees capricieuses venant de la cote. Elles passaient, et la mer se deridait aussitot apres leur passage.

Cependant l'embarcation etait si legere, ses voiles hautes, d'un fin tissu, ramassaient si bien les folles brises, que, le courant aidant, a six heures, John Bunsby ne comptait plus que dix milles jusqu'a la riviere de Shangai, car la ville elle-meme est situee a une distance de douze milles au moins au-dessus de l'embouchure.

A sept heures, on etait encore a trois milles de Shangai. Un formidable juron s'echappa des levres du pilote... La prime de deux cents livres allait evidemment lui echapper. Il regarda Mr. Fogg.

Mr. Fogg etait impassible, et cependant sa fortune entiere se jouait a ce moment...

A ce moment aussi, un long fuseau noir, couronne d'un panache de fumee, apparut au ras de l'eau. C'etait le paquebot americain, qui sortait a l'heure reglementaire.

"Malediction!" s'ecria John Bunsby, qui repoussa la barre d'un bras desespere.

"Des signaux!" dit simplement Phileas Fogg. Un petit canon de bronze s'allongeait a l'avant de la Tankadere. Il servait a faire des signaux par les temps de brume.

Le canon fut charge jusqu'a la gueule, mais au moment ou le pilote allait appliquer un charbon ardent sur la lumiere:

"Le pavillon en berne", dit Mr. Fogg.

Le pavillon fut amene a mi-mat. C'etait un signal de detresse, et l'on pouvait esperer que le paquebot americain, l'apercevant, modifierait un instant sa route pour rallier l'embarcation.

"Feu!" dit Mr. Fogg.

Et la detonation du petit canon de bronze eclata dans l'air.

XXII

OU PASSEPARTOUT VOIT BIEN QUE, MEME AUX ANTIPODES, IL EST PRUDENT D'AVOIR QUELQUE ARGENT DANS SA POCHE

Le Carnatic ayant quitte Hong-Kong, le 7 novembre, a six heures et demie du soir, se dirigeait a toute vapeur vers les terres du Japon.

Il emportait un plein chargement de marchandises et de passagers. Deux cabines de l'arriere restaient inoccupees. C'etaient celles qui avaient ete retenues pour le compte de Mr.

Phileas Fogg.

Le lendemain matin, les hommes de l'avant pouvaient voir, non sans quelque surprise, un passager, l'oeil a demi hebeté, la démarche branlante, la tête ébouriffée, qui sortait du capot des secondes et venait en titubant s'asseoir sur une drome.

Ce passager, c'était Passepartout en personne. Voici ce qui était arrivé.

Quelques instants après que Fix eut quitté la tabagie, deux garçons avaient enlevé Passepartout profondément endormi, et l'avaient couché sur le lit réservé aux fumeurs. Mais trois heures plus tard, Passepartout, poursuivi jusque dans ses cauchemars par une idée fixe, se réveillait et luttait contre l'action stupéfiante du narcotique. La pensée du devoir non accompli secouait sa torpeur. Il quittait ce lit d'ivrognes, et trebuchant, s'appuyant aux murailles, tombant et se relevant, mais toujours et irrésistiblement poussé par une sorte d'instinct, il sortait de la tabagie, criant comme dans un rêve: "Le \_Carnatic\_! le \_Carnatic\_!"

Le paquebot était là fumant, prêt à partir. Passepartout n'avait que quelques pas à faire. Il s'élança sur le pont volant, il franchit la coupée et tomba inanimé à l'avant, au moment où le \_Carnatic\_ larguait ses amarres.

Quelques matelots, en gens habitués à ces sortes de scènes, descendirent le pauvre garçon dans une cabine des secondes, et Passepartout ne se réveilla que le lendemain matin, à cent cinquante milles des terres de la Chine.

Voilà donc pourquoi, ce matin-là, Passepartout se trouvait sur le pont du \_Carnatic\_, et venait humer à pleine gorge les fraîches brises de la mer. Cet air pur le dégrisa. Il commença à rassembler ses idées et n'y parvint pas sans peine. Mais, enfin, il se rappela les scènes de la veille, les confidences de Fix, la tabagie, etc.

"Il est évident," se dit-il, "que j'ai été abominablement grisé! Que va dire Mr. Fogg? En tout cas, je n'ai pas manqué le bateau, et c'est le principal."

Puis, songeant à Fix:

"Pour celui-là," se dit-il, "j'espère bien que nous en sommes débarrassés, et qu'il n'a pas osé, après ce qu'il m'a proposé, nous suivre sur le \_Carnatic\_. Un inspecteur de police, un détective aux trousseaux de mon maître, accuse de ce vol commis à la Banque d'Angleterre! Allons donc! Mr. Fogg est un voleur comme je suis un assassin!"

Passepartout devait-il raconter ces choses à son maître? Convenait-il de lui apprendre le rôle joué par Fix dans cette affaire? Ne ferait-il pas mieux d'attendre son arrivée à Londres, pour lui dire qu'un agent de la police métropolitaine l'avait filé autour du monde, et pour en rire avec lui? Oui,

sans doute. En tout cas, question à examiner. Le plus pressé, c'était de rejoindre Mr. Fogg et de lui faire agréer ses excuses pour cette inqualifiable conduite.

Passepartout se leva donc. La mer était houleuse, et le paquebot roulait fortement. Le digne garçon, aux jambes peu solides encore, gagna tant bien que mal l'arrière du navire.

Sur le pont, il ne vit personne qui ressemblât ni à son maître, ni à Mrs. Aouda.

"Bon," fit-il, "Mrs. Aouda est encore couchée à cette heure. Quant à Mr. Fogg, il aura trouvé quelque joueur de whist, et suivant son habitude..."

Ce disant, Passepartout descendit au salon. Mr. Fogg n'y était pas. Passepartout n'avait qu'une chose à faire : c'était de demander au purser quelle cabine occupait Mr. Fogg. Le purser lui répondit qu'il ne connaissait aucun passager de ce nom.

"Pardonnez-moi," dit Passepartout en insistant. "Il s'agit d'un gentleman, grand, froid, peu communicatif, accompagné d'une jeune dame..."

"Nous n'avons pas de jeune dame à bord," répondit le purser. Au surplus, voici la liste des passagers. Vous pouvez la consulter."

Passepartout consulta la liste... Le nom de son maître n'y figurait pas.

Il eut comme un éblouissement. Puis une idée lui traversa le cerveau.

"Ah ça! je suis bien sur le Carnatic?" s'écria-t-il.

"Oui," répondit le purser.

"En route pour Yokohama?"

"Parfaitement."

Passepartout avait eu un instant cette crainte de s'être trompé de navire! Mais s'il était sur le Carnatic, il était certain que son maître ne s'y trouvait pas.

Passepartout se laissa tomber sur un fauteuil. C'était un coup de foudre. Et, soudain, la lumière se fit en lui. Il se rappela que l'heure du départ du Carnatic avait été avancée, qu'il devait prévenir son maître, et qu'il ne l'avait pas fait! C'était donc sa faute si Mr. Fogg et Mrs. Aouda avaient manqué ce départ!

Sa faute, oui, mais plus encore celle du traître qui, pour le séparer de son maître, pour retenir celui-ci à Hong-Kong, l'avait enivré! Car il comprit enfin la manœuvre de l'inspecteur de police. Et maintenant, Mr. Fogg, à coup sur

ruine, son pari perdu, arrete, emprisonne peut-etre!...  
Passepartout, a cette pensee, s'arracha les cheveux. Ah! si  
jamais Fix lui tombait sous la main, quel reglement de comptes!

Enfin, apres le premier moment d'accablement, Passepartout reprit son sang-froid et etudia la situation. Elle etait peu enviable. Le Francais se trouvait en route pour le Japon. Certain d'y arriver, comment en reviendrait-il ? Il avait la poche vide. Pas un shilling, pas un penny ! Toutefois, son passage et sa nourriture a bord etaient payes d'avance. Il avait donc cinq ou six jours devant lui pour prendre un parti. S'il mangea et but pendant cette traversee, cela ne saurait se decrire. Il mangea pour son maitre, pour Mrs. Aouda et pour lui-meme. Il mangea comme si le Japon, ou il allait aborder, eut ete un pays desert, depourvu de toute substance comestible.

Le 13, a la maree du matin, le Carnatic entrait dans le port de Yokohama.

Ce point est une relache importante du Pacifique, ou font escale tous les steamers employes au service de la poste et des voyageurs entre l'Amerique du Nord, la Chine, le Japon et les iles de la Malaisie. Yokohama est situee dans la baie meme de Yeddo, a peu de distance de cette immense ville, seconde capitale de l'empire japonais, autrefois residence du taikoun, du temps que cet empereur civil existait, et rivale de Meako, la grande cite qu'habite le mikado, empereur ecclesiastique, descendant des dieux.

Le Carnatic vint se ranger au quai de Yokohama, pres des jetees du port et des magasins de la douane, au milieu de nombreux navires appartenant a toutes les nations.

Passepartout mit le pied, sans aucun enthousiasme, sur cette terre si curieuse des Fils du Soleil. Il n'avait rien de mieux a faire que de prendre le hasard pour guide, et d'aller a l'aventure par les rues de la ville.

Passepartout se trouva d'abord dans une cite absolument europeenne, avec des maisons a basses facades, ornees de verandas sous lesquelles se developpaient d'elegants peristyles, et qui couvrait de ses rues, de ses places, de ses docks, de ses entrepots, tout l'espace compris depuis le promontoire du Traite jusqu'a la riviere. La, comme a Hong-Kong, comme a Calcutta, fourmillait un pele-mele de gens de toutes races, Americains, Anglais, Chinois, Hollandais, marchands prêts a tout vendre et a tout acheter, au milieu desquels le Francais se trouvait aussi etranger que s'il eut ete jete au pays des Hottentots.

Passepartout avait bien une ressource : c'etait de se recommander pres des agents consulaires francais ou anglais etablis a Yokohama; mais il lui repugnait de raconter son histoire, si intimement melee a celle de son maitre, et avant d'en venir la, il voulait avoir epuise toutes les autres chances.

Donc, apres avoir parcouru la partie europeenne de la ville,

sans que le hasard l'eut en rien servi, il entra dans la partie japonaise, decide, s'il le fallait, a pousser jusqu'a Yeddo.

Cette portion indigene de Yokohama est appelee Benten, du nom d'une deesse de la mer, adoree sur les iles voisines. La se voyaient d'admirables allees de sapins et de cedres, des portes sacrees d'une architecture etrange, des ponts enfouis au milieu des bambous et des roseaux, des temples abrites sous le couvert immense et melancolique des cedres seculaires, des bonzeries au fond desquelles vegetaient les pretres du bouddhisme et les sectateurs de la religion de Confucius, des rues interminables ou l'on eut pu recueillir une moisson d'enfants au teint rose et aux joues rouges, petits bonshommes qu'on eut dit decoupees dans quelque paravent indigene, et qui se jouaient au milieu de caniches a jambes courtes et de chats jaunatres, sans queue, tres paresseux et tres caressants.

Dans les rues, ce n'etait que fourmillement, va-et-vient incessant: bonzes passant processionnellement en frappant leurs tambourins monotones, yakounines, officiers de douane ou de police, a chapeaux pointus incrustes de laque et portant deux sabres a leur ceinture, soldats vetus de cotonnades bleues a raies blanches et armes de fusil a percussion, hommes d'armes du mikado, ensaches dans leur pourpoint de soie, avec haubert et cote de mailles, et nombre d'autres militaires de toutes conditions, -- car, au Japon, la profession de soldat est autant estimee qu'elle est dedaignee en Chine. Puis, des freres queteurs, des pelerins en longues robes, de simples civils, chevelure lisse et d'un noir d'ebene, tete grosse, buste long, jambes greles, taille peu elevee, teint colore depuis les sombres nuances du cuivre jusqu'au blanc mat, mais jamais jaune comme celui des Chinois, dont les Japonais different essentiellement. Enfin, entre les voitures, les palanquins, les chevaux, les porteurs, les brouettes a voile, les "norimons" a parois de laque, les "cangos" moelleux, veritables litieres en bambou, on voyait circuler, a petits pas de leur petit pied, chausse de souliers de toile, de sandales de paille ou de socques en bois ouvrage, quelques femmes peu jolies, les yeux brides, la poitrine deprimee, les dents noircies au gout du jour, mais portant avec elegance le vetement national, le "kirimon", sorte de robe de chambre croisee d'une echarpe de soie, dont la large ceinture s'epanouissait derriere en un noeud extravagant, -- que les modernes Parisiennes semblent avoir emprunte aux Japonaises.

Passepartout se promena pendant quelques heures au milieu de cette foule bigarree, regardant aussi les curieuses et opulentes boutiques, les bazars ou s'entasse tout le clinquant de l'orfevrerie japonaise, les "restaurations" ornees de banderoles et de bannieres, dans lesquelles il lui etait interdit d'entrer, et ces maisons de the ou se boit a pleine tasse l'eau chaude odorante, avec le "saki", liqueur tiree du riz en fermentation, et ces confortables tabagies ou l'on fume un tabac tres fin, et non l'opium, dont l'usage est a peu pres inconnu au Japon.

Puis Passepartout se trouva dans les champs, au milieu des immenses rizieres. La s'epanouissaient, avec des fleurs qui

jetaient leurs dernières couleurs et leurs derniers parfums, des camélias éclatants, portés non plus sur des arbrisseaux, mais sur des arbres, et, dans les enclos de bambous, des cerisiers, des pruniers, des pommiers, que les indigènes cultivent plutôt pour leurs fleurs que pour leurs fruits, et que des mannequins grimacants, des tourniquets criards défendent contre le bec des moineaux, des pigeons, des corbeaux et autres volatiles voraces. Pas de cèdre majestueux qui n'abritait quelque grand aigle; pas de saule pleureur qui ne recouvrit de son feuillage quelque héron mélancoliquement perché sur une patte; enfin, partout des corneilles, des canards, des éperviers, des oies sauvages, et grand nombre de ces grues que les Japonais traitent de "Seigneuries", et qui symbolisent pour eux la longévité et le bonheur.

En errant ainsi, Passepartout aperçut quelques violettes entre les herbes:

"Bon!" dit-il, "voilà mon souper."

Mais les ayant senties, il ne leur trouva aucun parfum.

"Pas de chance!" pensa-t-il.

Certes, l'honnête garçon avait, par prévision, aussi copieusement déjeuné qu'il avait pu avant de quitter le Carnatic; mais après une journée de promenade, il se sentit l'estomac très creux. Il avait bien remarqué que moutons, chèvres ou porcs, manquaient absolument aux étalages des bouchers indigènes, et, comme il savait que c'est un sacrilège de tuer les boeufs, uniquement réservés aux besoins de l'agriculture, il en avait conclu que la viande était rare au Japon. Il ne se trompait pas; mais à défaut de viande de boucherie, son estomac se fut fort accommodé des quartiers de sanglier ou de daim, des perdrix ou des cailles, de la volaille ou du poisson, dont les Japonais se nourrissent presque exclusivement avec le produit des rizières. Mais il dut faire contre fortune bon cœur, et remit au lendemain le soin de pourvoir à sa nourriture.

La nuit vint. Passepartout rentra dans la ville indigène, et il erra dans les rues au milieu des lanternes multicolores, regardant les groupes de baladins exécuter leurs prestigieux exercices, et les astrologues en plein vent qui amassaient la foule autour de leur lunette. Puis il revit la rade, émaillée des feux de pêcheurs, qui attiraient le poisson à la lueur de résines enflammées.

Enfin les rues se dépeuplèrent. À la foule succédèrent les rondes des yakounines. Ces officiers, dans leurs magnifiques costumes et au milieu de leur suite, ressemblaient à des ambassadeurs, et Passepartout répétait plaisamment, chaque fois qu'il rencontrait quelque patrouille éblouissante:

"Allons, bon! encore une ambassade japonaise qui part pour l'Europe!"



DANS LEQUEL LE NEZ DE PASSEPARTOUT S'ALLONGE DEMESUREMENT

Le lendemain, Passepartout, éreinte, affame, se dit qu'il fallait manger à tout prix, et que le plus tôt serait le mieux. Il avait bien cette ressource de vendre sa montre, mais il fut plutôt mort de faim. C'était alors le cas ou jamais, pour ce brave garçon, d'utiliser la voix forte, sinon mélodieuse, dont la nature l'avait gratifiée.

Il savait quelques refrains de France et d'Angleterre, et il résolut de les essayer. Les Japonais devaient certainement être amateurs de musique, puisque tout se fait chez eux aux sons des cymbales, du tam-tam et des tambours, et ils ne pouvaient qu'apprécier les talents d'un virtuose européen.

Mais peut-être était-il un peu matin pour organiser un concert, et les dilettanti, inopinément réveillés, n'auraient peut-être pas payé le chanteur en monnaie à l'effigie du mikado.

Passepartout se décida donc à attendre quelques heures; mais, tout en cheminant, il fit cette réflexion qu'il semblerait trop bien vêtu pour un artiste ambulancier, et l'idée lui vint alors d'échanger ses vêtements contre une défroque plus en harmonie avec sa position. Cet échange devait, d'ailleurs, produire une soulte, qu'il pourrait immédiatement appliquer à satisfaire son appétit.

Cette résolution prise, restait à l'exécuter. Ce ne fut qu'après de longues recherches que Passepartout découvrit un brocanteur indigène, auquel il exposa sa demande. L'habit européen plut au brocanteur, et bientôt Passepartout sortait affublé d'une vieille robe japonaise et coiffé d'une sorte de turban à côtes, décoloré sous l'action du temps. Mais, en retour, quelques piécettes d'argent resonnaient dans sa poche.

"Bon," pensa-t-il, "je me figurerai que nous sommes en carnaval!"

Le premier soin de Passepartout, ainsi "japonaise", fut d'entrer dans une "tea-house" de modeste apparence, et là, d'un reste de volaille et de quelques poignées de riz, il déjeuna en homme pour qui le dîner serait encore un problème à résoudre.

"Maintenant," se dit-il quand il fut copieusement restauré, "il s'agit de ne pas perdre la tête. Je n'ai plus la ressource de vendre cette défroque contre une autre encore plus japonaise. Il faut donc aviser au moyen de quitter le plus promptement possible ce pays du Soleil, dont je ne garderai qu'un lamentable souvenir!"

Passepartout songea alors à visiter les paquebots en partance pour l'Amérique. Il comptait s'offrir en qualité de cuisinier

ou de domestique, ne demandant pour toute retribution que le passage et la nourriture. Une fois a San Francisco, il verrait a se tirer d'affaire. L'important, c'etait de traverser ces quatre mille sept cents milles du Pacifique qui s'etendent entre le Japon et le Nouveau Monde.

Passepartout, n'etant point homme a laisser languir une idee, se dirigea vers le port de Yokohama. Mais a mesure qu'il s'approchait des docks, son projet, qui lui avait paru si simple au moment ou il en avait eu l'idee, lui semblait de plus en plus inexécutable. Pourquoi aurait-on besoin d'un cuisinier ou d'un domestique a bord d'un paquebot americain, et quelle confiance inspirerait-il, affublé de la sorte? Quelles recommandations faire valoir? Quelles references indiquer?

Comme il reflechissait ainsi, ses regards tomberent sur une immense affiche qu'une sorte de clown promenait dans les rues de Yokohama. Cette affiche etait ainsi libellée en anglais:

TROUPE JAPONAISE ACROBATIQUE DE  
L'HONORABLE WILLIAM BATULCAR

-----

DERNIERES REPRESENTATIONS

Avant leur depart pour les Etats-Unis d'Amerique

DES

LONGS-NEZ-LONGS-NEZ

SOUS L'INVOCATION DIRECTE DU DIEU TINGOU

Grande Attraction !

"Les Etats-Unis d'Amerique! s'ecria Passepartout, voila justement mon affaire!..."

Il suivit l'homme-affiche, et, a sa suite, il rentra bientôt dans la ville japonaise. Un quart d'heure plus tard, il s'arretait devant une vaste case, que couronnaient plusieurs faisceaux de banderoles, et dont les parois exterieures representaient, sans perspective, mais en couleurs violentes, toute une bande de jongleurs.

C'était l'établissement de l'honorable Batulcar, sorte de Barnum américain, directeur d'une troupe de saltimbanques, jongleurs, clowns, acrobates, équilibristes, gymnastes, qui, suivant l'affiche, donnait ses dernières représentations avant de quitter l'empire du Soleil pour les États de l'Union.

Passepartout entra sous un peristyle qui précédait la case, et demanda Mr. Batulcar. Mr. Batulcar apparut en personne.

"Que voulez-vous?" dit-il à Passepartout, qu'il prit d'abord pour un indigène.

"Avez-vous besoin d'un domestique?" demanda Passepartout.

"Un domestique," s'écria le Barnum en caressant l'épaisse barbiche grise qui foisonnait sous son menton, "j'en ai deux, obéissants, fideles, qui ne m'ont jamais quitté, et qui me servent pour rien, à condition que je les nourrisse... Et les voilà," ajouta-t-il en montrant ses deux bras robustes, sillonnés de veines grosses comme des cordes de contrebasse.

"Ainsi, je ne puis vous être bon à rien?"

"A rien."

"Diable! ça m'aurait pourtant fort convenu de partir avec vous."

"Ah ça!" dit l'honorable Batulcar, "vous êtes japonais comme je suis un singe! Pourquoi donc êtes-vous habillé de la sorte?"

"On s'habille comme on peut!"

"Vrai, cela. Vous êtes un Français, vous?"

"Oui, un Parisien de Paris."

"Alors, vous devez savoir faire des grimaces?"

"Ma foi," répondit Passepartout, vexé de voir sa nationalité provoquer cette demande, nous autres Français, nous savons faire des grimaces, c'est vrai, mais pas mieux que les Américains!"

"Juste. Eh bien, si je ne vous prends pas comme domestique, je peux vous prendre comme clown. Vous comprenez, mon brave. En France, on exhibe des farceurs étrangers, et à l'étranger, des farceurs français!"

"Ah!"

"Vous êtes vigoureux, d'ailleurs?"

"Surtout quand je sors de table."

"Et vous savez chanter?"

"Oui," répondit Passepartout, qui avait autrefois fait sa partie

dans quelques concerts de rue.

"Mais savez-vous chanter la tete en bas, avec une toupie tournante sur la plante du pied gauche, et un sabre en equilibre sur la plante du pied droit?"

"Parbleu!" repondit Passepartout, qui se rappelait les premiers exercices de son jeune age.

"C'est que, voyez-vous, tout est la!" repondit l'honorable Batulcar.

L'engagement fut conclu \_hic et nunc\_.

Enfin, Passepartout avait trouve une position. Il etait engage pour tout faire dans la celebre troupe japonaise. C'etait peu flatteur, mais avant huit jours il serait en route pour San Francisco.

La representation, annoncee a grand fracas par l'honorable Batulcar, devait commencer a trois heures, et bientot les formidables instruments d'un orchestre japonais, tambours et tam-tams, tonnaient a la porte. On comprend bien que Passepartout n'avait pu etudier un role, mais il devait preter l'appui de ses solides epaules dans le grand exercice de la "grappe humaine" executee par les Longs-Nez du dieu Tingou. Ce "great attraction" de la representation devait clore la serie des exercices.

Avant trois heures, les spectateurs avaient envahi la vaste case. Europeens et indigenes, Chinois et Japonais, hommes, femmes et enfants, se precipitaient sur les etroites banquettes et dans les loges qui faisaient face a la scene. Les musiciens etaient rentres a l'interieur, et l'orchestre au complet, gongs, tam-tams, cliquettes, flutes, tambourins et grosses caisses, operaient avec fureur.

Cette representation fut ce que sont toutes ces exhibitions d'acrobates. Mais il faut bien avouer que les Japonais sont les remiers equilibristes du monde. L'un, arme de son éventail et de petits morceaux de papier, executait l'exercice si gracieux des papillons et des fleurs. Un autre, avec la fumee odorante de sa pipe, tracaait rapidement dans l'air une serie de mots bleuatres, qui formaient un compliment a l'adresse de l'assemblee. Celui-ci jonglait avec des bougies allumees, qu'il eteignit successivement quand elles passerent devant ses levres, et qu'il ralluma l'une a l'autre sans interrompre un seul instant sa prestigieuse jonglerie. Celui-la reproduisit, au moyen de toupies tournantes, les plus invraisemblables combinaisons ; sous sa main, ces ronflantes machines semblaient s'animer d'une vie propre dans leur interminable giration ; elles couraient sur des tuyaux de pipe, sur des tranchants de sabre, sur des fils de fer, veritables cheveux tendus d'un cote de la scene a l'autre ; elles faisaient le tour de grands vases de cristal, elles gravissaient des echelles de bambou, elles se dispersaient dans tous les coins, produisant des effets harmoniques d'un etrange caractere en combinant leurs tonalites

diverses. Les jongleurs jonglaient avec elles, et elles tournaient dans l'air ; ils les lancaient comme des volants, avec des raquettes de bois, et elles tournaient toujours; ils les fourraient dans leur poche, et quand ils les retiraient, elles tournaient encore, -- jusqu'au moment ou un ressort detendu les faisait s'epanouir en gerbes d'artifice!

Inutile de decrire ici les prodigieux exercices des acrobates et gymnastes de la troupe. Les tours de l'echelle, de la perche, de la boule, des tonneaux, etc. furent executes avec une precision remarquable. Mais le principal attrait de la representation etait l'exhibition de ces "Longs-Nez", etonnants equilibristes que l'Europe ne connait pas encore.

Ces Longs-Nez forment une corporation particuliere placee sous l'invocation directe du dieu Tingou. Vetus comme des herauts du Moyen Age, ils portaient une splendide paire d'ailes a leurs epaules. Mais ce qui les distinguait plus specialement, c'etait ce long nez dont leur face etait agrementee, et surtout l'usage qu'ils en faisaient. Ces nez n'etaient rien moins que des bambous, longs de cinq, de six, de dix pieds, les uns droits, les autres courbes, ceux-ci lisses, ceux-la verruqueux. Or, c'etait sur ces appendices, fixes d'une facon solide, que s'operaient tous leurs exercices d'equilibre. Une douzaine de ces sectateurs du dieu Tingou se coucherent sur le dos, et leurs camarades vinrent s'ebattre sur leurs nez, dressees comme des paratonnerres, sautant, voltigeant de celui-ci a celui-la, et executant les tours les plus invraisemblables.

Pour terminer, on avait specialement annonce au public la pyramide humaine, dans laquelle une cinquantaine de Longs-Nez devaient figurer le "Char de Jaggernaut". Mais au lieu de former cette pyramide en prenant leurs epaules pour point d'appui, les artistes de l'honorable Batulcar ne devaient s'emmancher que par leur nez. Or, l'un de ceux qui formaient la base du char avait quitte la troupe, et comme il suffisait d'etre vigoureux et adroit, Passepartout avait ete choisi pour le remplacer.

Certes, le digne garçon se sentit tout piteux, quand -- triste souvenir de sa jeunesse -- il eut endosse son costume du Moyen Age, orne d'ailes multicolores, et qu'un nez de six pieds lui eut ete applique sur la face! Mais enfin, ce nez, c'etait son gagne-pain, et il en prit son parti.

Passepartout entra en scene, et vint se ranger avec ceux de ses collegues qui devaient figurer la base du Char de Jaggernaut. Tous s'etendirent a terre, le nez dresse vers le ciel. Une seconde section d'equilibristes vint se poser sur ces longs appendices, une troisieme s'etagea au-dessus, puis une quatrieme, et sur ces nez qui ne se touchaient que par leur pointe, un monument humain s'eleva bientot jusqu'aux frises du theatre.

Or, les applaudissements redoublaient, et les instruments de l'orchestre eclataient comme autant de tonnerres, quand la pyramide s'ebanla, l'equilibre se rompit, un des nez de la base

vint a manquer, et le monument s'ecroula comme un chateau de cartes...

C'etait la faute a Passepartout qui, abandonnant son poste, franchissant la rampe sans le secours de ses ailes, et grim pant a la galerie de droite, tombait aux pieds d'un spectateur en s'ecriant:

"Ah! mon maitre! mon maitre!"

"Vous?"

"Moi!"

"Eh bien! en ce cas, au paquebot, mon garcon!..."

Mr. Fogg, Mrs. Aouda, qui l'accompagnait, Passepartout s'etaient precipites par les couloirs au-dehors de la case. Mais, la, ils trouverent l'honorable Batulcar, furieux, qui reclamait des dommages-interets pour "la casse". Phileas Fogg apaisa sa fureur en lui jetant une poignee de bank-notes. Et, a six heures et demie, au moment ou il allait partir, Mr. Fogg et Mrs. Aouda mettaient le pied sur le paquebot americain, suivis de Passepartout, les ailes au dos, et sur la face ce nez de six pieds qu'il n'avait pas encore pu arracher de son visage!

## XXIV

### PENDANT LEQUEL S'ACCOMPLIT LA TRAVERSEE DE L'OCEAN PACIFIQUE

Ce qui etait arrive en vue de Shangai, on le comprend. Les signaux faits par la *\_Tankadere\_* avaient ete apercus du paquebot de Yokohama.

Le capitaine, voyant un pavillon en berne, s'etait dirige vers la petite goelette. Quelques instants apres, Phileas Fogg, soldant son passage au prix convenu, mettait dans la poche du patron John Bunsby cinq cent cinquante livres (13 750 F). Puis l'honorable gentleman, Mrs. Aouda et Fix etaient montes a bord du steamer, qui avait aussitot fait route pour Nagasaki et Yokohama.

Arrive le matin meme, 14 novembre, a l'heure reglementaire, Phileas Fogg, laissant Fix aller a ses affaires, s'etait rendu a bord du *\_Carnatic\_*, et la il apprenait, a la grande joie de Mrs. Aouda -- et peut-etre a la sienne, mais du moins il n'en laissa rien paraître -- que le Francais Passepartout etait effectivement arrive la veille a Yokohama.

Phileas Fogg, qui devait repartir le soir meme pour San Francisco, se mit immediatement a la recherche de son domestique. Il s'adressa, mais en vain, aux agents consulaires francais et anglais, et, apres avoir inutilement parcouru les rues de Yokohama, il desesperait de retrouver Passepartout,

quand le hasard, ou peut-être une sorte de pressentiment, le fit entrer dans la case de l'honorable Batulcar. Il n'eut certes point reconnu son serviteur sous cet excentrique accoutrement de heraut; mais celui-ci, dans sa position renversée, aperçut son maître à la galerie. Il ne put retenir un mouvement de son nez. De la rupture de l'équilibre, et ce qui s'ensuivit.

Voilà ce que Passepartout apprit de la bouche même de Mrs. Aouda, qui lui raconta alors comment s'était faite cette traversée de Hong-Kong à Yokohama, en compagnie d'un sieur Fix, sur la goëlette la Tankadere.

Au nom de Fix, Passepartout ne sourcilla pas. Il pensait que le moment n'était pas venu de dire à son maître ce qui s'était passé entre l'inspecteur de police et lui. Aussi, dans l'histoire que Passepartout fit de ses aventures, il s'accusa et s'excusa seulement d'avoir été surpris par l'ivresse de l'opium dans une tabagie de Yokohama.

Mr. Fogg écouta froidement ce récit, sans répondre; puis il ouvrit à son domestique un crédit suffisant pour que celui-ci put se procurer à bord des habits plus convenables. Et, en effet, une heure ne s'était pas écoulée, que l'honnête garçon, ayant coupé son nez et rogné ses ailes, n'avait plus rien en lui qui rappelât le sectateur du dieu Tingou.

Le paquebot faisant la traversée de Yokohama à San Francisco appartenait à la Compagnie du "Pacific Mail steam", et se nommait le General-Grant. C'était un vaste steamer à roues, jaugeant deux mille cinq cents tonnes, bien aménagé et doué d'une grande vitesse. Un énorme balancier s'élevait et s'abaissait successivement au-dessus du pont; à l'une de ses extrémités s'articulait la tige d'un piston, et à l'autre celle d'une bielle, qui, transformant le mouvement rectiligne en mouvement circulaire, s'appliquait directement à l'arbre des roues. Le General-Grant était gréé en trois-mâts goëlette, et il possédait une grande surface de voilure, qui aidait puissamment la vapeur. À filer ses douze milles à l'heure, le paquebot ne devait pas employer plus de vingt et un jours pour traverser le Pacifique.

Phileas Fogg était donc autorisé à croire que, rendu le 2 décembre à San Francisco, il serait le 11 à New York et le 20 à Londres, -- gagnant ainsi de quelques heures cette date fatale du 21 décembre.

Les passagers étaient assez nombreux à bord du steamer, des Anglais, beaucoup d'Américains, une véritable émigration de coolies pour l'Amérique, et un certain nombre d'officiers de l'armée des Indes, qui utilisaient leur congé en faisant le tour du monde.

Pendant cette traversée il ne se produisit aucun incident nautique. Le paquebot, soutenu sur ses larges roues, appuyé par sa forte voilure, roulait peu. L'océan Pacifique justifiait assez son nom. Mr. Fogg était aussi calme, aussi peu communicatif que d'ordinaire. Sa jeune compagne se sentait de

plus en plus attachee a cet homme par d'autres liens que ceux de la reconnaissance. Cette silencieuse nature, si genereuse en somme, l'impressionnait plus qu'elle ne le croyait, et c'etait presque a son insu qu'elle se laissait aller a des sentiments dont l'enigmatique Fogg ne semblait aucunement subir l'influence.

En outre, Mrs. Aouda s'interessait prodigieusement aux projets du gentleman. Elle s'inquietait des contrarietes qui pouvaient compromettre le succes du voyage. Souvent elle causait avec Passepartout, qui n'etait point sans lire entre les lignes dans le coeur de Mrs. Aouda. Ce brave garcon avait, maintenant, a l'egard de son maitre, la foi du charbonnier; il ne tarissait pas en eloges sur l'honnetete, la generosite, le devouement de Phileas Fogg; puis il rassurait Mrs. Aouda sur l'issue du voyage, repetant que le plus difficile etait fait, que l'on etait sorti de ces pays fantastiques de la Chine et du Japon, que l'on retournait aux contrees civilisees, et enfin qu'un train de San Francisco a New York et un transatlantique de New York a Londres suffiraient, sans doute, pour achever cet impossible tour du monde dans les delais convenus.

Neuf jours apres avoir quitte Yokohama, Phileas Fogg avait exactement parcouru la moitie du globe terrestre.

En effet, le General-Grant, le 23 novembre, passait au cent quatre-vingtieme meridien, celui sur lequel se trouvent, dans l'hemisphere austral, les antipodes de Londres. Sur quatre-vingts jours mis a sa disposition, Mr. Fogg, il est vrai, en avait employe cinquante-deux, et il ne lui en restait plus que vingt-huit a depenser. Mais il faut remarquer que si le gentleman se trouvait a moitie route seulement "par la difference des meridiens", il avait en realite accompli plus des deux tiers du parcours total. Quels detours forces, en effet, de Londres a Aden, d'Aden a Bombay, de Calcutta a Singapour, de Singapour a Yokohama! A suivre circulairement le cinquantieme parallele, qui est celui de Londres, la distance n'eut ete que de douze mille milles environ, tandis que Phileas Fogg etait force, par les caprices des moyens de locomotion, d'en parcourir vingt-six mille dont il avait fait environ dix-sept mille cinq cents, a cette date du 23 novembre. Mais maintenant la route etait droite, et Fix n'etait plus la pour y accumuler les obstacles!

Il arriva aussi que, ce 23 novembre, Passepartout eprouva une grande joie. On se rappelle que l'entete s'etait obstine a garder l'heure de Londres a sa fameuse montre de famille, tenant pour fausses toutes les heures des pays qu'il traversait. Or, ce jour-la, bien qu'il ne l'eut jamais ni avancee ni retardee, sa montre se trouva d'accord avec les chronometres du bord.

Si Passepartout triompha, cela se comprend de reste. Il aurait bien voulu savoir ce que Fix aurait pu dire, s'il eut ete present.

"Ce coquin qui me racontait un tas d'histoires sur les meridiens, sur le soleil, sur la lune! repetait Passepartout.



Hein! ces gens-la! Si on les ecoutait, on ferait de la belle horlogerie! J'etais bien sur qu'un jour ou l'autre, le soleil se deciderait a se regler sur ma montre!..."

Passepartout ignorait ceci: c'est que si le cadran de sa montre eut ete divise en vingt-quatre heures comme les horloges italiennes, il n'aurait eu aucun motif de triompher, car les aiguilles de son instrument, quand il etait neuf heures du matin a bord, auraient indique neuf heures du soir, c'est-a-dire la vingt et unieme heure depuis minuit, -- difference precisement egale a celle qui existe entre Londres et le cent quatre-vingtieme meridien.

Mais si Fix avait ete capable d'expliquer cet effet purement physique, Passepartout, sans doute, eut ete incapable, sinon de le comprendre, du moins de l'admettre. Et en tout cas, si, par impossible, l'inspecteur de police se fut inopinement montre a bord en ce moment, il est probable que Passepartout, a bon droit rancunier, eut traite avec lui un sujet tout different et d'une tout autre maniere.

Or, ou etait Fix en ce moment?...

Fix etait precisement a bord du General-Grant. En effet, en arrivant a Yokohama, l'agent, abandonnant Mr. Fogg qu'il comptait retrouver dans la journee, s'etait immediatement rendu chez le consul anglais. La, il avait enfin trouve le mandat, qui, courant apres lui depuis Bombay, avait deja quarante jours de date, -- mandat qui lui avait ete expedie de Hong-Kong par ce meme Carnatic a bord duquel on le croyait. Qu'on juge du desappointement du detective!

Le mandat devenait inutile! Le sieur Fogg avait quitte les possessions anglaises! Un acte d'extradition etait maintenant necessaire pour l'arreter!

"Soit!" se dit Fix, apres le premier moment de colere, "mon mandat n'est plus bon ici, il le sera en Angleterre. Ce coquin a tout l'air de revenir dans sa patrie, croyant avoir depiste la police. Bien. Je le suivrai jusque-la. Quant a l'argent, Dieu veuille qu'il en reste! Mais en voyages, en primes, en proces, en amendes, en elephant, en frais de toute sorte, mon homme a deja laisse plus de cinq mille livres sur sa route. Apres tout, la Banque est riche!"

Son parti pris, il s'embarqua aussitot sur le General-Grant. Il etait a bord, quand Mr. Fogg et Mrs. Aouda y arriverent. A son extreme surprise, il reconnut Passepartout sous son costume de heraut.

Il se cacha aussitot dans sa cabine, afin d'eviter une explication qui pouvait tout compromettre, -- et, grace au nombre des passagers, il comptait bien n'etre point apercu de son ennemi, lorsque ce jour-la precisement il se trouva face a face avec lui sur l'avant du navire.

Passepartout sauta a la gorge de Fix, sans autre explication,

et, au grand plaisir de certains Americains qui parierent immediatement pour lui, il administra au malheureux inspecteur une volee superbe, qui demonstra la haute superiorite de la boxe francaise sur la boxe anglaise.

Quand Passepartout eut fini, il se trouva calme et comme soulage. Fix se releva, en assez mauvais etat, et, regardant son adversaire, il lui dit froidement:

"Est-ce fini?"

"Oui, pour l'instant."

"Alors venez me parler."

"Que je..."

"Dans l'interet de votre maitre."

Passepartout, comme subjugué par ce sang-froid, suivit l'inspecteur de police, et tous deux s'assirent a l'avant du steamer.

"Vous m'avez rosse," dit Fix. "Bien. A present, ecoutez-moi. Jusqu'ici j'ai ete l'adversaire de Mr. Fogg, mais maintenant je suis dans son jeu."

"Enfin!" s'ecria Passepartout, "vous le croyez un honnete homme?"

"Non," repondit froidement Fix, "je le crois un coquin...Chut! ne bougez pas et laissez-moi dire. Tant que Mr. Fogg a ete sur les possessions anglaises, j'ai eu interet a le retenir en attendant un mandat d'arrestation. J'ai tout fait pour cela. J'ai lance contre lui les pretres de Bombay, je vous ai enivre a Hong-Kong, je vous ai separe de votre maitre, je lui ai fait manquer le paquebot de Yokohama..."

Passepartout ecoutait, les poings fermes.

"Maintenant," reprit Fix, "Mr. Fogg semble retourner en Angleterre? Soit, je le suivrai. Mais, desormais, je mettrai a ecarter les obstacles de sa route autant de soin et de zele que j'en ai mis jusqu'ici a les accumuler. Vous le voyez, mon jeu est change, et il est change parce que mon interet le veut. J'ajoute que votre interet est pareil au mien, car c'est en Angleterre seulement que vous saurez si vous etes au service d'un criminel ou d'un honnete homme!"

Passepartout avait tres attentivement ecoute Fix, et il fut convaincu que Fix parlait avec une entiere bonne foi.

"Sommes-nous amis?" demanda Fix.

"Amis, non," repondit Passepartout. "Allies, oui, et sous benefice d'inventaire, car, a la moindre apparence de trahison, je vous tords le cou."

"Convenu," dit tranquillement l'inspecteur de police.

Onze jours apres, le 3 decembre, le \_General-Grant\_ entrait dans la baie de la Porte-d'Or et arrivait a San Francisco.

Mr. Fogg n'avait encore ni gagne ni perdu un seul jour.

XXV

## OU L'ON DONNE UN LEGER APERCU DE SAN FRANCISCO, UN JOUR DE MEETING

Il etait sept heures du matin, quand Phileas Fogg, Mrs. Aouda et Passepartout prirent pied sur le continent americain, -- si toutefois on peut donner ce nom au quai flottant sur lequel ils débarquerent. Ces quais, montant et descendant avec la maree, facilitent le chargement et le dechargement des navires. La s'embossent les clippers de toutes dimensions, les steamers de toutes nationalites, et ces steam-boats a plusieurs etages, qui font le service du Sacramento et de ses affluents. La s'entassent aussi les produits d'un commerce qui s'etend au Mexique, au Perou, au Chili, au Bresil, a l'Europe, a l'Asie, a toutes les iles de l'ocean Pacifique.

Passepartout, dans sa joie de toucher enfin la terre americaine, avait cru devoir operer son débarquement en executant un saut perilleux du plus beau style. Mais quand il retomba sur le quai dont le plancher etait vermoulu, il faillit passer au travers. Tout decontenance de la facon dont il avait "pris pied" sur le nouveau continent, l'honnete garçon poussa un cri formidable, qui fit envoler une innombrable troupe de cormorans et de pelicans, hotes habituels des quais mobiles.

Mr. Fogg, aussitot débarque, s'informa de l'heure a laquelle partait le premier train pour New York. C'etait a six heures du soir. Mr. Fogg avait donc une journee entiere a depenser dans la capitale californienne. Il fit venir une voiture pour Mrs. Aouda et pour lui.

Passepartout monta sur le siege, et le vehicule, a trois dollars la course, se dirigea vers International-Hotel.

De la place elevee qu'il occupait, Passepartout observait avec curiosite la grande ville americaine: larges rues, maisons basses bien alignees, eglises et temples d'un gothique anglo-saxon, docks immenses, entrepots comme des palais, les uns en bois, les autres en brique ; dans les rues, voitures nombreuses, omnibus, "cars" de tramways, et sur les trottoirs encombres, non seulement des Americains et des Europeens, mais aussi des Chinois et des Indiens, -- enfin de quoi composer une population de plus de deux cent mille habitants.

Passepartout fut assez surpris de ce qu'il voyait. Il en etait

encore a la cite legendaire de 1849, a la ville des bandits, des incendiaires et des assassins, accourus a la conquete des pepites, immense capharnaum de tous les declasses, ou l'on jouait la poudre l'or, un revolver d'une main et un couteau de l'autre. Mais "ce beau temps" etait passe. San Francisco presentait l'aspect d'une grande ville commercante. La haute tour de l'hotel de ville, ou veillent les guetteurs, dominait tout cet ensemble de rues et d'avenues, se coupant a angles droits, entre lesquels s'epanouissaient des squares verdoyants, puis une ville chinoise qui semblait avoir ete importee du Celeste Empire dans une boite a joux. Plus de sombreros, plus de chemises rouges a la mode des coureurs de placers, plus d'Indiens emplumes, mais des chapeaux de soie et des habits noirs, que portaient un grand nombre de gentlemen doues d'une activite devorante. Certaines rues, entre autres Montgomery-street -- le Regent-street de Londres, le boulevard des Italiens de Paris, le Broadway de New York --, etaient bordees de magasins splendides, qui offraient a leur etalage les produits du monde entier.

Lorsque Passepartout arriva a International-Hotel, il ne lui semblait pas qu'il eut quitte l'Angleterre.

Le rez-de-chaussee de l'hotel etait occupe par un immense "bar" , sorte de buffet ouvert \_gratis\_ a tout passant. Viande seche, soupe aux huitres, biscuit et chester s'y debitaient sans que le consommateur eut a delier sa bourse. Il ne payait que sa boisson, ale, porto ou xeres, si sa fantaisie le portait a se rafraichir. Cela parut "tres americain" a Passepartout.

Le restaurant de l'hotel etait confortable. Mr. Fogg et Mrs. Aouda s'installerent devant une table et furent abondamment servis dans des plats lilliputiens par des Negres du plus beau noir.

Apres dejeuner, Phileas Fogg, accompagne de Mrs. Aouda, quitta l'hotel pour se rendre aux bureaux du consul anglais afin d'y faire viser son passeport. Sur le trottoir, il trouva son domestique, qui lui demanda si, avant de prendre le chemin de fer du Pacifique, il ne serait pas prudent d'acheter quelques douzaines de carabines Enfield ou de revolvers Colt. Passepartout avait entendu parler de Sioux et de Pawnees, qui arretent les trains comme de simples voleurs espagnols. Mr. Fogg repondit que c'etait la une precaution inutile, mais il le laissa libre d'agir comme il lui conviendrait. Puis il se dirigea vers les bureaux de l'agent consulaire.

Phileas Fogg n'avait pas fait deux cents pas que, "par le plus grand des hasards", il rencontra Fix. L'inspecteur se montra extremement surpris. Comment! Mr. Fogg et lui avaient fait ensemble la traversee du Pacifique, et ils ne s'etaient pas rencontres a bord! En tout cas, Fix ne pouvait etre qu'honore de revoir le gentleman auquel il devait tant, et, ses affaires le rappelant en Europe, il serait enchante de poursuivre son voyage en une si agreable compagnie.

Mr. Fogg repondit que l'honneur serait pour lui, et Fix -- qui

tenait à ne point le perdre de vue -- lui demanda la permission de visiter avec lui cette curieuse ville de San Francisco. Ce qui fut accordé.

Voici donc Mrs. Aouda, Phileas Fogg et Fix flanant par les rues. Ils se trouverent bientôt dans Montgomery-street, où l'affluence du populaire était énorme. Sur les trottoirs, au milieu de la chaussée, sur les rails des tramways, malgré le passage incessant des coaches et des omnibus, au seuil des boutiques, aux fenêtres de toutes les maisons, et même jusque sur les toits, foule innombrable. Des hommes-affiches circulaient au milieu des groupes. Des bannières et des banderoles flottaient au vent. Des cris éclataient de toutes parts.

"Hurrah pour Kamerfield!"

"Hurrah pour Mandiboy!"

C'était un meeting. Ce fut du moins la pensée de Fix, et il communiqua son idée à Mr. Fogg, en ajoutant:

"Nous ferons peut-être bien, monsieur, de ne point nous mêler à cette cohue. Il n'y a que de mauvais coups à recevoir.

"En effet," répondit Phileas Fogg, "et les coups de poing, pour être politiques, n'en sont pas moins des coups de poing!"

Fix crut devoir sourire en entendant cette observation, et, afin de voir sans être pris dans la bagarre, Mrs. Aouda, Phileas Fogg et lui prirent place sur le palier supérieur d'un escalier que desservait une terrasse, située en contre-haut de Montgomery-street. Devant eux, de l'autre côté de la rue, entre le wharf d'un marchand de charbon et le magasin d'un négociant en pétrole, se développait un large bureau en plein vent, vers lequel les divers courants de la foule semblaient converger.

Et maintenant, pourquoi ce meeting? À quelle occasion se tenait-il? Phileas Fogg l'ignorait absolument. S'agissait-il de la nomination d'un haut fonctionnaire militaire ou civil, d'un gouverneur d'État ou d'un membre du Congrès? Il était permis de le conjecturer, à voir l'animation extraordinaire qui passionnait la ville. En ce moment un mouvement considérable se produisit dans la foule. Toutes les mains étaient en l'air. Quelques-unes, solidement fermées, semblaient se lever et s'abattre rapidement au milieu des cris, -- manière énergique, sans doute, de formuler un vote. Des remous agitaient la masse qui refluit. Les bannières oscillaient, disparaissaient un instant et reparaissaient en loques. Les ondulations de la houle se propageaient jusqu'à l'escalier, tandis que toutes les têtes moutonnaient à la surface comme une mer soudainement remuée par un grain. Le nombre des chapeaux noirs diminuait à vue d'œil, et la plupart semblaient avoir perdu de leur hauteur normale.

"C'est évidemment un meeting," dit Fix, "et la question qui l'a

provoque doit être palpitante. Je ne serais point étonné qu'il fut encore question de l'affaire de l'\_Alabama\_, bien qu'elle soit résolue."

"Peut-être," répondit simplement Mr. Fogg.

"En tout cas," reprit Fix, "deux champions sont en présence l'un de l'autre, l'honorable Kamerfield et l'honorable Mandiboy."

Mrs. Aouda, au bras de Phileas Fogg, regardait avec surprise cette scène tumultueuse, et Fix allait demander à l'un de ses voisins la raison de cette effervescence populaire, quand un mouvement plus accusé se prononça. Les hurrahs, agrémentés d'injures, redoublèrent. La hampe des bannières se transforma en arme offensive. Plus de mains, des poings partout. Du haut des voitures arrêtées, et des omnibus enrayés dans leur course, s'échangeaient force horions. Tout servait de projectiles. Bottes et souliers décrivirent dans l'air des trajectoires très tendues, et il sembla même que quelques revolvers mêlaient aux vociférations de la foule leurs détonations nationales.

La cohue se rapprocha de l'escalier et reflua sur les premières marches. L'un des partis était évidemment repoussé, sans que les simples spectateurs pussent reconnaître si l'avantage restait à Mandiboy ou à Kamerfield.

"Je crois prudent de nous retirer," dit Fix, qui ne tenait pas à ce que "son homme" recut un mauvais coup ou se fit une mauvaise affaire. S'il est question de l'Angleterre dans tout ceci et qu'on nous reconnaisse, nous serons fort compromis dans la bagarre!"

"Un citoyen anglais...," répondit Phileas Fogg.

Mais le gentleman ne put achever sa phrase. Derrière lui, de cette terrasse qui précédait l'escalier, partirent des hurlements épouvantables. On criait: "Hurrah! Hip! Hip! pour Mandiboy!" C'était une troupe d'électeurs qui arrivait à la rescousse, prenant en flanc les partisans de Kamerfield.

Mr. Fogg, Mrs. Aouda, Fix se trouverent entre deux feux. Il était trop tard pour s'échapper. Ce torrent d'hommes, armes de cannes plombées et de casse-tête, était irresistible. Phileas Fogg et Fix, en préservant la jeune femme, furent horriblement bousculés. Mr. Fogg, non moins flegmatique que d'habitude, voulut se défendre avec ces armes naturelles que la nature a mises au bout des bras de tout Anglais, mais inutilement. Un énorme gaillard à barbiche rouge, au teint coloré, large d'épaules, qui paraissait être le chef de la bande, leva son formidable poing sur Mr. Fogg, et il eut fort endommagé le gentleman, si Fix, par dévouement, n'eût reçu le coup à sa place. Une énorme bosse se développa instantanément sous le chapeau de soie du détective, transformé en simple toque.

"Yankee!" dit Mr. Fogg, en lançant à son adversaire un regard de profond mépris.

"Englishman!" repondit l'autre.

"Nous nous retrouverons!"

"Quand il vous plaira. -- Votre nom?"

"Phileas Fogg. Le votre?"

"Le colonel Stamp W. Proctor."

Puis, cela dit, la maree passa. Fix fut renverse et se releva, les habits dechires, mais sans meurtrissure serieuse. Son paletot de voyage s'etait separe en deux parties inegales, et son pantalon ressemblait a ces culottes dont certains Indiens -- affaire de mode -- ne se vetent qu'apres en avoir prealablement enleve le fond. Mais, en somme, Mrs. Aouda avait ete epargnee, et, seul, Fix en etait pour son coup de poing.

"Merci," dit Mr. Fogg a l'inspecteur, des qu'ils furent hors de la foule.

"Il n'y a pas de quoi," repondit Fix, mais venez.

"Ou?"

"Chez un marchand de confection."

En effet, cette visite etait opportune. Les habits de Phileas Fogg et de Fix etaient en lambeaux, comme si ces deux gentlemen se fussent battus pour le compte des honorables Kamerfield et Mandiboy.

Une heure apres, ils etaient convenablement vetus et coiffes. Puis ils revinrent a International-Hotel.

La, Passepartout attendait son maitre, arme d'une demi-douzaine de revolvers-poignards a six coups et a inflammation centrale. Quand il apercut Fix en compagnie de Mr. Fogg, son front s'obscurcit. Mais Mrs. Aouda, ayant fait en quelques mots le recit de ce qui s'etait passe, Passepartout se rasseren. Evidemment Fix n'etait plus un ennemi, c'etait un allie. Il tenait sa parole.

Le diner termine, un coach fut amene, qui devait conduire a la gare les voyageurs et leurs colis. Au moment de monter en voiture, Mr. Fogg dit a Fix:

"Vous n'avez pas revu ce colonel Proctor?"

"Non," repondit Fix.

"Je reviendrai en Amerique pour le retrouver," dit froidement Phileas Fogg. "Il ne serait pas convenable qu'un citoyen anglais se laissat traiter de cette facon."

L'inspecteur sourit et ne repondit pas. Mais, on le voit, Mr. Fogg etait de cette race d'Anglais qui, s'ils ne tolerent pas le

duel chez eux, se battent a l'etranger, quand il s'agit de soutenir leur honneur.

A six heures moins un quart, les voyageurs atteignaient la gare et trouvaient le train pret a partir. Au moment ou Mr. Fogg allait s'embarquer, il avisa un employe et le rejoignant:

"Mon ami," lui dit-il, "n'y a-t-il pas eu quelques troubles aujourd'hui a San Francisco?"

"C'etait un meeting, monsieur," repondit l'employe.

"Cependant, j'ai cru remarquer une certaine animation dans les rues."

"Il s'agissait simplement d'un meeting organise pour une election."

"L'election d'un general en chef, sans doute?" demanda Mr. Fogg.

"Non, monsieur, d'un juge de paix."

Sur cette reponse, Phileas Fogg monta dans le wagon, et le train partit a toute vapeur.

XXVI

## DANS LEQUEL ON PREND LE TRAIN EXPRESS DU CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE

"Ocean to Ocean" -- ainsi disent les Americains --, et ces trois mots devraient etre la denomination generale du "grand trunk", qui traverse les Etats-Unis d'Amerique dans leur plus grande largeur.

Mais, en realite, le "Pacific rail-road" se divise en deux parties distinctes: "Central Pacific" entre San Francisco et Ogden, et "Union Pacific" entre Ogden et Omaha. La se raccordent cinq lignes distinctes, qui mettent Omaha en communication frequente avec New York.

New York et San Francisco sont donc presentement reunis par un ruban de metal non interrompu qui ne mesure pas moins de trois mille sept cent quatre-vingt-six milles. Entre Omaha et le Pacifique, le chemin de fer franchit une contree encore frequentee par les Indiens et les fauves, -- vaste etendue de territoire que les Mormons commencerent a coloniser vers 1845, apres qu'ils eurent ete chasses de l'Illinois.

Autrefois, dans les circonstances les plus favorables, on employait six mois pour aller de New York a San Francisco. Maintenant, on met sept jours.



C'est en 1862 que, malgré l'opposition des députés du Sud, qui voulaient une ligne plus méridionale, le tracé du rail-road fut arrêté entre le quarante et unième et le quarante-deuxième parallèle. Le président Lincoln, de si regrettée mémoire, fixa lui-même, dans l'Etat de Nebraska, à la ville d'Omaha, la tête de ligne du nouveau réseau. Les travaux furent aussitôt commencés et poursuivis avec cette activité américaine, qui n'est ni paperassière ni bureaucratique. La rapidité de la main-d'œuvre ne devait nuire en aucune façon à la bonne exécution du chemin. Dans la prairie, on avançait à raison d'un mille et demi par jour. Une locomotive, roulant sur les rails de la veille, apportait les rails du lendemain, et courait à leur surface au fur et à mesure qu'ils étaient posés.

Le Pacific rail-road jette plusieurs embranchements sur son parcours, dans les Etats de Iowa, du Kansas, du Colorado et de l'Oregon. En quittant Omaha, il longe la rive gauche de Platte-river jusqu'à l'embouchure de la branche du nord, suit la branche du sud, traverse les terrains de Laramie et les montagnes Wahsatch, contourne le lac Sale, arrive à Lake Salt City, la capitale des Mormons, s'enfonce dans la vallée de la Tuilla, longe le désert américain, les monts de Cedar et Humboldt, Humboldt-river, la Sierra Nevada, et redescend par Sacramento jusqu'au Pacifique, sans que ce tracé dépasse en pente cent douze pieds par mille, même dans la traversée des montagnes Rocheuses.

Telle était cette longue artère que les trains parcouraient en sept jours, et qui allait permettre à l'honorable Phileas Fogg -- il l'espérait du moins -- de prendre, le 11, à New York, le paquebot de Liverpool.

Le wagon occupé par Phileas Fogg était une sorte de long omnibus qui reposait sur deux trains formés de quatre roues chacun, dont la mobilité permet d'attaquer des courbes de petit rayon. A l'intérieur, point de compartiments : deux files de sièges, disposés de chaque côté, perpendiculairement à l'axe, et entre lesquels était réservé un passage conduisant aux cabinets de toilette et autres, dont chaque wagon est pourvu. Sur toute la longueur du train, les voitures communiquaient entre elles par des passerelles, et les voyageurs pouvaient circuler d'une extrémité à l'autre du convoi, qui mettait à leur disposition des wagons-salons, des wagons-terrasses, des wagons-restaurants et des wagons à cafés. Il n'y manquait que des wagons-théâtres. Mais il y en aura un jour.

Sur les passerelles circulaient incessamment des marchands de livres et de journaux, débitant leur marchandise, et des vendeurs de liqueurs, de comestibles, de cigares, qui ne manquaient point de chalands.

Les voyageurs étaient partis de la station d'Oakland à six heures du soir. Il faisait déjà nuit, -- une nuit froide, sombre, avec un ciel couvert dont les nuages menaçaient de se résoudre en neige. Le train ne marchait pas avec une grande rapidité. En tenant compte des arrêts, il ne parcourait pas plus de vingt milles à l'heure, vitesse qui devait, cependant,

lui permettre de franchir les Etats-Unis dans les temps réglementaires.

On causait peu dans le wagon. D'ailleurs, le sommeil allait bientôt gagner les voyageurs. Passepartout se trouvait place auprès de l'inspecteur de police, mais il ne lui parlait pas. Depuis les derniers événements, leurs relations s'étaient notablement refroidies.

Plus de sympathie, plus d'intimité. Fix n'avait rien changé à sa manière d'être, mais Passepartout se tenait, au contraire, sur une extrême réserve, prêt au moindre soupçon à étrangler son ancien ami.

Une heure après le départ du train, la neige tomba --, neige fine, qui ne pouvait, fort heureusement, retarder la marche du convoi. On n'apercevait plus à travers les fenêtres qu'une immense nappe blanche, sur laquelle, en déroulant ses volutes, la vapeur de la locomotive paraissait grisâtre.

À huit heures, un "steward" entra dans le wagon et annonça aux voyageurs que l'heure du coucher était sonnée. Ce wagon était un "sleeping-car", qui, en quelques minutes, fut transformé en dortoir. Les dossiers des bancs se replièrent, des couchettes soigneusement paquetées se déroulèrent par un système ingénieux, des cabines furent improvisées en quelques instants, et chaque voyageur eut bientôt à sa disposition un lit confortable, que d'épais rideaux défendaient contre tout regard indiscret. Les draps étaient blancs, les oreillers moelleux. Il n'y avait plus qu'à se coucher et à dormir -- ce que chacun fit, comme s'il se fut trouvé dans la cabine confortable d'un paquebot --, pendant que le train filait à toute vapeur à travers l'Etat de Californie.

Dans cette portion du territoire qui s'étend entre San Francisco et Sacramento, le sol est peu accidenté. Cette partie du chemin de fer, sous le nom de "Central Pacific road", prit d'abord Sacramento pour point de départ, et s'avança vers l'est à la rencontre de celui qui partait d'Omaha. De San Francisco à la capitale de la Californie, la ligne courait directement au nord-est, en longeant American-river, qui se jette dans la baie de San Pablo. Les cent vingt milles compris entre ces deux importantes cités furent franchis en six heures, et vers minuit, pendant qu'ils dormaient de leur premier sommeil, les voyageurs passèrent à Sacramento. Ils ne virent donc rien de cette ville considérable, siège de la législature de l'Etat de Californie, ni ses beaux quais, ni ses rues larges, ni ses hôtels splendides, ni ses squares, ni ses temples.

En sortant de Sacramento, le train, après avoir dépassé les stations de Junction, de Roclin, d'Auburn et de Colfax, s'engagea dans le massif de la Sierra Nevada. Il était sept heures du matin quand fut traversée la station de Cisco. Une heure après, le dortoir était redevenu un wagon ordinaire et les voyageurs pouvaient à travers les vitres entrevoir les points de vue pittoresques de ce montagneux pays. Le trace du train obéissait aux caprices de la Sierra, ici accroché aux flancs de

la montagne, la suspendu au-dessus des precipices, evitant les angles brusques par des courbes audacieuses, s'elancant dans des gorges etroites que l'on devait croire sans issues. La locomotive, etincelante comme une chasse, avec son grand fanal qui jetait de fauves lueurs, sa cloche argentee, son "chasse-vache", qui s'etendait comme un eperon, melait ses sifflements et ses mugissements a ceux des torrent et des cascades, et tordait sa fumee a la noire ramure des sapins.

Peu ou point de tunnels, ni de pont sur le parcours. Le rail-road contournait le flanc des montagnes, ne cherchant pas dans la ligne droite le plus court chemin d'un point a un autre, et ne violentant pas la nature.

Vers neuf heures, par la vallee de Carson, le train penetrait dans l'Etat de Nevada, suivant toujours la direction du nord-est. A midi, il quittait Reno, ou les voyageurs eurent vingt minutes pour dejeuner. Depuis ce point, la voie ferree, cotoyant Humboldt-river, s'eleva pendant quelques milles vers le nord, en suivant son cours. Puis elle s'infléchit vers l'est, et ne devait plus quitter le cours d'eau avant d'avoir atteint les Humboldt-Ranges, qui lui donnent naissance, presque a l'extremite orientale de l'Etat du Nevada.

Apres avoir dejeune, Mr. Fogg, Mrs. Aouda et leurs compagnons reprirent leur place dans le wagon. Phileas Fogg, la jeune femme, Fix et Passepartout, confortablement assis, regardaient le paysage varie qui passait sous leurs yeux, -- vastes prairies, montagnes se profilant a l'horizon, / creeks 0 roulant leurs eaux ecumeuses. Parfois, un grand troupeau de bisons, se massant au loin, apparaissait comme une digue mobile. Ces innombrables armees de ruminants opposent souvent un insurmontable obstacle au passage des trains. On a vu des milliers de ces animaux defiler pendant plusieurs heures, en rangs presses, au travers du rail-road. La locomotive est alors forcee de s'arreter et d'attendre que la voie soit redevenue libre.

Ce fut meme ce qui arriva dans cette occasion. Vers trois heures du soir, un troupeau de dix a douze mille tetes barra le rail-road. La machine, apres avoir modere sa vitesse, essaya d'engager son eperon dans le flanc de l'immense colonne, mais elle dut s'arreter devant l'impenetrable masse.

On voyait ces ruminants -- ces buffalos, comme les appellent improprement les Americains -- marcher ainsi de leur pas tranquille, poussant parfois des beuglements formidables. Ils avaient une taille superieure a celle des taureaux d'Europe, les jambes et la queue courtes, le garrot saillant qui formait une bosse musculaire, les cornes ecartees a la base, la tete, le cou et les epaules recouverts d'une criniere a longs poils. Il ne fallait pas songer a arreter cette migration. Quand les bisons ont adopte une direction, rien ne pourrait ni enrayer ni modifier leur marche. C'est un torrent de chair vivante qu'aucune digue ne saurait contenir.

Les voyageurs, disperses sur les passerelles, regardaient ce

curieux spectacle. Mais celui qui devait être le plus pressé de tous, Phileas Fogg, était demeuré à sa place et attendait philosophiquement qu'il plut aux buffles de lui livrer passage. Passepartout était furieux du retard que causait cette agglomération d'animaux. Il eut voulu décharger contre eux son arsenal de revolvers.

"Quel pays!" s'écria-t-il. "De simples boeufs qui arrêtent des trains, et qui s'en vont là, processionnellement, sans plus se hâter que s'ils ne gênaient pas la circulation! Pardieu! je voudrais bien savoir si Mr. Fogg avait prévu ce contretemps dans son programme! Et ce mécanicien qui n'ose pas lancer sa machine à travers ce bétail encombrant!"

Le mécanicien n'avait point tenté de renverser l'obstacle, et il avait prudemment agi. Il eut écrasé sans doute les premiers buffles attaqués par l'éperon de la locomotive; mais, si puissante qu'elle fut, la machine eût été arrêtée bientôt, un déraillement se serait inévitablement produit, et le train fut resté en détresse.

Le mieux était donc d'attendre patiemment, quitte ensuite à regagner le temps perdu par une accélération de la marche du train. Le défile des bisons dura trois grandes heures, et la voie ne redevint libre qu'à la nuit tombante. À ce moment, les derniers rangs du troupeau traversaient les rails, tandis que les premiers disparaissaient au-dessous de l'horizon du sud.

Il était donc huit heures, quand le train franchit les défilés des Humboldt-Ranges, et neuf heures et demie, lorsqu'il pénétra sur le territoire de l'Utah, la région du grand lac Sale, le curieux pays des Mormons.

XXVII

#### DANS LEQUEL PASSEPARTOUT SUIT, AVEC UNE VITESSE DE VINGT MILLES À L'HEURE, UN COURS D'HISTOIRE MORMONE

Pendant la nuit du 5 au 6 décembre, le train courut au sud-est sur un espace de cinquante milles environ; puis il remonta d'autant vers le nord-est, en s'approchant du grand lac Sale.

Passepartout, vers neuf heures du matin, vint prendre l'air sur les passerelles. Le temps était froid, le ciel gris, mais il ne neigeait plus. Le disque du soleil, élargi par les brumes, apparaissait comme une énorme pièce d'or, et Passepartout s'occupait à en calculer la valeur en livres sterling, quand il fut distrait de cet utile travail par l'apparition d'un personnage assez étrange.

Ce personnage, qui avait pris le train à la station d'Elko, était un homme de haute taille, très brun, moustaches noires, bas noirs, chapeau de soie noir, gilet noir, pantalon noir, cravate blanche, gants de peau de chien. On eût dit un

reverend. Il allait d'une extrémité du train à l'autre, et, sur la portière de chaque wagon, il collait avec des pains à cacheter une notice écrite à la main.

Passepartout s'approcha et lut sur une de ces notices que l'honorable "elder" William Hitch, missionnaire mormon, profitant de sa présence sur le train ny 48, ferait, de onze heures à midi, dans le car ny 117, une conférence sur le mormonisme --, invitant à l'entendre tous les gentlemen soucieux de s'instruire touchant les mystères de la religion des "Saints des derniers jours".

"Certes, j'irai", se dit Passepartout, qui ne connaissait guère du mormonisme que ses usages polygames, base de la société mormone.

La nouvelle se répandit rapidement dans le train, qui emportait une centaine de voyageurs. Sur ce nombre, trente au plus, alléchés par l'appât de la conférence, occupaient à onze heures les banquettes du car ny 117. Passepartout figurait au premier rang des fidèles. Ni son maître ni Fix n'avaient cru devoir se déranger.

À l'heure dite, l'elder William Hitch se leva, et d'une voix assez irritée, comme s'il eût été contredit d'avance, il s'écria :

"Je vous dis, moi, que Joe Smyth est un martyr, que son frère Hvram est un martyr, et que les persécutions du gouvernement de l'Union contre les prophètes vont faire également un martyr de Brigham Young! Qui oserait soutenir le contraire?"

Personne ne se hasarda à contredire le missionnaire, dont l'exaltation contrastait avec sa physionomie naturellement calme. Mais, sans doute, sa colère s'expliquait par ce fait que le mormonisme était actuellement soumis à de dures épreuves. Et, en effet, le gouvernement des États-Unis venait, non sans peine, de réduire ces fanatiques indépendants. Il s'était rendu maître de l'Utah, et l'avait soumis aux lois de l'Union, après avoir emprisonné Brigham Young, accusé de rébellion et de polygamie. Depuis cette époque, les disciples du prophète redoublaient leurs efforts, et, en attendant les actes, ils résistaient par la parole aux prétentions du Congrès. On le voit, l'elder William Hitch faisait du prosélytisme jusqu'en chemin de fer.

Et alors il raconta, en passionnant son récit par les éclats de sa voix et la violence de ses gestes, l'histoire du mormonisme, depuis les temps bibliques: "comment, dans Israël, un prophète mormon de la tribu de Joseph publia les annales de la religion nouvelle, et les légua à son fils Morom; comment, bien des siècles plus tard, une traduction de ce précieux livre, écrit en caractères égyptiens, fut faite par Joseph Smyth junior, fermier de l'État de Vermont, qui se révéla comme prophète mystique en 1825; comment, enfin, un messager céleste lui apparut dans une forêt lumineuse et lui remit les annales du Seigneur."

En ce moment, quelques auditeurs, peu intéressés par le récit rétrospectif du missionnaire, quitterent le wagon; mais William Hitch, continuant, raconta "comment Smyth junior, réunissant son père, ses deux frères et quelques disciples, fonda la religion des Saints des derniers jours --, religion qui, adoptée non seulement en Amérique, mais en Angleterre, en Scandinavie, en Allemagne, compte parmi ses fidèles des artisans et aussi nombre de gens exerçant des professions libérales ; comment une colonie fut fondée dans l'Ohio; comment un temple fut élevé au prix de deux cent mille dollars et une ville bâtie à Kirkland ; comment Smyth devint un audacieux banquier et recut d'un simple montreur de momies un papyrus contenant un récit écrit de la main d'Abraham et autres célèbres Egyptiens."

Cette narration devenant un peu longue, les rangs des auditeurs s'éclaircissent encore, et le public ne se composa plus que d'une vingtaine de personnes.

Mais l'elder, sans s'inquiéter de cette desertion, raconta avec détail "comme quoi Joe Smyth fit banqueroute en 1837 ; comme quoi ses actionnaires ruines l'enduisirent de goudron et le roulerent dans la plume; comme quoi on le retrouva, plus honorable et plus honoré que jamais, quelques années après, à l'Indépendance, dans le Missouri, et chef d'une communauté florissante, qui ne comptait pas moins de trois mille disciples, et qu'alors, poursuivi par la haine des gentils, il dut fuir dans le Far West américain."

Dix auditeurs étaient encore là, et parmi eux l'honnête Passepartout, qui écoutait de toutes ses oreilles. Ce fut ainsi qu'il apprit "comment, après de longues persécutions, Smyth reparut dans l'Illinois et fonda en 1839, sur les bords du Mississippi, Nauvoo-la-Belle, dont la population s'éleva jusqu'à vingt-cinq mille âmes ; comment Smyth en devint le maire, le juge suprême et le général en chef; comment, en 1843, il posa sa candidature à la présidence des États-Unis, et comment enfin, attiré dans un guet-apens, à Carthage, il fut jeté en prison et assassiné par une bande d'hommes masqués."

En ce moment, Passepartout était absolument seul dans le wagon, et l'elder, le regardant en face, le fascinant par ses paroles, lui rappela que, deux ans après l'assassinat de Smyth, son successeur, le prophète inspiré, Brigham Young, abandonnant Nauvoo, vint s'établir aux bords du lac Sale, et que là, sur cet admirable territoire, au milieu de cette contrée fertile, sur le chemin des émigrants qui traversaient l'Utah pour se rendre en Californie, la nouvelle colonie, grâce aux principes polygames du mormonisme, prit une extension énorme.

"Et voilà," ajouta William Hitch, "voilà pourquoi la jalousie du Congrès s'est exercée contre nous! pourquoi les soldats de l'Union ont foulé le sol de l'Utah! pourquoi notre chef, le prophète Brigham Young, a été emprisonné au mépris de toute justice! Céderons-nous à la force? Jamais! Chasses du Vermont, chasses de l'Illinois, chasses de l'Ohio, chasses du Missouri, chasses de l'Utah, nous retrouverons encore quelque territoire indépendant ou nous planterons notre tente... Et

vous, mon fidele, ajouta l'elder en fixant sur son unique auditeur des regards courrouces, planterez-vous la votre a l'ombre de notre drapeau?"

"Non", repondit bravement Passepartout, qui s'enfuit a son tour, laissant l'energumene precher dans le desert.

Mais pendant cette conference, le train avait marche rapidement, et, vers midi et demi, il touchait a sa pointe nord-ouest le grand lac Sale. De la, on pouvait embrasser, sur un vaste perimetre, l'aspect de cette mer interieure, qui porte aussi le nom de mer Morte et dans laquelle se jette un Jourdain d'Amerique. Lac admirable, encadre de belles roches sauvages, a larges assises, encroutees de sel blanc, superbe nappe d'eau qui couvrait autrefois un espace plus considerable; mais avec le temps, ses bords, montant peu a peu, ont reduit sa superficie en accroissant sa profondeur.

Le lac Sale, long de soixante-dix milles environ, large de trente-cinq, est situe a trois mille huit cents pieds au-dessus du niveau de la mer. Bien different du lac Asphaltite, dont la depression accuse douze cents pieds au-dessous, sa salure est considerable, et ses eaux tiennent en dissolution le quart de leur poids de matiere solide. Leur pesanteur specifique est de 1 170, celle de l'eau distillee etant 1 000. Aussi les poissons n'y peuvent vivre. Ceux qu'y jettent le Jourdain, le Weber et autres creeks, y perissent bientot ; mais il n'est pas vrai que la densite de ses eaux soit telle qu'un homme n'y puisse plonger.

Autour du lac, la campagne etait admirablement cultivee, car les Mormons s'entendent aux travaux de la terre : des ranchos et des corrals pour les animaux domestiques, des champs de ble, de mais, de sorgho, des prairies luxuriantes, partout des haies de rosiers sauvages, des bouquets d'acacias et d'euphorbes, tel eut ete l'aspect de cette contree, six mois plus tard ; mais en ce moment le sol disparaissait sous une mince couche de neige, qui le poudrait legerement.

A deux heures, les voyageurs descendaient a la station d'Ogden. Le train ne devant repartir qu'a six heures, Mr. Fogg, Mrs. Aouda et leurs deux compagnons avaient donc le temps de se rendre a la Cite des Saints par le petit embranchement qui se detache de la station d'Ogden. Deux heures suffisaient a visiter cette ville absolument americaine et, comme telle, batie sur le patron de toutes les villes de l'Union, vastes echiquiers a longues lignes froides, avec la "tristesse lugubre des angles droits", suivant l'expression de Victor Hugo. Le fondateur de la Cite des Saints ne pouvait echapper a ce besoin de symetrie qui distingue les Anglo-Saxons. Dans ce singulier pays, ou les hommes ne sont certainement pas a la hauteur des institutions, tout se fait "carrement", les villes, les maisons et les sottises.

A trois heures, les voyageurs se promenaient donc par les rues de la cite, batie entre la rive du Jourdain et les premieres ondulations des monts Wahsatch. Ils y remarquerent peu ou point

d'églises, mais, comme monuments, la maison du prophète, la Court-house et l'arsenal; puis, des maisons de brique bleuatre avec verandas et galeries, entourées de jardins, bordées d'acacias, de palmiers et de caroubiers. Un mur d'argile et de cailloux, construit en 1853, ceignait la ville. Dans la principale rue, où se tient le marché, s'élevaient quelques hôtels ornés de pavillons, et entre autres Lake-Salt-house.

Mr. Fogg et ses compagnons ne trouverent pas la cité fort peuplée. Les rues étaient presque désertes, -- sauf toutefois la partie du Temple, qu'ils n'atteignirent qu'après avoir traversé plusieurs quartiers entourés de palissades. Les femmes étaient assez nombreuses, ce qui s'explique par la composition singulière des ménages mormons. Il ne faut pas croire, cependant, que tous les Mormons soient polygames. On est libre, mais il est bon de remarquer que ce sont les citoyennes de l'Utah qui tiennent surtout à être épousées, car, suivant la religion du pays, le ciel mormon n'admet point à la possession de ses béatitudes les célibataires du sexe féminin. Ces pauvres créatures ne paraissaient ni aisées ni heureuses. Quelques-unes, les plus riches sans doute, portaient une jaquette de soie noire ouverte à la taille, sous une capuche ou un châle fort modeste. Les autres n'étaient vêtues que d'indienne.

Passepartout, lui, en sa qualité de garçon convaincu, ne regardait pas sans un certain effroi ces Mormones chargées de faire à plusieurs le bonheur d'un seul Mormon. Dans son bon sens, c'était le mari qu'il plaignait surtout. Cela lui paraissait terrible d'avoir à guider tant de dames à la fois au travers des vicissitudes de la vie, à les conduire ainsi en troupe jusqu'au paradis mormon, avec cette perspective de les y retrouver pour l'éternité en compagnie du glorieux Smyth, qui devait faire l'ornement de ce lieu de délices. Décidément, il ne se sentait pas la vocation, et il trouvait -- peut-être s'abusait-il en ceci -- que les citoyennes de Great-Lake-City jetaient sur sa personne des regards un peu inquiétants.

Tres heureusement, son séjour dans la Cité des Saints ne devait pas se prolonger. À quatre heures moins quelques minutes, les voyageurs se retrouvaient à la gare et reprenaient leur place dans leurs wagons.

Le coup de sifflet se fit entendre; mais au moment où les roues motrices de la locomotive, patinant sur les rails, commençaient à imprimer au train quelque vitesse, ces cris: "Arrêtez! arrêtez!" retentirent.

On n'arrête pas un train en marche. Le gentleman qui proférait ces cris était évidemment un Mormon attardé. Il courait à perdre haleine. Heureusement pour lui, la gare n'avait ni portes ni barrières. Il s'élança donc sur la voie, sauta sur le marchepied de la dernière voiture, et tomba essoufflé sur une des banquettes du wagon.

Passepartout, qui avait suivi avec émotion les incidents de cette gymnastique, vint contempler ce retardataire, auquel il



s'interessa vivement, quand il apprit que ce citoyen de l'Utah n'avait ainsi pris la fuite qu'a la suite d'une scene de menage.

Lorsque le Mormon eut repris haleine, Passepartout se hasarda a lui demander poliment combien il avait de femmes, a lui tout seul, -- et a la facon dont il venait de decamper, il lui en supposait une vingtaine au moins.

"Une, monsieur!" repondit le Mormon en levant les bras au ciel, "une, et c'etait assez!"

XXVIII

#### DANS LEQUEL PASSEPARTOUT NE PUT PARVENIR A FAIRE ENTENDRE LE LANGAGE DE LA RAISON

Le train, en quittant Great-Salt-Lake et la station d'Ogden, s'eleva pendant une heure vers le nord, jusqu'a Weber-river, ayant franchi neuf cents milles environ depuis San Francisco. A partir de ce point, il reprit la direction de l'est a travers le massif accidenté des monts Wahsatch. C'est dans cette partie du territoire, comprise entre ces montagnes et les montagnes Rocheuses proprement dites, que les ingenieurs americains ont ete aux prises avec les plus serieuses difficultes. Aussi, dans ce parcours, la subvention du gouvernement de l'Union s'est-elle elevee a quarante-huit mille dollars par mille, tandis qu'elle n'etait que de seize mille dollars en plaine; mais les ingenieurs, ainsi qu'il a ete dit, n'ont pas violente la nature, ils ont ruse avec elle, tournant les difficultes, et pour atteindre le grand bassin, un seul tunnel, long de quatorze mille pieds, a ete perce dans tout le parcours du rail-road.

C'etait au lac Sale meme que le trace avait atteint jusqu'alors sa plus haute cote d'altitude. Depuis ce point, son profil decrivait une courbe tres allongee, s'abaissant vers la vallee du Bitter-creek, pour remonter jusqu'au point de partage des eaux entre l'Atlantique et le Pacifique. Les rios etaient nombreux dans cette montagneuse region. Il fallut franchir sur des ponceaux le Muddy, le Green et autres. Passepartout etait devenu plus impatient a mesure qu'il s'approchait du but. Mais Fix, a son tour, aurait voulu etre deja sorti de cette difficile contree. Il craignait les retards, il redoutait les accidents, et etait plus presse que Phileas Fogg lui-meme de mettre le pied sur la terre anglaise!

A dix heures du soir, le train s'arretait a la station de Fort-Bridger, qu'il quitta presque aussitot, et, vingt milles plus loin, il entrait dans l'Etat de Wyoming, -- l'ancien Dakota --, en suivant toute la vallee du Bitter-creek, d'ou s'ecoulent une partie des eaux qui forment le systeme hydrographique du Colorado.

Le lendemain, 7 decembre, il y eut un quart d'heure d'arret a la station de Green-river. La neige avait tombe pendant la nuit

assez abondamment, mais, melee a de la pluie, a demi fondue, elle ne pouvait gener la marche du train. Toutefois, ce mauvais temps ne laissa pas d'inquieter Passepartout, car l'accumulation des neiges, en embourbant les roues des wagons, eut certainement compromis le voyage.

"Aussi, quelle idee," se disait-il, "mon maitre a-t-il eue de voyager pendant l'hiver! Ne pouvait-il attendre la belle saison pour augmenter ses chances?"

Mais, en ce moment, ou l'honnete garçon ne se preoccupait que de l'etat du ciel et de l'abaissement de la temperature, Mrs. Aouda eprouvait des craintes plus vives, qui provenaient d'une tout autre cause.

En effet, quelques voyageurs etaient descendus de leur wagon, et se promenaient sur le quai de la gare de Green-river, en attendant le depart du train. Or, a travers la vitre, la jeune femme reconnut parmi eux le colonel Stamp W. Proctor, cet Americain qui s'etait si grossierement comporte a l'egard de Phileas Fogg pendant le meeting de San Francisco. Mrs. Aouda, ne voulant pas etre vue, se rejeta en arriere.

Cette circonstance impressionna vivement la jeune femme. Elle s'etait attachee a l'homme qui, si froidement que ce fut, lui donnait chaque jour les marques du plus absolu devouement. Elle ne comprenait pas, sans doute, toute la profondeur du sentiment que lui inspirait son sauveur, et a ce sentiment elle ne donnait encore que le nom de reconnaissance, mais, a son insu, il y avait plus que cela. Aussi son coeur se serra-t-il, quand elle reconnut le grossier personnage auquel Mr. Fogg voulait tot ou tard demander raison de sa conduite. Evidemment, c'etait le hasard seul qui avait amene dans ce train le colonel Proctor, mais enfin il y etait, et il fallait empecher a tout prix que Phileas Fogg apercut son adversaire.

Mrs. Aouda, lorsque le train se fut remis en route, profita d'un moment ou sommeillait Mr. Fogg pour mettre Fix et Passepartout au courant de la situation.

"Ce Proctor est dans le train!" s'ecria Fix. "Eh bien, rassurez-vous, madame, avant d'avoir affaire au sieur... a Mr. Fogg, il aura affaire a moi ! Il me semble que, dans tout ceci, c'est encore moi qui ai recu les plus graves insultes!"

"Et, de plus," ajouta Passepartout, "je me charge de lui, tout colonel qu'il est."

"Monsieur Fix," reprit Mrs. Aouda, "Mr. Fogg ne laissera a personne le soin de le venger. Il est homme, il l'a dit, a revenir en Amerique pour retrouver cet insulteur. Si donc il aperçoit le colonel Proctor, nous ne pourrons empecher une rencontre, qui peut amener de deplorables resultats. Il faut donc qu'il ne le voie pas."

"Vous avez raison, madame," repondit Fix, "une rencontre pourrait tout perdre. Vainqueur ou vaincu, Mr. Fogg serait

retarde, et..."

"Et," ajouta Passepartout, "cela ferait le jeu des gentlemen du Reform-Club. Dans quatre jours nous serons a New York! Eh bien, si pendant quatre jours mon maitre ne quitte pas son wagon, on peut esperer que le hasard ne le mettra pas face a face avec ce maudit Americain, que Dieu confonde! Or, nous saurons bien l'empecher..."

La conversation fut suspendue. Mr. Fogg s'etait reveille, et regardait la campagne a travers la vitre tachetee de neige. Mais, plus tard, et sans etre entendu de son maitre ni de Mrs. Aouda, Passepartout dit a l'inspecteur de police:

"Est-ce que vraiment vous vous battriez pour lui?"

"Je ferai tout pour le ramener vivant en Europe!" repondit simplement Fix, d'un ton qui marquait une implacable volonte.

Passepartout sentit comme un frisson lui courir par le corps, mais ses convictions a l'endroit de son maitre ne faiblirent pas.

Et maintenant, y avait-il un moyen quelconque de retenir Mr. Fogg dans ce compartiment pour prevenir toute rencontre entre le colonel et lui? Cela ne pouvait etre difficile, le gentleman etant d'un naturel peu remuant et peu curieux. En tout cas, l'inspecteur de police crut avoir trouve ce moyen, car, quelques instants plus tard, il disait a Phileas Fogg:

"Ce sont de longues et lentes heures, monsieur, que celles que l'on passe ainsi en chemin de fer."

"En effet," repondit le gentleman, "mais elles passent."

"A bord des paquebots," reprit l'inspecteur, "vous aviez l'habitude de faire votre whist?"

"Oui," repondit Phileas Fogg, "mais ici ce serait difficile. Je n'ai ni cartes ni partenaires."

"Oh! les cartes, nous trouverons bien a les acheter. On vend de tout dans les wagons americains. Quant aux partenaires, si, par hasard, madame..."

"Certainement, monsieur," repondit vivement la jeune femme, "je connais le whist. Cela fait partie de l'education anglaise."

"Et moi," reprit Fix, "j'ai quelques pretentions a bien jouer ce jeu. Or, a nous trois et un mort..."

"Comme il vous plaira, monsieur," repondit Phileas Fogg, enchante de reprendre son jeu favori --, meme en chemin de fer.

Passepartout fut depeche a la recherche du steward, et il revint bientot avec deux jeux complets, des fiches, des jetons et une tablette recouverte de drap. Rien ne manquait. Le jeu

commença.

Mrs. Aouda savait très suffisamment le whist, et elle recut même quelques compliments du sévère Phileas Fogg. Quant à l'inspecteur, il était tout simplement de première force, et digne de tenir tête au gentleman.

"Maintenant," se dit Passepartout à lui-même, "nous le tenons. Il ne bougera plus!"

À onze heures du matin, le train avait atteint le point de partage des eaux des deux océans. C'était à Passe-Bridger, à une hauteur de sept mille cinq cent vingt-quatre pieds anglais au-dessus du niveau de la mer, un des plus hauts points touchés par le profil du tracé dans ce passage à travers les montagnes Rocheuses. Après deux cents milles environ, les voyageurs se trouveraient enfin sur ces longues plaines qui s'étendent jusqu'à l'Atlantique, et que la nature rendait si propices à l'établissement d'une voie ferrée. Sur le versant du bassin atlantique se développaient déjà les premiers rios, affluents ou sous-affluents de North-Platte-river. Tout l'horizon du nord et de l'est était couvert par cette immense courtine semi-circulaire, qui forme la portion septentrionale des Rocky-Mountains, dominée par le pic de Laramie. Entre cette courbure et la ligne de fer s'étendaient de vastes plaines, largement arrosées. Sur la droite du rail-road s'élevaient les premières rampes du massif montagneux qui s'arrondit au sud jusqu'aux sources de la rivière de l'Arkansas, l'un des grands tributaires du Missouri.

À midi et demi, les voyageurs entrevoyaient un instant le fort Halleck, qui commande cette contrée. Encore quelques heures, et la traversée des montagnes Rocheuses serait accomplie. On pouvait donc espérer qu'aucun accident ne signalerait le passage du train à travers cette difficile région. La neige avait cessé de tomber. Le temps se mettait au froid sec. De grands oiseaux, effrayés par la locomotive, s'enfuyaient au loin. Aucun fauve, ours ou loup, ne se montrait sur la plaine. C'était le désert dans son immense nudité.

Après un déjeuner assez confortable, servi dans le wagon même, Mr. Fogg et ses partenaires venaient de reprendre leur interminable whist, quand de violents coups de sifflet se firent entendre. Le train s'arrêta.

Passepartout mit la tête à la portière et ne vit rien qui motivât cet arrêt. Aucune station n'était en vue.

Mrs. Aouda et Fix purent craindre un instant que Mr. Fogg ne songeât à descendre sur la voie. Mais le gentleman se contenta de dire à son domestique:

"Voyez donc ce que c'est."

Passepartout s'élança hors du wagon. Une quarantaine de voyageurs avaient déjà quitté leurs places, et parmi eux le colonel Stamp W. Proctor.

Le train etait arrete devant un signal tourne au rouge qui fermait la voie. Le mecanicien et le conducteur, etant descendus, discutaient assez vivement avec un garde-voie, que le chef de gare de Medicine-Bow, la station prochaine, avait envoye au-devant du train. Des voyageurs s'etaient approches et prenaient part a la discussion, -- entre autres le susdit colonel Proctor, avec son verbe haut et ses gestes imperieux.

Passepartout, ayant rejoint le groupe, entendit le garde-voie qui disait:

"Non! il n'y a pas moyen de passer! Le pont de Medicine-Bow est ebranle et ne supporterait pas le poids du train."

Ce pont, dont il etait question, etait un pont suspendu, jete sur un rapide, a un mille de l'endroit ou le convoi s'etait arrete. Au dire du garde-voie, il menacait ruine, plusieurs des fils etaient rompus, et il etait impossible d'en risquer le passage. Le garde-voie n'exagerait donc en aucune facon en affirmant qu'on ne pouvait passer. Et d'ailleurs, avec les habitudes d'insouciance des Americains, on peut dire que, quand ils se mettent a etre prudents, il y aurait folie a ne pas l'etre.

Passepartout, n'osant aller prevenir son maitre, ecoutait, les dents serrees, immobile comme une statue.

Ah ca! s'ecria le colonel Proctor, nous n'allons pas, j'imagine, rester ici a prendre racine dans la neige!"

"Colonel," repondit le conducteur, on a telegraphie a la station d'Omaha pour demander un train, mais il n'est pas probable qu'il arrive a Medicine-Bow avant six heures."

"Six heures!" s'ecria Passepartout.

"Sans doute," repondit le conducteur. "D'ailleurs, ce temps nous sera necessaire pour gagner a pied la station."

"A pied!" s'ecrierent tous les voyageurs.

"Mais a quelle distance est donc cette station?" demanda l'un d'eux au conducteur.

"A douze milles, de l'autre cote de la riviere."

"Douze milles dans la neige!" s'ecria Stamp W. Proctor.

Le colonel lanca une bordee de jurons, s'en prenant a la compagnie, s'en prenant au conducteur, et Passepartout, furieux, n'etait pas loin de faire chorus avec lui. Il y avait la un obstacle materiel contre lequel echoueraient, cette fois, toutes les bank-notes de son maitre.

Au surplus, le desappointement etait general parmi les voyageurs, qui, sans compter le retard, se voyaient obliges a

faire une quinzaine de milles a travers la plaine couverte de neige. Aussi etait-ce un brouhaha, des exclamations, des vociferations, qui auraient certainement attire l'attention de Phileas Fogg, si ce gentleman n'eut ete absorbe par son jeu.

Cependant Passepartout se trouvait dans la necessite de le prevenir, et, la tete basse, il se dirigeait vers le wagon, quand le mecanicien du train -- un vrai Yankee, nomme Forster --, elevant la voix, dit:

"Messieurs, il y aurait peut-etre moyen de passer."

"Sur le pont" repondit un voyageur.

"Sur le pont."

"Avec notre train?" demanda le colonel.

"Avec notre train."

Passepartout s'etait arrete, et devorait les paroles du mecanicien.

"Mais le pont menace ruine!" reprit le conducteur.

"N'importe," repondit Forster. Je crois qu'en lançant le train avec son maximum de vitesse, on aurait quelques chances de passer."

"Diable!" fit Passepartout.

Mais un certain nombre de voyageurs avaient ete immediatement seduits par la proposition. Elle plaisait particulierement au colonel Proctor. Ce cerveau brule trouvait la chose tres faisable. Il rappela meme que des ingenieurs avaient eu l'idee de passer des rivières "sans pont" avec des trains rigides lances a toute vitesse, etc. Et, en fin de compte, tous les interesses dans la question se rangerent a l'avis du mecanicien.

"Nous avons cinquante chances pour passer," disait l'un.

"Soixante," disait l'autre.

"Quatre-vingts!...quatre-vingt-dix sur cent!"

Passepartout etait ahuri, quoiqu'il fut pret a tout tenter pour operer le passage du Medicine-creek, mais la tentative lui semblait un peu trop "americaine".

"D'ailleurs," pensa-t-il, "il y a une chose bien plus simple a faire, et ces gens-la n'y songent meme pas!..."

"Monsieur," dit-il a un des voyageurs, "le moyen propose par le mecanicien me parait un peu hasarde, mais..."

"Quatre-vingts chances! repondit le voyageur, qui lui tourna le dos.

"Je sais bien," repondit Passepartout en s'adressant a un autre gentleman, "mais une simple reflexion..."

"Pas de reflexion, c'est inutile!" repondit l'Americain interpelle en haussant les epaules, puisque le mecanicien assure qu'on passera!"

"Sans doute," reprit Passepartout, "on passera, mais il serait peut-etre plus prudent..."

"Quoi! prudent! s'ecria le colonel Proctor, que ce mot, entendu par hasard, fit bondir. A grande vitesse, on vous dit! Comprenez-vous? A grande vitesse!"

"Je sais... je comprends..." repetait Passepartout, auquel personne ne laissait achever sa phrase, "mais il serait, sinon plus prudent, puisque le mot vous choque, du moins plus naturel..."

"Qui? que? quoi? Qu'a-t-il donc celui-la avec son naturel?.." s'ecria-t-on de toutes parts.

Le pauvre garcon ne savait plus de qui se faire entendre.

"Est-ce que vous avez peur?" lui demanda le colonel Proctor.

"Moi, peur!" s'ecria Passepartout. "Eh bien, soit! Je montrerai a ces gens-la qu'un Francais peut etre aussi americain qu'eux!"

"En voiture! en voiture!" criait le conducteur.

"Oui! en voiture," repetait Passepartout, "en voiture! Et tout de suite! Mais on ne m'empechera pas de penser qu'il eut ete plus naturel de nous faire d'abord passer a pied sur ce pont, nous autres voyageurs, puis le train ensuite!..."

Mais personne n'entendit cette sage reflexion, et personne n'eut voulu en reconnaitre la justesse.

Les voyageurs etaient reintegres dans leur wagon. Passepartout reprit sa place, sans rien dire de ce qui s'etait passe. Les joueurs etaient tout entiers a leur whist.

La locomotive siffla vigoureusement. Le mecanicien, renversant la vapeur, ramena son train en arriere pendant pres d'un mille --, reculant comme un sauteur qui veut prendre son elan.

Puis, a un second coup de sifflet, la marche en avant recommenca: elle s'accelera ; bientot la vitesse devint effroyable ; on n'entendait plus qu'un seul hennissement sortant de la locomotive; les pistons battaient vingt coups a la seconde; les essieux des roues fumaient dans les boites a graisse. On sentait, pour ainsi dire, que le train tout entier, marchant avec une rapidite de cent milles a l'heure, ne pesait plus sur les rails. La vitesse mangeait la pesanteur.

Et l'on passa! Et ce fut comme un éclair. On ne vit rien du pont. Le convoi sauta, on peut le dire, d'une rive a l'autre, et le mecanicien ne parvint a arreter sa machine emportee qu'a cinq milles au-dela de la station.

Mais a peine le train avait-il franchi la riviere, que le pont, definitivement ruine, s'abimait avec fracas dans le rapide de Medicine-Bow.

XXIX

OU IL SERA FAIT LE RECIT D'INCIDENTS DIVERS QUI NE SE RENCONTRENT QUE SUR LES RAIL-ROADS DE L'UNION

Le soir meme, le train poursuivait sa route sans obstacles, dépassait le fort Saunders, franchissait la passe de Cheyenne et arrivait a la passe d'Evans. En cet endroit, le rail-road atteignait le plus haut point du parcours, soit huit mille quatre-vingt-onze pieds au-dessus du niveau de l'ocean. Les voyageurs n'avaient plus qu'a descendre jusqu'a l'Atlantique sur ces plaines sans limites, nivelees par la nature.

La se trouvait sur le / grand trunk 0 l'embranchement de Denver-city, la principale ville du Colorado. Ce territoire est riche en mines d'or et d'argent, et plus de cinquante mille habitants y ont deja fixe leur demeure.

A ce moment, treize cent quatre-vingt-deux milles avaient ete faits depuis San Francisco, en trois jours et trois nuits. Quatre nuits et quatre jours, selon toute prevision, devaient suffire pour atteindre New York. Phileas Fogg se maintenait donc dans les delais reglementaires.

Pendant la nuit, on laissa sur la gauche le camp Walbah. Le Lodge-pole-creek courait parallelement a la voie, en suivant la frontiere rectiligne commune aux Etats du Wyoming et du Colorado. A onze heures, on entrait dans le Nebraska, on passait pres du Sedgwick, et l'on touchait a Julesburgh, place sur la branche sud de Platte-river.

C'est a ce point que se fit l'inauguration de l'Union Pacific Road, le 23 octobre 1867, et dont l'ingenieur en chef fut le general J. M. Dodge. La s'arreterent les deux puissantes locomotives, remorquant les neuf wagons des invites, au nombre desquels figurait le vice-president, Mr. Thomas C. Durant ; la retentirent les acclamations; la, les Sioux et les Pawnies donnerent le spectacle d'une petite guerre indienne; la, les feux d'artifice eclaterent; la, enfin, se publia, au moyen d'une imprimerie portative, le premier numero du journal \_Railway Pioneer\_. Ainsi fut celebree l'inauguration de ce grand chemin de fer, instrument de progres et de civilisation, jete a travers le desert et destine a relier entre elles des villes et des cites qui n'existaient pas encore. Le sifflet de la locomotive,



plus puissant que la lyre d'Amphion, allait bientôt les faire surgir du sol américain.

A huit heures du matin, le fort Mac-Pherson était laissé en arrière. Trois cent cinquante-sept milles séparent ce point d'Omaha. La voie ferrée suivait, sur sa rive gauche, les capricieuses sinuosités de la branche sud de Platte-river. A neuf heures, on arrivait à l'importante ville de North-Platte, bâtie entre ces deux bras du grand cours d'eau, qui se rejoignent autour d'elle pour ne plus former qu'une seule artère --, affluent considérable dont les eaux se confondent avec celles du Missouri, un peu au-dessus d'Omaha.

Le cent-unième méridien était franchi.

Mr. Fogg et ses partenaires avaient repris leur jeu. Aucun d'eux ne se plaignait de la longueur de la route --, pas même le mort. Fix avait commencé par gagner quelques guinees, qu'il était en train de reperdre, mais il ne se montrait pas moins passionné que Mr. Fogg. Pendant cette matinée, la chance favorisa singulièrement ce gentleman. Les atouts et les honneurs pleuvaient dans ses mains. A un certain moment, après avoir combiné un coup audacieux, il se préparait à jouer pique, quand, derrière la banquette, une voix se fit entendre, qui disait:

"Moi, je jouerais carreau..."

Mr. Fogg, Mrs. Aouda, Fix levèrent la tête. Le colonel Proctor était près d'eux.

Stamp W. Proctor et Phileas Fogg se reconnurent aussitôt.

"Ah! c'est vous, monsieur l'Anglais," s'écria le colonel, "c'est vous qui voulez jouer pique!"

"Et qui le joue," répondit froidement Phileas Fogg, en abattant un dix de cette couleur.

"Eh bien, il me plaît que ce soit carreau", répliqua le colonel Proctor d'une voix irritée.

Et il fit un geste pour saisir la carte jouée, en ajoutant:

"Vous n'entendez rien à ce jeu."

"Peut-être serai-je plus habile à un autre," dit Phileas Fogg, qui se leva.

"Il ne tient qu'à vous d'en essayer, fils de John Bull!" répliqua le grossier personnage.

Mrs. Aouda était devenue pâle. Tout son sang lui reflua au cœur. Elle avait saisi le bras de Phileas Fogg, qui la repoussa doucement. Passepartout était prêt à se jeter sur l'Américain, qui regardait son adversaire de l'air le plus insultant. Mais Fix s'était levé, et, allant au colonel

Proctor, il lui dit:

"Vous oubliez que c'est moi a qui vous avez affaire, monsieur, moi que vous avez, non seulement injurie, mais frappe!"

"Monsieur Fix," dit Mr. Fogg, "je vous demande pardon, mais ceci me regarde seul. En pretendant que j'avais tort de jouer pique, le colonel m'a fait une nouvelle injure, et il m'en rendra raison."

"Quand vous voudrez, et ou vous voudrez," repondit l'Americain, et a l'arme qu'il vous plaira!"

Mrs. Aouda essaya vainement de retenir Mr. Fogg. L'inspecteur tenta inutilement de reprendre la querelle a son compte. Passepartout voulait jeter le colonel par la portiere, mais un signe de son maitre l'arreta. Phileas Fogg quitta le wagon, et l'Americain le suivit sur la passerelle.

"Monsieur," dit Mr. Fogg a son adversaire, "je suis fort presse de retourner en Europe, et un retard quelconque prejudicierait beaucoup a mes interets."

"Eh bien! qu'est-ce que cela me fait?" repondit le colonel Proctor.

"Monsieur," reprit tres poliment Mr. Fogg, "apres notre rencontre a San Francisco, j'avais forme le projet de venir vous retrouver en Amerique, des que j'aurais termine les affaires qui m'appellent sur l'ancien continent."

"Vraiment!"

"Voulez-vous me donner rendez-vous dans six mois?"

"Pourquoi pas dans six ans?"

"Je dis six mois," repondit Mr. Fogg, "et je serai exact au rendez-vous."

"Des defaites, tout cela!" s'ecria Stamp W. Proctor. "Tout de suite ou pas."

"Soit," repondit Mr. Fogg. "Vous allez a New York?"

"Non."

"A Chicago?"

"Non."

"A Omaha?"

"Peu vous importe! Connaissez-vous Plum-Creek?"

"Non," repondit Mr. Fogg.

"C'est la station prochaine. Le train y sera dans une heure. Il y stationnera dix minutes. En dix minutes, on peut échanger quelques coups de revolver."

"Soit," répondit Mr. Fogg. "Je m'arrêterai à Plum-Creek."

"Et je crois même que vous y resterez!" ajouta l'Américain avec une insolence sans pareille.

"Qui sait, monsieur?" répondit Mr. Fogg, et il rentra dans son wagon, aussi froid que d'habitude.

La, le gentleman commença par rassurer Mrs. Aouda, lui disant que les fanfarons n'étaient jamais à craindre. Puis il pria Fix de lui servir de témoin dans la rencontre qui allait avoir lieu. Fix ne pouvait refuser, et Phileas Fogg reprit tranquillement son jeu interrompu, en jouant pique avec un calme parfait.

À onze heures, le sifflet de la locomotive annonça l'approche de la station de Plum-Creek. Mr. Fogg se leva, et, suivi de Fix, il se rendit sur la passerelle. Passepartout l'accompagnait, portant une paire de revolvers. Mrs. Aouda était restée dans le wagon, pâle comme une morte.

En ce moment, la porte de l'autre wagon s'ouvrit, et le colonel Proctor apparut également sur la passerelle, suivi de son témoin, un Yankee de sa trempe. Mais à l'instant où les deux adversaires allaient descendre sur la voie, le conducteur accourut et leur cria:

"On ne descend pas, messieurs."

"Et pourquoi?" demanda le colonel.

"Nous avons vingt minutes de retard, et le train ne s'arrête pas."

"Mais je dois me battre avec monsieur."

"Je le regrette," répondit l'employé, "mais nous repartons immédiatement. Voici la cloche qui sonne!"

La cloche sonnait, en effet, et le train se remit en route.

"Je suis vraiment désolé," messieurs, "dit alors le conducteur. En toute autre circonstance, j'aurais pu vous obliger. Mais, après tout, puisque vous n'avez pas eu le temps de vous battre ici, qui vous empêche de vous battre en route?"

"Cela ne conviendra peut-être pas à monsieur!" dit le colonel Proctor d'un air goguenard.

"Cela me convient parfaitement," répondit Phileas Fogg.

"Allons, décidément, nous sommes en Amérique!" pensa Passepartout, et le conducteur de train est un gentleman du meilleur monde!"

Et ce disant il suivit son maitre.

Les deux adversaires, leurs temoins, precedes du conducteur, se rendirent, en passant d'un wagon a l'autre, a l'arriere du train. Le dernier wagon n'etait occupe que par une dizaine de voyageurs. Le conducteur leur demanda s'ils voulaient bien, pour quelques instants, laisser la place libre a deux gentlemen qui avaient une affaire d'honneur a vider.

Comment donc! Mais les voyageurs etaient trop heureux de pouvoir etre agreables aux deux gentlemen, et ils se retirerent sur les passerelles.

Ce wagon, long d'une cinquantaine de pieds, se pretait tres convenablement a la circonstance. Les deux adversaires pouvaient marcher l'un sur l'autre entre les banquettes et s'arquebuser a leur aise. Jamais duel ne fut plus facile a regler. Mr. Fogg et le colonel Proctor, munis chacun de deux revolvers a six coups, entrerent dans le wagon. Leurs temoins, restes en dehors, les y enfermerent.

Au premier coup de sifflet de la locomotive, ils devaient commencer le feu... Puis, apres un laps de deux minutes, on retirerait du wagon ce qui resterait des deux gentlemen.

Rien de plus simple en verite. C'etait meme si simple, que Fix et Passepartout sentaient leur coeur battre a se briser.

On attendait donc le coup de sifflet convenu, quand soudain des cris sauvages retentirent. Des detonations les accompagnerent, mais elles ne venaient point du wagon reserve aux duellistes. Ces detonations se prolongeaient, au contraire, jusqu'a l'avant et sur toute la ligne du train. Des cris de frayeur se faisaient entendre a l'interieur du convoi.

Le colonel Proctor et Mr. Fogg, revolver au poing, sortirent aussitot du wagon et se precipiterent vers l'avant, ou retentissaient plus bruyamment les detonations et les cris.

Ils avaient compris que le train etait attaque par une bande de Sioux.

Ces hardis Indiens n'en etaient pas a leur coup d'essai, et plus d'une fois deja ils avaient arrete les convois. Suivant leur habitude, sans attendre l'arret du train, s'elancant sur les marchepieds au nombre d'une centaine, ils avaient escalade les wagons comme fait un clown d'un cheval au galop.

Ces Sioux etaient munis de fusils. De la les detonations auxquelles les voyageurs, presque tous armes, ripostaient par des coups de revolver. Tout d'abord, les Indiens s'etaient precipites sur la machine. Le mecanicien et le chauffeur avaient ete a demi assommes a coups de casse-tete. Un chef sioux, voulant arreter le train, mais ne sachant pas manoeuvrer la manette du regulateur, avait largement ouvert l'introduction de la vapeur au lieu de la fermer, et la locomotive, emportee,

courait avec une vitesse effroyable.

En même temps, les Sioux avaient envahi les wagons, ils couraient comme des singes en fureur sur les imperiales, ils enfonçaient les portières et luttaient corps à corps avec les voyageurs. Hors du wagon de bagages, force et pille, les colis étaient précipités sur la voie. Cris et coups de feu ne discontinuaient pas.

Pendant les voyageurs se défendaient avec courage. Certains wagons, barricadés, soutenaient un siège, comme de véritables forts ambulants, emportés avec une rapidité de cent milles à l'heure.

Des le début de l'attaque, Mrs. Aouda s'était courageusement comportée. Le revolver à la main, elle se défendait héroïquement, tirant à travers les vitres brisées, lorsque quelque sauvage se présentait à elle. Une vingtaine de Sioux, frappés à mort, étaient tombés sur la voie, et les roues des wagons écrasaient comme des vers ceux d'entre eux qui glissaient sur les rails du haut des passerelles. Plusieurs voyageurs, grièvement atteints par les balles ou les casse-tête, gisaient sur les banquettes.

Pendant il fallait en finir. Cette lutte durait déjà depuis dix minutes, et ne pouvait que se terminer à l'avantage des Sioux, si le train ne s'arrêtait pas. En effet, la station du fort Kearney n'était pas à deux milles de distance. Là se trouvait un poste américain; mais ce poste passe, entre le fort Kearney et la station suivante les Sioux seraient les maîtres du train.

Le conducteur se battait aux côtés de Mr. Fogg, quand une balle le renversa. En tombant, cet homme s'écria:

"Nous sommes perdus, si le train ne s'arrête pas avant cinq minutes!"

"Il s'arrêtera!" dit Phileas Fogg, qui voulut s'élancer hors du wagon.

"Restez, monsieur," lui cria Passepartout. "Cela me regarde!"

Phileas Fogg n'eut pas le temps d'arrêter ce courageux garçon, qui, ouvrant une portière sans être vu des Indiens, parvint à se glisser sous le wagon. Et alors, tandis que la lutte continuait, pendant que les balles se croisaient au-dessus de sa tête, retrouvant son agilité, sa souplesse de clown, se faufilant sous les wagons, s'accrochant aux chaînes, s'aidant du levier des freins et des longerons des châssis, rampant d'une voiture à l'autre avec une adresse merveilleuse, il gagna ainsi l'avant du train. Il n'avait pas été vu, il n'avait pu l'être.

Là, suspendu d'une main entre le wagon des bagages et le tender, de l'autre il décrocha les chaînes de sûreté; mais par suite de la traction opérée, il n'aurait jamais pu parvenir à dévisser la barre d'attelage, si une secousse que la machine éprouva n'eut

fait sauter cette barre, et le train, detache, resta peu a peu en arriere, tandis que la locomotive s'enfuyait avec une nouvelle vitesse.

Emporte par la force acquise, le train roula encore pendant quelques minutes, mais les freins furent manoeuvres a l'interieur des wagons, et le convoi s'arreta enfin, a moins de cent pas de la station de Kearney.

La, les soldats du fort, attires par les coups de feu, accoururent en hate. Les Sioux ne les avaient pas attendus, et, avant l'arret complet du train, toute la bande avait decampe.

Mais quand les voyageurs se compterent sur le quai de la station, ils reconnurent que plusieurs manquaient a l'appel, et entre autres le courageux Francais dont le devouement venait de les sauver.

XXX

#### DANS LEQUEL PHILEAS FOGG FAIT TOUT SIMPLEMENT SON DEVOIR

Trois voyageurs, Passepartout compris, avaient disparu. Avaient-ils ete tues dans la lutte? Etaient-ils prisonniers des Sioux? On ne pouvait encore le savoir.

Les blesses etaient assez nombreux, mais on reconnut qu'aucun n'etait atteint mortellement. Un des plus grievement frappe, c'etait le colonel Proctor, qui s'etait bravement battu, et qu'une balle a l'aine avait renverse. Il fut transporte a la gare avec d'autres voyageurs, dont l'etat reclamait des soins immediats.

Mrs. Aouda etait sauve. Phileas Fogg, qui ne s'etait pas epargne, n'avait pas une egratignure. Fix etait blesse au bras, blessure sans importance. Mais Passepartout manquait, et des larmes coulaient des yeux de la jeune femme.

Cependant tous les voyageurs avaient quitte le train. Les roues des wagons etaient tachees de sang. Aux moyeux et aux rayons pendaient d'informes lambeaux de chair. On voyait a perte de vue sur la plaine blanche de longues trainees rouges. Les derniers Indiens disparaissaient alors dans le sud, du cote de Republican-river.

Mr. Fogg, les bras croises, restait immobile. Il avait une grave decision a prendre. Mrs. Aouda, pres de lui, le regardait sans prononcer une parole...Il comprit ce regard. Si son serviteur etait prisonnier, ne devait-il pas tout risquer pour l'arracher aux Indiens?...

"Je le retrouverai mort ou vivant," dit-il simplement a Mrs. Aouda.

"Ah! monsieur... monsieur Fogg!" s'ecria la jeune femme, en saisissant les mains de son compagnon qu'elle couvrit de larmes.

"Vivant!" ajouta Mr. Fogg, "si nous ne perdons pas une minute!"

Par cette resolution, Phileas Fogg se sacrifiait tout entier. Il venait de prononcer sa ruine. Un seul jour de retard lui faisait manquer le paquebot a New York. Son pari etait irrevocablement perdu. Mais devant cette pensee: C'est mon devoir! il n'avait pas hesite.

Le capitaine commandant le fort Kearney etait la. Ses soldats -- une centaine d'hommes environ -- s'etaient mis sur la defensive pour le cas ou les Sioux auraient dirige une attaque directe contre la gare.

"Monsieur," dit Mr. Fogg au capitaine, "trois voyageurs ont disparu."

"Morts?" demanda le capitaine.

"Morts ou prisonniers," repondit Phileas Fogg. "La est une incertitude qu'il faut faire cesser. Votre intention est-elle de poursuivre les Sioux?"

"Cela est grave, monsieur," dit le capitaine. "Ces Indiens peuvent fuir jusqu'au-dela de l'Arkansas! Je ne saurais abandonner le fort qui m'est confie."

"Monsieur," reprit Phileas Fogg, "il s'agit de la vie de trois hommes."

"Sans doute... mais puis-je risquer la vie de cinquante pour en sauver trois?"

"Je ne sais si vous le pouvez, monsieur, mais vous le devez."

"Monsieur," repondit le capitaine, "personne ici n'a a m'apprendre quel est mon devoir."

"Soit," dit froidement Phileas Fogg. "J'irai seul!"

"Vous, monsieur!" s'ecria Fix, qui s'etait approche, "aller seul a la poursuite des Indiens!"

"Voulez-vous donc que je laisse perir ce malheureux, a qui tout ce qui est vivant ici doit la vie? J'irai."

"Eh bien, non, vous n'irez pas seul!" s'ecria le capitaine, emu malgre lui. "Non! Vous etes un brave coeur!... Trente hommes de bonne volonte!" ajouta-t-il en se tournant vers ses soldats.

Toute la compagnie s'avanca en masse. Le capitaine n'eut qu'a choisir parmi ces braves gens. Trente soldats furent designes, et un vieux sergent se mit a leur tete.

"Merci, capitaine! dit Mr. Fogg.

"Vous me permettrez de vous accompagner?" demanda Fix au gentleman.

"Vous ferez comme il vous plaira," monsieur, lui repondit Phileas Fogg. "Mais si vous voulez me rendre service, vous resterez pres de Mrs. Aouda. Au cas ou il m'arriverait malheur..."

Une paleur subite envahit la figure de l'inspecteur de police. Se separer de l'homme qu'il avait suivi pas a pas et avec tant de persistance! Le laisser s'aventurer ainsi dans ce desert! Fix regarda attentivement le gentleman, et, quoi qu'il en eut, malgre ses preventions, en depit du combat qui se livrait en lui, il baissa les yeux devant ce regard calme et franc.

"Je resterai", dit-il.

Quelques instants apres, Mr. Fogg avait serre la main de la jeune femme; puis, apres lui avoir remis son precieux sac de voyage, il partait avec le sergent et sa petite troupe.

Mais avant de partir, il avait dit aux soldats:

"Mes amis, il y a mille livres pour vous si nous sauvons les prisonniers!"

Il etait alors midi et quelques minutes.

Mrs. Aouda s'etait retiree dans une chambre de la gare, et la, seule, elle attendait, songeant a Phileas Fogg, a cette generosite simple et grande, a ce tranquille courage. Mr. Fogg avait sacrifie sa fortune, et maintenant il jouait sa vie, tout cela sans hesitation, par devoir, sans phrases. Phileas Fogg etait un heros a ses yeux.

L'inspecteur Fix, lui, ne pensait pas ainsi, et il ne pouvait contenir son agitation. Il se promenait febrilement sur le quai de la gare. Un moment subjugue, il redevenait lui-meme. Fogg parti, il comprenait la sottise qu'il avait faite de le laisser partir. Quoi! cet homme qu'il venait de suivre autour du monde, il avait consenti a s'en separer! Sa nature reprenait le dessus, il s'incriminait, il s'accusait, il se traitait comme s'il eut ete le directeur de la police metropolitaine, admonestant un agent pris en flagrant delit de naivete.

"J'ai ete inepte!" pensait-il. "L'autre lui aura appris qui j'etais! Il est parti, il ne reviendra pas! Ou le reprendre maintenant? Mais comment ai-je pu me laisser fasciner ainsi, moi, Fix, moi, qui ai en poche son ordre d'arrestation! Decidement je ne suis qu'une bete!"

Ainsi raisonnait l'inspecteur de police, tandis que les heures s'ecoulaient si lentement a son gre. Il ne savait que faire. Quelquefois, il avait envie de tout dire a Mrs. Aouda. Mais il comprenait comment il serait recu par la jeune femme. Quel



parti prendre? Il était tenté de s'en aller à travers les longues plaines blanches, à la poursuite de ce Fogg! Il ne lui semblait pas impossible de le retrouver. Les pas du détachement étaient encore imprimés sur la neige!... Mais bientôt, sous une couche nouvelle, toute empreinte s'effaça.

Alors le découragement prit Fix. Il éprouva comme une insurmontable envie d'abandonner la partie. Or, précisément, cette occasion de quitter la station de Kearney et de poursuivre ce voyage, si fécond en déconvenues, lui fut offerte.

En effet, vers deux heures après midi, pendant que la neige tombait à gros flocons, on entendit de longs sifflets qui venaient de l'est. Une énorme ombre, précédée d'une lueur fauve, s'avancait lentement, considérablement grandie par les brumes, qui lui donnaient un aspect fantastique.

Cependant on n'attendait encore aucun train venant de l'est. Les secours réclamés par le télégraphe ne pouvaient arriver sitôt, et le train d'Omaha à San Francisco ne devait passer que le lendemain. -- On fut bientôt fixé.

Cette locomotive qui marchait à petite vapeur, en jetant de grands coups de sifflet, c'était celle qui, après avoir été détachée du train, avait continué sa route avec une si effrayante vitesse, emportant le chauffeur et le mécanicien inanimés. Elle avait couru sur les rails pendant plusieurs milles; puis, le feu avait baissé, faute de combustible; la vapeur s'était détendue, et une heure après, ralentissant peu à peu sa marche, la machine s'arrêtait enfin à vingt milles au-delà de la station de Kearney.

Ni le mécanicien ni le chauffeur n'avaient succombé, et, après un évanouissement assez prolongé, ils étaient revenus à eux.

La machine était alors arrêtée. Quand il se vit dans le désert, la locomotive seule, n'ayant plus de wagons à sa suite, le mécanicien comprit ce qui s'était passé. Comment la locomotive avait été détachée du train, il ne put le deviner, mais il n'était pas douteux, pour lui, que le train, resté en arrière, se trouvait en détresse. Le mécanicien n'hésita pas sur ce qu'il devait faire. Continuer la route dans la direction d'Omaha était prudent; retourner vers le train, que les Indiens pillaient peut-être encore, était dangereux...

N'importe! Des pelletées de charbon et de bois furent engouffrées dans le foyer de sa chaudière, le feu se ranima, la pression monta de nouveau, et, vers deux heures après midi, la machine revenait en arrière vers la station de Kearney. C'était elle qui sifflait dans la brume.

Ce fut une grande satisfaction pour les voyageurs, quand ils virent la locomotive se mettre en tête du train. Ils allaient pouvoir continuer ce voyage si malheureusement interrompu.

À l'arrivée de la machine, Mrs. Aouda avait quitté la gare, et s'adressant au conducteur:

"Vous allez partir?" lui demanda-t-elle.

"A l'instant, madame."

"Mais ces prisonniers... nos malheureux compagnons..."

"Je ne puis interrompre le service," repondit le conducteur.

"Nous avons deja trois heures de retard."

"Et quand passera l'autre train venant de San Francisco?"

"Demain soir, madame."

"Demain soir! mais il sera trop tard. Il faut attendre..." .

"C'est impossible," repondit le conducteur. "Si vous voulez partir, montez en voiture."

"Je ne partirai pas," repondit la jeune femme. Fix avait entendu cette conversation. Quelques instants auparavant, quand tout moyen de locomotion lui manquait, il etait decide a quitter Kearney, et maintenant que le train etait la, pret a s'elancer, qu'il n'avait plus qu'a reprendre sa place dans le wagon, une irresistible force le rattachait au sol. Ce quai de la gare lui brulait les pieds, et il ne pouvait s'en arracher. Le combat recommençait en lui. La colere de l'insucces l'etouffait. Il voulait lutter jusqu'au bout.

Cependant les voyageurs et quelques blesses -- entre autres le colonel Proctor, dont l'etat etait grave -- avaient pris place dans les wagons. On entendait les bourdonnements de la chaudiere surchauffee, et la vapeur s'echappait par les soupapes. Le mecanicien siffla, le train se mit en marche, et disparut bientot, melant sa fumees blanche au tourbillon des neiges.

L'inspecteur Fix etait reste.

Quelques heures s'ecoulerent. Le temps etait fort mauvais, le froid tres vif. Fix, assis sur un banc dans la gare, restait immobile. On eut pu croire qu'il dormait. Mrs. Aouda, malgre la rafale, quittait a chaque instant la chambre qui avait ete mise a sa disposition. Elle venait a l'extremite du quai, cherchant a voir a travers la tempete de neige, voulant percer cette brume qui reduisait l'horizon autour d'elle, ecoutant si quelque bruit se ferait entendre. Mais rien. Elle rentrait alors, toute transie, pour revenir quelques moments plus tard, et toujours inutilement.

Le soir se fit. Le petit detachement n'etait pas de retour. Ou etait-il en ce moment? Avait-il pu rejoindre les Indiens? Y avait-il eu lutte, ou ces soldats, perdus dans la brume, erraient-ils au hasard? Le capitaine du fort Kearney etait tres inquiet, bien qu'il ne voulut rien laisser paraître de son inquietude.

La nuit vint, la neige tomba moins abondamment, mais l'intensité du froid s'accrut. Le regard le plus intrépide n'eut pas considéré sans épouvante cette obscure immensité. Un absolu silenceregnait sur la plaine. Ni le vol d'un oiseau, ni la passée d'un fauve n'en troublait le calme infini.

Pendant toute cette nuit, Mrs. Aouda, l'esprit plein de pressentiments sinistres, le cœur rempli d'angoisses, erra sur la lisière de la prairie. Son imagination l'emportait au loin et lui montrait mille dangers. Ce qu'elle souffrit pendant ces longues heures ne saurait s'exprimer.

Fix était toujours immobile à la même place, mais, lui non plus, il ne dormait pas. À un certain moment, un homme s'était approché, lui avait parlé même, mais l'agent l'avait renvoyé, après répondu à ses paroles par un signe négatif.

La nuit s'écoula ainsi. À l'aube, le disque à demi éteint du soleil se leva sur un horizon embrumé. Cependant la portée du regard pouvait s'étendre à une distance de deux milles. C'était vers le sud que Phileas Fogg et le détachement s'étaient dirigés. Le sud était absolument désert. Il était alors sept heures du matin.

Le capitaine, extrêmement soucieux, ne savait quel parti prendre. Devait-il envoyer un second détachement au secours du premier? Devait-il sacrifier de nouveaux hommes avec si peu de chances de sauver ceux qui étaient sacrifiés tout d'abord? Mais son hésitation ne dura pas, et d'un geste, appelant un de ses lieutenants, il lui donnait l'ordre de pousser une reconnaissance dans le sud --, quand des coups de feu éclatèrent. Était-ce un signal? Les soldats se jetèrent hors du fort, et à un demi-mille ils aperçurent une petite troupe qui revenait en bon ordre.

Mr. Fogg marchait en tête, et près de lui Passepartout et les deux autres voyageurs, arrachés aux mains des Sioux.

Il y avait eu combat à dix milles au sud de Kearney. Peu d'instants avant l'arrivée du détachement, Passepartout et ses deux compagnons luttaient déjà contre leurs gardiens, et le Français en avait assommé trois à coups de poing, quand son maître et les soldats se précipitèrent à leur secours.

Tous, les sauveurs et les sauvés, furent accueillis par des cris de joie, et Phileas Fogg distribua aux soldats la prime qu'il leur avait promise, tandis que Passepartout se répétait, non sans quelque raison:

"Décidément, il faut avouer que je coûte cher à mon maître!"

Fix, sans prononcer une parole, regardait Mr. Fogg, et il eut été difficile d'analyser les impressions qui se combattaient alors en lui. Quant à Mrs. Aouda, elle avait pris la main du gentleman, et elle la serrait dans les siennes, sans pouvoir prononcer une parole!

Cependant Passepartout, des son arrivee, avait cherche le train dans la gare. Il croyait le trouver la, pret a filer sur Omaha, et il esperait que l'on pourrait encore regagner le temps perdu.

"Le train, le train!" s'ecria-t-il.

"Parti," repondit Fix.

"Et le train suivant, quand passera-t-il?" demanda Phileas Fogg.

"Ce soir seulement."

"Ah!" repondit simplement l'impassible gentleman.

XXXI

## DANS LEQUEL L'INSPECTEUR FIX PREND TRES SERIEUSEMENT LES INTERETS DE PHILEAS FOGG

Phileas Fogg se trouvait en retard de vingt heures. Passepartout, la cause involontaire de ce retard, etait desespere. Il avait decidement ruine son maitre!

En ce moment, l'inspecteur s'approcha de Mr. Fogg, et, le regardant bien en face:

"Tres serieusement, monsieur, lui demanda-t-il, vous etes presse?"

"Tres serieusement," repondit Phileas Fogg.

"J'insiste," reprit Fix. "Vous avez bien interet a etre a New York le 11, avant neuf heures du soir, heure du depart du paquebot de Liverpool?"

"Un interet majeur."

"Et si votre voyage n'eut pas ete interrompu par cette attaque d'Indiens, vous seriez arrive a New York le 11, des le matin?"

"Oui, avec douze heures d'avance sur le paquebot."

"Bien. Vous avez donc vingt heures de retard. Entre vingt et douze, l'ecart est de huit. C'est huit heures a regagner. Voulez-vous tenter de le faire?"

"A pied?" demanda Mr. Fogg.

"Non, en traineau," repondit Fix, "en traineau a voiles. Un homme m'a propose ce moyen de transport."

C'était l'homme qui avait parlé à l'inspecteur de police pendant la nuit, et dont Fix avait refusé l'offre. Phileas Fogg ne répondit pas à Fix; mais Fix lui ayant montré l'homme en question qui se promenait devant la gare, le gentleman alla à lui.

Un instant après, Phileas Fogg et cet Américain, nommé Mudge, entraient dans une hutte construite au bas du fort Kearney. Là, Mr. Fogg examina un assez singulier véhicule, sorte de châssis, établi sur deux longues poutres, un peu relevées à l'avant comme les semelles d'un traîneau, et sur lequel cinq ou six personnes pouvaient prendre place. Au tiers du châssis, sur l'avant, se dressait un mat très élevé, sur lequel s'enverguait une immense brigantine. Ce mat, solidement retenu par des haubans métalliques, tendait un étai de fer qui servait à guider un foc de grande dimension. À l'arrière, une sorte de gouvernail-godille permettait de diriger l'appareil.

C'était, on le voit, un traîneau grec en sloop. Pendant l'hiver, sur la plaine glacée, lorsque les trains sont arrêtés par les neiges, ces véhicules font des traversées extrêmement rapides d'une station à l'autre. Ils sont, d'ailleurs, prodigieusement voilés -- plus voilés même que ne peut l'être un cotre de course, exposé à chavirer --, et, vent arrière, ils glissent à la surface des prairies avec une rapidité égale, sinon supérieure, à celle des express.

En quelques instants, un marché fut conclu entre Mr. Fogg et le patron de cette embarcation de terre. Le vent était bon. Il soufflait de l'ouest en grande brise. La neige était durcie, et Mudge se faisait fort de conduire Mr. Fogg en quelques heures à la station d'Omaha. Là, les trains sont fréquents et les voies nombreuses, qui conduisent à Chicago et à New York. Il n'était pas impossible que le retard fut regagné. Il n'y avait donc pas à hésiter à tenter l'aventure.

Mr. Fogg, ne voulant pas exposer Mrs. Aouda aux tortures d'une traversée en plein air, par ce froid que la vitesse rendrait plus insupportable encore, lui proposa de rester sous la garde de Passepartout à la station de Kearney. L'honnête garçon se chargerait de ramener la jeune femme en Europe par une route meilleure et dans des conditions plus acceptables.

Mrs. Aouda refusa de se séparer de Mr. Fogg, et Passepartout se sentit très heureux de cette détermination. En effet, pour rien au monde il n'eût voulu quitter son maître, puisque Fix devait l'accompagner.

Quant à ce que pensait alors l'inspecteur de police ce serait difficile à dire. Sa conviction avait-elle été ébranlée par le retour de Phileas Fogg, ou bien le tenait-il pour un coquin extrêmement fort, qui, son tour du monde accompli, devait croire qu'il serait absolument en sûreté en Angleterre? Peut-être l'opinion de Fix touchant Phileas Fogg était-elle en effet modifiée. Mais il n'en était pas moins décidé à faire son devoir et, plus impatient que tous, à presser de tout son pouvoir le retour en Angleterre.

A huit heures, le traîneau était prêt à partir. Les voyageurs -- on serait tenté de dire les passagers -- y prenaient place et se serraient étroitement dans leurs couvertures de voyage. Les deux immenses voiles étaient hissées, et, sous l'impulsion du vent, le véhicule filait sur la neige durcie avec une rapidité de quarante milles à l'heure.

La distance qui sépare le fort Kearney d'Omaha est, en droite ligne -- à vol d'abeille, comme disent les Américains --, de deux cents milles au plus. Si le vent tenait, en cinq heures cette distance pouvait être franchie. Si aucun incident ne se produisait, à une heure après midi le traîneau devait avoir atteint Omaha.

Quelle traversée! Les voyageurs, pressés les uns contre les autres, ne pouvaient se parler. Le froid, accru par la vitesse, leur eût coupé la parole. Le traîneau glissait aussi légèrement à la surface de la plaine qu'une embarcation à la surface des eaux --, avec la houle en moins. Quand la brise arrivait en rasant la terre, il semblait que le traîneau fut enlevé du sol par ses voiles, vastes ailes d'une immense envergure. Mudge, au gouvernail se maintenait dans la ligne droite, et, d'un coup de godille il rectifiait les embardees que l'appareil tendait à faire. Toute la toile portait. Le foc avait été perqué et n'était plus abrité par la brigantine. Un mat de hune fut guindé, et une flèche, tendue au vent, ajouta sa puissance d'impulsion à celle des autres voiles. On ne pouvait l'estimer, mathématiquement, mais certainement la vitesse du traîneau ne devait pas être moindre de quarante milles à l'heure.

"Si rien ne casse," dit Mudge, "nous arriverons!"

Et Mudge avait intérêt à arriver dans le délai convenu, car Mr. Fogg, fidèle à son système, l'avait alléché par une forte prime.

La prairie, que le traîneau coupait en ligne droite, était plate comme une mer. On eût dit un immense étang glace. Le rail-road qui desservait cette partie du territoire remontait, du sud-ouest au nord-ouest, par Grand-Island, Columbus, ville importante du Nebraska, Schuyler, Fremont, puis Omaha. Il suivait pendant tout son parcours la rive droite de Platte-river. Le traîneau, abrégeant cette route, prenait la corde de l'arc décrit par le chemin de fer. Mudge ne pouvait craindre d'être arrêté par la Platte-river, à ce petit coude qu'elle fait en avant de Fremont, puisque ses eaux étaient glacées. Le chemin était donc entièrement débarrassé d'obstacles, et Phileas Fogg n'avait donc que deux circonstances à redouter: une avarie à l'appareil, un changement ou une tombée du vent.

Mais la brise ne mollissait pas. Au contraire. Elle soufflait à courber le mat, que les haubans de fer maintenaient solidement. Ces filins métalliques, semblables aux cordes d'un instrument, resonnaient comme si un archet eût provoqué leurs vibrations. Le traîneau s'enlevait au milieu d'une harmonie plaintive, d'une intensité toute particulière.

"Ces cordes donnent la quinte et l'octave", dit Mr. Fogg.

Et ce furent les seules paroles qu'il prononça pendant cette traversée. Mrs. Aouda, soigneusement empaquetée dans les fourrures et les couvertures de voyage, était, autant que possible, préservée des atteintes du froid.

Quant à Passepartout, la face rouge comme le disque solaire quand il se couche dans les brumes, il humait cet air piquant. Avec le fond d'imperturbable confiance qu'il possédait, il s'était repris à espérer. Au lieu d'arriver le matin à New York, on y arriverait le soir, mais il y avait encore quelques chances pour que ce fut avant le départ du paquebot de Liverpool.

Passepartout avait même éprouvé une forte envie de serrer la main de son allié Fix. Il n'oubliait pas que c'était l'inspecteur lui-même qui avait procuré le traîneau à voiles, et, par conséquent, le seul moyen qu'il y eût de gagner Omaha en temps utile. Mais, par un pressentiment, il se tint dans sa réserve accoutumée.

En tout cas, une chose que Passepartout n'oublierait jamais, c'était le sacrifice que Mr. Fogg avait fait, sans hésiter, pour l'arracher aux mains des Sioux. À cela, Mr. Fogg avait risqué sa fortune et sa vie... Non! son serviteur ne l'oublierait pas!

Pendant que chacun des voyageurs se laissait aller à des réflexions si diverses, le traîneau volait sur l'immense tapis de neige. S'il passait quelques creeks, affluents ou sous-affluents de la Little-Blue-river, on ne s'en apercevait pas. Les champs et les cours d'eau disparaissaient sous une blancheur uniforme. La plaine était absolument déserte. Comprise entre l'Union Pacific Road et l'embranchement qui doit réunir Kearney à Saint-Joseph, elle formait comme une grande île inhabitée. Pas un village, pas une station, pas même un fort. De temps en temps, on voyait passer comme un éclair quelque arbre grimacant, dont le blanc squelette se tordait sous la brise. Parfois, des bandes d'oiseaux sauvages s'enlevaient du même vol. Parfois aussi, quelques loups de prairies, en troupes ombreuses, maigres, affamés, poussés par un besoin féroce, luttaient de vitesse avec le traîneau. Alors Passepartout, le revolver à la main, se tenait prêt à faire feu sur les plus rapprochés. Si quelque accident eût alors arrêté le traîneau, les voyageurs, attaqués par ces féroces carnassiers, auraient couru les plus grands risques. Mais le traîneau tenait bon, il ne tardait pas à prendre de l'avance, et bientôt toute la bande hurlante restait en arrière.

À midi, Mudge reconnut à quelques indices qu'il passait le cours glace de la Platte-river. Il ne dit rien, mais il était déjà sûr que, vingt milles plus loin, il aurait atteint la station d'Omaha.

Et, en effet, il n'était pas une heure, que ce guide habile, abandonnant la barre, se précipitait aux drisses des voiles et

les amenait en bande, pendant que le traîneau, emporté par son irrésistible élan, franchissait encore un demi-mille à sec de toile.

Enfin il s'arrêta, et Mudge, montrant un amas de toits blancs de neige, disait:

"Nous sommes arrivés."

Arrivés! Arrivés, en effet, à cette station qui, par des trains nombreux, est quotidiennement en communication avec l'est des États-Unis!

Passepartout et Fix avaient sauté à terre et secouaient leurs membres engourdis. Ils aidèrent Mr. Fogg et la jeune femme à descendre du traîneau. Phileas Fogg régla généreusement avec Mudge, auquel Passepartout serra la main comme à un ami, et tous se précipitèrent vers la gare d'Omaha.

C'est à cette importante cité du Nebraska que s'arrête le chemin de fer du Pacifique proprement dit, qui met le bassin du Mississippi en communication avec le grand océan. Pour aller d'Omaha à Chicago, le rail-road, sous le nom de "Chicago-Rock-island-road", court directement dans l'est en desservant cinquante stations.

Un train direct était prêt à partir. Phileas Fogg et ses compagnons n'eurent que le temps de se précipiter dans un wagon. Ils n'avaient rien vu d'Omaha, mais Passepartout s'avoua à lui-même qu'il n'y avait pas lieu de le regretter, et que ce n'était pas de voir qu'il s'agissait.

Avec une extrême rapidité, ce train passa dans l'État d'Iowa, par Council-Bluffs, Des Moines, Iowa-city. Pendant la nuit, il traversait le Mississippi à Davenport, et par Rock-Island, il entra dans l'Illinois. Le lendemain, 10, à quatre heures du soir il arrivait à Chicago, déjà relevée de ses ruines, et plus fièrement assise que jamais sur les bords de son beau lac Michigan.

Neuf cents milles séparent Chicago de New York. Les trains ne manquaient pas à Chicago. Mr. Fogg passa immédiatement de l'un dans l'autre. La fringante locomotive du "Pittsburg-Fort-Wayne-Chicago-rail-road" partit à toute vitesse, comme si elle eût compris que l'honorable gentleman n'avait pas de temps à perdre. Elle traversa comme un éclair l'Indiana, l'Ohio, la Pennsylvanie, le New Jersey, passant par des villes aux noms antiques, dont quelques-unes avaient des rues et des tramways, mais pas de maisons encore. Enfin l'Hudson apparut, et, le 11 décembre, à onze heures un quart du soir, le train s'arrêtait dans la gare, sur la rive droite du fleuve, devant le "pier" même des steamers de la ligne Cunard, autrement dite "British and North American royal mail steam packet Co."

Le China, à destination de Liverpool, était parti depuis quarante-cinq minutes !



## DANS LEQUEL PHILEAS FOGG ENGAGE UNE LUTTE DIRECTE CONTRE LA MAUVAISE CHANCE

En partant, le *China* semblait avoir emporte avec lui le dernier espoir de Phileas Fogg.

En effet, aucun des autres paquebots qui font le service direct entre l'Amerique et l'Europe, ni les transatlantiques francais, ni les navires du "White-Star-line", ni les steamers de la Compagnie Imman, ni ceux de la ligne Hambourgeoise, ni autres, ne pouvaient servir les projets du gentleman.

En effet, le *Pereire*, de la Compagnie transatlantique francaise -- dont les admirables batiments egalent en vitesse et surpassent en confortable tous ceux des autres lignes, sans exception --, ne partait que le surlendemain, 14 decembre. Et d'ailleurs, de meme que ceux de la Compagnie hambourgeoise, il n'allait pas directement a Liverpool ou a Londres, mais au Havre, et cette traversee supplementaire du Havre a Southampton, en retardant Phileas Fogg, eut annule ses derniers efforts.

Quant aux paquebots Imman, dont l'un, le *City-of-Paris*, mettait en mer le lendemain, il n'y fallait pas songer. Ces navires sont particulierement affectes au transport des emigrants, leurs machines sont faibles, ils naviguent autant a la voile qu'a la vapeur, et leur vitesse est mediocre. Ils employaient a cette traversee de New York a l'Angleterre plus de temps qu'il n'en restait a Mr. Fogg pour gagner son pari.

De tout ceci le gentleman se rendit parfaitement compte en consultant son *Bradshaw*, qui lui donnait, jour par jour, les mouvements de la navigation transoceanienne.

Passepartout etait aneanti. Avoir manque le paquebot de quarante-cinq minutes, cela le tuait. C'etait sa faute a lui, qui, au lieu d'aider son maitre, n'avait cesse de semer des obstacles sur sa route! Et quand il revoyait dans son esprit tous les incidents du voyage, quand il supputait les sommes depensees en pure perte et dans son seul interet, quand il songeait que cet enorme pari, en y joignant les frais considerables de ce voyage devenu inutile, ruinait completement Mr. Fogg, il s'accablait d'injures.

Mr. Fogg ne lui fit, cependant, aucun reproche, et, en quittant le pier des paquebots transatlantiques, il ne dit que ces mots:

"Nous aviserons demain. Venez."

Mr. Fogg, Mrs. Aouda, Fix, Passepartout traverserent l'Hudson dans le Jersey-city-ferry-boat, et monterent dans un fiacre, qui les conduisit a l'hotel Saint-Nicolas, dans Broadway. Des chambres furent mises a leur disposition, et la nuit se passa,

courte pour Phileas Fogg, qui dort d'un sommeil parfait, mais bien longue pour Mrs. Aouda et ses compagnons, auxquels leur agitation ne permit pas de reposer.

Le lendemain, c'était le 12 décembre. Du 12, sept heures du matin, au 21, huit heures quarante-cinq minutes du soir, il restait neuf jours treize heures et quarante-cinq minutes. Si donc Phileas Fogg fut parti la veille par le China, l'un des meilleurs marcheurs de la ligne Cunard, il serait arrivé à Liverpool, puis à Londres, dans les délais voulus!

Mr. Fogg quitta l'hôtel, seul, après avoir recommandé à son domestique de l'attendre et de prévenir Mrs. Aouda de se tenir prête à tout instant.

Mr. Fogg se rendit aux rives de l'Hudson, et parmi les navires amarrés au quai ou ancrés dans le fleuve, il rechercha avec soin ceux qui étaient en partance. Plusieurs bâtiments avaient leur guidon de départ et se préparaient à prendre la mer à la marée du matin, car dans cet immense et admirable port de New York, il n'est pas de jour où cent navires ne fassent route pour tous les points du monde; mais la plupart étaient des bâtiments à voiles, et ils ne pouvaient convenir à Phileas Fogg.

Ce gentleman semblait devoir échouer dans sa dernière tentative, quand il aperçut, mouillé devant la Batterie, à une encablure au plus, un navire de commerce à hélice, de formes fines, dont la cheminée, laissant échapper de gros flocons de fumée, indiquait qu'il se préparait à appareiller.

Phileas Fogg hêla un canot, s'y embarqua, et, en quelques coups d'aviron, il se trouvait à l'échelle de l'Henrietta, steamer à coque de fer, dont tous les hauts étaient en bois.

Le capitaine de l'Henrietta était à bord. Phileas Fogg monta sur le pont et fit demander le capitaine. Celui-ci se présenta aussitôt.

C'était un homme de cinquante ans, une sorte de loup de mer, un bougon qui ne devait pas être commode. Gros yeux, teint de cuivre oxydé, cheveux rouges, forte encolure, -- rien de l'aspect d'un homme du monde.

"Le capitaine?" demanda Mr. Fogg.

"C'est moi."

"Je suis Phileas Fogg, de Londres."

"Et moi, Andrew Speedy, de Cardiff."

"Vous allez partir?..."

"Dans une heure."

"Vous êtes chargé pour..?..."

"Bordeaux."

"Et votre cargaison?"

"Des cailloux dans le ventre. Pas de fret. Je pars sur lest."

"Vous avez des passagers?"

"Pas de passagers. Jamais de passagers. Marchandise encombrante et raisonnable."

"Votre navire marche bien?"

"Entre onze et douze noeuds. L'\_Henrietta\_, bien connue."

"Voulez-vous me transporter a Liverpool, moi et trois personnes?"

"A Liverpool? Pourquoi pas en Chine?"

"Je dis Liverpool."

"Non!"

"Non?"

"Non. Je suis en partance pour Bordeaux, et je vais a Bordeaux."

"N'importe quel prix?"

"N'importe quel prix."

Le capitaine avait parle d'un ton qui n'admettait pas de replique.

"Mais les armateurs de l'\_Henrietta\_..." reprit Phileas Fogg.

"Les armateurs, c'est moi," repondit le capitaine. "Le navire m'appartient."

"Je vous affrete."

"Non."

"Je vous l'achete."

"Non."

Phileas Fogg ne sourcilla pas. Cependant la situation etait grave. Il n'en etait pas de New York comme de Hong-Kong, ni du capitaine de l'\_Henrietta\_ comme du patron de la \_Tankadere\_. Jusqu'ici l'argent du gentleman avait toujours eu raison des obstacles. Cette fois-ci, l'argent echouait.

Cependant, il fallait trouver le moyen de traverser l'Atlantique en bateau -- a moins de le traverser en ballon --, ce qui eut

ete fort aventureux, et ce qui, d'ailleurs, n'etait pas realisable.

Il parait, pourtant, que Phileas Fogg eut une idee, car il dit au capitaine:

"Eh bien, voulez-vous me mener a Bordeaux?"

"Non, quand meme vous me paieriez deux cents dollars!"

"Je vous en offre deux mille (10 000 F)."

"Par personne?"

"Par personne."

"Et vous etes quatre?"

"Quatre."

Le capitaine Speedy commença a se gratter le front, comme s'il eut voulu en arracher l'epiderme. Huit mille dollars a gagner, sans modifier son voyage, cela valait bien la peine qu'il mit de cote son antipathie prononcée pour toute espece de passager. Des passagers a deux mille dollars, d'ailleurs, ce ne sont plus des passagers, c'est de la marchandise precieuse.

"Je pars a neuf heures, dit simplement le capitaine Speedy, et si vous et les vôtres, vous etes la?..."

"A neuf heures, nous serons a bord!" repondit non moins simplement Mr. Fogg.

Il etait huit heures et demie. Debarquer de l'\_Henrietta\_, monter dans une voiture, se rendre a l'hotel Saint-Nicolas, en ramener Mrs. Aouda, Passepartout, et meme l'inseparable Fix, auquel il offrait gracieusement le passage, cela fut fait par le gentleman avec ce calme qui ne l'abandonnait en aucune circonstance.

Au moment ou l'\_Henrietta\_ appareillait, tous quatre etaient a bord.

Lorsque Passepartout apprit ce que couterait cette derniere traversee, il poussa un de ces "Oh!" prolonges, qui parcourent tous les intervalles de la gamme chromatique descendante!

Quant a l'inspecteur Fix, il se dit que deciderement la Banque d'Angleterre ne sortirait pas indemne de cette affaire. En effet, en arrivant et en admettant que le sieur Fogg n'en jetat pas encore quelques poignees a la mer, plus de sept mille livres (175 000 F) manqueraient au sac a bank-notes!

## OU PHILEAS FOGG SE MONTRE A LA HAUTEUR DES CIRCONSTANCES

Une heure apres, le steamer Henrietta dépassait le Light-boat qui marque l'entree de l'Hudson, tournait la pointe de Sandy-Hook et donnait en mer. Pendant la journee, il prolongea Long-Island, au large du feu de Fire-Island, et courut rapidement vers l'est.

Le lendemain, 13 decembre, a midi, un homme monta sur la passerelle pour faire le point. Certes, on doit croire que cet homme etait le capitaine Speedy! Pas le moins du monde. C'etait Phileas Fogg. esq.

Quant au capitaine Speedy, il etait tout bonnement enferme a clef dans sa cabine, et poussait des hurlements qui denotaient une colere, bien pardonnable, poussee jusqu'au paroxysme.

Ce qui s'etait passe etait tres simple. Phileas Fogg voulait aller a Liverpool, le capitaine ne voulait pas l'y conduire. Alors Phileas Fogg avait accepte de prendre passage pour Bordeaux, et, depuis trente heures qu'il etait a bord, il avait si bien manoeuvre a coups de bank-notes, que l'equipage, matelots et chauffeurs -- equipage un peu interlope, qui etait en assez mauvais termes avec le capitaine --, lui appartenait. Et voila pourquoi Phileas Fogg commandait au lieu et place du capitaine Speedy, pourquoi le capitaine etait enferme dans sa cabine, et pourquoi enfin l'Henrietta se dirigeait vers Liverpool.

Seulement, il etait tres clair, a voir manoeuvrer Mr. Fogg, que Mr. Fogg avait ete marin.

Maintenant, comment finirait l'aventure, on le saurait plus tard. Toutefois, Mrs. Aouda ne laissait pas d'etre inquiete, sans en rien dire. Fix, lui, avait ete abasourdi tout d'abord. Quant a Passepartout, il trouvait la chose tout simplement adorable.

"Entre onze et douze noeuds", avait dit le capitaine Speedy, et en effet l'Henrietta se maintenait dans cette moyenne de vitesse.

Si donc -- que de "si" encore! -- si donc la mer ne devenait pas trop mauvaise, si le vent ne sautait pas dans l'est, s'il ne survenait aucune avarie au batiment, aucun accident a la machine, l'Henrietta, dans les neuf jours comptes du 12 decembre au 21, pouvait franchir les trois mille milles qui separent New York de Liverpool. Il est vrai qu'une fois arrive, l'affaire de l'Henrietta brochait sur l'affaire de la Banque, cela pouvait mener le gentleman un peu plus loin qu'il ne voudrait.

Pendant les premiers jours, la navigation se fit dans d'excellentes conditions. La mer n'etait pas trop dure; le vent paraissait fixe au nord-est ; les voiles furent etablies, et,

sous ses goelettes, l'\_Henrietta\_ marcha comme un vrai transatlantique.

Passepartout etait enchante. Le dernier exploit de son maitre, dont il ne voulait pas voir les consequences, l'enthousiasmait. Jamais l'equipage n'avait vu un garcon plus gai, plus agile. Il faisait mille amities aux matelots et les etonnait par ses tours de voltige. Il leur prodiguait les meilleurs noms et les boissons les plus attrayantes. Pour lui, ils manoeuvraient comme des gentlemen, et les chauffeurs chauffaient comme des heros. Sa bonne humeur, tres communicative, s'impregnait a tous. Il avait oublie le passe, les ennuis, les perils. Il ne songeait qu'a ce but, si pres d'etre atteint, et parfois il bouillait d'impatience, comme s'il eut ete chauffe par les fourneaux de l'\_Henrietta\_. Souvent aussi, le digne garcon tournait autour de Fix; il le regardait d'un oeil " qui en disait long"! mais il ne lui parlait pas, car il n'existait plus aucune intimite entre les deux anciens amis.

D'ailleurs Fix, il faut le dire, n'y comprenait plus rien! La conquete de l'\_Henrietta\_, l'achat de son equipage, ce Fogg manoeuvrant comme un marin consommé, tout cet ensemble de choses l'etourdissait. Il ne savait plus que penser! Mais, apres tout, un gentleman qui commençait par voler cinquante-cinq mille livres pouvait bien finir par voler un batiment. Et Fix fut naturellement amene a croire que l'\_Henrietta\_, dirigee par Fogg, n'allait point du tout a Liverpool, mais dans quelque point du monde ou le voleur, devenu pirate, se mettrait tranquillement en surete! Cette hypothese, il faut bien l'avouer, etait on ne peut plus plausible, et le detective commençait a regretter tres serieusement de s'etre embarque dans cette affaire.

Quant au capitaine Speedy, il continuait a hurler dans sa cabine, et Passepartout, charge de pourvoir a sa nourriture, ne le faisait qu'en prenant les plus grandes precautions, quelque vigoureux qu'il fut. Mr. Fogg, lui, n'avait plus meme l'air de se douter qu'il y eut un capitaine a bord.

Le 13, on passe sur la queue du banc de Terre-Neuve. Ce sont la de mauvais parages. Pendant l'hiver surtout, les brumes y sont frequentes, les coups de vent redoutables. Depuis la veille, le barometre, brusquement abaisse, faisait pressentir un changement prochain dans l'atmosphere. En effet, pendant la nuit, la temperature se modifia, le froid devint plus vif, et en meme temps le vent sauta dans le sud-est.

C'etait un contretemps. Mr. Fogg, afin de ne point s'ecarter de sa route, dut serrer ses voiles et forcer de vapeur. Neanmoins, la marche du navire fut ralentie, attendu l'etat de la mer, dont les longues lames brisaient contre son etrave. Il eprouva des mouvements de tangage tres violents, et cela au detriment de sa vitesse. La brise tournait peu a peu a l'ouragan, et l'on prevoyait deja le cas ou l'\_Henrietta\_ ne pourrait plus se maintenir debout a la lame. Or, s'il fallait fuir, c'etait l'inconnu avec toutes ses mauvaises chances.

Le visage de Passepartout se rembrunit en meme temps que le ciel, et, pendant deux jours, l'honnete garcon eprouva de mortelles transes.

Mais Phileas Fogg etait un marin hardi, qui savait tenir tete a la mer, et il fit toujours route, meme sans se mettre sous petite vapeur. L'\_Henrietta\_, quand elle ne pouvait s'elever a la lame, passait au travers, et son pont etait balaye en grand, mais elle passait.

Quelquefois aussi l'helice emergeait, battant l'air de ses branches affolees, lorsqu'une montagne d'eau soulevait l'arriere hors des flots, mais le navire allait toujours de l'avant.

Toutefois le vent ne fraichit pas autant qu'on aurait pu le craindre. Ce ne fut pas un de ces ouragans qui passent avec une vitesse de quatre-vingt-dix milles a l'heure. Il se tint au grand frais, mais malheureusement il souffla avec obstination de la partie du sud-est et ne permit pas de faire de la toile. Et cependant, ainsi qu'on va le voir, il eut ete bien utile de venir en aide a la vapeur!

Le 16 decembre, c'etait le soixante quinzieme jour ecoule depuis le depart de Londres. En somme, l'\_Henrietta\_ n'avait pas encore un retard inquietant. La moitie de la traversee etait a peu pres faite, et les plus mauvais parages avaient ete franchis. En ete, on eut repondu du succes. En hiver, on etait a la merci de la mauvaise saison. Passepartout ne se prononcait pas. Au fond, il avait espoir, et, si le vent faisait defaut, du moins il comptait sur la vapeur. Or, ce jour-la, le mecanicien etant monte sur le pont, rencontra Mr. Fogg et s'entretint assez vivement avec lui.

Sans savoir pourquoi -- par un pressentiment sans doute --, Passepartout eprouva comme une vague inquietude. Il eut donne une de ses oreilles pour entendre de l'autre ce qui se disait la. Cependant, il put saisir quelques mots, ceux-ci entre autres, prononces par son maitre:

"Vous etes certain de ce que vous avancez?"

"Certain, monsieur," repondit le mecanicien. "N'oubliez pas que, depuis notre depart, nous chauffons avec tous nos fourneaux allumes, et si nous avons assez de charbon pour aller a petite vapeur de New York a Bordeaux, nous n'en avons pas assez pour aller a toute vapeur de New York a Liverpool!"

"J'avisera", repondit Mr. Fogg.

Passepartout avait compris. Il fut pris d'une inquietude mortelle. Le charbon allait manquer!

"Ah! si mon maitre pare celle-la," se dit-il, "decidement ce sera un fameux homme!"

Et ayant rencontre Fix, il ne put s'empecher de le mettre au courant de la situation.

"Alors," lui repondit l'agent les dents serrees, "vous croyez que nous allons a Liverpool!"

"Parbleu!"

"Imbecile!" repondit l'inspecteur, qui s'en alla, haussant les epaules.

Passepartout fut sur le point de relever vertement le qualificatif, dont il ne pouvait d'ailleurs comprendre la vraie signification; mais il se dit que l'infortune Fix devait etre tres desappointe, tres humilie dans son amour-propre, apres avoir si maladroitement suivi une fausse piste autour du monde, et il passa condamnation.

Et maintenant quel parti allait prendre Phileas Fogg? Cela etait difficile a imaginer. Cependant, il parait que le flegmatique gentleman en prit un, car le soir meme il fit venir le mecanicien et lui dit:

"Poussez les feux et faites route jusqu'a complet epuisement du combustible."

Quelques instants apres, la cheminee de l'\_Henrietta\_ vomissait des torrents de fumee.

Le navire continua donc de marcher a toute vapeur; mais ainsi qu'il l'avait annonce, deux jours plus tard, le 18, le mecanicien fit savoir que le charbon manquerait dans la journee.

"Que l'on ne laisse pas baisser les feux," repondit Mr. Fogg.  
"Au contraire. Que l'on charge les soupapes."

Ce jour-la, vers midi, apres avoir pris hauteur et calcule la position du navire, Phileas Fogg fit venir Passepartout, et il lui donna l'ordre d'aller chercher le capitaine Speedy. C'etait comme si on eut commande a ce brave garçon d'aller dechainer un tigre, et il descendit dans la dunette, se disant:

"Positivement il sera enrage!"

En effet, quelques minutes plus tard, au milieu de cris et de jurons, une bombe arrivait sur la dunette. Cette bombe, c'etait le capitaine Speedy. Il etait evident qu'elle allait eclater.

"Ou sommes-nous?" telles furent les premieres paroles qu'il prononca au milieu des suffocations de la colere, et certes, pour peu que le digne homme eut ete apoplectique, il n'en serait jamais revenu.

"Ou sommes-nous?" repeta-t-il, la face congestionnee.

"A sept cent soixante-dix milles de Liverpool (300 lieues), repondit Mr. Fogg avec un calme imperturbable.

"Pirate!" s'ecria Andrew Speedy.



"Je vous ai fait venir, monsieur..."

"Ecumeur de mer!"

"...monsieur," reprit Phileas Fogg, pour vous prier de me vendre votre navire.

"Non! de par tous les diables, non!"

"C'est que je vais être obligé de le brûler."

"Brûler mon navire!"

"Oui, du moins dans ses hauts, car nous manquons de combustible."

"Brûler mon navire! s'écria le capitaine Speedy, qui ne pouvait même plus prononcer les syllabes. Un navire qui vaut cinquante mille dollars (250 000 F)."

"En voici soixante mille (300 000 F)!" répondit Phileas Fogg, en offrant au capitaine une liasse de bank-notes.

Cela fit un effet prodigieux sur Andrew Speedy. On n'est pas Américain sans que la vue de soixante mille dollars vous cause une certaine émotion. Le capitaine oublia en un instant sa colère, son emprisonnement, tous ses griefs contre son passager. Son navire avait vingt ans. Cela pouvait devenir une affaire d'or!... La bombe ne pouvait déjà plus éclater. Mr. Fogg en avait arraché la meche.

"Et la coque en fer me restera," dit-il d'un ton singulièrement radouci.

"La coque en fer et la machine, monsieur. Est-ce conclu?"

"Conclu."

Et Andrew Speedy, saisissant la liasse de bank-notes, les compta et les fit disparaître dans sa poche.

Pendant cette scène, Passepartout était blanc. Quant à Fix, il faillit avoir un coup de sang. Pres de vingt mille livres dépensées, et encore ce Fogg qui abandonnait à son vendeur la coque et la machine, c'est-à-dire presque la valeur totale du navire! Il est vrai que la somme volée à la banque s'élevait à cinquante-cinq mille livres!

Quand Andrew Speedy eut empoché l'argent:

"Monsieur," lui dit Mr. Fogg, "que tout ceci ne vous étonne pas. Sachez que je perds vingt mille livres, si je ne suis pas rendu à Londres le 21 décembre, à huit heures quarante-cinq du soir. Or, j'avais manqué le paquebot de New York, et comme vous refusiez de me conduire à Liverpool..."

"Et j'ai bien fait, par les cinquante mille diables de l'enfer, "s'ecria Andrew Speedy, "puisque j'y gagne au moins quarante mille dollars."

Puis, plus posement:

"Savez-vous une chose," ajouta-t-il, "capitaine?..."

"Fogg."

"Capitaine Fogg, eh bien, il y a du Yankee en vous."

Et apres avoir fait a son passager ce qu'il croyait etre un compliment, il s'en allait, quand Phileas Fogg lui dit:

"Maintenant ce navire m'appartient?"

"Certes, de la quille a la pomme des mats, pour tout ce qui est bois, s'entend!"

"Bien. Faites demolir les aménagements interieurs et chauffez avec ces debris."

On juge ce qu'il fallut consommer de ce bois sec pour maintenir la vapeur en suffisante pression. Ce jour-la, la dunette, les rouffles, les cabines, les logements, le faux pont, tout y passa.

Le lendemain, 19 decembre, on brula la mature, les dromes, les esparres. On abattit les mats, on les debita a coups de hache. L'equipage y mettait un zele incroyable. Passepartout, taillant, coupant, sciant, faisait l'ouvrage de dix hommes. C'etait une fureur de demolition.

Le lendemain, 20, les bastingages, les pavois, les oeuvres-mortes, la plus grande partie du pont, furent devores. L'\_Henrietta\_ n'etait plus qu'un batiment rase comme un ponton.

Mais, ce jour-la, on avait eu connaissance de la cote d'Irlande et du feu de Fastenet.

Toutefois, a dix heures du soir, le navire n'etait encore que par le travers de Queenstown. Phileas Fogg n'avait plus que vingt-quatre heures pour atteindre Londres! Or, c'etait le temps qu'il fallait a l'\_Henrietta\_ pour gagner Liverpool, -- meme en marchant a toute vapeur. Et la vapeur allait manquer enfin a l'audacieux gentleman!

"Monsieur," lui dit alors le capitaine Speedy, qui avait fini par s'interesser a ses projets, "je vous plains vraiment. Tout est contre vous! Nous ne sommes encore que devant Queenstown.

"Ah!" fit Mr. Fogg, "c'est Queenstown, cette ville dont nous apercevons les feux?"

"Oui."

"Pouvons-nous entrer dans le port?"

"Pas avant trois heures. A pleine mer seulement."

"Attendons!" repondit tranquillement Phileas Fogg, sans laisser voir sur son visage que, par une supreme inspiration, il allait tenter de vaincre encore une fois la chance contraire!

En effet, Queenstown est un port de la cote d'Irlande dans lequel les transatlantiques qui viennent des Etats-Unis jettent en passant leur sac aux lettres. Ces lettres sont emportees a Dublin par des express toujours prêts a partir. De Dublin elles arrivent a Liverpool par des steamers de grande vitesse, -- devancant ainsi de douze heures les marcheurs les plus rapides des compagnies maritimes.

Ces douze heures que gagnait ainsi le courrier d'Amerique, Phileas Fogg pretendait les gagner aussi. Au lieu d'arriver sur l'\_Henrietta\_, le lendemain soir, a Liverpool, il y serait a midi, et, par consequent, il aurait le temps d'etre a Londres avant huit heures quarante-cinq minutes du soir.

Vers une heure du matin, l'\_Henrietta\_ entrait a haute mer dans le port de Queenstown, et Phileas Fogg, apres avoir recu une vigoureuse poignee de main du capitaine Speedy, le laissait sur la carcasse rasee de son navire, qui valait encore la moitie de ce qu'il l'avait vendue!

Les passagers débarquerent aussitot. Fix, a ce moment, eut une envie feroce d'arreter le sieur Fogg. Il ne le fit pas, pourtant!

Pourquoi? Quel combat se livrait donc en lui? Etait-il revenu sur le compte de Mr. Fogg? Comprenait-il enfin qu'il s'etait trompe? Toutefois, Fix n'abandonna pas Mr. Fogg. Avec lui, avec Mrs. Aouda, avec Passepartout, qui ne prenait plus le temps de respirer, il montait dans le train de Queenstown a une heure et demi du matin, arrivait a Dublin au jour naissant, et s'embarquait aussitot sur un des steamers -- vrais fuseaux d'acier, tout en machine -- qui, dedaignant de s'elever a la lame, passent invariablement au travers.

A midi moins vingt, le 21 decembre, Phileas Fogg débarquait enfin sur le quai de Liverpool. Il n'etait plus qu'a six heures de Londres.

Mais a ce moment, Fix s'approcha, lui mit la main sur l'epaule, et, exhibant son mandat:

"Vous etes le sieur Phileas Fogg?" dit-il.

"Oui, monsieur."

"Au nom de la reine, je vous arrete!"

## QUI PROCURE A PASSEPARTOUT L'OCCASION DE FAIRE UN JEU DE MOTS ATROCE, MAIS PEUT-ETRE INEDIT

Phileas Fogg etait en prison. On l'avait enferme dans le poste de Custom-house, la douane de Liverpool, et il devait y passer la nuit en attendant son transfert a Londres.

Au moment de l'arrestation, Passepartout avait voulu se precipiter sur le detective. Des policemen le retinrent. Mrs. Aouda, epouvantee par la brutalite du fait, ne sachant rien, n'y pouvait rien comprendre. Passepartout lui expliqua la situation. Mr. Fogg, cet honnete et courageux gentleman, auquel elle devait la vie, etait arrete comme voleur. La jeune femme protesta contre une telle allegation, son coeur s'indigna, et des pleurs coulerent de ses yeux, quand elle vit qu'elle ne pouvait rien faire, rien tenter, pour sauver son sauveur.

Quant a Fix, il avait arrete le gentleman parce que son devoir lui commandait de l'arreter, fut-il coupable ou non. La justice en deciderait. Mais alors une pensee vint a Passepartout, cette pensee terrible qu'il etait deciderement la cause de tout ce malheur! En effet, pourquoi avait-il cache cette aventure a Mr. Fogg? Quand Fix avait revele et sa qualite d'inspecteur de police et la mission dont il etait charge, pourquoi avait-il pris sur lui de ne point avertir son maitre?

Celui-ci, prevenu, aurait sans doute donne a Fix des preuves de son innocence ; il lui aurait demontre son erreur ; en tout cas, il n'eut pas vehicule a ses frais et a ses troussees ce malencontreux agent, dont le premier soin avait ete de l'arreter, au moment ou il mettait le pied sur le sol du Royaume-Uni. En songeant a ses fautes, a ses imprudences, le pauvre garçon etait pris d'irresistibles remords. Il pleurait, il faisait peine a voir. Il voulait se briser la tete!

Mrs. Aouda et lui etaient restes, malgre le froid, sous le peristyle de la douane. Ils ne voulaient ni l'un ni l'autre quitter la place. Ils voulaient revoir encore une fois Mr. Fogg.

Quant a ce gentleman, il etait bien et dument ruine, et cela au moment ou il allait atteindre son but. Cette arrestation le perdait sans retour. Arrive a midi moins vingt a Liverpool, le 21 decembre, il avait jusqu'a huit heures quarante-cinq minutes pour se presenter au Reform-Club, soit neuf heures quinze minutes, -- et il ne lui en fallait que six pour atteindre Londres.

En ce moment, qui eut penetre dans le poste de la douane eut trouve Mr. Fogg, immobile, assis sur un banc de bois, sans colere, imperturbable. Resigne, on n'eut pu le dire, mais ce dernier coup n'avait pu l'emouvoir, au moins en apparence. S'etait-il forme en lui une de ces rages secretes, terribles parce qu'elles sont contenues, et qui n'eclatent qu'au dernier

moment avec une force irresistible? On ne sait. Mais Phileas Fogg etait la, calme, attendant... quoi?

Conservait-il quelque espoir? Croyait-il encore au succes, quand la porte de cette prison etait fermee sur lui?

Quoi qu'il en soit, Mr. Fogg avait soigneusement pose sa montre sur une table et il en regardait les aiguilles marcher. Pas une parole ne s'echappait de ses levres, mais son regard avait une fixite singuliere.

En tout cas, la situation etait terrible, et, pour qui ne pouvait lire dans cette conscience, elle se resumait ainsi:

Honnete homme, Phileas Fogg etait ruine.

Malhonnete homme, il etait pris.

Eut-il alors la pensee de se sauver? Songea-t-il a chercher si ce poste presentait une issue praticable? Pensa-t-il a fuir? On serait tente de le croire, car, a un certain moment, il fit le tour de la chambre. Mais la porte etait solidement fermee et la fenetre garnie de barreaux de fer. Il vint donc se rasseoir, et il tira de son portefeuille l'itineraire du voyage. Sur la ligne qui portait ces mots:

"21 decembre, samedi, Liverpool", il ajouta:

"80e jour, 11 h 40 du matin", et il attendit.

Une heure sonna a l'horloge de Custom-house. Mr. Fogg constata que sa montre avançait de deux minutes sur cette horloge.

Deux heures! En admettant qu'il montat en ce moment dans un express, il pouvait encore arriver a Londres et au Reform-Club avant huit heures quarante-cinq du soir. Son front se plissa legerement...

A deux heures trente-trois minutes, un bruit retentit au-dehors, un vacarme de portes qui s'ouvraient. On entendait la voix de Passepartout, on entendait la voix de Fix.

Le regard de Phileas Fogg brilla un instant.

La porte du poste s'ouvrit, et il vit Mrs. Aouda, Passepartout, Fix, qui se precipiterent vers lui.

Fix etait hors d'haleine, les cheveux en desordre... Il ne pouvait parler!

"Monsieur," balbutia-t-il, "monsieur... pardon... une ressemblance deplorable.... Voleur arrete depuis trois jours... vous... libre!..."

Phileas Fogg etait libre! Il alla au detective. Il le regarda bien en face, et, faisant le seul mouvement rapide qu'il eut jamais fait eut qu'il dut jamais faire de sa vie, il ramena ses

deux bras en arriere, puis, avec la precision d'un automate, il frappa de ses deux poings le malheureux inspecteur.

"Bien tape!" s'ecria Passepartout, qui, se permettant un atroce jeu de mots, bien digne d'un Francais, ajouta: "Pardieu voila ce qu'on peut appeler une belle application de poings d'Angleterre!"

Fix, renverse, ne prononca pas un mot. Il n'avait que ce qu'il meritait. Mais aussitot Mr, Fogg, Mrs. Aouda, Passepartout quitterent la douane. Ils se jeterent dans une voiture, et, en quelques minutes, ils arriverent a la gare de Liverpool. Phileas Fogg demanda s'il y avait un express pret a partir pour Londres...

Il etait deux heures quarante... L'express etait parti depuis trente-cinq minutes. Phileas Fogg commanda alors un train special.

Il y avait plusieurs locomotives de grande vitesse en pression; mais, attendu les exigences du service, le train special ne put quitter la gare avant trois heures.

A trois heures, Phileas Fogg, apres avoir dit quelques mots au mecanicien d'une certaine prime a gagner, filait dans la direction de Londres, en compagnie de la jeune femme et de son fidele serviteur.

Il fallait franchir en cinq heures et demie la distance qui separe Liverpool de Londres --, chose tres faisable, quand la voie est libre sur tout le parcours. Mais il y eut des retards forces, et, quand le gentleman arriva a la gare, neuf heures moins dix sonnaient a toutes les horloges de Londres.

Phileas Fogg, apres avoir accompli ce voyage autour du monde, arrivait avec un retard de cinq minutes!...

Il avait perdu.

XXXV

DANS LEQUEL PASSEPARTOUT NE SE FAIT PAS REPETER DEUX FOIS L'ORDRE QUE SON MAITRE LUI DONNE

Le lendemain, les habitants de Saville-row auraient ete bien surpris, si on leur eut affirme que Mr. Fogg avait reintegre son domicile. Portes et fenetres, tout etait clos. Aucun changement ne s'etait produit a l'exterieur.

En effet, apres avoir quitte la gare, Phileas Fogg avait donne a Passepartout l'ordre d'acheter quelques provisions, et il etait rentre dans sa maison.

Ce gentleman avait recu avec son impassibilite habituelle le

coup qui le frappait. Ruine! et par la faute de ce maladroit inspecteur de police ! Apres avoir marche d'un pas sur pendant ce long parcours, apres avoir renverse mille obstacles, brave mille dangers, ayant encore trouve le temps de faire quelque bien sur sa route, echouer au port devant un fait brutal, qu'il ne pouvait prévoir, et contre lequel il etait desarme: cela etait terrible! De la somme considerable qu'il avait emportee au depart, il ne lui restait qu'un reliquat insignifiant. Sa fortune ne se composait plus que des vingt mille livres deposees chez Baring freres, et ces vingt mille livres, il les devait a ses collegues du Reform-Club. Apres tant de depenses faites, ce pari gagne ne l'eut pas enrichi sans doute, et il est probable qu'il n'avait pas cherche a s'enrichir -- etant de ces hommes qui parient pour l'honneur --, mais ce pari perdu le ruinait totalement. Au surplus, le parti du gentleman etait pris. Il savait ce qui lui restait a faire.

Une chambre de la maison de Saville-row avait ete reservee a Mrs. Aouda. La jeune femme etait desesperee. A certaines paroles prononcees par Mr. Fogg, elle avait compris que celui-ci meditait quelque projet funeste.

On sait, en effet, a quelles deplorables extremités se portent quelquefois ces Anglais monomanes sous la pression d'une idee fixe. Aussi Passepartout, sans en avoir l'air, surveillait-il son maitre.

Mais, tout d'abord, l'honnete garcon etait monte dans sa chambre et avait eteint le bec qui brulait depuis quatre-vingts jours. Il avait trouve dans la boite aux lettres une note de la Compagnie du gaz, et il pensa qu'il etait plus que temps d'arreter ces frais dont il etait responsable.

La nuit se passa. Mr. Fogg s'etait couche, mais avait-il dormi? Quant a Mrs. Aouda, elle ne put prendre un seul instant de repos. Passepartout, lui, avait veille comme un chien a la porte de son maitre.

Le lendemain, Mr. Fogg le fit venir et lui recommanda, en termes fort brefs, de s'occuper du dejeuner de Mrs. Aouda. Pour lui, il se contenterait d'une tasse de the et d'une rotie. Mrs. Aouda voudrait bien l'excuser pour le dejeuner et le diner, car tout son temps etait consacre a mettre ordre a ses affaires. Il ne descendrait pas. Le soir seulement, il demanderait a Mrs. Aouda la permission de l'entretenir pendant quelques instants.

Passepartout, ayant communication du programme de la journee, n'avait plus qu'a s'y conformer. Il regardait son maitre toujours impassible, et il ne pouvait se decider a quitter sa chambre. Son coeur etait gros, sa conscience bourree de remords, car il s'accusait plus que jamais de cet irreparable desastre. Oui! s'il eut prevenu Mr. Fogg, s'il lui eut devoile les projets de l'agent Fix, Mr. Fogg n'aurait certainement pas traine l'agent Fix jusqu'a Liverpool, et alors...

Passepartout ne put plus y tenir. "Mon maitre! monsieur Fogg! s'ecria-t-il, maudissez-moi. C'est par ma faute que..."

"Je n'accuse personne," repondit Phileas Fogg du ton le plus calme. "Allez."

Passepartout quitta la chambre et vint trouver la jeune femme, a laquelle il fit connaitre les intentions de son maitre.

"Madame," ajouta-t-il, "je ne puis rien par moi-meme, rien! Je n'ai aucune influence sur l'esprit de mon maitre. Vous, peut-etre..."

"Quelle influence aurais-je," repondit Mrs. Aouda. "Mr. Fogg n'en subit aucune! A-t-il jamais compris que ma reconnaissance pour lui etait prete a deborder! A-t-il jamais lu dans mon coeur!... Mon ami, il ne faudra pas le quitter, pas un seul instant. Vous dites qu'il a manifeste l'intention de me parler ce soir?"

"Oui, madame. Il s'agit sans doute de sauvegarder votre situation en Angleterre."

"Attendons", repondit la jeune femme, qui demeura toute pensive.

Ainsi, pendant cette journee du dimanche, la maison de Saville-row fut comme si elle eut ete inhabitee, et, pour la premiere fois depuis qu'il demeurait dans cette maison, Phileas Fogg n'alla pas a son club, quand onze heures et demie sonnerent a la tour du Parlement.

Et pourquoi ce gentleman se fut-il presente au Reform-Club? Ses collegues ne l'y attendaient plus. Puisque, la veille au soir, a cette date fatale du samedi 21 decembre, a huit heures quarante-cinq, Phileas Fogg n'avait pas paru dans le salon du Reform-Club, son pari etait perdu. Il n'etait meme pas necessaire qu'il allat chez son banquier pour y prendre cette somme de vingt mille livres. Ses adversaires avaient entre les mains un cheque signe de lui, et il suffisait d'une simple ecriture a passer chez Baring freres, pour que les vingt mille livres fussent portees a leur credit.

Mr. Fogg n'avait donc pas a sortir, et il ne sortit pas. Il demeura dans sa chambre et mit ordre a ses affaires. Passepartout ne cessa de monter et de descendre l'escalier de la maison de Saville-row. Les heures ne marchaient pas pour ce pauvre garcon. Il ecoutait a la porte de la chambre de son maitre, et, ce faisant, il ne pensait pas commettre la moindre indiscretion! Il regardait par le trou de la serrure, et il s'imaginait avoir ce droit! Passepartout redoutait a chaque instant quelque catastrophe. Parfois, il songeait a Fix, mais un revirement s'etait fait dans son esprit. Il n'en voulait plus a l'inspecteur de police. Fix s'etait trompe comme tout le monde a l'egard de Phileas Fogg, et, en le filant, en l'arretant, il n'avait fait que son devoir, tandis que lui... Cette pensee l'accablait, et il se tenait pour le dernier des miserables.

Quand, enfin, Passepartout se trouvait trop malheureux d'etre seul, il frappait a la porte de Mrs. Aouda, il entrait dans sa



chambre, il s'asseyait dans un coin sans mot dire, et il regardait la jeune femme toujours pensive.

Vers sept heures et demie du soir, Mr. Fogg fit demander a Mrs. Aouda si elle pouvait le recevoir, et quelques instants apres, la jeune femme et lui etaient seuls dans cette chambre.

Phileas Fogg prit une chaise et s'assit pres de la cheminee, en face de Mrs. Aouda. Son visage ne refletait aucune emotion. Le Fogg du retour etait exactement le Fogg du depart. Meme calme, meme impassibilite.

Il resta sans parler pendant cinq minutes. Puis levant les yeux sur Mrs. Aouda:

"Madame," dit-il, "me pardonneriez-vous de vous avoir amenee en Angleterre?"

"Moi, monsieur Fogg!..." repondit Mrs. Aouda, en comprimant les battements de son coeur.

"Veuillez me permettre d'achever," reprit Mr. Fogg. "Lorsque j'eus la pensee de vous entrainer loin de cette contree, devenue si dangereuse pour vous, j'etais riche, et je comptais mettre une partie de ma fortune a votre disposition. Votre existence eut ete heureuse et libre. Maintenant, je suis ruine."

"Je le sais, monsieur Fogg," repondit la jeune femme, "et je vous demanderai a mon tour: Me pardonneriez-vous de vous avoir suivi, et -- qui sait? -- d'avoir peut-etre, en vous retardant, contribue a votre ruine?"

"Madame, vous ne pouviez rester dans l'Inde, et votre salut n'etait assure que si vous vous eloigniez assez pour que ces fanatiques ne pussent vous reprendre.

"Ainsi, monsieur Fogg," reprit Mrs. Aouda, "non content de m'arracher a une mort horrible, vous vous croyiez encore oblige d'assurer ma position a l'etranger?"

"Oui, madame," repondit Fogg, "mais les evenements ont tourne contre moi. Cependant, du peu qui me reste, je vous demande la permission de disposer en votre faveur."

"Mais, vous, monsieur Fogg, que deviendrez-vous?" demanda Mrs. Aouda.

"Moi, madame," repondit froidement le gentleman, "je n'ai besoin de rien."

"Mais comment, monsieur, envisagez-vous donc le sort qui vous attend?"

"Comme il convient de le faire," repondit Mr. Fogg.

"En tout cas," reprit Mrs. Aouda, "la misere ne saurait atteindre un homme tel que vous. Vos amis..."

"Je n'ai point d'amis, madame."

"Vos parents..."

"Je n'ai plus de parents."

"Je vous plains alors, monsieur Fogg, car l'isolement est une triste chose. Quoi! pas un coeur pour y verser vos peines. On dit cependant qu'a deux la misere elle-meme est supportable encore!"

"On le dit, madame."

"Monsieur Fogg," dit alors Mrs. Aouda, qui se leva et tendit sa main au gentleman, "voulez-vous a la fois d'une parente et d'une amie? Voulez-vous de moi pour votre femme?"

Mr. Fogg, a cette parole, s'etait leve a son tour. Il y avait comme un reflet inaccoutume dans ses yeux, comme un tremblement sur ses levres. Mrs. Aouda le regardait. La sincerite, la droiture, la fermete et la douceur de ce beau regard d'une noble femme qui ose tout pour sauver celui auquel elle doit tout, l'etonnerent d'abord, puis le penetrerent. Il ferma les yeux un instant, comme pour eviter que ce regard ne s'enfoncat plus avant... Quand il les rouvrit:

"Je vous aime!" dit-il simplement. "Oui, en verite, par tout ce qu'il y a de plus sacre au monde, je vous aime, et je suis tout a vous!"

"Ah!..." s'ecria Mrs. Aouda, en portant la main a son coeur.

Passepartout fut sonne. Il arriva aussitot. Mr. Fogg tenait encore dans sa main la main de Mrs. Aouda. Passepartout comprit, et sa large face rayonna comme le soleil au zenith des regions tropicales.

Mr. Fogg lui demanda s'il ne serait pas trop tard pour aller prevenir le reverend Samuel Wilson, de la paroisse de Mary-le-Bone.

Passepartout sourit de son meilleur sourire.

"Jamais trop tard", dit-il.

Il n'etait que huit heures cinq.

"Ce serait pour demain, lundi!" dit-il.

"Pour demain lundi?" demanda Mr. Fogg en regardant la jeune femme.

"Pour demain lundi!" repondit Mrs. Aouda. Passepartout sortit, tout courant.

XXXVI

## DANS LEQUEL PHILEAS FOGG FAIT DE NOUVEAU PRIME SUR LE MARCHE

Il est temps de dire ici quel revirement de l'opinion s'était produit dans le Royaume-Uni, quand on apprit l'arrestation du vrai voleur de la Banque un certain James Strand -- qui avait eu lieu le 17 décembre, à Edimbourg.

Trois jours avant, Phileas Fogg était un criminel que la police poursuivait à outrance, et maintenant c'était le plus honnête gentleman, qui accomplissait mathématiquement son excentrique voyage autour du monde.

Quel effet, quel bruit dans les journaux! Tous les parieurs pour ou contre, qui avaient déjà oublié cette affaire, ressusciterent comme par magie. Toutes les transactions redevenaient valables. Tous les engagements revivaient, et, il faut le dire, les paris reprirent avec une nouvelle énergie. Le nom de Phileas Fogg fit de nouveau prime sur le marché.

Les cinq collègues du gentleman, au Reform-Club, passerent ces trois jours dans une certaine inquiétude. Ce Phileas Fogg qu'ils avaient oublié reparait à leurs yeux! Ou était-il en ce moment? Le 17 décembre --, jour où James Strand fut arrêté --, il y avait soixante-seize jours que Phileas Fogg était parti, et pas une nouvelle de lui! Avait-il succombé? Avait-il renoncé à la lutte, ou continuait-il sa marche suivant l'itinéraire convenu? Et le samedi 21 décembre, à huit heures quarante-cinq du soir, allait-il apparaître, comme le dieu de l'exactitude, sur le seuil du salon du Reform-Club?

Il faut renoncer à peindre l'anxiété dans laquelle, pendant trois jours, vécut tout ce monde de la société anglaise. On lança des dépêches en Amérique, en Asie, pour avoir des nouvelles de Phileas Fogg! On envoya matin et soir observer la maison de Saville-row,... Rien. La police elle-même ne savait plus ce qu'était devenu le détective Fix, qui s'était si malencontreusement jeté sur une fausse piste. Ce qui n'empêcha pas les paris de s'engager de nouveau sur une plus vaste échelle. Phileas Fogg, comme un cheval de course, arrivait au dernier tournant. On ne le cotait plus à cent, mais à vingt, mais à dix, mais à cinq, et le vieux paralytique, Lord Albermale, le prenait, lui, à égalité.

Aussi, le samedi soir, y avait-il foule dans Pall-Mall et dans les rues voisines. On eut dit un immense attroupement de courtiers, établis en permanence aux abords du Reform-Club. La circulation était empêchée. On discutait, on disputait, on criait les cours du "Phileas Fogg", comme ceux des fonds anglais. Les policemen avaient beaucoup de peine à contenir le populaire, et à mesure que s'avancait l'heure à laquelle devait arriver Phileas Fogg, l'émotion prenait des proportions invraisemblables.

Ce soir-là, les cinq collègues du gentleman étaient réunis

depuis neuf heures dans le grand salon du Reform-Club. Les deux banquiers, John Sullivan et Samuel Fallentin, l'ingénieur Andrew Stuart, Gauthier Ralph, administrateur de la Banque d'Angleterre, le brasseur Thomas Flanagan, tous attendaient avec anxiété.

Au moment où l'horloge du grand salon marqua huit heures vingt-cinq, Andrew Stuart, se levant, dit:

"Messieurs, dans vingt minutes, le délai convenu entre Mr. Phileas Fogg et nous sera expiré."

"À quelle heure est arrivé le dernier train de Liverpool?" demanda Thomas Flanagan.

"À sept heures vingt-trois," répondit Gauthier Ralph, "et le train suivant n'arrive qu'à minuit dix."

"Eh bien, messieurs," reprit Andrew Stuart, "si Phileas Fogg était arrivé par le train de sept heures vingt-trois, il serait déjà ici. Nous pouvons donc considérer le pari comme gagné."

"Attendons, ne nous prononçons pas," répondit Samuel Fallentin. "Vous voyez que notre collègue est un excentrique de premier ordre. Son exactitude en tout est bien connue. Il n'arrive jamais ni trop tard ni trop tôt, et il apparaîtrait ici à la dernière minute, que je n'en serais pas autrement surpris."

"Et moi," dit Andrew Stuart, "qui était, comme toujours, très nerveux, je le verrais je n'y croirais pas."

"En effet," reprit Thomas Flanagan, "le projet de Phileas Fogg était insensé. Quelle que fut son exactitude, il ne pouvait empêcher des retards inévitables de se produire, et un retard de deux ou trois jours seulement suffisait à compromettre son voyage."

"Vous remarquerez, d'ailleurs," ajouta John Sullivan, que nous n'avons reçu aucune nouvelle de notre collègue et cependant, les fils télégraphiques ne manquaient pas sur son itinéraire."

"Il a perdu, messieurs," reprit Andrew Stuart, "il a cent fois perdu!"

"Vous savez, d'ailleurs, que le China -- le seul paquebot de New York qu'il put prendre pour venir à Liverpool en temps utile -- est arrivé hier. Or, voici la liste des passagers, publiée par la Shipping Gazette, et le nom de Phileas Fogg n'y figure pas. En admettant les chances les plus favorables, notre collègue est à peine en Amérique!"

J'estime à vingt jours, au moins, le retard qu'il subira sur la date convenue, et le vieux Lord Albermale en sera, lui aussi, pour ses cinq mille livres!"

"C'est évident," répondit Gauthier Ralph, "et demain nous n'aurons qu'à présenter chez Baring frères le chèque de Mr.

Fogg."

En ce moment l'horloge du salon sonna huit heures quarante.

"Encore cinq minutes", dit Andrew Stuart.

Les cinq collegues se regardaient. On peut croire que les battements de leur coeur avaient subi une legere acceleration, car enfin, meme pour de beaux joueurs, la partie etait forte! Mais ils n'en voulaient rien laisser paraitre, car, sur la proposition de Samuel Fallentin, ils prirent place a une table de jeu.

"Je ne donnerais pas ma part de quatre mille livres dans le pari," dit Andrew Stuart en s'asseyant, "quand meme on m'en offrirait trois mille neuf cent quatre-vingt-dix-neuf!"

L'aiguille marquait, en ce moment, huit heures quarante-deux minutes.

Les joueurs avaient pris les cartes, mais, a chaque instant, leur regard se fixait sur l'horloge. On peut affirmer que, quelle que fut leur securite, jamais minutes ne leur avaient paru si longues!

"Huit heures quarante-trois", dit Thomas Flanagan, en coupant le jeu que lui presentait Gauthier Ralph.

Puis un moment de silence se fit. Le vaste salon du club etait tranquille. Mais, au-dehors, on entendait le brouhaha de la foule, que dominaient parfois des cris aigus. Le balancier de l'horloge battait la seconde avec une regularite mathematique. Chaque joueur pouvait compter les divisions sexagesimales qui frappaient son oreille.

"Huit heures quarante-quatre!" dit John Sullivan d'une voix dans laquelle on sentait une emotion involontaire.

Plus qu'une minute, et le pari etait gagne. Andrew Stuart et ses collegues ne jouaient plus. Ils avaient abandonne les cartes! Ils comptaient les secondes!

A la quarantieme seconde, rien. A la cinquantieme, rien encore!

A la cinquante-cinquieme, on entendit comme un tonnerre au-dehors, des applaudissements, des hurrahs, et meme des imprecations, qui se propagerent dans un roulement continu.

Les joueurs se leverent.

A la cinquante-septieme seconde, la porte du salon s'ouvrit, et le balancier n'avait pas battu la soixantieme seconde, que Phileas Fogg apparaissait, suivi d'une foule en delire qui avait force l'entree du club, et de sa voix calme:

"Me voici, messieurs", disait-il.

XXXVII

DANS LEQUEL IL EST PROUVE QUE PHILEAS FOGG N'A RIEN GAGNE A FAIRE CE TOUR DU MONDE, SI CE N'EST LE BONHEUR

Oui! Phileas Fogg en personne.

On se rappelle qu'a huit heures cinq du soir -- vingt-cinq heures environ apres l'arrivee des voyageurs a Londres --, Passepartout avait ete charge par son maitre de prevenir le reverend Samuel Wilson au sujet d'un certain mariage qui devait se conclure le lendemain meme.

Passepartout etait donc parti, enchante. Il se rendit d'un pas rapide a la demeure du reverend Samuel Wilson, qui n'etait pas encore rentre. Naturellement, Passepartout attendit, mais il attendit vingt bonnes minutes au moins.

Bref, il etait huit heures trente-cinq quand il sortit de la maison du reverend. Mais dans quel etat! Les cheveux en desordre, sans chapeau, courant, courant, comme on n'a jamais vu courir de memoire d'homme, renversant les passants, se precipitant comme une trombe sur les trottoirs!

En trois minutes, il etait de retour a la maison de Saville-row, et il tombait, essouffle, dans la chambre de Mr. Fogg.

Il ne pouvait parler.

"Qu'y a-t-il?" demanda Mr. Fogg.

"Mon maitre... balbutia Passepartout... mariage... impossible."

"Impossible?"

"Impossible... pour demain."

"Pourquoi?"

"Parce que demain... c'est dimanche!"

"Lundi," repondit Mr. Fogg.

"Non... aujourd'hui... samedi."

"Samedi? impossible!"

"Si, si, si, si! s'ecria Passepartout. Vous vous etes trompe d'un jour ! Nous sommes arrives vingt-quatre heures en avance... mais il ne reste plus que dix minutes!..."

Passepartout avait saisi son maitre au collet, et il l'entraînait avec une force irresistible!

Phileas Fogg, ainsi enlevé, sans avoir le temps de réfléchir, quitta sa chambre, quitta sa maison, sauta dans un cab, promit cent livres au cocher, et après avoir écrasé deux chiens et accroché cinq voitures, il arriva au Reform-Club.

L'horloge marquait huit heures quarante-cinq, quand il parut dans le grand salon...

Phileas Fogg avait accompli ce tour du monde en quatre-vingts jours!...

Phileas Fogg avait gagné son pari de vingt mille livres!

Et maintenant, comment un homme si exact, si méticuleux, avait-il pu commettre cette erreur de jour? Comment se croyait-il au samedi soir, 21 décembre, quand il débarqua à Londres, alors qu'il n'était qu'au vendredi, 20 décembre, soixante-dix-neuf jours seulement après son départ?

Voici la raison de cette erreur. Elle est fort simple.

Phileas Fogg avait, "sans s'en douter", gagné un jour sur son itinéraire, -- et cela uniquement parce qu'il avait fait le tour du monde en allant vers l'est, et il eut, au contraire, perdu ce jour en allant en sens inverse, soit vers l'ouest.

En effet, en marchant vers l'est, Phileas Fogg allait au-devant du soleil, et, par conséquent les jours diminuaient pour lui d'autant de fois quatre minutes qu'il franchissait de degrés dans cette direction. Or, on compte trois cent soixante degrés sur la circonférence terrestre, et ces trois cent soixante degrés, multipliés par quatre minutes, donnent précisément vingt-quatre heures, -- c'est-à-dire ce jour inconsciemment gagné. En d'autres termes, pendant que Phileas Fogg, marchant vers l'est, voyait le soleil passer quatre-vingts fois au méridien, ses collègues restés à Londres ne le voyaient passer que soixante-dix-neuf fois. C'est pourquoi, ce jour-là même, qui était le samedi et non le dimanche, comme le croyait Mr. Fogg, ceux-ci l'attendaient dans le salon du Reform-Club.

Et c'est ce que la fameuse montre de Passepartout -- qui avait toujours conservé l'heure de Londres -- eut constaté si, en même temps que les minutes et les heures, elle eut marqué les jours!

Phileas Fogg avait donc gagné les vingt mille livres. Mais comme il en avait dépensé en route environ dix-neuf mille, le résultat pécuniaire était médiocre. Toutefois, on l'a dit, l'excentrique gentleman n'avait, en ce pari, cherché que la lutte, non la fortune.

Et même, les mille livres restant, il les partagea entre l'honnête Passepartout et le malheureux Fix, auquel il était incapable d'en vouloir. Seulement, et pour la régularité, il retint à son serviteur le prix des dix-neuf cent vingt heures de gaz dépensé par sa faute.

Ce soir-là même, Mr. Fogg, aussi impassible, aussi flegmatique,

disait a Mrs. Aouda:

"Ce mariage vous convient-il toujours, madame?"

"Monsieur Fogg," repondit Mrs. Aouda, "c'est a moi de vous faire cette question. Vous etiez ruine, vous voici riche..."

"Pardonnez-moi, madame, cette fortune vous appartient. Si vous n'aviez pas eu la pensee de ce mariage, mon domestique ne serait pas alle chez le reverend Samuel Wilson, je n'aurais pas ete averti de mon erreur, et..."

"Cher monsieur Fogg...", dit la jeune femme.

"Chere Aouda...", " repondit Phileas Fogg.

On comprend bien que le mariage se fit quarante-huit heures plus tard, et Passepartout, superbe, resplendissant, eblouissant, y figura comme temoin de la jeune femme. Ne l'avait-il pas sauvee, et ne lui devait-on pas cet honneur?

Seulement, le lendemain, des l'aube, Passepartout frappait avec fracas a la porte de son maitre.

La porte s'ouvrit, et l'impassible gentleman parut.

"Qu'y a-t-il, Passepartout?"

"Ce qu'il y a, monsieur! Il y a que je viens d'apprendre a l'instant..."

"Quoi donc?"

"Que nous pouvions faire le tour du monde en soixante-dix-huit jours seulement."

"Sans doute, repondit Mr. Fogg, en ne traversant pas l'Inde. Mais si je n'avais pas traverse l'Inde, je n'aurais pas sauve Mrs. Aouda, elle ne serait pas ma femme, et... "

Et Mr. Fogg ferma tranquillement la porte.

Ainsi donc Phileas Fogg avait gagne son pari. Il avait accompli en quatre-vingts jours ce voyage autour du monde! Il avait employe pour ce faire tous les moyens de transport, paquebots, railways, voitures, yachts, batiments de commerce, traineaux, elephant. L'excentrique gentleman avait deploye dans cette affaire ses merveilleuses qualites de sang-froid et d'exactitude. Mais apres? Qu'avait-il gagne a ce deplacement? Qu'avait-il rapporte de ce voyage?

Rien, dira-t-on? Rien, soit, si ce n'est une charmante femme, qui -- quelque invraisemblable que cela puisse paraître -- le rendit le plus heureux des hommes!

En verite, ne ferait-on pas, pour moins que cela, le Tour du Monde?



FIN

**End of Project Gutenberg's Etext of Tour du Monde en 80 Jours, by Verne**

# Livros Grátis

( <http://www.livrosgratis.com.br> )

Milhares de Livros para Download:

[Baixar livros de Administração](#)

[Baixar livros de Agronomia](#)

[Baixar livros de Arquitetura](#)

[Baixar livros de Artes](#)

[Baixar livros de Astronomia](#)

[Baixar livros de Biologia Geral](#)

[Baixar livros de Ciência da Computação](#)

[Baixar livros de Ciência da Informação](#)

[Baixar livros de Ciência Política](#)

[Baixar livros de Ciências da Saúde](#)

[Baixar livros de Comunicação](#)

[Baixar livros do Conselho Nacional de Educação - CNE](#)

[Baixar livros de Defesa civil](#)

[Baixar livros de Direito](#)

[Baixar livros de Direitos humanos](#)

[Baixar livros de Economia](#)

[Baixar livros de Economia Doméstica](#)

[Baixar livros de Educação](#)

[Baixar livros de Educação - Trânsito](#)

[Baixar livros de Educação Física](#)

[Baixar livros de Engenharia Aeroespacial](#)

[Baixar livros de Farmácia](#)

[Baixar livros de Filosofia](#)

[Baixar livros de Física](#)

[Baixar livros de Geociências](#)

[Baixar livros de Geografia](#)

[Baixar livros de História](#)

[Baixar livros de Línguas](#)

[Baixar livros de Literatura](#)  
[Baixar livros de Literatura de Cordel](#)  
[Baixar livros de Literatura Infantil](#)  
[Baixar livros de Matemática](#)  
[Baixar livros de Medicina](#)  
[Baixar livros de Medicina Veterinária](#)  
[Baixar livros de Meio Ambiente](#)  
[Baixar livros de Meteorologia](#)  
[Baixar Monografias e TCC](#)  
[Baixar livros Multidisciplinar](#)  
[Baixar livros de Música](#)  
[Baixar livros de Psicologia](#)  
[Baixar livros de Química](#)  
[Baixar livros de Saúde Coletiva](#)  
[Baixar livros de Serviço Social](#)  
[Baixar livros de Sociologia](#)  
[Baixar livros de Teologia](#)  
[Baixar livros de Trabalho](#)  
[Baixar livros de Turismo](#)